

# PBT



## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



### VERANEO FORZOSO

- ¿Cómo han venido tan pronto á veranear?  
—Es que en el chalet había tan mal olor, que no podíamos resistir.





## LO QUE DICE EL MÉDICO



Las comidas ocupan, sin duda, un lugar preferente en el cuadro de las ocupaciones algo monótonas del verano. Se come más y con mayor frecuencia, tanto por matar el tiempo, cuanto porque el cambio de aire y de régimen aumenta el apetito. Por consiguiente, el trabajo digestivo aumenta, y como no debe descuidarse nada de lo que pueda concurrir á facilitar las secreciones y buen funcionamiento del estómago; como el régimen culinario de los hoteles es malsano; y como la condimentación suele ser intencionalmente insípida para que cada uno con salsas y especias lo adapte á su paladar, se produce un abuso extraordinario de excitantes, que son altamente nocivos para el estómago. Además el pescado no siempre es de frescura irreprochable, y aun los huevos y la manteca, á pesar de los frigoríficos, suelen padecer del mismo defecto. Hasta la misma carne, con ser tan abundante en la campaña argentina, no siempre llega á los hoteles veraniegos en un estado irreprochable.

En cuanto á las bebidas, dejan también algo que desear. No hablemos de los vinos y de los licores, porque éstos, aun pagándolos á peso de oro, son bastante malos, así sean los importados directamente, como los falsificados en el país.

En cuanto á las aguas, algunas de las poblaciones veraniegas las tienen de manantiales muy buenos; pero otras tienen que servirse de los pozos de primera y segunda napa, cuya incontaminación no siempre puede garantizarse.

De todo esto resulta que los peligros de contaminación á que se ve expuesto el veraneante, son muchos y graves. Las infecciones microbianas, las fiebres gástricas, las inflamaciones intestinales, se encuentran al acecho en las casas de pensión y pequeños hoteles, que pululan en

los centros de veraneo. Al regreso de los veraneantes abundan siempre las fiebres tifoideas.

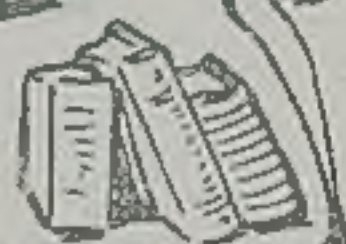
La razón de esta regular epidemia ha de buscarse en el régimen alimenticio y especialmente en las bebidas, y sobre todo en las aguas. Los pozos no siempre están en perfecto estado de asepsia, y los filtros no abundan generalmente. En el campo reciben necesariamente esos pozos las aguas que corren entre las plantas y se cargan con residuos de humus y de sustancias orgánicas descompuestas, que por diversas causas se encuentran en la margen de los arroyos y en las proximidades de las poblaciones, y como filtran por capas poco espesas, llegan cargadas con todo género de detritus á las capas impermeables que forman al fondo de los pozos. Agréguese que para retirar el agua de éstos ó de las bombas, no se toman extraordinarias precauciones con las vasijas que sirven para funciones tan delicadas. Si la de beber se obtiene de arroyos ó riachuelos ó donde acuden á beber las haciendas, imagínese lo que será el líquido que se tome agua abajo de la corriente.

La leche no ofrece muchas más ventajas. La inspección veterinaria, que aun en los grandes centros de población no siempre alcanza á prevenir todos los riesgos de infección de la hacienda, en el campo es casi nula, y sabido es cuanto abunda la tuberculosis entre los bovinos.

En resumen: es axiomático que todo cuanto afecta á la higiene y á la salubridad, está sumamente descuidado en la campaña. Así que las enfermedades son muy frecuentes en el campo y las víctimas preferidas son las gentes de la ciudad cuando precisamente buscan la salud.



## INFORMES ÚTILES



**PINTURA DE ALQUITRAN PARA LA CONSERVACIÓN DE LA MADERA.**—Se hace fundiendo alquitrán de Noruega con un 5 por 100 de cada una de las sustancias siguientes: resina, asfalto y litargirio. La mezcla se aclara después con igual cantidad en peso de esencia de alquitrán.

**CUANDO LA SAL ESTA HUMEDA,** al rellenar los saleros se la mezcla con una cucharadita de harina de maíz y siempre se tendrá sal seca.

**PARA DESDORAR LA PLATA DORADA.**—Ahora se fabrican objetos de plata dorada con una capa de oro tan tenue que se desdoran en seguida los sitios expuestos al roce.

En vez de dorar de nuevo los objetos estropeados, lo cual suele costar más de lo que valen, puede muy bien dejarse al descubierto la plata. Para ello basta poner las superficies que hayan de limpiarse, en contacto con extracto de agua de lejía, frotando todo lo posible. Si se frota una cadena de reloj, por ejemplo, se echa con la lejía en un frasco, se tapa y se agita y se consigue un desdorado rápido.

Sabido es que los cloruros decolorantes contienen ácido hipocloroso, compuesto

muy inestable, del que se desprende muy fácilmente el cloro en el estado naciente. Este cloro naciente obra sobre el oro transformado en cloruro, del mismo modo que el que se pone en libertad por la acción del ácido nítrico sobre el ácido clorhídrico. Pero el agua de lejía tiene la ventaja sobre este último reactivo de ser de más fácil adquisición, menos peligrosa, más cómoda para las manipulaciones, y sobre todo ataca con menos violencia á la plata, que conviene que se disuelva lo menos posible.

**TIZA VERDE.**—Se mezclan bien 8 partes de blanco de España pulverizado y 2 partes de tierra de pipas también pulverizada, y se añade por último una parte de verde de Brunswick y cantidad suficiente de agua para que con el todo (después de amasado y mezclado) se puedan formar bolas que tengan consistencia, pero sin que la masa se haga una pasta. Se deja secar ésta un poco, y cuando parezca que tiene buena consistencia para moldearla, lo cual requiere cierta práctica, se pone en moldes de forma conveniente, ó por lo menos se disponen las cosas de manera que se pueda hacer fuerte presión sobre la mezcla.





Mañana tiene lugar una reunión á prueba de cátedra, tal es el número equitativo de las inscripciones con que cuenta el programa.

Al principio se encuentra el premio Sea Born, para perdedores, con el acostumbrado "refugium peccatorum" de todos los desamparados que no hacen más que comer avena, que jamás retribuyen, y que como de costumbre se anotan por docenas: mañana son 23.

El comentario de ellos resultaría tarea inútil, pues nada en limpio se sacaría.

Sea una vez más por el desdichado Bólido.

La segunda carrera está reservada á potrancas ganadoras de una ó dos pruebas de ninguna importancia y se diferencia de la anterior carrera sólo por el sexo y sus repetidas defecciones.

Pronosticar cualquiera de ellas, es seguir el orden de lo común. El premio Remate, es algo más aceptable que los anteriores, pues hay varios que ya han tenido alguna figuración: O'Connor, Filucho y Atahualpa. No entramos tampoco aquí á hacer apreciaciones sobre las cualidades de uno y otro. Sólo nos concretaremos á reconocer al hijo de Dagard, como el de mayores antecedentes.

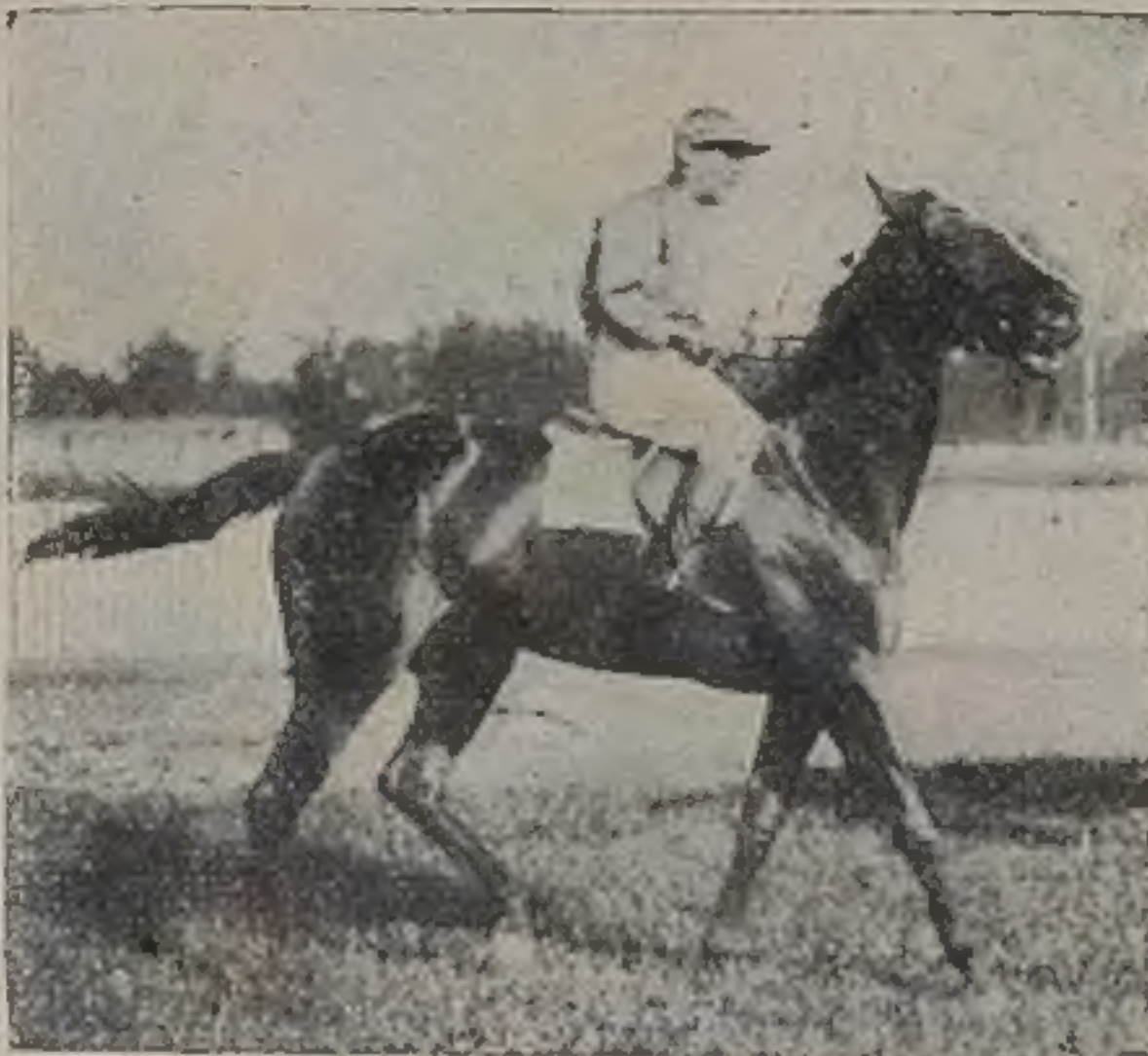
nadoras sobre la milla, no deja de tener su interés en el elemento anotado, que si bien escaso, augura un final reñido. Argentine viene corriendo bien y últimamente fué segunda de Zamora en premio de 1.600 metros con dos kilos menos de los que hoy lleva.

Viene después el número más interesante de la tarde, el premio Old Meadow, de 1.600 metros, donde entre los 9 caballos anotados, figuran animales como César Borgia, Tímido, Yacaré, Lord Chatam, Bazane, etc. Cualquiera de éstos es una valla poderosa opuesta á los demás competidores de ambos sexos.

Yacaré y Lord Chatam son, entre los que podrán resultar enemigos, á menos que en el lote no se agreguen otros y se produzca un campañazo, debido á una mala partida ó otros inconvenientes.

Espora y Conde White, son dos cartas que pueden hacer pensar el caso al más clarovidente de los aficionados.

El hijo de Kendal, que reaparece en buenas condiciones, con 53 kilogramos, debe ser el candidato de la cátedra obligado. Sin embargo, pueden también reputarse muy serios enemigos de Espora, á nuestro juicio: Young Man y Conde White.



Lina, ganadora de numerosos clásicos en Chile, y que ha sido inscripta para correr próximamente en Buenos Aires.



Yacaré, ganador del premio Gran Muñeca, 1.600 metros, en 1' 39"



O'Connor, ganador del premio Remate, 1.600 metros, en 1' 39" 2/5

La cuarta carrera, premio Artigas, por el tiro de 2.000 metros, y la escala de pesos, resulta inabordable, pues todo el elemento que figura es mediocre. De desear sería que la cátedra no quedara maltrecha, en esta oportunidad, que á decir verdad, esperamos una sorpresa. Elijan los aficionados, que nosotros lo haremos por Apache.

El "handicap" reservado á potrancas ga-

Son nuestros favoritos:

- |                  |             |
|------------------|-------------|
| 1a. carrera..... | Bólido      |
| 2a. " .....      | Carola      |
| 3a. " .....      | Filucho     |
| 4a. " .....      | Apache      |
| 5a. " .....      | Victoriosa  |
| 6a. " .....      | Lord Chatam |
| 7a. " .....      | Young Man   |

Este número contiene **506** grabados



# EN LA COLONIA Y VILLA **COLUMBIA**

fundada por esta Compañía en el departamento de Tulumba, provincia de Córdoba, á 10 kilómetros de la estación San José (F.C.C.C.), en uno de los parajes más fértiles, sanos y pintorescos de dicha provincia, vendemos particularmente 1.000 chacras de diez hectáreas cada una, en 50 mensualidades de \$ 10 y 1.500 lotes de 1.000 varas cuadradas á \$ 40 cada uno en 12 mensualidades, con escrituras gratis y posesión inmediata.

## CONDICIONES DE VENTA:

**LOTES** en Villa Columbia, de 1.000 varas cuadradas á \$ 40 cada uno, en 12 mensualidades, \$ 10 al remitir el cupón, \$ 10 á los 30 días y el balance en 10 mensualidades de \$ 2 cada una, escrituras gratis, posesión inmediata y entrega del título provisorio al recibirse la primera cuota. Villa Columbia está ubicada en el centro de la colonia, en una alta colina, desde donde se domina un amplio y pintoresco panorama. Por su posición y la concentración de población que se efectuará, esta Villa está llamada á ser uno de los más importantes pueblos de la región.

**CHACRAS** en la colonia Columbia de 10 hectáreas, á \$ 500 cada una, en 50 mensualidades de \$ 10. **DOS** mensualidades al remitir el cupón y el balance en 48 mensualidades de \$ 10 cada una, escritura matriz gratis, posesión inmediata y entrega del título provisorio al recibirse la primera cuota.

## BONIFICACIONES A NUESTROS COMPRADORES

Todo comprador que antes del 20 de febrero adquiriera lotes ó chacras y que dentro de los tres años de la fecha vaya ó haga poblar su chacra ó lote, gozará de los siguientes beneficios:

25 por ciento de bonificación sobre el precio del pasaje, desde el punto de partida hasta la Villa. Esta bonificación es también extensiva sobre el pasaje de Europa á la Colonia, previo arreglo con esta compañía.

25 por ciento de bonificación sobre el flete para el transporte de equipajes y útiles de labranza.

10 por ciento de bonificación sobre el costo de los útiles de labranza, como ser: arados, molinos, trilladoras, semillas, etc., etc.

A estos beneficios, repetimos, sólo tendrán derecho por tres años de la fecha, aquellos que adquieran sus lotes ó chacras antes del 20 de febrero próximo, fecha en que se cerrará la venta.

Si usted quiere hacerse de una posición cómoda y holgada, corte y mande el cupón que va al pie acompañado de su importe, al Administrador de la

**COMPANIA COLUMBIA DE COLONIZACION, CANGALLO, 354, BUENOS AIRES**

Hasta ahora ha sido sumamente difícil para el modesto agricultor y pequeño capitalista, obtener tierras en condiciones ventajosas, para cultivarlas ó hacerlas cultivar. En primer lugar eran necesarios, por lo menos, unos cuantos cientos de pesos para empezar y después era preciso que el comprador fuera á vivir y trabajar su chacra para hacerle producir interés al capital invertido.

Esta compañía ha subsanado esta dificultad y todo comprador que no quiera ir á poblar, puede hacer arreglos con nosotros para que le cultivemos su chacra en cambio de una pequeña parte de la cosecha de la misma.

Desde el momento en que su chacra se empieza á cultivar **SUBE DE VALOR**, poco á poco sus cuotas se irán pagando, su chacra se estará cultivando, esto es: **PRODUCIENDO** y al fin de algunos meses, estas diez hectáreas por las cuales usted paga \$ 500 en pequeñas cuotas, valdrán 1.000 \$ ó más y le producirán una entrada con la cual usted podrá vivir.

Estas diez hectáreas de tierra, científica é inteligentemente cultivadas, pueden producir de 10 á 15.000 pesos al año.

¿Puede usted tener esperanzas de ganarse todos los años esa suma de dinero con su actual empleo ó trabajo?

Los que se hagan propietarios en la Colonia Columbia, ya no tendrán que temer la pérdida de su empleo, ni tendrán que luchar con su conciencia en medio del intenso mercantilismo imperante. Su familia, vida, bienestar, salud y tranquilidad, ya no dependerán de la voluntad ó capricho de ningún hombre: usted será rey de su pequeño dominio. Allí vivirá usted tranquilo y feliz, rodeado de todas aquellas comodidades que trae consigo una comunidad de gente laboriosa, emprendedora é independiente.

## CUPON PARA LOTES Y CHACRAS EN LA COLONIA Y VILLA

### **"COLUMBIA"**

Estación San José (F.C.C.C.), provincia de Córdoba

Sr. Administrador de la Compañía Columbia de Colonización.

Cangallo, 354, Buenos Aires.

Muy señor mío:

Sírvase reservarme un..... (lote ó chacra) en Villa Columbia, para lo cual adjunto la suma de \$..... en pago de la primera cuota. Es entendido que los gastos de escrituración son por cuenta de esta Compañía.

Saluda á usted atentamente.

Firma .....

Dirección .....

**NOTA.**—Los lotes serán adjudicados en el orden en que se reciban los pedidos.

**OTRA.**—A los que no puedan concurrir á nuestra oficina, se les ruega mandar el importe del cupón por carta certificada ó giro postal.





Aspecto que ofrecían los andenes de la estación del Mediodía la noche en que llegaron á Madrid los repatriados del regimiento de Lanceros de la Reina



Los Lanceros de la Reina en la estación del Mediodía, preparándose para hacer su entrada en Madrid



El general Weyler y una comisión de señoras, recibiendo á las tropas llegadas á Barcelona el 19 de diciembre último



Carlos  
Pellegrini  
89

# SPORTSMAN

Bartolomé  
Mitre  
1000



HEMOS REBAJADO NOTABLEMENTE NUESTROS PRECIOS DE CONFECCIONES Y PRINCIPALMENTE EN NUESTRO STOCK DE BRINES, FRANELAS Y ALPACAS, QUE RECOMENDAMOS ESPECIALMENTE.

## DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES

TRAJES DE SACO en casimir fantasía ó en alpaca, forma derecha, con forros de lana, desde..... \$ 20.—

TRAJES DE SACO en casimir fantasía ó en alpaca, forma cruzada, con forros de lana, desde..... \$ 25.—

TRAJES DE SACO en casimir negro, azul ó gris liso ó fantasía, forma derecha, 3 ó 4 botones, con forros de lana, desde..... \$ 32.—

TRAJES DE SACO en casimir negro, azul ó gris liso ó fantasía, forma cruzada, 3 ó 4 botones, con forros de lana, desde..... \$ 35.—

AMBOS de brin con saco derecho, en brin crudo, desde..... \$ 8.—

AMBOS de brin con saco derecho ó cruzado, en tela de hilo, blanca ó á rayas, desde..... \$ 14.—

AMBOS de brin con saco cruzado, en brin crudo ó blanco, desde... \$ 9.—

SACOS de alpaca, derechos ó cruzados, de color fantasía y con forros, desde..... \$ 10.—

SACOS de alpaca, derechos ó cruzados, de color fantasía y sin forros, desde..... \$ 7.—

PANTALONES fantasía, en casimir de pura lana, desde..... \$ 6.—

PANTALONES de brin blanco ó crudos, desde..... \$ 4.—

CHALECOS fantasía de piqué, gustos de novedad y exclusivos de nuestra casa, desde..... \$ 3.—

GUARDAPOLVOS de brin, blancos crudos ó fantasía, desde..... \$ 6.—

GUARDAPOLVOS de seda, con cuello, desde..... \$ 16.—

Si usted no puede comprar directamente á nuestra casa de Buenos Aires, debe pedir inmediatamente nuestro CATALOGO ILUSTRADO DE PRIMAVERA Y VERANO, se lo remitiremos GRATIS y á vuelta de correo.

### SECCION INTERIOR

Su importancia y desarrollo permiten al "SPORTSMAN" atender á su distinguida clientela del interior de la República en una forma que hace resaltar las verdaderas ventajas que ofrece una compra en nuestra casa. Enviamos muestras y nuestro CATALOGO DE LUJO á vuelta de correo, y nuestra mejor garantía es que: ACEPTAMOS EN DEVOLUCION TODA MERCADERIA QUE NO SEA DEL AGRADO DEL COMPRADOR, CAMBIANDOLA O DEVOLVIENDO INTEGRO SU IMPORTE ADEMAS DEL FLETE PAGADO.



DE ESPAÑA  
El "gordo" de Navidad

7



El público en la Puerta del Sol, esperando ver en los balcones de "La Correspondencia de España" el número favorecido con el premio mayor



Los niños del colegio de San Ildefonso que sacaron y cantaron el premio mayor



Grupo de individuos favorecidos por el segundo premio



Don Juan Martínez (x), lotero que vendió el billete 24.056, premiado con los seis millones de pesetas



# Grandes S

DE FIN DE ESTA

CONSIDERABLES REBAJAS EN TODOS LOS A

CONFECCIONES PARA S

314.—VESTIDOS de lana liviana en lindos gustos ingleses y de alpaca, todos de hechura sastre con levita forrada en seda, varios modelos, valían \$ 50, ahora \$ 14.—  
1482.—VESTIDOS de rico casimir inglés, formas de gran levita larga, valían \$ 55, ahora \$ 20.—  
1202.—VESTIDOS de lana, casimir y sargas ingleses, variedad de formas, todos de levita larga de gran moda, valían \$ 65 y 80, se liquidan á \$ 30.—  
1202.—VESTIDOS de lana, casimir y sargas lisas, en forma de levitón, de gran moda, con ricos adornos, valían \$ 90 y 100, ahora \$ 40.—  
1448.—VESTIDOS de brin franela rayados y de brin liso, gran surtido de colores y blancos, adornados con botones forrados y presillas de soutache, cuello y puños combinados, gran ocasión, \$ 17.50  
1753.—VESTIDOS de brin de puro nilo, forma levita larga, adornados con botones forrados y presillas de soutache, cuello y puños combinados, á \$ 24.—  
312.—VESTIDOS de rico brin, en forma levita, de gran moda, precio increíble, á \$ 14.—  
1608.—VESTIDOS de brin schantung, tejido asargado, en lindos colores lisos, puro hilo, adornados con botones forrados y presillas de soutache, forma levita larga, valían \$ 58, ahora se liquidan á \$ 26.—  
1750.—VESTIDOS de rico brin de puro hilo, con lindos bordados y embutidos de encaje riquísimo, modelos de gran moda, que valían \$ 90, 100 y 150, ahora á \$ 40 50 y \$ 70.—

1776.—VESTIDOS de rico schantung de hilo, en colores lisos, de gran novedad y de levita larga, valían \$ 70 y 80, ahora se liquidan á \$ 30.—  
1812.—VESTIDOS de rico schantung de seda, surtido en todos los colores, forma levita larga, con lindos bordados de soutache, que valían \$ 90, ahora \$ 45.—  
LIQUIDAMOS una cantidad de vestidos en modelos de última creación, de géneros de riquísimas clases, en schantung bordado, de seda cruda, de tul chantilly y seda liberty, en estilo sastre, de fantasía y princesa, se liquidan á precios de verdadera ocasión, á \$ 75 y \$ 55.—  
POLLERAS de brin blanco y colores rayados, forma princesa, adornadas con botones y presillas de soutache, que valían \$ 14, ahora á \$ 7.—  
POLLERAS de lana liviana en gustos y formas, de gran moda, surtido en colores y negros, que valían \$ 15 y 18, ahora á \$ 8.50  
BLUSAS de batista y zephyres lavables, en gustos y formas modernas, que valían \$ 4 y 6, ahora á \$ 1.50  
BLUSAS blancas de sedalina, batista y nansouk, con ricos bordados, vainillas y puntillas, en formas de novedad, que valían \$ 6 y 7, ahora á \$ 2.50  
TAPADOS de encaje blanco, punto Irlanda, Filet y Bruselas, se liquidan á \$ 26 15 y \$ 7.50  
GUARDAPOLVOS de seda gloria, brin y alpaca, se liquidan á menos de la mitad de su precio.

GRANDES OCASIONES

en todos los  
departamentos

Confecciones y artículos

PARA

NIÑOS Y NIÑAS

Á PRECIOS INCREÍBLES

TRAJES para niñas, en género de lana, formas elegantes, de gran moda, cualquier tamaño, á \$ 11.90

# Tienda San Juan



## Accidente feliz

# Saludos

## CIÓN

### ÍCULOS DE VERANO

### SEÑORAS

TRAJES de brin lavado, clase especial, forma blusa rusa, artículo de gran resultado, todos los tamaños, á..... \$ 2.95

GRAN LOTE DE TRAJES de lana y de rico brin lavado, en varias formas, todas modernas, que valían \$ 25, ahora se liquidan, cualquier tamaño, á..... \$ 6.50

TRAJES forma saco, de rico brin lavado, para niñas de 8 á 14 años, á \$ 9.50 y..... \$ 7.50

TRAJES de brin de hilo lavado, forma blusa rusa, artículo de mucha duración, que valían \$ 7, ahora, cualquier tamaño, á..... \$ 3.90

TRAJES para niñas, de piqué blanco fantasía, adornados con broderies, en forma de gran novedad, artículo muy fino, tamaño de 2 á 6 años, á..... \$ 11.—

TRAJES para niños, forma saquito y Luís XV, en géneros de pura lana, corte elegante, que valían \$ 30 y 35, ahora á..... \$ 16.50

TRAJES para niños, forma cazadora y marinero, de rico brin de hilo y satinado, todos los tamaños, á..... \$ 4.90

VESTIDOS de brin y piqué, blancos, con cuello marinero, azul y punzó, de 1 á 4 años, á..... \$ 3.90

VESTIDOS, forma saco, para señoritas, de género de lana, forrados en polonesa de seda, de 13 á 17 años, á..... \$ 15.—

GRAN SALDO DE VESTIDOS de lana, de novedad y de lindos brines, en formas modernas, para niñas de 5 á 14 años, á..... \$ 11.50

VESTIDOS de fantasía y forma saco, en brines y ricos géneros de lana, que valían \$ 40, ahora á..... \$ 20.—

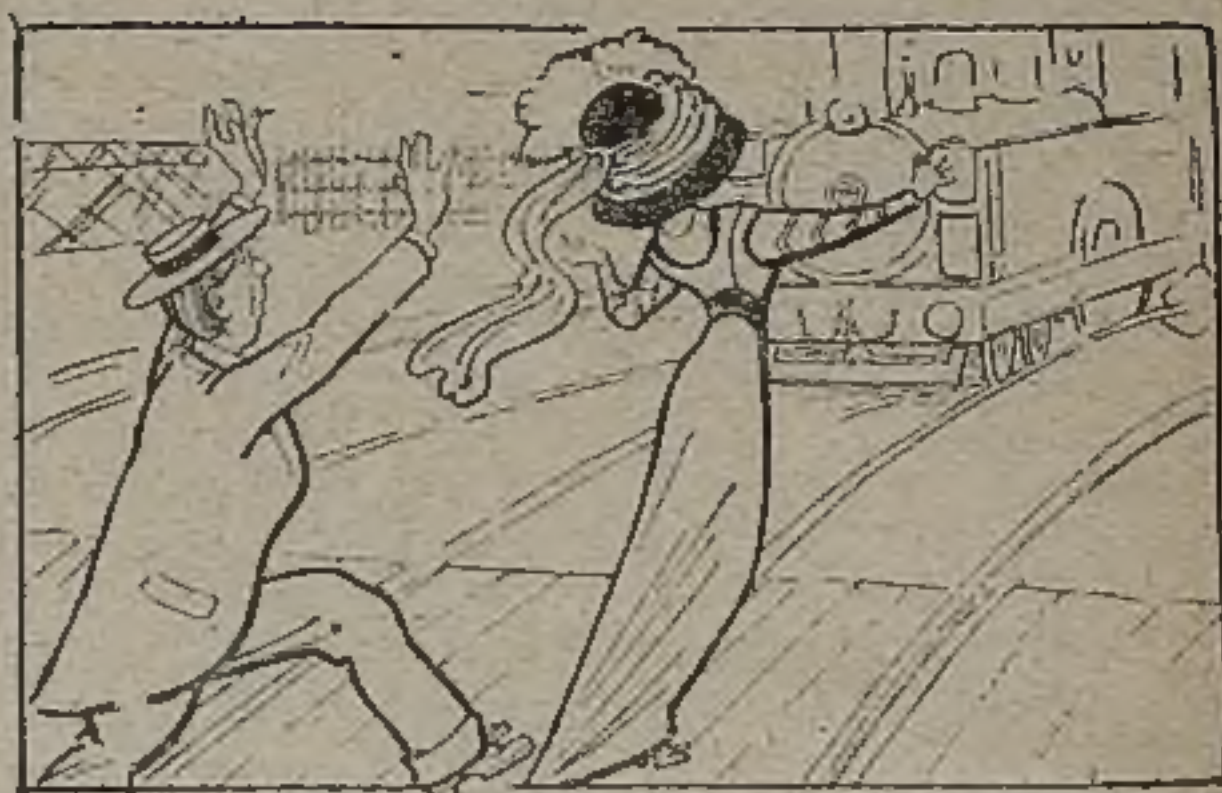
VESTIDOS de fantasía, en géneros de lana y lana y seda, muy livianos y de gran novedad, que valían \$ 30, ahora á..... \$ 14.—

VESTIDOS de alpaca azul marino, especiales para colegiales, que valían \$ 28 y 30, ahora á..... \$ 17.50

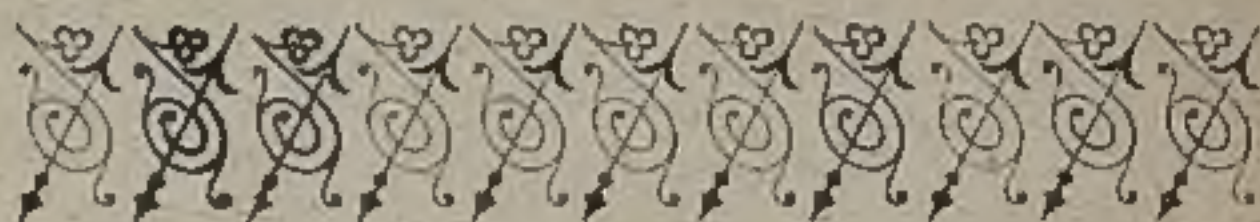
OMBREROS de paja, muy buena clase, en las formas más de moda, para niños, á..... \$ 1.50

UELLOS, CORBATAS y CAMISAS, á precios de verdadera ocasión.

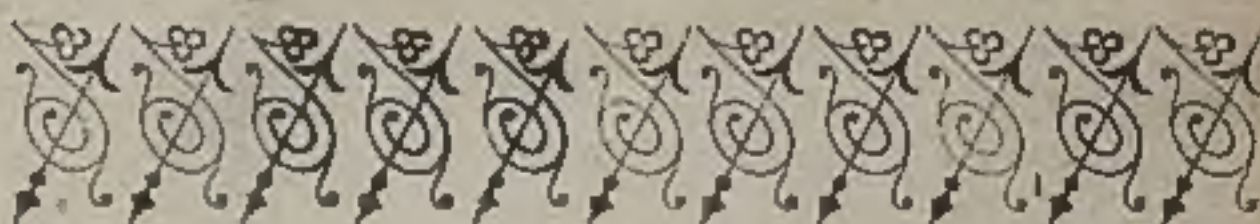
**CIBRIAN Hnos.**  
**ALSINA Y PIEDRAS**



ELLA.—¡Cielos, se me ha agarrado la pollera en el riel! ¡Auxilio! ¡Me casaré con mi salvador!



EL.—¡La salvo, ah... ahora voy yo á perecer!



ELLA.—Aquí tiene mi mano, caballero. ¡Ay, demasiado tarde!

EL.—¡De buena me he escapado!



No puede negarse que la cinematografía ha alcanzado prodigiosos progresos en todas partes del mundo y especialmente en esta ciudad, donde el público aficionado presta á esta clase de espectáculos su contribución más decidida. Ello es debido á que el cinematógrafo responde más eficazmente á las necesidades del espíritu más en armonía con los tiempos modernos. Es sabido que todas las manifestaciones del espíritu tienen en la cinematografía su más eficaz intérprete.

Hasta el valor emotivo del dolor, del placer, del odio, del amor, etc., aumentan frente á una cinta cinematográfica.

Nada más lógico, pues, que la cinematografía tenga su porvenir asegurado y esté destinada á ocupar un sitio preferente entre las diversiones públicas.

Y ya que se habla de cinematografía, no será inoportuno mencionar aquí uno de los grandes salones cinematográficos de esta capital—el Salón Centenario, Cuyo 1157—que es un verdadero modelo en su género, tanto por la variedad de sus espectáculos, como por la nitidez de las cintas cinematográficas que exhibe.

Actualmente en el "Salón Centenario" se está dando una interesante cinta que llama justamente la atención del público, por la eficacia y sugestividad del tema que representa. Dicha cinta ha sido importada por la Empresa Universal de Biógrafos, de los señores Ajuria y Cia.,

doctrina conquista el ánimo de cuantos le escuchan.

Dominada por la curiosidad, va la meretriz al encuentro de Jesús; y sintiéndose, al oírle, dominada por el encanto de su palabra, queda confusa y arrepentida de sus pecados y vencida por el amor hacia el Divino Maestro. Enterado de ello y celoso el centurión Silio, y arrastrado por las perversas instigaciones de un fa-



"Salón Centenario"

riseo, acusa á la meretriz y la condenan á morir apedreada. Cuando la adúltera es conducida al suplicio, Jesús Nazareno, que se encuentra cerca de los pozos de Salomón, pregunta cuál es el delito de que se acusa á aquella mujer, y dice, dirigiéndose á la irritada muchedumbre: "Que aquel de vosotros que se halle sin pecado, arroje la primera piedra". A las mágicas palabras de Jesús, confusos todos, dejan caer las piedras y se alejan silenciosamente, mientras Jesús dice á la pecadora: "Véte, mujer, y queden tus pecados redimidos".



"Salón Centenario"

Rivadavia 1255, cuya casa tiene bien adquirida fama en materia de cintas cinematográficas, y se refiere al siguiente emocionante episodio de la Biblia:

"En Galilea se distinguía notablemente por su gran belleza la Pecadora y entre sus adoradores se encontraba el centurión Silio, locamente enamorado de ella. La sirvienta Angizia entera á su ama, la meretriz, de que ha visto un hombre llamado Jesús Nazareth, quien por la dulzura de su palabra y la bondad de su

treinta funciones del cinematógrafo en el término de noventa funciones, cuyo plazo vence el 28 del mes de febrero próximo.

Se trata de terrenos de excepcional importancia, próximos á un gran balneario, cruzados por el gran río Quequén Grande, á dos pasos de la estación Lumb, y cuyas bellezas naturales son encantadoras.

¿Quién dejará de aprovechar tan valioso regalo?

Habrá que agregar que no poco ha contribuido al éxito del "Salón Centenario" el valioso regalo en tierras, que desde algún tiempo viene haciendo á sus favorecedores esta empresa; el cual consiste en un hermoso lote de terreno de quinientas varas cuadradas (aproximadamente) en *Villa de la Salud* (Necochea), á toda persona que concurra á tan solo



## El horrible crimen de Jully



El teatro del crimen.—A. Puerta del establo donde fué muerto el granjero Verrières.—B. Puerta ante la cual fué herida Mme. Verrières.—C. Puerta de entrada de la granja, á la derecha de la cual fué muerto el joven Bonny y quedó herido el niño Imbert.—D. Punto del camino en que fué asesinado el viejo Rusconi.—E. Cisterna cerca de la cual fué asesinada y en que fué precipitada María Goguet.—F. Ventana del cuarto adonde Mme. Verrières fué á morir.—G. Puerta que da acceso á la cocina en que estaban los cuatro hijos de los granjeros.—H. Granja vecina adonde fué el niño Imbert á pedir socorro.



El asesino Jacquiard  
(16 años)

Las fotografías que reproducimos muestran el teatro de esta serie de crímenes. Figuran también los retratos de los dos precoces bandidos: Jacquiard, de diez y seis años y Vienny, de catorce años apenas, detenidos después de haber errado al azar durante toda una noche. Ambos aparecían como perdidos entre la mu-

Todos los diarios han publicado la relación detallada de esta matanza espantosa: dos mozos de una granja, casi niños, asesinaron á cinco personas á tiros y hachazos, con una ferocidad inaudita, hiriendo á una sexta persona que no ultimaron por creerla muerta y después, sin haber tenido tiempo de cometer el robo que proyectaban, huyeron por temor de ser sorprendidos en el momento en que se preparaban á hacer otras cuatro víctimas.

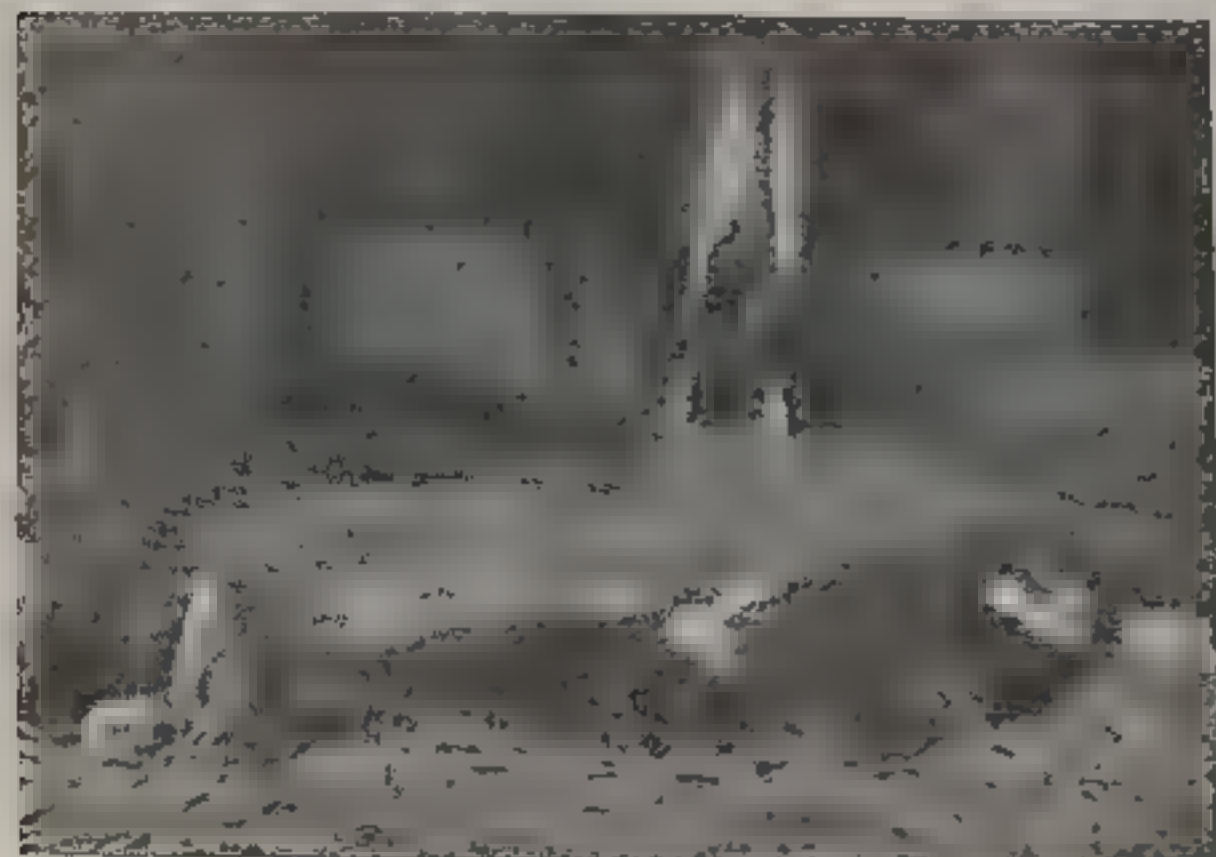


El asesino Vienny  
(14 años)

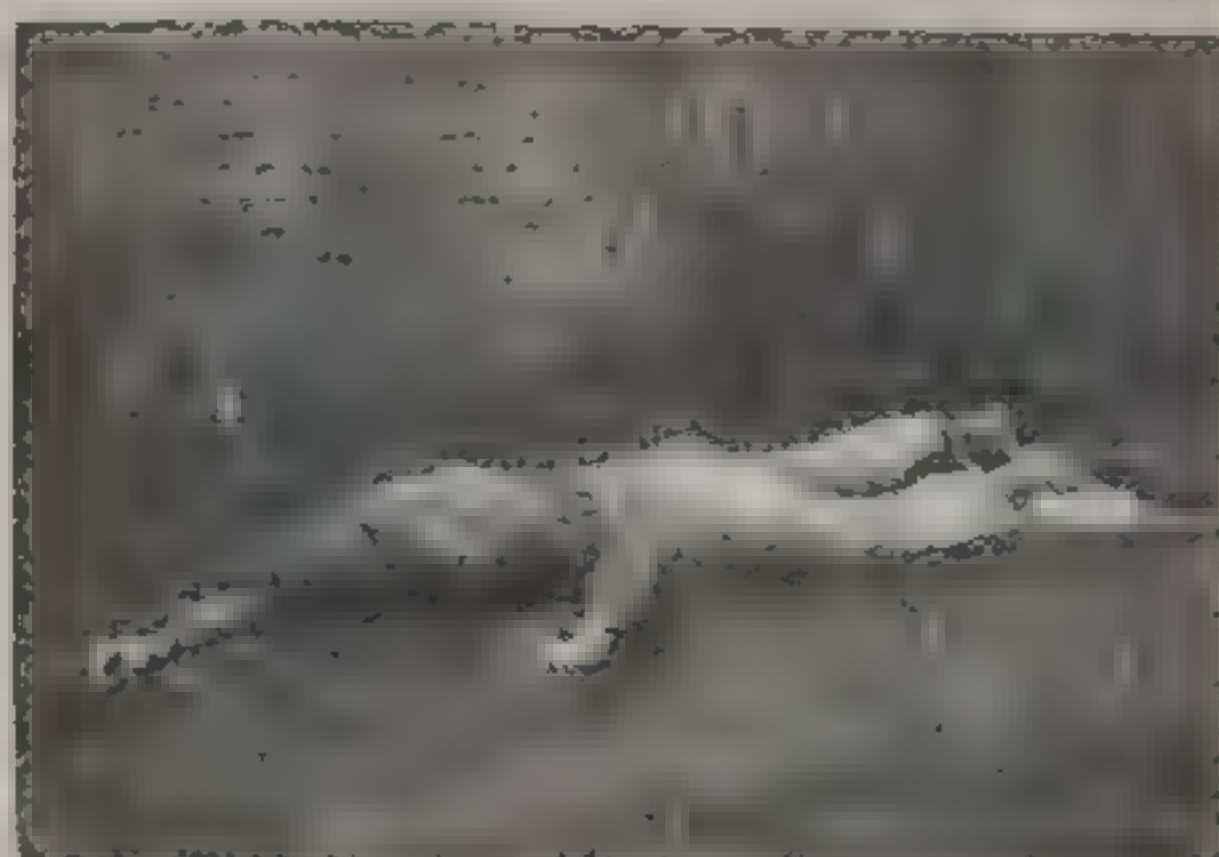
chedumbre presente á su conducción hacia Tonnerre, y la gente, á pesar de sus confesiones, ante el aspecto de los adolescentes un tanto raquíuticos, parecía preguntarse con estupor si realmente se hallaba en presencia de los autores de los cinco asesinatos. Cuesta trabajo, en efecto, concebir tanta maldad en unos niños.



El niño Imbert, que escapó á la matanza y pidió socorro



El granjero Verrières, como fué hallado en el establo



El sirviente Bonny, cerca del sitio en que cayó

(Sigue en la pág. 13).



La

# Liquidación

que hemos inaugurado  
en el

**“Palacio de  
los Niños”**

Florida y Cuyo

ofrece una gran oportunidad  
para adquirir á precios suma-  
mente bajos artículos de  
primer orden.

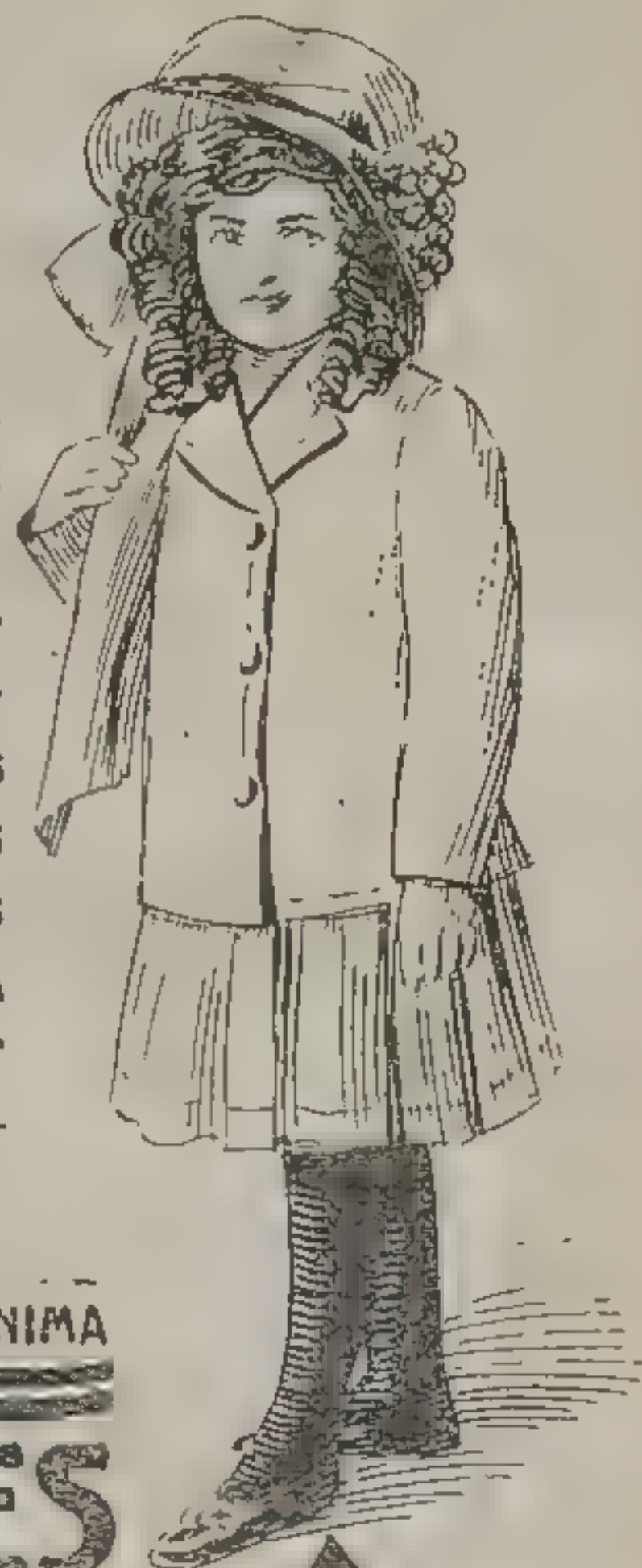
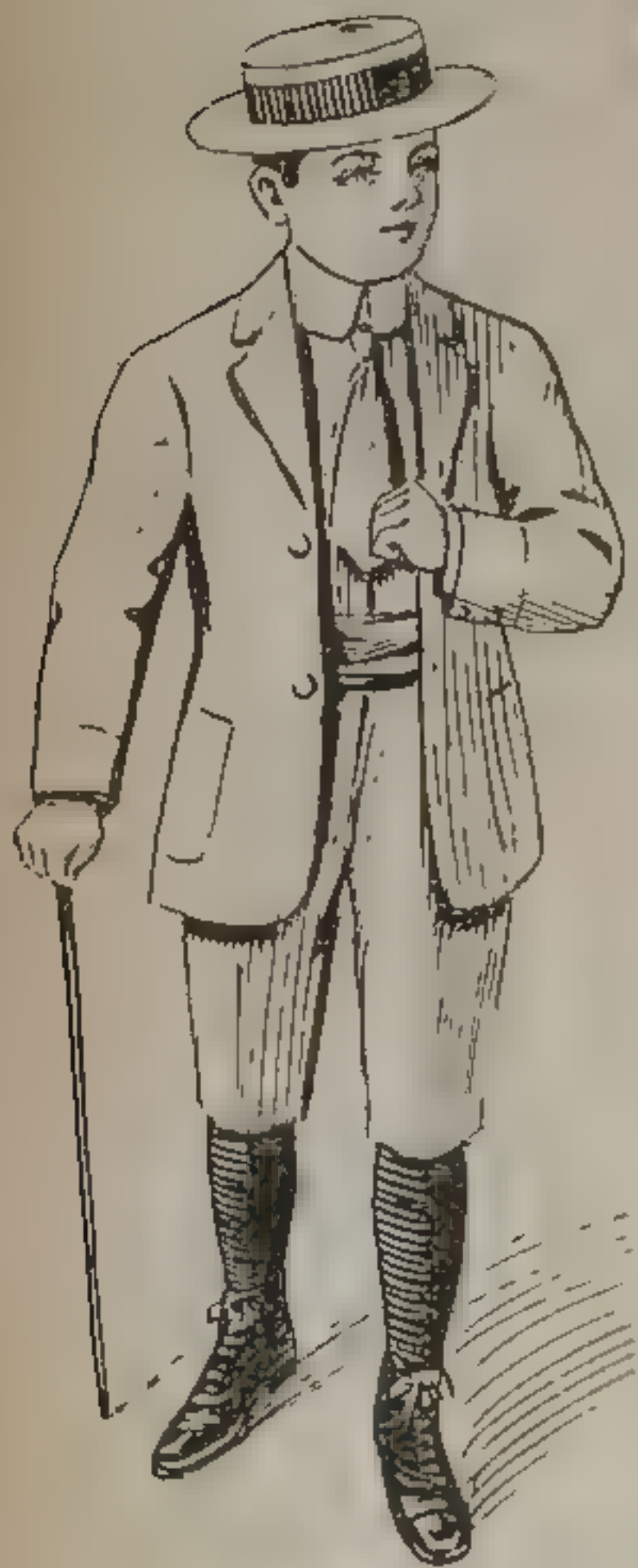
EN TODOS LOS DE-  
PARTAMENTOS sin dis-  
tinción hemos reducido  
considerablemente los

precios, para realizar de una  
manera rápida y efectiva todos  
los artículos de la estación.

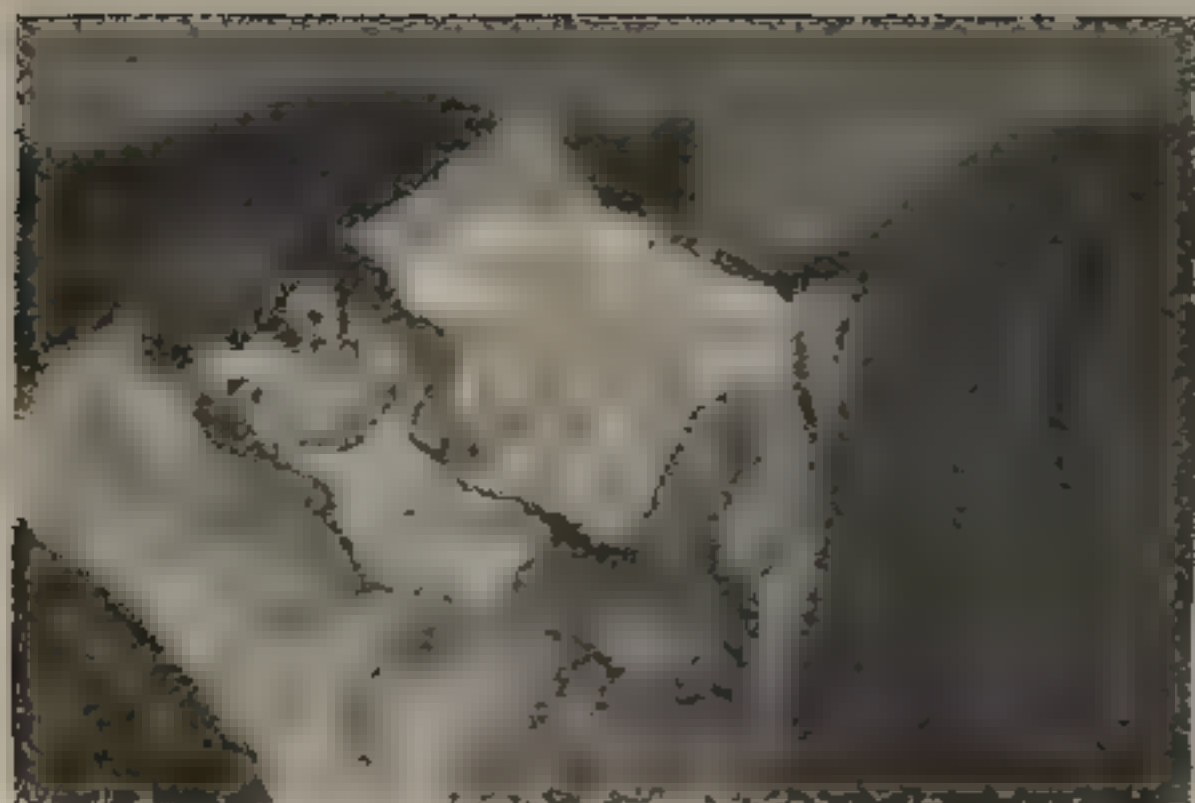
Constantes en nuestros princi-  
pios de ofrecer todas las esta-  
ciones artículos recién llegados  
y de última creación, no hemos  
vacilado en hacer verdaderos  
sacrificios. VISITEN LA CASA  
PERSONALMENTE ó pidan por  
carta detalles y precios de cual-  
quier artículo que necesiten.

**GATH & CHAVES** SOCIEDAD ANÓNIMA

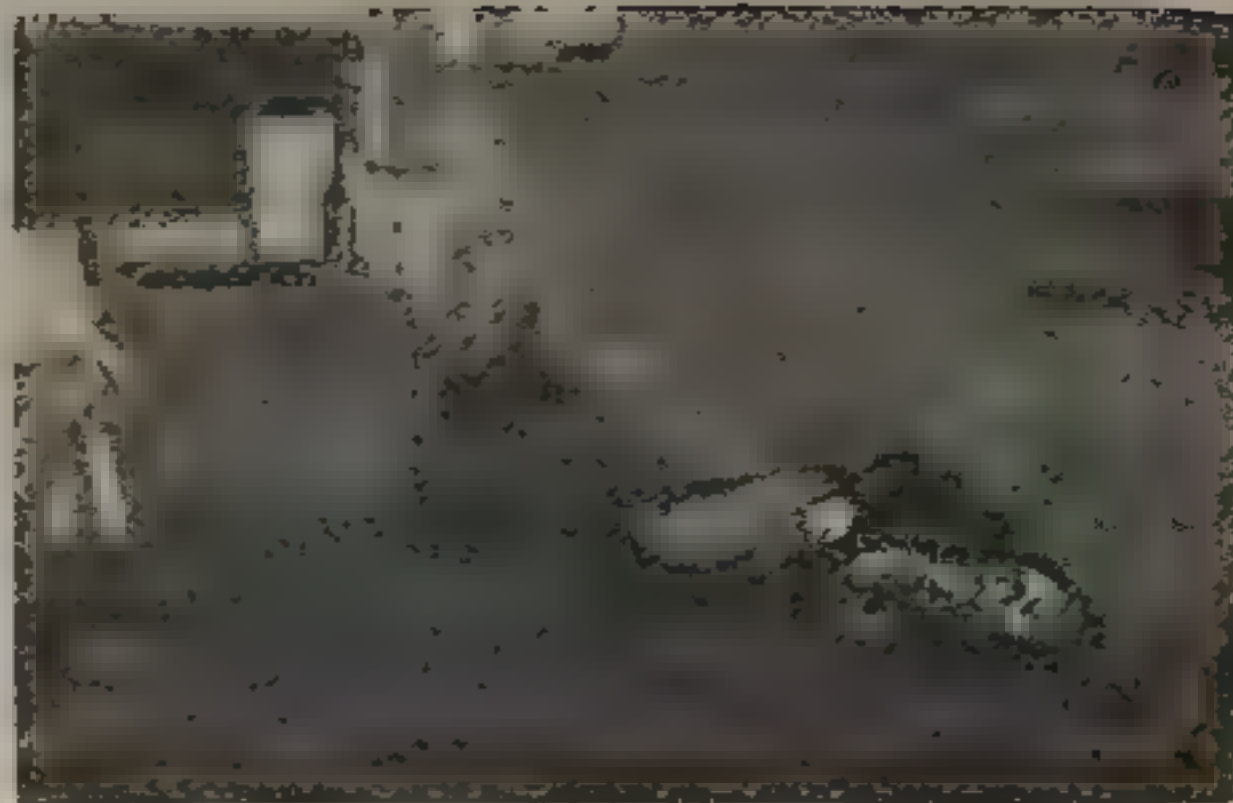
Casa Matriz: BARTOLOME MITRE y FLORIDA  
Anexo: Av. DE MAYO-PERU-RIVADAVIA  
“Palacio de los Niños”: FLORIDA y CUYO  
Casa de compras en París:  
20 - 22, RUE RICHER IXmo.







La señora Verrières sobre el lecho á que subió para morir



El cadáver de la sirvienta María Goguet, cerca del pozo á que fué arrojado



El sirviente Rusconi en el camino en que fué asesinado



Los criminales conducidos al automóvil que los llevó á Tonnerre

### Inscripción original



Inscripción en letras vivas formadas por alumnos de la Escuela Politécnica en el patio de la misma

Los alumnos de la Escuela Politécnica de París, han hecho una curiosa manifestación de simpatía á su director M. Mercadier, que al cabo de veinticuatro años acaba de obtener la jubilación. En la víspera de su partida, imitaron los alumnos un cuadro de flores, echándose por tierra

en el gran patio y enlazándose de modo que formaron las palabras "Chic a Merca", que en el "argot" escolar querían decir "¡Viva Mercadier!"

El meritorio director agradeció vivamente esta muestra de afecto de los alumnos.



# Sociedad Cooperativa

# Nacional de Consumos

263 al 275 - Suipacha - 263 al 275

## Departamento Confecciones

TRAJES DE SACO en casimir fantasía, forma derecha, 3 ó 4 botones, con forros de lana, desde.. \$ **25**

TRAJES DE SACO en casimir fantasía, forma cruzada, 3 ó 4 botones, con forros de lana, desde.. \$ **28**

TRAJES DE SACO en casimir negro, azul ó gris, liso ó fantasía, forma derecha, con forros de lana, desde..... \$ **32**

TRAJES DE SACO en casimir negro, azul ó gris, liso ó fantasía, forma cruzada, con forros de lana, desde..... \$ **35**

TRAJES DE SACO en casimires muy finos, confección esmerada, forma derecha ó cruzada y con excelentes forros, desde..... \$ **45**

TRAJES DE SACO en alpaca, colores fantasía, forma derecha ó cruzada, con forros brillantina, desde ..... \$ **20**

## Ropa sobre medida

TRAJES DE SACO sobre medida, para hombres, forma derecha ó cruzada, con 1, 2 ó 3 botones, en casimir fantasía ó negro, desde \$ **35**

TRAJES DE SACO sobre medida, para hombres, forma derecha ó cruzada, con 1, 2 ó 3 botones, en casimir de un solo color, azul ó gris, desde..... \$ **45**

TRAJES DE SACO de brin lavado blanco, crudo ó fantasía, forma derecha ó cruzada, desde..... \$ **25**

TRAJES DE SACO de alpaca negra ó fantasía, con forros brillantina, forma cruzada ó derecha, desde ..... \$ **32**



No olvide que su norma de conducta debe ser comprar en su propia casa - Almacén, Menaje, Bazar, Calzado y Medias

Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos (Ltda.)

263 - SUIPACHA - 275



El diorama de los caricaturistas Sem y Roubille



Primera sección



Segunda sección



Tercera sección



Cuarta sección





Quinta sección



Sexta sección

### Belleza de la mujer

Cuando a Vd. le llame la atención la tez hermosa de una dama, tenga la convicción que usa los preparados científicos é higiénicos de la Dra. Bulnes.

**Extirpación radical del vello.**

Unico procedimiento por la electricidad; se da garantía del resultado.

Cremas, aguas, jabones, polvos curativos contra pecas, señales de viruela, granos, paños, manchas, grietas, arrugas, etc., etc.

**CORRIENTES 787**

**INSTITUTO DERMATOLOGICO BULNES =**

**ATENDIDO Y DIRIGIDO POR LA DRA BULNES**

UNION TELEFONICA 401 - AVENIDA BOCALES 82 - AIRES =



Un domingo por la mañana, se miraba Machín en el espejo antes de afeitarse y dijo á su esposa:

—¿Sabes que me dan tentaciones de dejarme la barba?

Su mujer no era enemiga de las barbas; pero estaba convencida de que no conviene á la dignidad de una esposa someterse desde luego á las intenciones de su marido. Se creyó, pues, en el caso de gritar con voz avinagrada:

—¡Tú, dejarte la barba! Pero ¿estás loco? No lo consiento de ninguna manera. No pienses en ello.

Con lo cual Machín, que no había pensado seriamente en tal cosa, se decidió y dejó bruscamente la navaja de afeitar. Se dejaría la barba, porque era un hombre libre é independiente.

Su esposa le puso entonces un gesto detestable, y durante tres días apenas se dirigieron la palabra. Machín quiso restablecer la paz, mas ella le declaró que mientras no se afeitase, todo había concluído entre ambos. Y quedó declarada una guerra sorda, de pequeños rencores y tercios desvíos.

Cuando uno se quiere dejar la barba, tiene un mal período que pasar; es aquel en que los pelos empiezan á crecer dando á la cara un aire de abandono y suciedad. Por esta razón tuvo buen cuidado Machín de advertir á todo el mundo, sus vecinos, su portero, sus proveedores, sus compañeros de trabajo que se estaba dejando crecer la barba.

Tenía un buen empleo en un gran almacén de novedades. Sus compañeros, bromistas empecatados, le mareaban con cuchufletas á propósito de su barba. Machín supo lo que era sufrir por un principio, pero se mantuvo impertérrito. Era un hombre libre.

La barba, sin embargo, no parecía destinada á procurarle grandes satisfacciones. Crecía mal y entraba en la edad ingrata, que es terrible en las barbas. Dió á Machín el aspecto de un atorrante y como debía vender encajes á una clientela difícil, su patrón le dirigió miradas sombrías. Creyó que debía explicarse.

—Señor — dijo — me estoy dejando la barba.

El patrón se encogió de hombros, pero todos los días contemplaba con aire de reproche la cara de su empleado.

Machín tuvo que defender también su nascente barba contra el barbero que todos los días, al peinarle y retorcerle los bigotes con las tenacillas, insinuaba



## LA BARBA

y les frotaba rabiosamente las caras contra su barba, con lo que la casa se llenaba de gritos angustiosos de aquellos niños mártires. En cuanto á la señora, seguía mirándolo con horror poco disimulado.



empezó á desear que le ocurriese algún accidente involuntario; y de tal modo se arregló, que el accidente se produjo. Un día, mientras fumaba, se le apagó el cigarro y al encenderlo de nuevo se equivocó y prendió fuego á su barba. Más de la mitad se quemó; la navaja de afeitar se imponía.

Salió verdaderamente alegre de casa del

barbero. Estaba mucho mejor así; además, pensó que de este modo haría las paces con su mujer. Entró, pues, en su hogar con aires de triunfador.

Pero su mujer no le dispensó la acogida entusiástica que él esperaba. Lo miró un rato y después le dijo, fríamente:

—¿Conque te has hecho afeitar al cabo de tanto tiempo? ¡Vaya una ocurrencia! Me gustabas más con la barba.

Y casi todos sus amigos y parientes le dijeron lo mismo. Hasta el patrón le hizo notar, que no es serio que un hombre se entretenga en cambiar á cada paso de fisonomía.

Lo que prueba que en este mundo todo es cuestión de costumbre.

R. GERVAISE.







# AGUAS PURAS

NINGÚN CONOCEDOR DE LAS CONDICIONES SANITARIAS DE LAS AGUAS  
ORDINARIAMENTE EXPENDIDAS EN LOS **SIFONES COMUNES**,  
..... DISCUTIRÁ LAS .....

VENTAJAS HIGIÉNICAS que son CARACTERÍSTICAS del sifón

## “PRANA” SPARKLET

Este ingenioso aparato, una vez adquirido (á \$ 2.50 m/n),  
queda de su propiedad y por consiguiente bajo su

### ABSOLUTO CONTROL

El agua con que Vd. mismo prepara su SODA es la que consume en su casa, y por  
tanto reúne las condiciones higiénicas exigidas por su criterio y previsión

### DE VENTA EN TODAS PARTES

El librito “Higiene y Comodidad” remiten **GRATIS** los únicos  
depositarios en la República Argentina:

**Compañía Dellazoppa Limitada, Chacabuco 167**

**BUENOS AIRES**

**La República Oriental del Uruguay: Trabucati & Cía. Montevideo**





1



2



3



4



5



6



# SUFFICIT



Reverendo Padre I. Sauveur

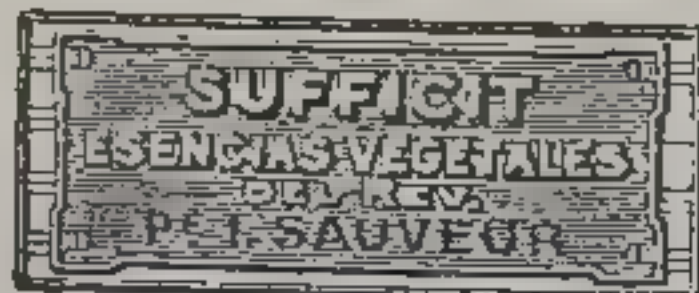
EL SUFFICIT es el remedio por excelencia para la curación de todas las enfermedades que tienen su origen en las impurezas de la sangre.

Es un tónico depurativo, antinervioso, digestivo, reconstituyente poderoso y una preparación puramente vegetal, fruto de muchos años de estudio.

Lo prepara el Rev. Padre I. SAUVEUR.  
Santa Fe 3496.

Se halla en venta únicamente en la farmacia Santa Fe 3373 y en las siguientes:

**Gran purificador  
de la sangre.**



Facsimile de la estampilla de legitimidad.



## Nómina de los Representantes del "SUFFICIT"

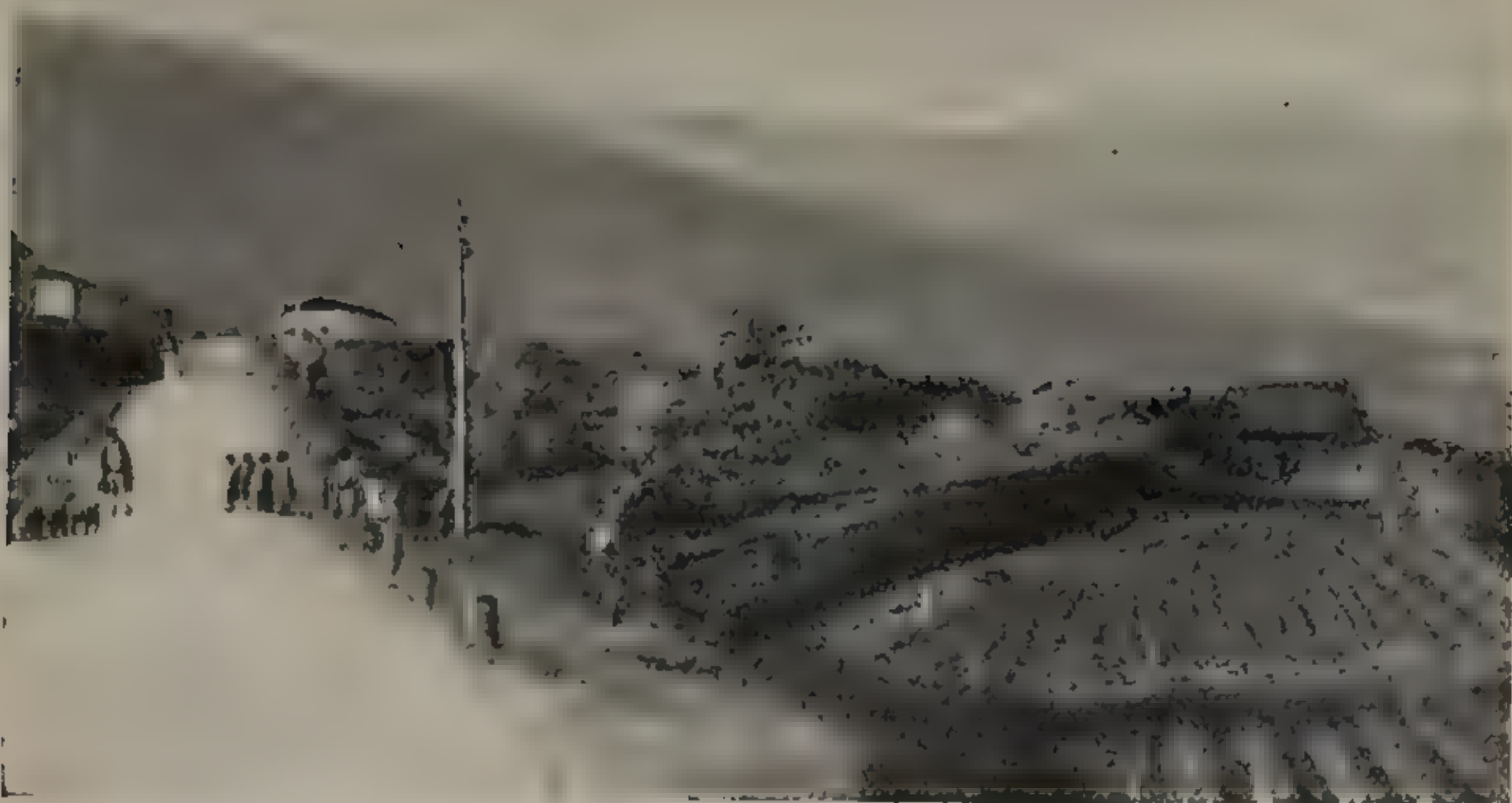
único representante para las farmacias de la capital federal, el Sr. Jerónimo Silvano, antigua Droguería, Farmacia y Oficina Química, Calle Garay 1034, Constitución.

- Juárez. — Farmacia y Droguería Española.  
 Mercedes. — Farmacia y Droguería "La Estrella".  
 Trenque Lauquen. — Farmacia y Droguería del Pueblo.  
 Chivilcoy. — Farmacia Augusto Caminada.  
 Pehuajó. — Farmacia y Droguería del Aguila.  
 A. Alsina (Carhué). — Farmacia "La Nueva".  
 Guaminí. — Farmacia Antonio M. Ferrari.  
 Bolívar. — Farmacia San Carlos.  
 25 de Mayo. — Farmacia Moisés Curiel.  
 Quilmes. — Farmacia Inglesa.  
 San Luis. — Farmacia Emilio Paladini.  
 Avellaneda. — Farmacia Nueva de A. Guillen.  
 Concordia. — Alberto Roggerone.  
 La Plata. — Farmacia Resua y Cía.  
 Dolores. — Farmacia y Droguería del Pueblo.  
 Mar del Plata. — Farmacia Oteiza.  
 Ayacucho. — Farmacia Orfila.  
 Necochea. — Farmacia Santa Ana.  
 Balcarce. — Farmacia del Pueblo.  
 Rosario. — Farmacia "La Nacional". — Palacios, Costa y Par-  
 te. Laprida y 9 de Julio.  
 Montevideo. — José Secondo, Blanes 62.  
 Tres Arroyos. — Farmacia Argentina.  
 Tandil. — Farmacia Buzón.  
 Lobería. — Américo Angelacio.  
 Coronel Suárez. — Victoriano Alonso Gómez.  
 Bahía Blanca. — Farmacia del Aguila.  
 Olavarría. — Farmacia del Pueblo.  
 C. de Areco. — Farmacia del Pueblo, Lucas A. Gioja.  
 Farmacia Círculo de Obreros de Barracas al Norte.  
 Azul. — Olinto Biaggi.  
 Córdoba. — Farmacia Hugo Grassano y Cía. y Droguería  
 "La Nueva Estrella".  
 Tucumán. — Farmacia y Droguería Belgrano, de Juan  
 eira, representante para las provincias de Santiago del  
 Chero, Salta, Jujuy, Catamarca, con asiento en Tucumán.

PRECIO DEL FRASCO:

En la Capital 3.00. Interior y Exterior 3.50.





El pico de Teide visto desde Matanza

Al recibirse las noticias telegráficas de la erupción volcánica en Tenerife, consideró mucha gente esa isla casi condenada a la destrucción, y se habló en Europa de un "paraíso amenazado". Tenerife, como todas las Islas Canarias, tiene con razón la fama de ser, por su clima, una verdadera maravilla. Ya lo reconoció así el célebre naturalista Alejandro de Humboldt, quien dijo: "Ningún sitio de la tierra me parece más apropiado que Tenerife para devolver la paz a un ánimo dolorido."

La isla de Tenerife tiene la figura de un triángulo isósceles, cuya base relativamente corta se encuentra en el sud-

oeste. Como las otras seis Islas Canarias, debe su origen a la actividad volcánica, cuyo hogar principal se halla en esta isla, la mayor del archipiélago. Supónese que las fuerzas volcánicas levantaron primero sobre el mar tres pequeñas islas, entre las cuales se amontonaron las masas de lava en el transcurso de los siglos. Sucesivamente se fué acumulando la lava y formó el espinazo de unos 1.100 metros de altura de la Cumbre; en el borde occidental del mismo apareció luego un gran volcán que derramó la lava ardiente en círculo hasta una altura de 2.200 metros. Más tarde se formó una depresión en el borde inte-



El camino de Orotava á Icod de los Vinos, por la costa



rior del círculo, que dió á la formación la figura de un circo, en cuyo centro siguieron en actividad varios volcanes. El mayor de ellos ha sido el Pico de Teide que, en la parte occidental del circo formó las Cañadas, un cono de lava y cenizas de 3.500 metros de altura. En un tercer período eruptivo se levantó más tarde el cono mayor, el alto pico de 3.730 metros. La última erupción grande se verificó en 1704, y á ella siguieron otras menores hasta 1798. Desde una distancia de 300 kilómetros es visible el bien formado pico que constituye una gran señal para los navegantes.

Mucho interés despiertan las Cañadas, llamadas surcos, canales ó circos. Estas Cañadas se extienden de unos 300 á 500 metros por abajo del borde de la monta-

la isla ha sido atraído hacia la parte septentrional de la costa, hacia Puerto Orotava, que se encuentra en el lado opuesto de los nuevos pequeños cráteres, y aun cuando se abriese otro cráter en las Cañadas hacia este lado, encontraría la lava un canal natural ó barranco, por el que correría al mar.

A lo sumo, á unos diez kilómetros del punto de las nuevas erupciones, está el observatorio recién fundado, donde, además del observador español, se encuentra el alemán doctor Wenger, ayudante del profesor Hergesell. El 20 de noviembre último visitaron los aerólogos los nuevos cráteres, que no son nada peligrosos.

El pico no ha dejado nunca de presentar signos visibles de su actividad de



Collar de nubes sobre el pico

ña en dirección á Orotava, hacia un circo abierto de 30 kilómetros de contorno. El Pico de Teide ó Monte del Infierno, era el cráter mayor. Desde él ó desde Alta Vista, situada á unos 430 metros más abajo, se ven muchos pequeños cráteres apagados.

Las erupciones actuales no podían ser de gran peligro para las poblaciones. No hay que comparar este caso con el del Vesubio, por ejemplo, pues no es posible que la lava corra sobre el alto borde de las Cañadas. Ese terreno tiene tal extensión que puede abarcar una masa de lava como la que todavía no ha corrido en las erupciones. Desde luego, queda excluida la posibilidad de peligro para el puerto de Santa Cruz, que se halla á 55 kilómetros del punto de las erupciones. Todo el tráfico exterior de

otras veces. En la primavera podía advertirse la subida de vapores de las diversas grietas. Si se ensanchaban las hendeduras, se podían separar los campos de azufre calientes, ardientes casi, de la piedra pómez. La abertura del cráter propiamente dicha, aparece blanca como la nieve, debido á esa piedra, y tiene un diámetro de 100 metros.

Es una verdadera suerte que no se destruya por la actividad volcánica el paraíso de Tenerife, el cual encierra bellezas naturales como pocos lugares de la tierra. Su mundo vegetal es muy hermoso. Siendo la isla completamente de origen volcánico, han debido ser aportados todos los organismos por las corrientes marinas, los vientos, las aves ó por medio de barcos. El viento especialmente debe de haber desempeñado en esto un

(Sigue en la pág. 25).



# Baratti H<sup>nos.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles  
EN SU NUEVO LOCAL

CORRIENTES 1145



*JUEGO  
dormito-  
rio, encha-  
pado en  
nogal de  
Italia,  
mármoles  
de Carra-  
ra y lunas  
biseladas,  
para una  
persona:*

**\$ 158**

*Para ma-  
trimonio:*

**\$ 170**



SILLAS DE VIENA legítimas, á.....	5	3.99
CAMAS pino tea con elástico, á.....	5	12.—
CAMAS jaula con colchón, á.....	5	14.—
COLCHONES zosterá marina, á.....	5	8.—
MOSQUITEROS, á.....	5	7.—

Catálogo R ilustrado remitimos gratis

BARATTI H<sup>NOS.</sup>

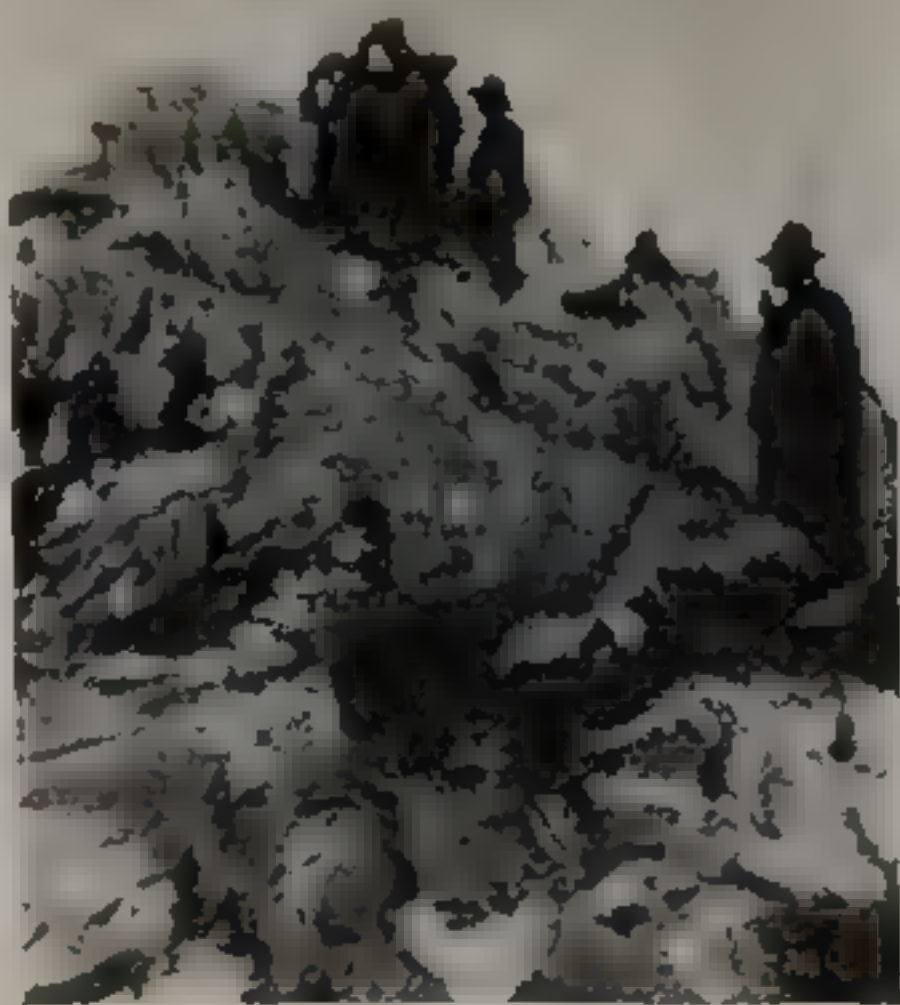
Corrientes 1145, Bs. Aires



gran papel, pues la mayor parte de las plantas son las mismas de los países del Mediterráneo y el norte del Africa, de donde sopla el monzón muy constante.

En cuanto á los animales de gran talla, sólo hay en la isla los llevados por el hombre; en cambio es rica en aves é insectos, que fácilmente han podido llegar al archipiélago volcánico. El pájaro más conocido es el canario, que vive en libertad y que así presenta un color gris verdoso. No existen serpientes ni otros animales dañinos.

El clima es de lo más suave y agradable que pueda imaginarse; en la parte del norte, la temperatura es soportable aun en la canícula, gracias á los monzones que vienen del mar, y contra los rayos del sol protege un curioso fenómeno: el viento húmedo es impelido hacia arriba en las pendientes del norte, y pronto se forman nubes que permanecen alrededor del pico, con regularidad notable, desde las diez de la mañana á las cuatro de la tarde, formando de ese modo un parasol natural. No hay, sin embargo, pesadez, porque el mar ejerce su influjo refrescante. Los meses más frescos son los de enero y febrero, con 17 grados centígrados. Como la temperatura del agua del mar no baja tampoco de 17 grados centígrados, á causa



En lo más alto del pico de Teide

del calor del *Gulf stream*, se pueden tomar baños de mar lo mismo en invierno que en verano.

Otro fenómeno especial se pudo observar también en marzo durante varias horas: alrededor del pico se formó un collar de nubes á causa de las corrientes de aire ascendentes; las masas de nubes no se extienden más por la persistente sequedad que domina en las Cañadas. Y aquí tenemos una particularidad del clima de Tenerife; la situación insular indica gran humedad; y en marzo en el circo, por ejemplo, la humedad sólo marcó 20 en el higrómetro. Es indudable que llega el viento seco del Africa tropical y baja de grandes alturas sobre las Islas Canarias. Esta sequedad, según se ha probado, ejerce

en muchos casos muy benéfico efecto sobre un organismo aquejado de enfermedad. Díganlo si no, los numerosos enfermos, principalmente de los órganos respiratorios, que acuden de todas partes al archipiélago, donde pronto encuentran alivio, y donde, permaneciendo los más graves, su vida se prolonga.

En cuanto á las erupciones de que hemos tratado, la visita á los nuevos cráteres, prueba la completa ausencia de peligro; lejos de eso, la isla, por esta novedad, se ha enriquecido con una vista interesante.

# "STOMALIX"

el mejor

## Tónico Digestivo

que recetan los médicos para la curación de los desórdenes digestivos, ya sean producidos por excesos de comer y beber, abusos de toda clase, pasiones deprimentes, trabajo y preocupaciones constantes, etc., aun cuando tengan una antigüedad de 30 años y hayan fracasado los demás medicamentos.

### CURA el DOLOR de ESTÓMAGO

acacias, aguas de boca, vómitos, indigestión, dispepsia, estreñimiento, diarreas y disenterias, mareo de mar, dilatación del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridria y anemia y clorosis con dispepsia.

De venta: Farmacias y Droguerías

**PURGATINA**

Saiz de Carlos  
para el

**ESTREÑIMIENTO**



EXPOSICION  
INTERNACIONAL  
DE HIGIENE  
ANGELA V. PETREL  
ENERO A MAYO 1907.  
MONTEVIDEO



## MAISON PETREL

MARCA REGISTRADA

Victoria 685, altos. Tel. 2638 Av. CORSES de fantasía, higiénicos y ortopédicos. Fajas "Petrel".

UNICA MEDALLA de ORO en el tercer Congreso Médico-Latino. GRAN DIPLOMA de HONOR en la Exposición Internacional de Higiene de Francia, anexa al 2.º Congreso Médico Latino-Americano. Recomendados por el H. Consejo de Higiene. Privilegio para la República Argentina y Extranjero.



Corsé Petrel, modelo XXI "Le Riche".—Última creación. Las elegantes damas porteñas que quieran vestir bien, adoptarán este modelo.

FAJA ORTOPEDICA E HIGIENICA "PETREL", modelo XXII, LA MERVEILLEUSE. — Este modelo es última creación de la maison Petrel, tiene la gran ventaja de reemplazar



al corsé, haciéndose de todos los tamaños. Es una gran obra para la humanidad doliente, hace disimular el vientre á las señoras gruesas ó con hernias. Usando esta faja se curarán radicalmente sin tener que ser operadas. Recomendada especialmente por varios eminentes facultativos para las personas en cinta.

Pidan siempre

# VINO CHINATO ROMANO

Poderoso Reconstituyente

DONDENA, TREVES y Cia.

Importadores

PARANÁ 420



Los periódicos ingleses han dado cuenta del hallazgo hecho en Brigg, de un barco de los primitivos habitantes de la región, que está formado por un grueso tronco de roble, ahuecado convenientemente. Se encontraba enterrado en arcilla aluvial. El tronco mide 14m.55 de longitud y 1m.80 de diámetro. En cada lado de la proa presenta dos agujeros de un diámetro de 30 centímetros, rellenos hábilmente con un tarugo, que son los puntos donde nacían las ramas más bajas del árbol. El extremo inferior de éste es la popa.

Calcúlase que esta obra de los primitivos ingenieros navales británicos tiene 2.400 años de antigüedad. Fué ofrecida al Museo Britá-

nico, el cual no la aceptó á causa de su tamaño, por lo que se encuentra actualmente en el Museo de Hull.



El barco prehistórico de Brigg, formado en un gran tronco de roble



La parte de proa del barco prehistórico



La popa del barco



El barco que tiene 2.400 años



## Kikí banquero



Kikí era un mono que pertenecía á un banquero de Singapur, el famoso Creso Esterlina, ése tan conocido.



Andaba por las cajas de fierro como Pedro por su casa; le gustaban mucho y no quería apartarse de ellas ni á rebencazos. ¡Cómo se parecen los monos á los hombres!



Sólo se alejaba momentáneamente de la plata, para espulgar al cajero, que tenía otra clase de riqueza en diversos parásitos.



Pero un buen día, entró nostalgia á Kikí, se escapó por una ventana... y se



fué al país natal con su abuelito, que era como un abuelo de cualquier persona decente; un gran mono.



Sin embargo, habituado á la civilización, no le gustaban las visitas que se recibían en el bosque. Aquellas señoras, todas boas, plumaje, etc., le imponían respeto. Cuesta todo eso muy caro.





Además, se hubiera muerto de hambre á no haber encontrado á un caimán, amigo de la infancia, que era un verdadero cocodrilo para los negocios.

—¿No has vivido en casa de un banquero?—le dijo aquel caimán de negocios.—Fues, poné un banco no más. Yo te ayudaré.



Y á los pocos días, se inauguró el establecimiento de crédito en esta forma: —¡Ya verás que pronto van á venir los depósitos!—dijo el director-reptil.

Parecía que hubiera hablado un ángel por su boca.

Poco después se presentaba un señor, que por su aspecto debía de ser un gran capitalista.

—¡Atención, Kiki—dijo el socio;—hay que abrir bien la ventanilla! Y una vez realizada la operación...



...quedó en la caja un depósito número uno.

ANTES DE COMER **APERITAL** A. DELOR & C<sup>ie</sup>  
TOMESE DELICIOSO BORDEAUX



## La muerte del rey Leopoldo



Leopoldo II, de cuerpo presente, en una pieza de la Villa de las Palmeras, donde sucumbió. Esta villa se encuentra en el parque del castillo de Laeken

Reproducimos, á título de curiosidad, el retrato de la baronesa de Vaughan y de sus dos hijos, inevitablemente mezclados en la historia personal de los últimos años de Leopoldo II de Bélgica. Mucho se discute sobre la validez de los títulos que puede alegar la baronesa de Vaughan, nacida de padres franceses bajo el nombre de Blanca Delacroix, al de esposa morganática de Leopoldo II. Parece, sin embargo, que sus pretensiones se apoyan en fundamentos serios; y en todo caso, basta que haya sido durante ocho años la compañera notoria del genial nieto de Luis Felipe, para que tenga su lugar propio en la crónica de los últimos días del reinado.

Sabido es que el título de esposa morganática de Leopoldo I correspondió hace ya muchos años—cerca de ochenta—á Mad. Meyer, famosa actriz emparentada con el gran poeta alemán Enrique Heine. Este frágil lazo se disolvió á los pocos años y no dejó en la actriz más recuerdo agradable que el de un donativo en metálico y un título de condesa, pues Leopoldo I era hombre de carácter quisquilloso, se quejaba de todo, mostraba un egoísmo nimio y una frialdad más que glacial, usaba peluca y todo lo que se pareciese á la ternura ó á los arranques sen-

timentales le era absolutamente ajeno y le molestaba infinitamente en los demás.

Leopoldo II distaba de asemejarsele desde ese punto de vista; pues, aun siendo de edad mucho más avanzada en la época de sus últimos devaneos, se mostraba siempre ocurrente, divertido, lleno de expansión y capaz de distraer cualquiera reunión de gentes alegres. Su fama está bien cimentada desde ese punto de vista y aun se debe creer que lo han calumniado más de la cuenta. En todo caso andaba ya cerca de los diez y siete lustros cuando contrajo su unión morganática con la baronesa

de Vaughan, de la que tuvo dos hijos. El mayor—hoy de cuatro años—fué agraciado por él con el título de duque de Tervueren, no en calidad de rey de los belgas, sino como soberano del Congo. Este niño se parece á la madre, mientras el menor, de poco más de dos años, tiene una semejanza pasmosa con el pequeño conde de Hainaut, hijo varón único de Leopoldo II y que murió á los 10 años. Respecto de los derechos de estos dos niños al cuantioso patrimonio que ha dejado el difunto monarca, depende principalmente del alcance civil que, según las leyes belgas, tenga el matrimonio secreto que contrajo con la baronesa.

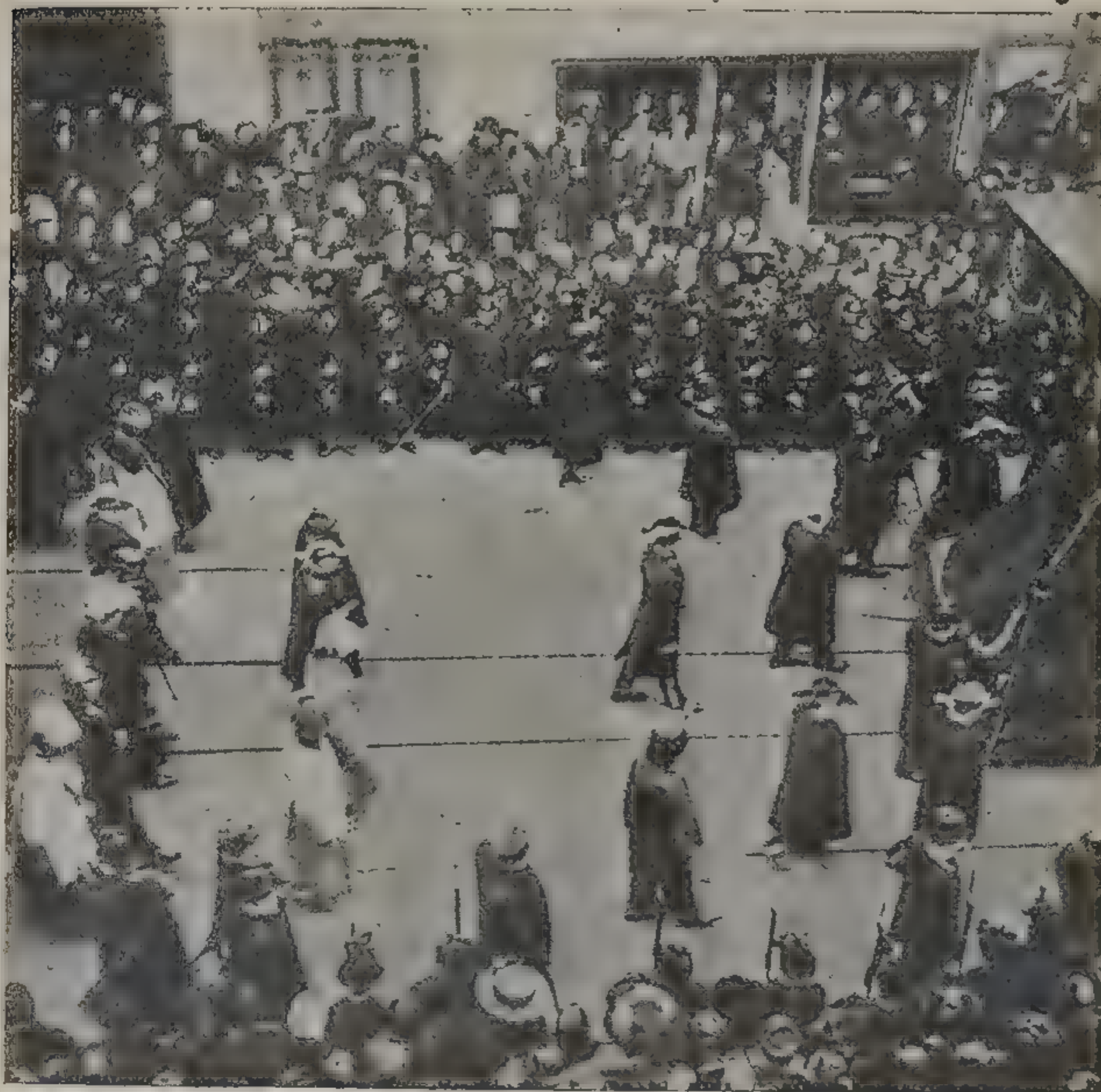


Las tres hijas del rey Leopoldo, princesas Luisa, Estefania y Clementina





La formación del cortejo frente al Palacio Real. El nuevo rey de los belgas y los príncipes extranjeros



El príncipe Alberto y las delegaciones extranjeras detrás de la carroza

(Sigue en la pág. 34).



# "AL PALACIO DE CRISTAL"

Victoria esquina Chacabuco

BUENOS AIRES

**Verdaderas Ocasiones**  
en confecciones y artículos para hombres y niños

PROCURE Vd. surtirse antes de irse  
al campo y se hará propietario gratis

**Atención!!** Seguimos REGALANDO un  
lote de terreno de 250 á 500  
varas, á un paso de la capital  
federal, á todo el que compre mercaderías por valor  
de 20 \$ m/n.

**YA TENEMOS REGALADOS 7597 LOTES**  
que triplican el valor de los restantes

PIDA PLANOS, FOLLETOS Y NUESTRO GRAN CATÁLOGO  
ILUSTRADO QUE SE REMITE GRATIS

Obsequiamos con un precioso  
almanaque á todos los compradores



# INICIADORES

## DE LAS CONFECCIONES

### PARA NIÑOS



TRAJES GRUMETE, gran moda, en casimir azul de lana, doble cuello de brin de hilo con adornos blancos.

Años:	2 á 4	5 á 7	8 á 10
	\$ 15	\$ 16	\$ 17

Los mismos, brin blanco cuello azul,

Años:	2 á 4	5 á 7	8 á 10
	\$ 5.50	\$ 6	\$ 6.50



—Señor, tiene usted mano de ladrón.  
¡Decididamente!  
—¿Cómo? ¿qué me cuenta?



—¡Exacto! No me equivoco nunca.  
—Entonces... entonces...



...debe ser verdad.

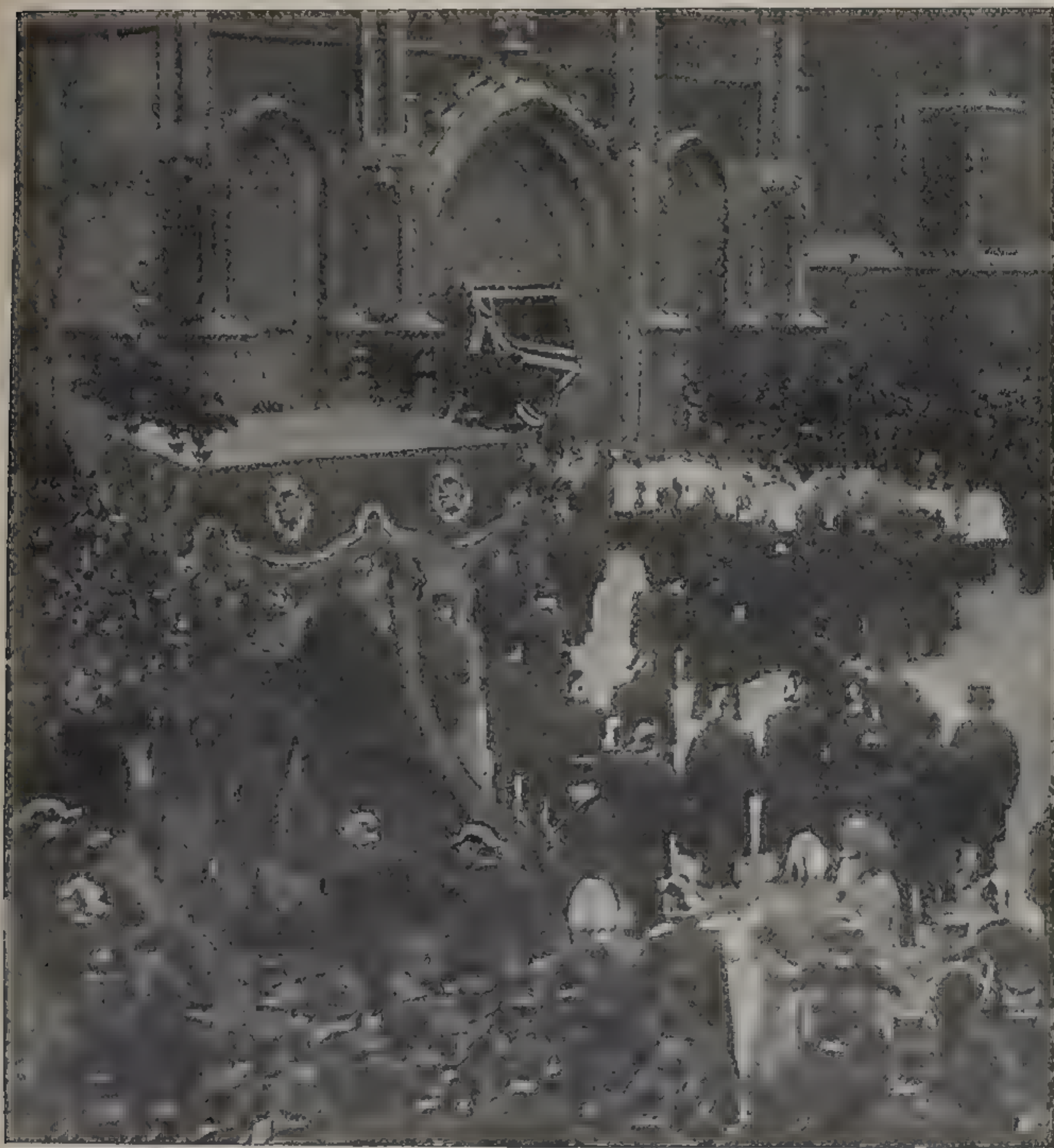




Los miembros del Senado



El clero



Llegada de la carroza fúnebre á Santa Gúdula. Detrás de ella, el nuevo rey Alberto I





Los barones Augusto y Constante Goffinet, hermanos gemelos, albaceas del rey Leopoldo



La baronesa de Vaughan y sus hijos, en la escalinata de la villa Van der Borch, en Laeken

(Sigue en la pág. 37).



# Tienda "EL SIGLO"

Rivadavia 800, esquina Piedras

BUENOS AIRES



## Liquidación total

DE TODO LO DE

**VERANO**

## ENORMES REBAJAS

Por 15 días, á contar de esta fecha, liquidaremos á cualquier precio

Trajes de sarga  
Trajes de seda cruda  
Trajes de tussor en colores  
Trajes de brin de hilo  
Tapados de viaje  
Guardapolvos  
Polleras de lana y de brin  
Blusas de encaje  
Blusas de lencería

Grandes saldos en géneros de seda, lana y seda y pura lana.

PIDAN MUESTRAS Á

## I. Cibrian y Cía.

Tienda "EL SIGLO"

TRAJE de brin, puro hilo,  
colores lisos, en todos  
los talles á ..... \$

25





Luciano, duque de Tervueren

Felipe, conde de Ravenstein

Hijos de la baronesa de Vaughan



Faseando por el parque que rodea la villa Van der Borch



El camión automóvil de la baronesa de Vaughan, llevándose los recuerdos del rey





El castillo de Laeken visto desde un globo. En un pabellón anexo al invernáculo que aparece en el ángulo inferior derecho, fué donde falleció el rey Leopoldo

PRESCRIPCION  
DEL MÉDICO

Corto  
Comendador  
una copa en cada  
comida o para de  
ella es el mejor  
tónico para  
restablecer fuerzas  
perdidas.

UNICOS IMPORTADORES  
ALBERTO GONZALEZ





El nuevo monarca Alberto, la reina Isabel y sus tres hijos los príncipes Leopoldo y Carlos y la princesa María

AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

RUBINAT LLORACH

Hugo Kern y Cia - Sucesores de Rothes & Kern





# ¡Dicha y Salud!

Dos palabras sublimes que condensan todas las aspiraciones. **SER FELIZ**: he ahí la síntesis de los deseos que germinan en el corazón humano. **TENER SALUD**: he ahí la base de la existencia y el medio que mejor conduce a la posesión de la felicidad.

Para conseguir **DICHA** y **SALUD**, para triunfar en la lucha por la vida, para lograr la realización de proyectos y esperanzas, no hay enseñanza más hermosa que la del **Dor. Marx Whalley** en su maravilloso libro titulado "**El Poder Psico-Magnético**", y franco

## GRATIS

de porte enviamos dicho libro a todos los que, por carta ó tarjeta postal, lo soliciten del

**Dor. M. WHALLEY.**

1519 - VENEZUELA - 1521. Buenos Aires.



## LA ELEGANCIA EN EL CORSÉ

**ELBA** (como el grabado). Cómodo corsé en rica tela de algodón sedificado, recomendable para traje tailleur, largo de talle, cuatro ligas. . . . . a \$ 12.—

El mismo modelo en batista de hilo bordado en seda . . . . . a \$ 24.—

**IDEAL** Lindo corsé Luis XV en coutil de color con cuatro ligas . . . a \$ 7.50

En venta en nuestro Anexo:

PERÚ Y  
RIVADAVIA

**Gath & Chaves**

SOCIEDAD  
ANÓNIMA

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA CASA MATRIZ.

Capital suscrito. . . . . \$ 50.000 000 00 c 1  
Capital realizado. . . . . \$ 47.577.380.00 c 1  
Fondo de reserva y provisión . . . . . \$ 11.629.579 53 c 1  
Premio á recibir sobre las 300 000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva \$ 806 655 00 c 1  
Mendoza, San Juan, Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Salta, Carlos Casares, Concordia, Bartolomé Mitre, Tres Arroyos, Coronel Suárez, San Pedro, América, San Rafael (Mendoza), Villaguay, Guaminí, Adolfo Alsina, Bar del Plata, Saliquelló y Pergamino Agencias en la capital. Once de Septiembre, Pueyrredón 183; Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1422. Barracas al Norte, Vieytes 1929; Belgrano, Cabildo 2091; Ayacucho esq. Santa Fe Corrientes esq. Anchorena; Flores, Rivadavia 6902; Triunvirato 502; Entre Ríos 785. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales Cobranzas de cupones y dividendos Se reciben valores y títulos en custodia Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes.

	Abona	%	%
En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés	A 30 días	1 1/2 %	1 1/2 %
	A 60 días	2 1/2 %	2 1/2 %
	A 90 días	3 1/2 %	3 1/2 %
	A 6 meses	4 %	4 %
	A 1 año	4 1/2 %	4 1/2 %
	A 2 años	5 %	5 %
	A 3 años	5 1/2 %	5 1/2 %
	A 4 años	6 %	6 %

Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/1 hasta 10.000 pesos, después de los 60 días. . . . . 4 %

En cuenta corriente en oro moneda legal. . . . . 8 %  
Descuento general. . . . . convencional

Buenos Aires, Enero 1.º de 1910.

JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.

## BALSAMO CIARAMPONI

PODEROSO DESCUBRIMIENTO DE LA CIENCIA

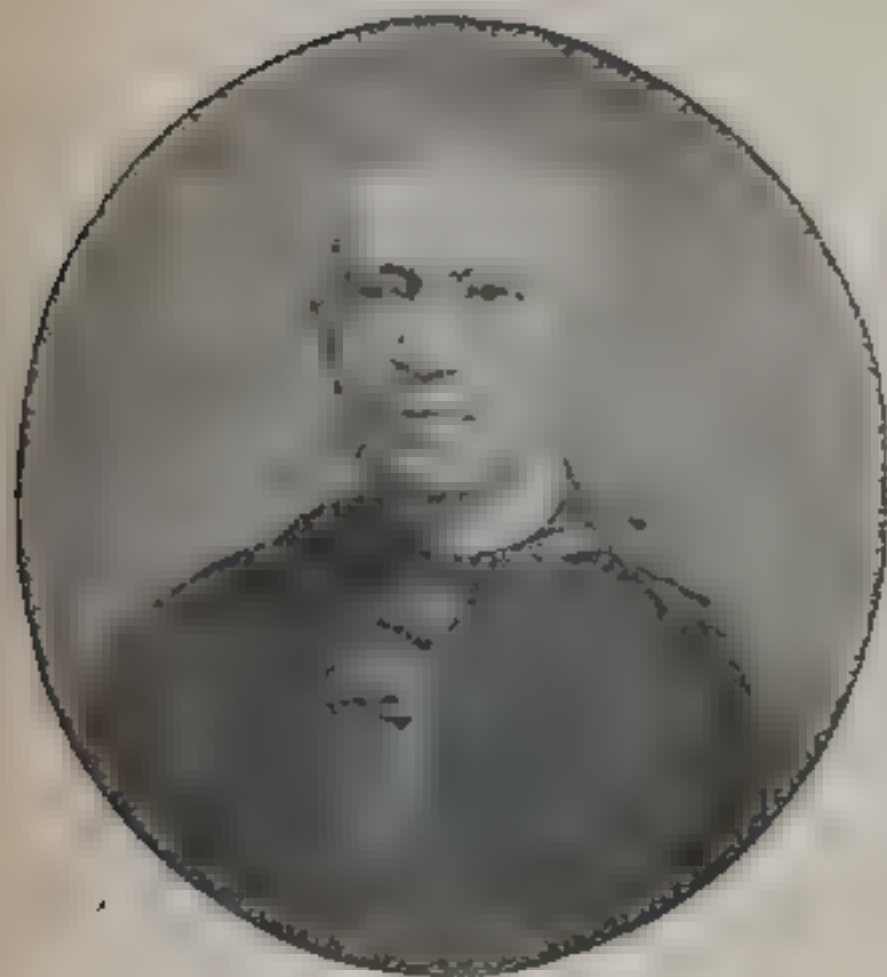
Este descubrimiento verdaderamente milagroso, llama hoy día la atención de todos los que lo prueban, por la eficacia sorprendente que ejerce en las dolencias en que viene aplicado.

El reumatismo, ciática, almorranas, llagas, heridas, granos y cualquier enfermedad de la piel, se curan con el prodigioso **BALSAMO CIARAMPONI**. Tome usted un tarrito de este **BALSAMO** y quedará convencido de su eficacia.

Se aconseja á todos los padres de familia, tener siempre en su hogar un tarrito de este maravilloso medicamento.

Este **BALSAMO** que prepara con substancias puramente vegetales el Rdo. P. DOMINGO CIARAMPONI, es analizado y aprobado por el Departamento Nacional de Higiene y se halla en venta únicamente en la casa del mismo padre, calle Reconquista 595 (primer piso).

PRECIO: \$ 2.00 m/n. EL FRASCO





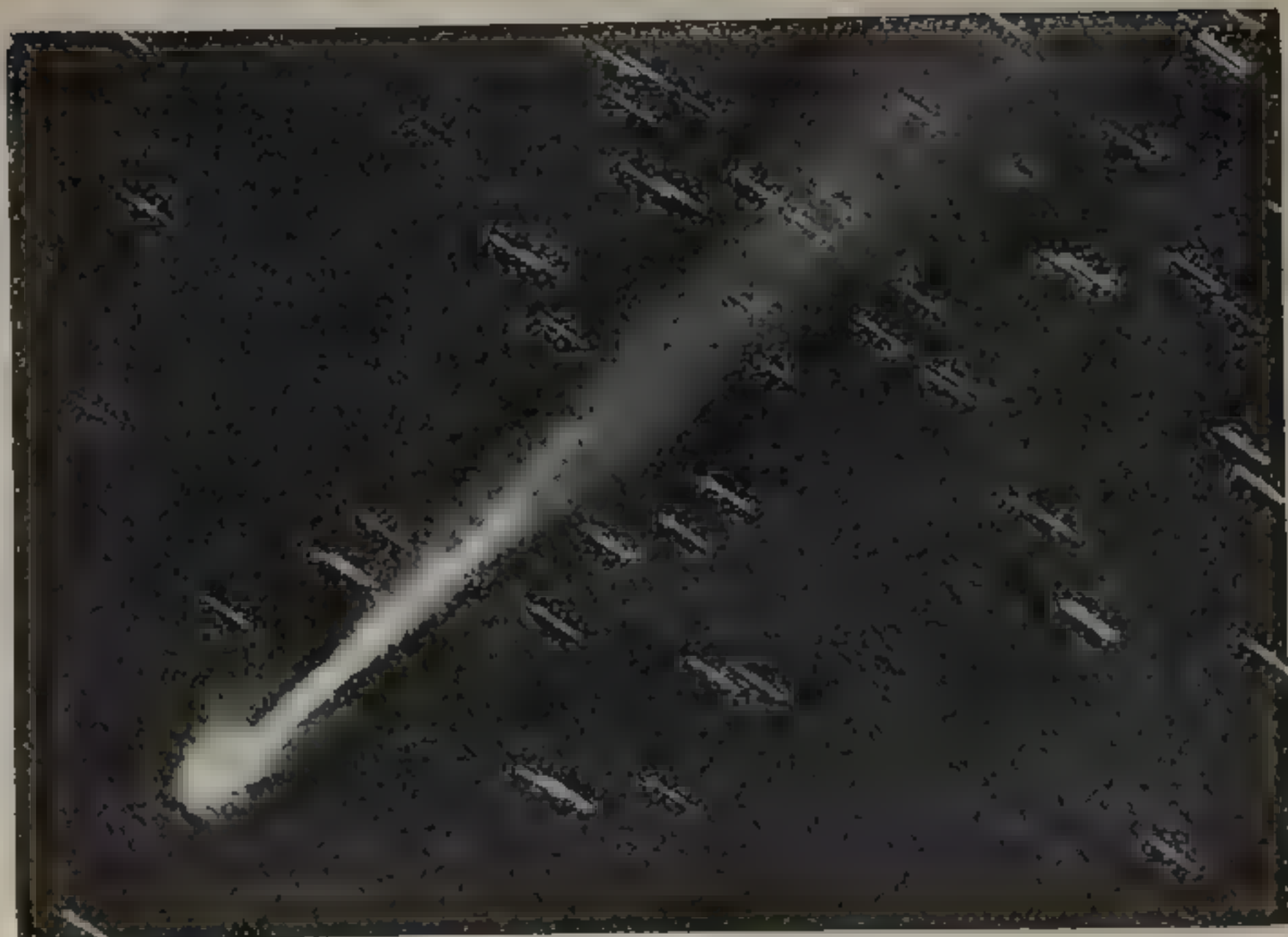
¿Es concebible que un cometa pueda chocar con la tierra? Han ocurrido colisiones de cometas y otros astros, y la posibilidad alarmante de un hecho análogo para nuestro planeta se presenta á la imaginación con terribles colores. Si el cometa de Halley, que se aproxima con una velocidad espantosa, chocará con la tierra, ¿qué sucedería? ¿Será algún día destruido nuestro mundo por un cometa?

Pensemos ante todo en lo que es uno de esos cuerpos celestes.

Supóngase que de pronto la tierra se pusiera incandescente, que los mares se convirtieran en vapor y los continentes se fundieran. Supóngase que esa tierra fundida se mantuviese en erupción, lanzando piedras incandescentes y vapores á la luna. La tierra en tal estado sería un cometa activo cerca del sol. La tierra fundida sería el núcleo; la atmósfera vaporosa, la cabellera, y las piedras y los vapores lanzados constituirían la cola.

Pero los cometas son de diferentes clases. Unos, aunque de millones de leguas de longitud, están tan rarificados, que apenas contienen materia suficiente para pesar una tonelada, mientras una simple nube de lluvia en nuestro firmamento, puede pesar cien toneladas. Un cometa así, apenas tendría fuerza para barrer una nube de polvo.

Otros cometas, como el de Donati, que apareció en 1858, se hallan tan rarificados hacia la cola, que las estrellas se ven brillar á través de ella, y sin embargo tienen cabezas de aspecto sólido. Un cometa aparecido en 1882, constaba en parte de hierro. Los cometas de Biela y Tempel eran muy pesados.



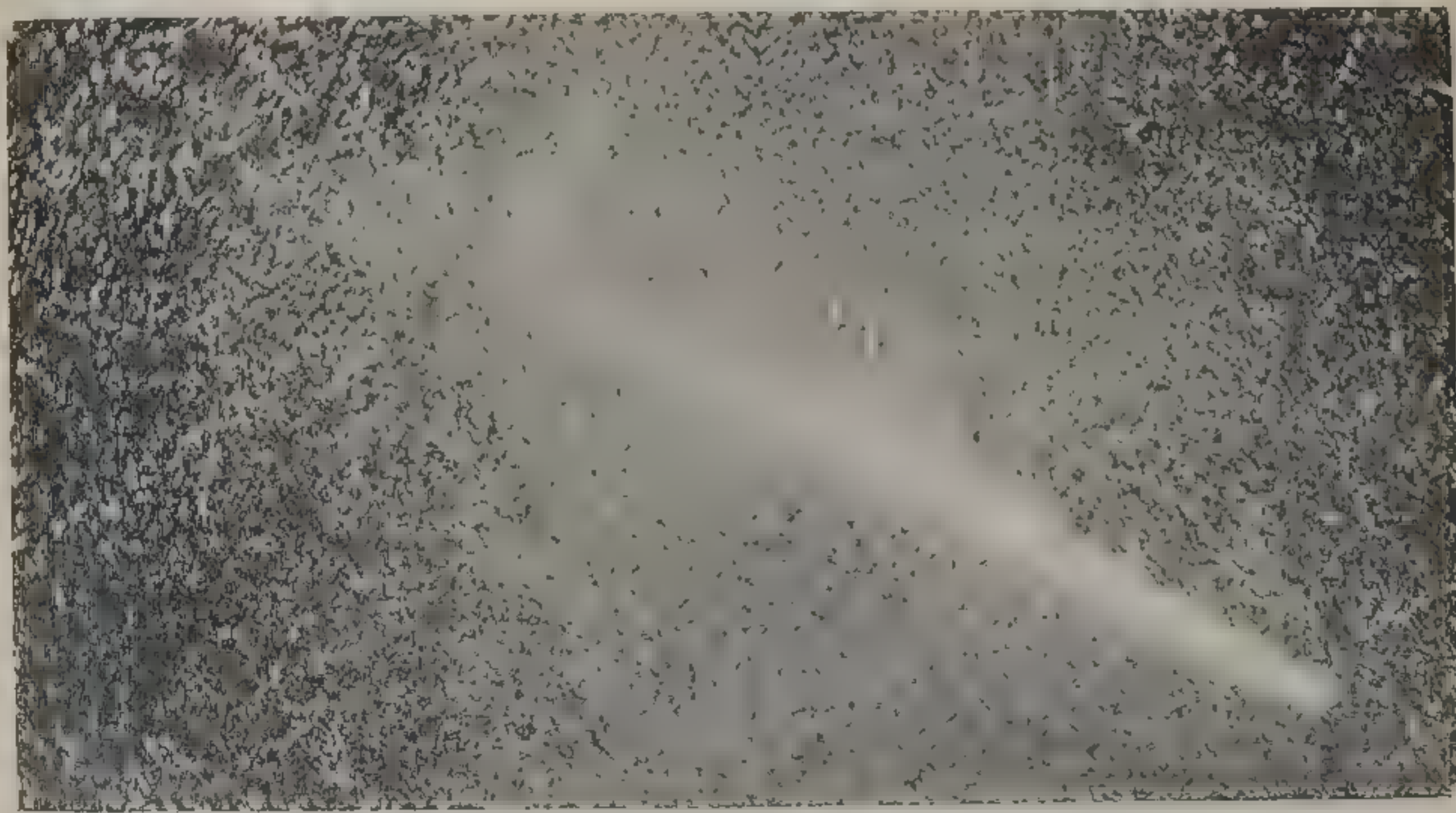
Fotografía de un cometa tomada el año pasado en el observatorio de Greenwich. Las estrellas aparecen como líneas, porque la cámara fué corrida para seguir el curso del cometa.

Ahora bien, el cometa de Halley se va poniendo viejo, y durante su visita este año, puede que se note la mucha densidad que ha perdido. Cuando apareció en 1835, sus proporciones eran inmensas.

Figúrense, en primer lugar 44 de nuestros mundos dispuestos en fila; luego, 480 lunas llenas en ángulos rectos. Los primeros representarían la anchura de la cabeza y las lunas la longitud de la cola.

Y sin embargo se han visto otros cometas mayores aún. El de 1843 tenía una cola de doscientos millones de millas de largo, y en 1907 hubo un cometa, apenas perceptible á la simple vista á causa de la distancia, que presentaba siete colas, cada una de varios millones de millas de longitud.

Debe tenerse también en cuenta el gran factor de la velocidad. El cometa de Halley se dirige hacia nosotros corriendo á razón de un millón de millas por hora, velocidad que va en aumento al acercarse. Y últimamente, conviene



El cometa de Morehouse que chocó con un cuerpo de meteoritos, cerca del sol, y estuvo á punto de ser totalmente destruido

(Sigue en la pág. 43).





# EL NUEVO SIGLO

## B. MUROYCIA

BMÉ.  
MITRE

**701 AL 727** ESQUINA  
MAIPU

Casa la más importante en  
SUD AMÉRICA. Única, espe-  
cial y exclusiva en

**SASTRERIA y CONFECCIONES**  
para Hombres y Jóvenes.

**POR DISOLUCION  
DE SOCIEDAD**

# LIQUIDAMOS

Espléndidos trajes  
de saco en casimir fan-  
tasía corte de moda desde \$

TRAJES DE SACO derecho, en  
buena alpaca, desde..... \$  
SACO Y PANTALON de franela,  
desde..... \$  
SACO Y PANTALON de brin blan-  
co, crudo ó fantasía, desde.... \$  
SACO de alpaca, desde..... \$  
PANTALONES de casimir, desde \$  
PANTALONES de brin, desde... \$  
CHALECOS de fantasía, desde.. \$

etc., etc.

**18**  
**16**  
**10**  
**7**  
**6**  
**6**  
**4**  
**3**

## Sobre Medida

Un rico traje de casimir fan-  
tasía, corte de última mo-  
da, desde..... \$

**32**

Aprovechen nuestra gran  
**LIQUIDACION**





Notable fotografía de un cometa con cuatro colas

pensar en la enorme temperatura de algunos cometas. La temperatura del cuerpo de un gran cometa, cuando se aproxima al sol, calcúlase que es 2 000 veces más alta que la del hierro enrojecido. De modo que, aun no considerando la velocidad y el inmenso tamaño, un cometa semejante, al aproximarse unos cuantos centenares de leguas a la tierra, la quemaría como si fuera una paja.

La catástrofe "podría" suceder, pues las condiciones necesarias para ella serían simplemente que el cometa fuese bastante sólido y que entrase en el sistema solar en el borde, por decirlo así, de la órbita de la tierra, cuando ésta se hallase cruzando su camino.

Pero ¿es probable ese hecho? En primer lugar, sería necesario ponerse en contacto con el núcleo, pues la cola no puede causar daño material. El magnífico cometa de 1861 tocó con su cola a la tierra el 30 de junio de dicho año y sólo lo advirtieron los astrónomos, calculando su órbita. El único efecto observado fué una débil luminosidad del aire durante la noche, causada por una especie de lluvia de polvo incandescente.

Mas el choque con la cabeza del cometa, sería muy distinto. "Al primer contacto con las regiones superiores de la atmósfera", dice el profesor Newcomb, "todo el cielo se iluminaría con un resplandor mayor que el de mil soles, irradiando el firmamento una luz que cegaría todos los ojos, y un calor que fundiría las más duras rocas. A los pocos segundos, mientras el inmenso cuerpo pasaba por la atmósfera, ocurriría la colisión con la superficie de la tierra, y en

un momento, todo lo existente quedaría reducido a un vapor igneo."

Y eso que el profesor Newcomb sólo considera el caso con un cometa de tamaño regular.

Un cometa pesado podría también causar trastorno a nuestro mundo, cayendo en el sol.

Los cometas de 1843 y 1882, con los que ocurrió tal cosa, no llegaron sin embargo a intuir en nuestro planeta. El último se dividió en cinco cometas des-

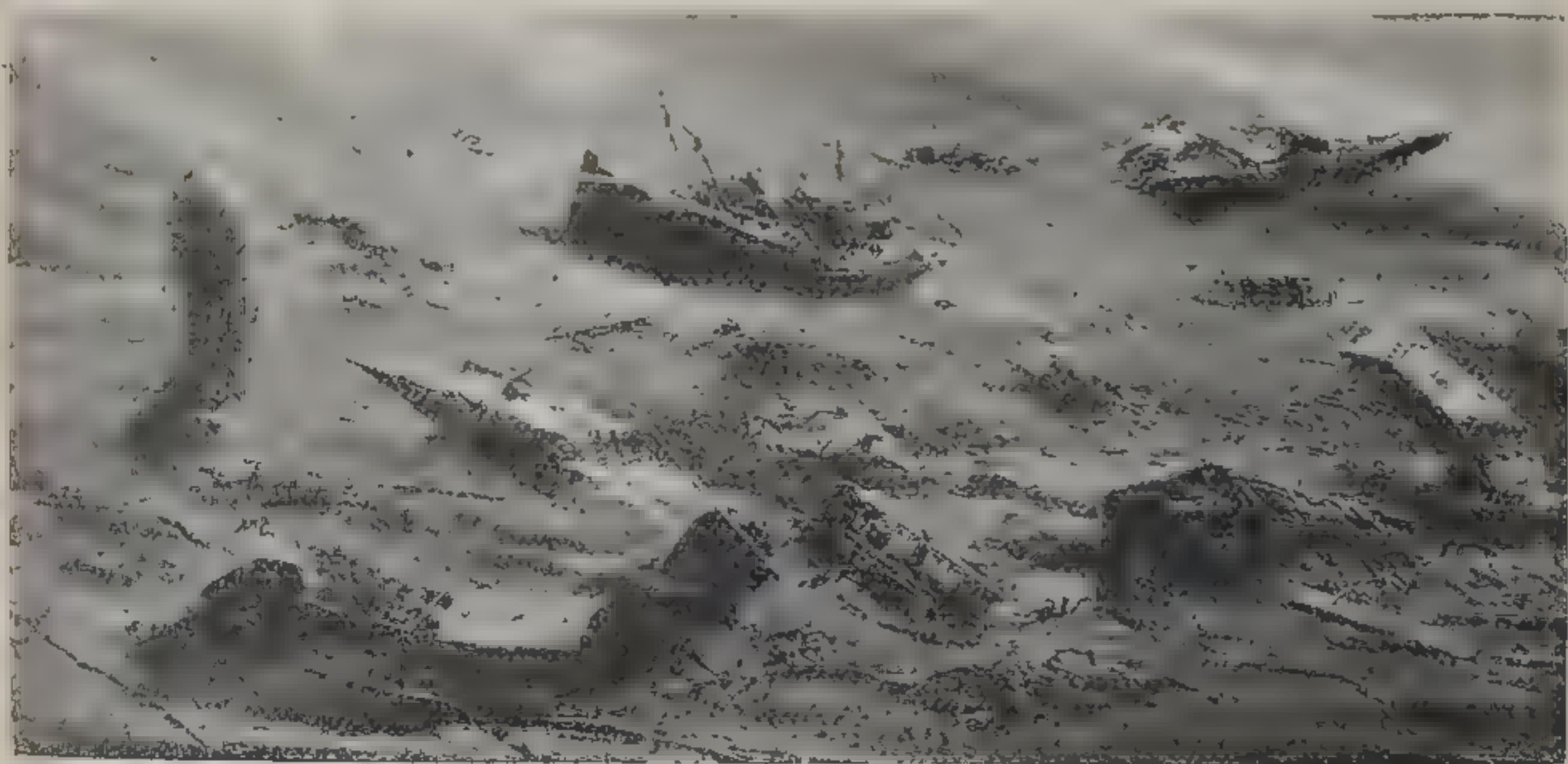
pués de su sumersión en el astro rey.

La probabilidad de la colisión, en términos generales, depende del número, posición y movimientos de los cometas peligrosos en el espacio. Todos los astros que los rodean los atraen por la ley de la gravitación, y el más cercano o de mayor masa, desvía la carrera del cometa.

Siendo el sol de gran masa y tamaño, atrae cometas que después de vagar por el espacio mucho tiempo durante el cual se enfrían, van derechos hacia nuestro astro rey. ¿Por qué el cometa no cae siempre en él? Porque el sol lanza una violenta corriente de luz, de una fuerza tremenda y lo obliga a desviarse, describiendo una curva.

El sol se protege de este modo contra esos intrusos a los que rechaza; a la vez que los atrae, tiene el medio de contenerlos cuando se acercan demasiado y, en último término, puede ocurrir el caso citado del cometa de 1882.

En la tierra no existe desgraciadamente esa corriente protectora. Su protección contra los cometas está en las atracciones que sobre éstos ejercen los planetas, que son en este caso, como nuestros centinelas y escuchas. Hay momentos, sin embargo, en que se abre una inmensa boca entre nuestro mundo y el espacio exterior, momentos en que los planetas se hallan en partes de sus órbitas más remotas. Si en esa posición, allá en edades futuras, viniese un gran cometa cargado de gas y hierro incandescentes, entonces nuestro pequeño mundo volaría como una burbuja en el abismo ardiente del sol.



Si un cometa pasase rozando la capa exterior de la atmósfera terrestre, causaría un gran huracán que se llevaría árboles, casas, trenes y buques



# A LA CIUDAD

AVENIDA DE MAYO, CALLE PERA  
**Por 15 DÍAS SOLAMENTE**

**EXPOSICIÓN ESPECIAL**

Lozas - Porcelanas - Cristales - Cubiertos - Cacerolas



**Embalaje  
gratis**

**Juegos de mesa** loza inglesa, extra estampada, colores verde, rosa y marrón, modelo exclusivo "A la Ciudad de Londres", 83 piezas. El juego, \$ **19.50**

**Juegos de lavatorio** loza inglesa, extra, estampada, colores verde, rosa y marrón, modelo exclusivo "A la Ciudad de Londres", 6 piezas. El juego ..... \$ **4.95**

**Juegos para pescado** loza inglesa, decorada, fondo rosa y verde, con bordes en oro, modelo exclusivo "A la Ciudad de Londres", 14 piezas. El juego ..... \$ **9.75**

**Juegos de te** barro negro fantasma, barnizado y decorado. Compuestos de tetera, azucero y lechera, 3 piezas. El juego ..... \$ **1.95**

**Juegos de 3 jarras** loza inglesa, floreada. El juego ..... \$ **2.25**

**Tazas para café** loza inglesa, extra, estampada, color rosa, modelo "A la Ciudad de Londres". La doc. \$ **1.75**

**Tazas para te** loza inglesa, extra, estampada, color rosa, modelo "A la Ciudad de Londres". La docena ..... \$ **2.50**

**Tazas para almuerzo** loza inglesa, extra, estampada, color rosa, modelo "A la Ciudad de Londres". La docena ..... \$ **2.75**

**Copas para agua** vidrio lis, tamaño nmero 2. La docena ..... \$ **1.10**



# DE LONDRES



ALLE VICTORIA-BUENOS AIRES

**ENTE.** Desde el Lunes 17 hasta el 31 de Enero inclusó

## BAZAR Y MENAJE

ería - Artículos de metal blanco y Plateado - Baterías de cocina completas

### Ocasiones Excepcionales

EN VENTA SOLAMENTE DURANTE LOS 15 DIAS DE EXPOSICION

**Juegos de copas y botellones** medio cristal, modelo "Jockey Club". Compuesto de:  
 12 copas N.º 2 para agua.  
 12 copas N.º 3 para vino.  
 12 copas N.º 5 para Oporto.  
 12 copas N.º 6 para licor.  
 2 botellones.  
 Total 50 piezas. El juego.... \$ **8.90**

**Juegos de copas y botellones** cristal Baccarat, liso. Compuesto de:  
 12 copas N.º 2 para agua.  
 12 copas N.º 3 para vino.  
 12 copas N.º 5 para Oporto.  
 12 copas N.º 6 para licor.  
 2 botellones. 1 dulcera.  
 1 quesera. 1 compotera.  
 Total 53 piezas. El juego... \$ **35.00**

**Juegos de copas y botellones** cristal Baccarat, con lindo grabado. Compuesto de:  
 12 copas N.º 3 para vino.  
 12 copas N.º 5 para Oporto.  
 12 copas N.º 6 para licor.  
 12 copas para champagne.  
 2 botellones. 1 dulcera.  
 1 quesera. 1 compotera.  
 Total 65 piezas. El juego... \$ **48.00**

**Ensaladeras** vidrio blanco tallado, modelo nuevo, cada una..... \$ **0.75**

**Botellones** cristal Bohemia, con plato y vaso, para mesa de luz, surtido de colores, cada uno..... \$ **0.95**

**Jarras** cristal Bohemia, lindas formas, con tapa niquelada, tamaño para 1 1/2 litros, cada una ..... \$ **1.95**

**Licoreras** cristal Bohemia, forma moderna, 1 frasco y 6 copitas, cada una..... \$ **2.50**

**Adornos** metal plateado, con reloj..... \$ **2.80**

**Tarjeteras y alhajeras** forma canasta, cristal Bohemia, con adornos, metal dorado, c/u... \$ **2.25**

**Bomboneras** cristal Bohemia, surtido de colores, cada una..... \$ **2.25**

**Espejos de 3 faces** montura metal dorado, tamaño 22x17 centímetros, cada uno..... \$ **1.95**

**Lámparas** de fantasía, columna ónix, altas, sin el tubo 42 centímetros, mechero de 10 líneas, cada una..... \$ **3.90**

**Tarjeteras** de columna, plateadas, con plato cristal Bohemia, cada una..... \$ **2.95**

**Cubiertos para mesa** cucharas y tenedores niquelados, la docena de cubiertos, 12 cucharas y 12 tenedores. 24 piezas por..... \$ **1.95**

**Cuchillos para mesa** acero extra, con cabo de ébano, marca "A la Ciudad de Londres", la doc. \$ **2.90**

**Cuchillos para postre** acero extra, cabo ébano, marca "A la Ciudad de Londres", la docena \$ **2.50**

**Aceiteras** metal blanco plateado, con 4 frascos, cada una..... \$ **2.80**

**Tarros** de vidrio opaco, con tapa metal niquelado, capacidad de un litro, con inscripción: café y azúcar, cada uno..... \$ **0.95**

**Molinos para café** madera barnizada, con tapa bronceada..... \$ **0.95**

INVITAMOS á nuestra numerosa clientela de la capital y de las provincias á hacer sus compras ó pedidos antes del 31 de enero para que puedan aprovechar de estos precios de EXPOSICION. Pidan el CATALOGO de Bazar y Menaje. Se remite GRATIS.



# Progresos de la industria nacional

## Una gran fábrica de billares

El nobilísimo juego del billar cada día conquista entre nosotros mayor número de aficionados. La más modesta casa de negocio en el más retirado rincón de la campaña tiene su mesa de billar, y no hay persona, aun muy modestamente acomodada, que no piense en ofrecerse este gratísimo solaz, tan pronto como le es posible disponer de una habitación donde pueda la simpática mesa ubicarse con la

comodidad indispensable para el caso. Y sin tener mesa en su domicilio, son infinitos los aficionados que dedican sus horas de solaz y descanso al entretenido juego. En él se ponen en acción las facultades calculadoras del hombre, la intensidad de atención, el interés deportivo, y se hace un ejercicio gimnástico, que no deja de tener positivas ventajas desde el punto de vista de la higiene.



Sr. Alfredo Conte

Estas y otras consideraciones revolvíanse en nuestra mente hace pocos días, cuando la casualidad, encaminando nuestros pasos por la calle Bernardo de Irigoyen, nos llevó ante la fábrica de billares que funciona en la casa número 266. El rumbo que traían nuestras ideas, hizo nos pensar que la fabricación de billares y accesorios había de ser algo extremadamente curioso, y el instinto periodístico nos arrastró a visitar el gran taller, cu-



Sr. Francisco T. Conte

ya vista nos había interesado. La amabilidad de los señores Francisco y Alfredo Conte, dueños de la fábrica, nos permitió satisfacer á un tiempo nuestro afán periodístico y nuestra curiosidad personal, y á ella debemos también la información que damos en esta página.

Nada menos que en 1860 fué establecida esta industria por los antecesores de los actuales propietarios; la casa celebrará, pues, este año su fecha de oro, y algo quiere decir esto de haber pasado por las vicisitudes que supone la creación de una industria, en épocas algo difíciles para el país, logrando no sólo dominarlas, sino prosperar y perfeccionarse. El rápido desarrollo de la mecánica en todo ese tiempo ha aumentado enormemente toda la producción industrial, ha acrecentado la competencia y ha impuesto á todos los creadores de industrias la obligación de seguir todos los adelantos para ponerse al corriente y, desafiar todos los competidores.

Ese es uno de los secretos del éxito alcanzado por los señores Conte. No han perdido de vista ni un momento los adelantos de su industria, ni ha habido perfeccionamiento, que ellos inmediatamente de dado á conocer en el mundo industrial no hayan introducido en sus talleres.

¿Que si ha costado sacrificios? Enormes han sido. Más de dos veces han tenido que renovar totalmente su maquinaria al

poco tiempo de haberla instalado. Basta enunciar esto para que se comprenda lo que ello significa.

Máquinas curiosísimas movidas á electricidad llenan los talleres. Cepilladoras, escopeadoras, tornos, sierras y taladros, funcionan sin descanso, y una legión de obreros se mueve continuamente en torno de esos mecanismos, aplicándolos con inteligencia á lo que la industria requiere de cada uno de ellos.

No hay operación que no esté minuciosamente estudiada, desde sus detalles más nimios y, al parecer, insignificantes hasta los más complejos.

Personalmente dirigen todas las operaciones los señores Conte, poniendo en ellas tanta contracción y prolijidad como en la elección de materias primas y accesorios, directamente adquiridos en los mejores mercados y centros fabriles del exterior.

Así pueden poner en plaza unos billares tan ricos y perfeccionados como ninguna otra casa del ramo, y así las transacciones no se limitan á la capital de la república sino que se extienden á las poblaciones más importantes del interior y á las naciones vecinas.

En la próxima Exposición Industrial figurará esta casa al frente de las de su clase, y estamos seguros que recibirá el justo galardón tan merecidamente conquistado.



Taller de armazones y ebanistería



Taller de carpintería y torneado



## Una gran fábrica de billares

El nobilísimo juego del billar cada día conquista entre nosotros mayor número de aficionados. La más modesta casa de negocio en el más retirado rincón de la campaña tiene su mesa de billar, y no hay persona, aun muy modestamente acomodada, que no piense en ofrecerse este gratísimo solaz, tan pronto como le es dable disponer de una habitación donde pueda la simpática mesa ubicarse con la

comodidad indispensable para el caso.

Y sin tener mesa en su domicilio, son infinitos los aficionados que dedican sus horas de solaz y descanso al entretenido juego. En él se ponen en acción las facultades calculadoras del hombre, la intensidad de atención, el interés deportivo, y se hace un ejercicio gimnástico, que no deja de tener positivas ventajas desde el punto de vista de la higiene.



Sr. Alfredo Conte

Estas y otras consideraciones revolvían en nuestra mente hace pocos días, cuando la casualidad, encaminando nuestros pasos por la calle Bernardo del Rígoyen, nos llevó ante la fábrica de billares que funciona en la casa número 266. El rumbo que traían nuestras ideas, hizo nos pensar que la fabricación de billares y accesorios había de ser algo extremadamente curioso, y el instinto periodístico nos arrastró a visitar el gran taller, cu-



Sr. Francisco T. Conte

ya vista nos había interesado. La amabilidad de los señores Francisco y Alfredo Conte, dueños de la fábrica, nos permitió satisfacer á un tiempo nuestro afán periodístico y nuestra curiosidad personal, y á ella debemos también la información que damos en esta página.

Nada menos que en 1860 fué establecida esta industria por los antecesores de los actuales propietarios; la casa celebrará, pues, este año su fecha de oro, y algo quiere decir esto de haber pasado por las vicisitudes que supone la creación de una industria, en épocas algo difíciles para el país, logrando no sólo dominarlas, sino prosperar y perfeccionarse. El rápido desarrollo de la mecánica en todo ese tiempo ha aumentado enormemente toda la producción industrial, ha acrecentado la competencia y ha impuesto á todos los creadores de industrias la obligación de seguir todos los adelantos para ponerse al corriente y desafiar todos los competidores.

Ese es uno de los secretos del éxito alcanzado por los señores Conte. No han perdido de vista ni un momento los adelantos de su industria, ni ha habido perfeccionamiento, que ellos inmediatamente de dado á conocer en el mundo industrial no hayan introducido en sus talleres.

¿Que si ha costado sacrificios? Enormes han sido. Más de dos veces han tenido que renovar totalmente su maquinaria al

pequeño tiempo de haberla instalado. Basta enunciar esto para que se comprenda lo que ello significa.

Máquinas curiosísimas movidas á electricidad llenan los talleres. Cepilladoras, esopladoras, tornos, sierras y taladros, funcionan sin descanso, y una legión de obreros se mueve continuamente en torno de esos mecanismos, aplicándolos con inteligencia á lo que la industria requiere de cada uno de ellos.

No hay operación que no esté minuciosamente estudiada, desde sus detalles más nimios y, al parecer, insignificantes hasta los más complejos.

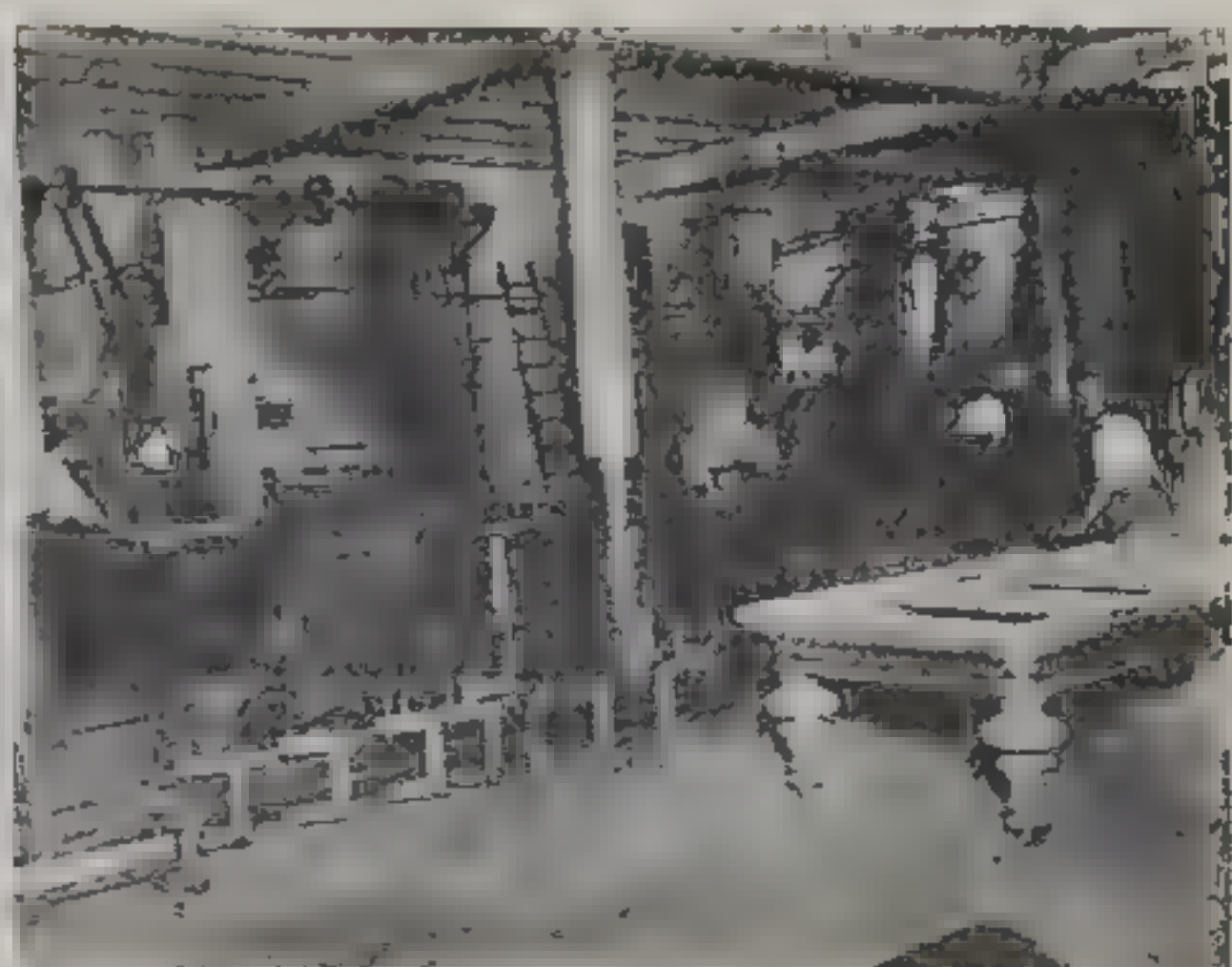
Personalmente dirigen todas las operaciones los señores Conte, poniendo en ellas tanta contracción y prolijidad como en la elección de materias primas y accesorios, directamente adquiridos en los mejores mercados y centros fabriles del exterior.

Así pueden poner en plaza unos billares tan ricos y perfeccionados como ninguna otra casa del ramo, y así las transacciones no se limitan á la capital de la república sino que se extienden á las poblaciones más importantes del interior y á las naciones vecinas.

En la próxima Exposición Industrial figurará esta casa al frente de las de su clase, y estamos seguros que recibirá el justo galardón tan merecidamente conquistado.



Taller de armazones y ebanistería



Taller de carpintería y torneado





## No hay mayor felicidad para una madre que la salud de su hijo

El bienestar y la alegría de un niño dependen de una buena y razonada alimentación.

Es inútil que se rodee al niño de comodidades y caricias si no se acierta con el alimento ideal que lo nutra, lo fortifique y lo haga aumentar de peso.

### TODAS LAS MADRES

deben conocer la LECHE MALTEADA

### "LACTOMALTINA"

que es un alimento completo de muy fácil digestión, de perfecta solubilidad y eminentemente nutritivo.

El DOCTOR MARCOS AVILA MENDEZ, se ha expresado respecto á la LECHE MALTEADA "LACTOMALTINA", en la siguiente forma:

"La Leche Malteada "LACTOMALTINA" usada en mi consultorio de niños del Hospital "Teodoro Alvarez", se ha mostrado apta y ventajosa en la alimentación de los lactantes, compitiendo favorablemente con sus similares."

"Dr. Marcos Avila Méndez."

Certificados valiosos de nuestros principales médicos de niños, están á disposición de las madres de familia.

Solicítelos al

### SINDICATO LACTONA

Corrientes 741 — Buenos Aires



dando vida á un sentimiento nacional indio que aspira nada menos que á la formación de una gran república federal que abarque toda la península indostánica, sin perjuicio de que los rajas conserven, dentro de sus respectivos estados, una autonomía bastante amplia. La división que han hecho los ingleses del territorio de Bengala en dos secciones, por conveniencias administrativas, ha herido el sentimiento de los hijos del país y provocado una explosión que, por lo demás, se habría producido tarde ó temprano con cualquier otro motivo. Actualmente Bengala y Cachemira están en plena ebullición.

Parece, pues, sumamente probable que, antes de mucho, Inglaterra se vea precisada, para evitar mayores males, á completar el embrión de "self-government" de que ha dotado á sus súbditos de la India.



Interior de un templo de Budha con las ofrendas depositadas á los pies de la imagen

# BANQUEROS

A 0,20 Y 0,30

¡¡Un acierto!!

¡¡Un notable  
acierto!!

No es un tiro á la ventura en el blanco del gusto público.

Experiencia y sagacidad seleccionan nuestros buenos y fragantes tabacos.

Es la marca favorita de miles de fumadores en el secreto de su bondad.







Vista exterior de la estación funeraria

Los cementerios son peligrosos; así las municipalidades tratan de alejarlos todo lo posible de los centros de población. Sucede, entonces, que se hallan á veces demasiado lejanos, y los cortijos fúnebres tienen que hacer muy largos trayectos. Esta dificultad se salva en algunos países con caminos de hierro y tranvías especiales.

En Inglaterra y Estados Unidos se procede así en las ciudades más importantes. Otro tanto sucede en Milán que, desde este punto de vista, puede servir de modelo.

Uno de nuestros grabados muestra la fachada de una de las estaciones funerarias de Milán. El arquitecto le ha dado el aspecto severo que conviene á un monumento de esa índole; pero no ha olvidado que se trata de una estación y ha ordenado la distribución interior en consecuencia.

El segundo grabado nos hace asistir á la partida del tren funerario especial. El entierro ha llegado de casa del difunto como un cortejo que marchara al cementerio directamente. Llegado á la estación, el ataúd ha sido sacado del coche, cargado sobre un vagoncito especial y

llevado hasta el tranvía que lo conducirá, con la familia y los invitados, al cementerio de Musoco, necrópolis situada á muchos kilómetros de los límites extremos de Milán.

Esos tranvías llevan, según las circunstancias, uno solo ó muchos convoyes. Son eléctricos y prestan grandes servicios, pues en un solo año han transportado 1.100 ataúdes y más de 60.000 personas.

Las dos estaciones principales están, en la puerta Bramante para los barrios del sur y para los otros cerca de la puerta Romana, en el antiguo emplazamiento del monte Thabor.

Los trenes constan de un número de coches correspondientes á las personas que hay que transportar; hay compartimientos especiales para los ataúdes y algunos, llegado el caso, pueden ser dispuestos á modo de capilla ardiente. Hay un reservado para el sacerdote.

Aparte de los entierros hay un servicio regular para las personas que van á los cementerios con un fin cualquiera. En 1908 se transportó así á 130.000 personas. Esta organización es digna de ser imitada.



Partida de un tren en la estación funeraria de la puerta Romana



# LAMPARAS QUE NO FUNCIONAN

Sabemos que hay lámparas de nuestro sistema á alcohol carburado que no funcionan por no saberlas limpiar.



Taller de composturas de lámparas en nuestra casa central

Ofrecémosle la

## COMPOSTURA-GRATIS

para demostrarle que con una limpieza  
periódica funcionan nuestras lámparas  
..... durante muchos años .....

Mande sus mecheros en seguida. Esta oferta gratis es  
para los clientes y por sólo 15 días

GRAN SURTIDO DE LÁMPARAS NUEVO MODELO

**S. A. LA TEUTONIA** { Buenos Aires: Defensa 429  
Rosario: San Luis 1273  
Montevideo: Grether & Cía. Uruguay 193



# DE ITALIA

## El nuevo ministerio



Juan Giolitti, presidente del ministerio saliente



Sidney Sonnino, presidente del nuevo ministerio



General Pablo Spingardi, Guerra



Vicealmirante Juan Bettolo, Marina



Enrique Arlotta, Hacienda



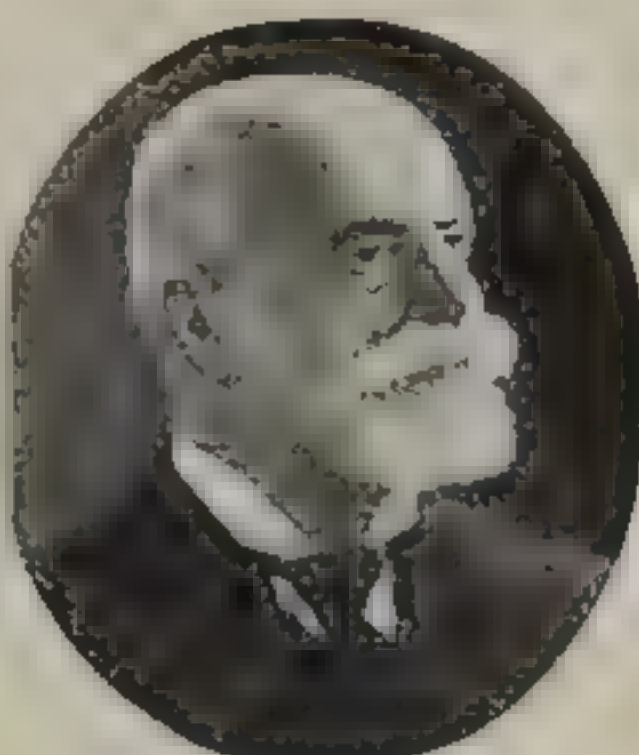
Luis Luzzatti, Agricultura, Industria y Comercio.



Julio Rubini, Obras Públicas



Di Sant'Onofrio, Correos y Telégrafos



Conde Francisco Guicciardini, Relaciones Exteriores.



Antonio Salandra, Tesoro



Giolitti despidiéndose en Montecitorio de amigos y adversarios



Los nuevos subsecretarios



Marqués Alfonso Lucifero, Instrucción Pública.



Dr. Vicente Riccio, Interior



Dr. Carlos Fabri, Gracia y Justicia



Dr. Pedro Chimienti, Marina



Profesor Alfredo Codacci Pisanelli, Agricultura, Industria y Comercio.



Príncipe Pedro Di Scalea, Relaciones Exteriores.



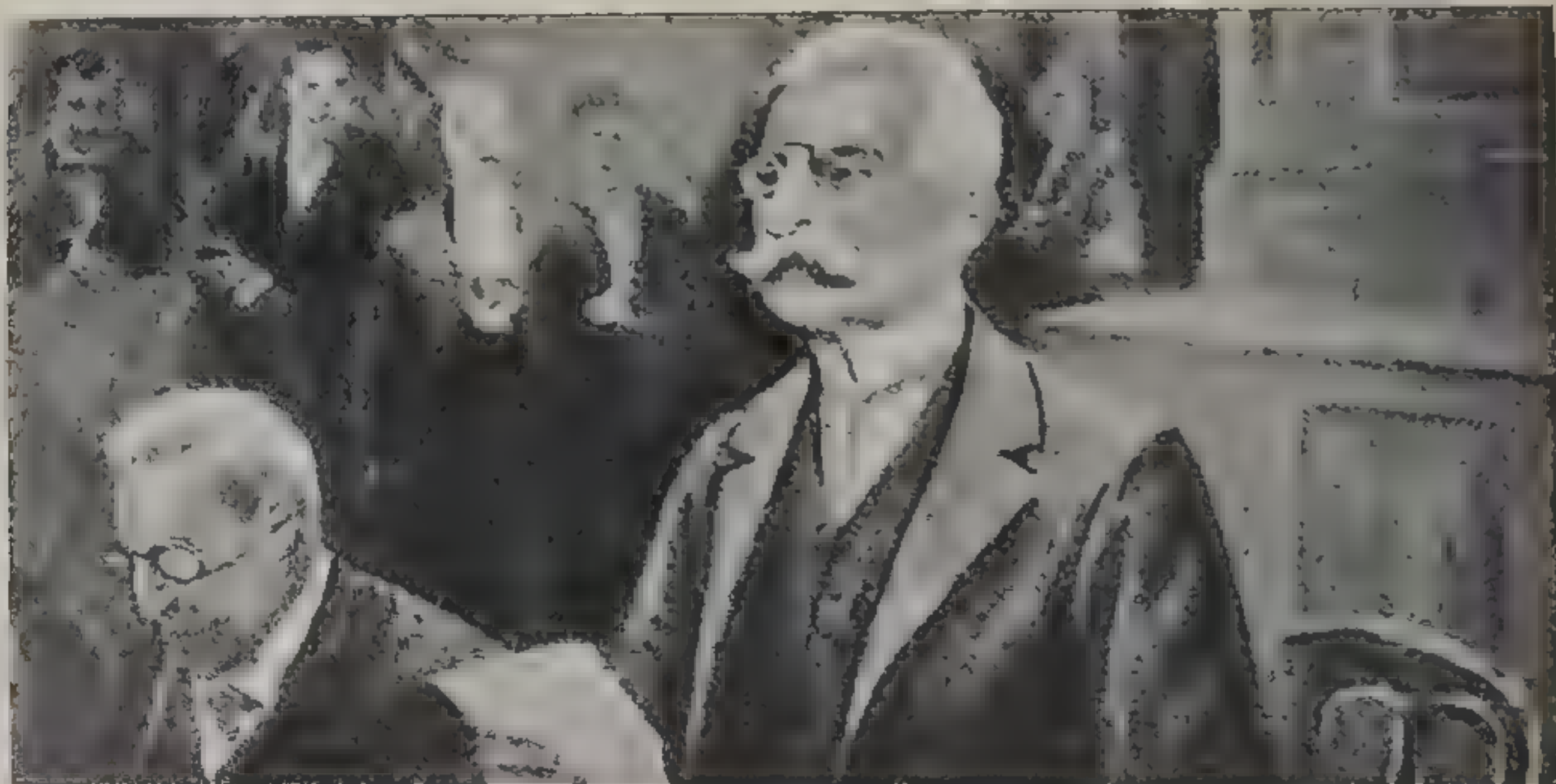
Dr. Juan Celesia di Vegliasco, Obras Públicas.



Eduardo Ottavi, Hacienda



El banco de los ministros en la Cámara.—De izquierda á derecha: señores Arlotto, Luzzatti, Rubini, Scialoja, Daneo, Sonnino, Guicciardini, Salandra, Sant'Onofrio, Spingardi y Bettolo.



El presidente Sonnino dando lectura al programa de su gobierno





# ¿QUÉ ES LA FITINA?

**LA FITINA** es el principio FOSFO-ORGANICO extraído de las simientes vegetales y constituyendo el solo alimento realmente científico del sistema nervioso, nada comparable á los específicos de fórmulas impíricas.

**LA FITINA** contiene su riqueza excepcional en FOSFORO-ORGANICO asimilable (22.8 %) y sobrepuja á todos los productos fosforados naturales conocidos.

## CON ESTE NOTABLE PRODUCTO

(LA FITINA no es un específico), se combate con toda eficacia la

**TUBERCULOSIS**

**CLOROSIS**

**NEURASTENIA**

**RAQUITISMO**

**INSOMNIOS**

**y AGOTAMIENTO NERVIOSO**

EN VENRA EN TODAS LAS FARMACIAS

A los que sufren del Estómago

“**TOI**”

DIGESTIBLE — CACHETS





Restos del incendio de la gran tienda y bazar de los señores Arding y Hoble, en Clapham (sur de Londres). El incendio fué causado por una lámpara eléctrica en una vidriera llena de objetos de celuloide.



Otra vista del lugar del incendio



# PARA MAR DEL PLATA



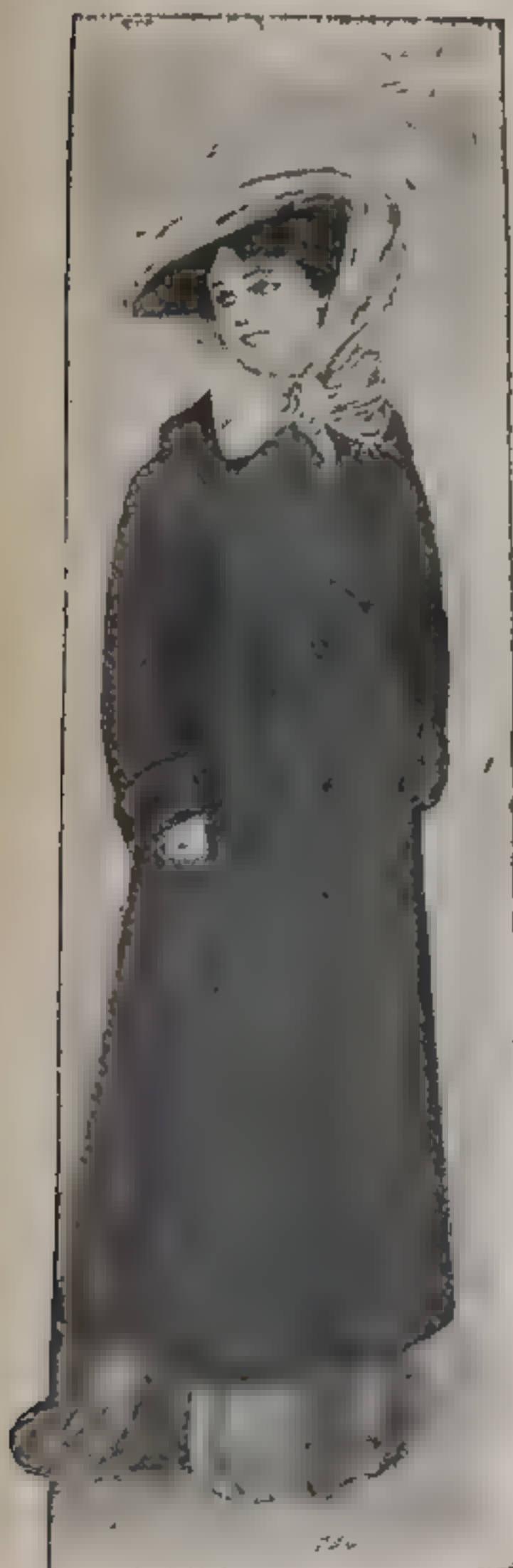
*Abrigos extranjeros, novedad, hechos en casimires ingleses claros y oscuros, adornados con pieles finas MARIA y LOUTRE: colores marrones, grises y verdes, modelos exactos á los figurines.*

*Largo de todos: 140 centímetros.*

**Precio único:**

**\$ 45.-**

*En tapados ingleses largos sin pieles, los hay á \$ 22, 27, 30 y 35.*



*Los modelos que ofrecemos hoy están todos listos para la venta, y los remitimos á cualquier punto del país.*

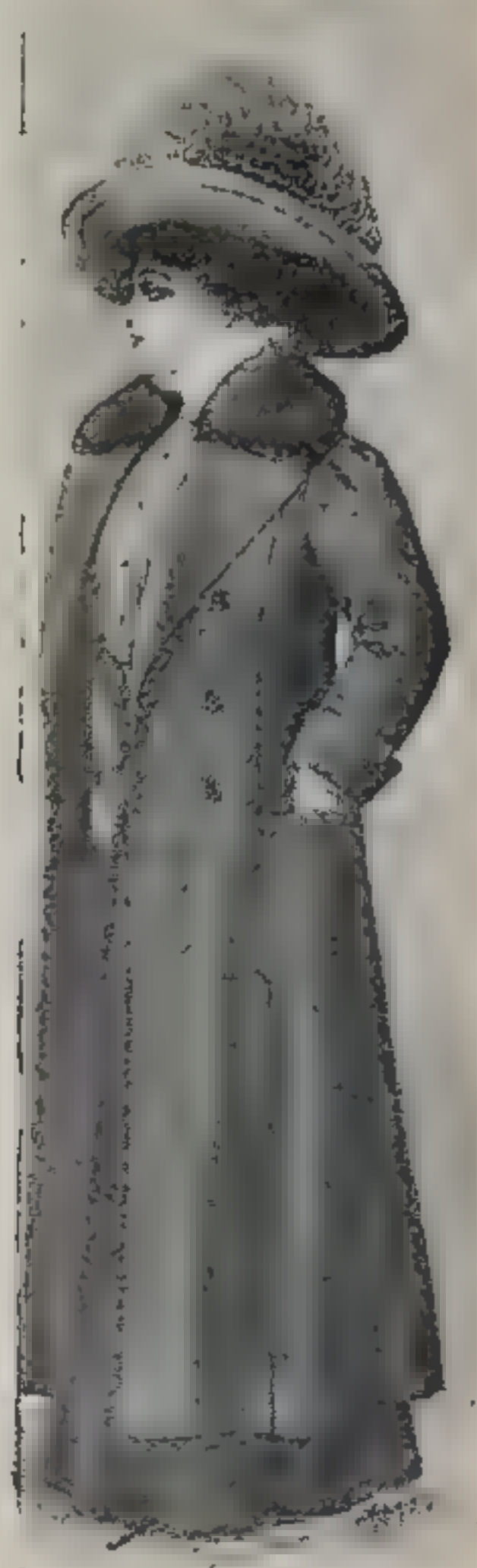
*Hay todos los tamaños.*

**Tienda**  
**La Imperial**

**VICTORIA 802**

**esq. PIEDRAS.**

**Hernández y Cia.**







## Los ganadores de los premios Nobel



Guillermo Marconi, italiano, premio de física á medias con Braun.



La escritora Selma Lagerloef, sueca, premio de literatura.



Profesor Fernando Braun, alemán, premio de física á medias con Marconi.



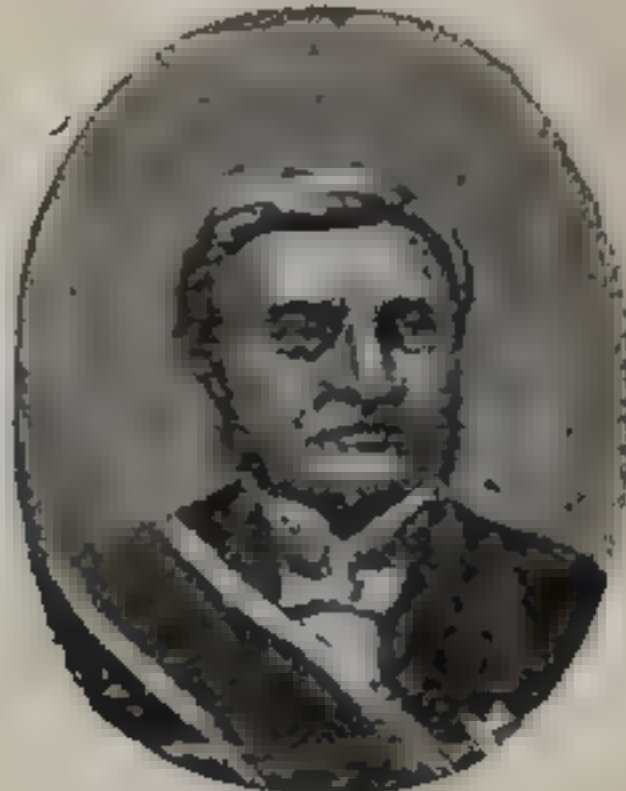
Profesor Ernesto Tecedor Kocher, suizo, premio de medicina.



Profesor Guillermo Ostwald, alemán, premio de química.



Senador barón d'Estournelles de Constant, francés.



El político belga Beernaert

Premio de la paz



El cañonero francés "Argus", que en Hong-Kong fué arrojado por un tifón á un arrozal situado á 3 kilómetros de la costa



## Dos productos insuperables



## Aceite Marca "Vaca"

## Sardinas Marca "Vaca"

UNICOS AGENTES:

**MARTI H<sup>NOS.</sup>**

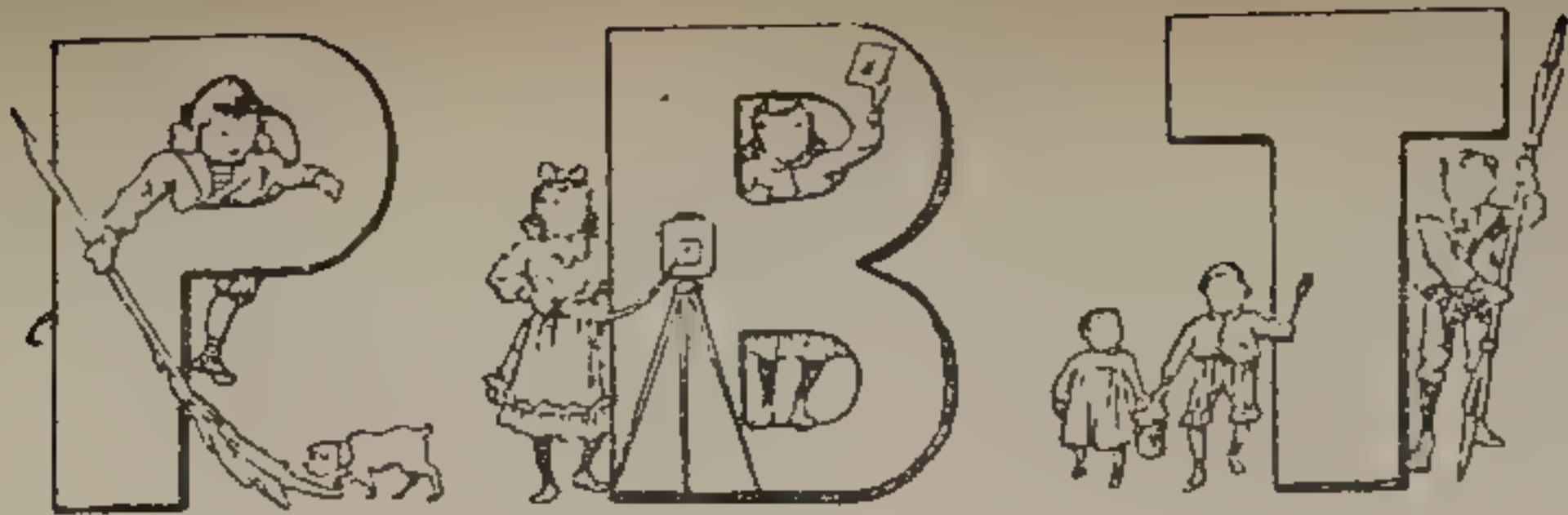


Victoria 1097 - 99  
BUENOS AIRES -

UNICOS INTRODUCTORES DE LAS:

Exquisitas sardinas, marca "Vaca"  
Pimientos morrones, marca "Vaca"  
Puré de tomates, marca "Vaca"  
Cognac Jerez, marca "Vaca"





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR :  
EUSTAQUIO PELLICER

DIRECTOR :  
EDUARDO A. HOLMBERG

Año VII

Buenos Aires, 22 de Enero de 1910

Núm. 270

## El estado de sitio



Por más que dicen que lo han levantado, continúa siempre





Hay muchas deudas que no se pagan, diga lo que quiera el refrán, y el que lo dude no tiene más que hacerse el loco y empezar á prestar plata á diestro y siniestro.

En cambio, es una verdad evidente que no hay plazo que no se cumpla, como lo saben muy bien los que han tomado dinero á hipoteca y los diputados, senadores y presidentes para quienes las semanas pasan como soplos, los meses deslizanse cual sombras, y los años se atropellan con una prisa desagradable. "¡Parece que fué ayer cuando me ceñí la banda y ya vienen

á colgarme la galleta!" Este grito del corazón se le ha escapado más de una vez al vice, en el seno de la intimidad.

El estado de sitio no podía ser una excepción á esta ley de la inestabilidad de las cosas, personas é instituciones humanas. Ya nos hemos quedado sin él. Los misteriosos enemigos que, por lo visto, nos bloqueaban, han levantado el asedio, yendo á ocultar, sabe Dios dónde, su amargura y su ignominia. Ya podemos salir y entrar libremente, porque hasta hoy ni entrábamos, ni salíamos. Ya nos han devuelto las garantías y ahora falta sólo que nos devuelvan la plata.

Esto va á ser un poco difícil. Los escamoteadores que, de vez en cuando, se deslizan en la administración pública para fomentar sus intereses privados, no son afectos á tenderse á la larga sobre los laureles conquistados á golpe de garra; de modo que si se trata de un fundo, lo "fundan" á toda prisa; si de una casa, se apresuran á cedérsela á cualquier pariente que sea de fiar—algunos dan chascos deliciosos—y si da una suma al contado la restan inmediatamente, hasta que no queden ni fósforos.

No me refiero con esto á los escándalos descubiertos últimamente en la municipalidad, porque eso, como dice un señor del concejo deliberante, latino á ratos y latoso casi siempre, es "petaca minuta". Se necesita estar completamente averiado por la pasión política, que todo lo pone en efervescencia, para fingir que se da importancia á cincuenta mil desgraciados peseños, aquí donde cualquier "parvenu" afirma desdeñosamente que con esa cantidad apenas hay para tabaco.

Como yo no creo "tonto de remate" más que al que se clava en las pujas, dejándose manosear por los "gurupíes", me figuro que todo el ruido armado en torno de ese detalle no es más que lo que se llama en táctica "una diversión". Quiero decir, que se están divirtiendo con nosotros: se indignan y alborotan por unos centavos, pero se quedan impertérritos ante el cáncan de los millones tirados á la calle ó á lo que haga sus veces. Y no es por mala intención, sino por falta de pupila; por incapacidad radical para ver lo grande, sin duda por tenerlo demasiado cercano. Por supuesto, yo me hago el despreciativo con los cincuenta mil pesos de marras, porque eso viste bien; pero si he de confesar la verdad, aquí para "inter nos", me parece una suma bastante

redonda, sobre todo para ganada en semana y media. Y cuando me echo á pensar en las ganancias—legítimas, por supuesto—que habrán producido á estas horas á varios personajes honorables negociados como el de los tranvías subterráneos, la concesión de mercados y otras pichinchas de esa índole, que hacen circular el dinero, modernizan la población, y elevan á la interesante categoría de "personas bien" á más de cuatro atorantes, no puedo menos de caer en el nirvana. Si únicamente pudieran levantar cabeza los que trabajan, la vida sería comparable á una ciudad monótona, tirada á cordel; desaparecería de ella lo inesperado y lo chocante, los filósofos austeros no se podrían indignar y tendrían que cambiar de oficio, los haraganes se morirían de miseria; y yo perdería una porción de ocasiones de reirme á carcajadas, porque yo soy así; esas cosas que otros toman por lo trágico, como si se fuese á hundir el mundo, me hacen á mí muchas cosquillas.

Hay que ser razonables y no pedir peras al olmo; si los cargos rentados no bastan á librar de la tentación á muchos graves y estirados varones, de esos con quienes no se puede hablar en broma, porque son profesionales ó cosa por el estilo, de la dignidad exaltada, ¿en qué situación se pretende colocar á esos pobrecitos que

desde la mañana á la noche tienen que consagrarse á labrar la dicha de la población, del alcantarillado, de los adoquines y de otra porción de instituciones benéficas y á los que no se da un centavo partido por medio, por sus quebraderos de cabeza? Demasiado bien sé que no delinque ninguno; á pesar de que la vida es cara, los niños rompen muchísimos zapatos, un piano de mala muerte cuesta un sentido, la modista presenta facturas que dan mareos, la suerte en las carreras de los mozos y de los caballos es caprichosa, la temporada de baños es un pechazo continuo, el abono en los teatros equivale á una expropiación y el servicio doméstico está perdido. De todo eso estoy en autos, y de ahí mi asombro al ver que aun hay santos á patadas, hombres de abnegación

infinita que admiten cargos gratuitos y obligatorios, y hasta son capaces de rascarse el bolsillo para obtenerlos. Los murmuradores dirán que la capa no parece, pero yo abrigo, para que no se constipe, la convicción de que hay una barbaridad de altruismo en este mundo y que si algún abnegado delinque alguna vez será por descuido y con la mejor intención.

Todo esto vendrá á parar en lo de siempre; en que se fije una asignación respetable á los del concejo, en que todo cargo honorario tenga honorarios y en que las cosas sigan tan mal como ahora ó un poco peor. Al fin y al cabo, en un mundo perfecto no habría nada que criticar, la conversación languidecería y yo mismo no tendría materia prima para mis charlas. Vivan, pues, los vivos y hasta los viboreznos.

P B T.





## Sr. Enrique Bregy



Este joven es, lector,  
el primer aviador  
que nos viene á visitar,  
y que nos hará el favor  
de... volar.



## 12 Conflictos entre la religión, la ciencia y nosotros

El que dijo aquello de "¡Los dioses van!" que no cuente conmigo para servirle de adepto, porque yo estoy convencido de que los dioses no van á ninguna parte. Me refiero á los del paganismo, como es natural, á las divinidades mitológicas. Algunas han quedado en los museos donde se archivan las obras de arte y unos pocos andan por el cielo *fungiendo* de cuerpos celestes. De los otros, no se ha vuelto á saber nada.

En cuanto al "buen Dios" que tenemos los cristianos, en todas partes está, y yo no digo de él sino que existe y que no ha sido preciso inventarlo, lo cual no obsta para que la fe sea una cosa perdida, la indiferencia religiosa cunda y aumente de una manera asombrosa la cifra estadística de los ateos, porque hay quien argumenta diciéndole á uno á otro, al primero que encuentra:

—Pero vamos á ver, si hubiera Dios ¿tendríamos este gobierno?

Y el más creyente se queda sin saber qué contestar de pronto, hasta que reacciona y grita:

—Observe usted, caballero, que también hay infierno y purgatorio y limbo.

—En eso estamos.

—¿En el limbo?

—No, señor. En que confiados en la promesa de que las penas eternas ó limitadas eran para después de la muerte, íbamos viviendo, y ahora resulta que las estamos pasando aquí. Eso es anticipar los sucesos.

—Bueno. Dios sabe lo que hace. No siga usted hablando. Hay que tener fe, esperanza y caridad.

—¿Caridad? ¿Me toma usted para el Patronato?

—¡Basta! ¡Ni una palabra más!

Ello es que la religión va quedándose sin fieles y los templos no se utilizan ya, como no sea para bodas y bautizos y alguno que otro funeral que se presenta, entre semana, los días hábiles.

Y cuando los descreídos se consolaban pensando que podrían refugiarse en la Ciencia, ahora empiezan á salir los sabios embusteros y tan aficionados á engañar á cualquier incauto, como si hubieran estudiado en Córdoba las ciencias necesarias para la política y... no fueran sabios.

Ya leerían ustedes lo que ha pasado con el doctor Cook, porque acaban de llegar todos los detalles de este escandaloso fraude polar, precisamente cuando están preparándose aquí los fraudes electorales, adecuados á nuestro clima y propios de la fertilidad del suelo.

El doctor Cook no ha descubierto el polo. Es más. El polo tampoco lo ha descubierto á él. Ninguno de los dos se conocen ni siquiera de vista. Siguen las regiones hiperbóreas, siendo hiperbólicas. ¡Un desengaño más, que nos ha dejado fríos! No hubo descubrimiento. Todo aquello *¡ta tapao!* ¿Es achatado el polo, ó por el contrario, tiene narices? Nadie lo sabe á punto fijo. Se presupone "ñato" por cálculo no suyo, sino de los que han estudiado estas cosas de la configuración de la tierra y algo de dibujo lineal.

De manera que estamos como estábamos, según la frase clásica presi-

dencial. Son mentiras de viajeros las exploraciones árticas y las antárticas. No se hacen más que para explorar la opinión y sacar alguna plata á los diarios de los Estados Unidos, que pagan todo lo falso al mismo precio que lo verdadero ó legítimo ó auténtico, con tal de que esté bien imitado.

El doctor Cook hizo la expedición lo mismo que yo. La comisión científica de Copenhague encargada de examinar los documentos presentados, ha sido engañada, como una comisión china. Todas las observaciones náuticas y astronómicas hechas al parecer sobre el terreno, es decir, sobre el hielo, se hicieron en una pieza amueblada de un hotel neoyorquino, comiendo bien, bebiendo mejor y con la estufa encendida, y no las hizo el titulado explorador, sino un capitán llamado Soose, navegante retirado que conoce la aguja de marear... á todo el mundo. El doctor Cook lo que hizo fue prometerle 4.000 dólares por este trabajito de invierno y luego no darle más que 260 á cuenta, por el cuento.

Y así se ha sabido todo. Si el hombre cumple lo prometido, á estas horas esta-



ríamos creyendo la mentira del relato, como si fuera el Evangelio y llamando envidiosos á Peary, que tuvo el *pálpito* de la verdad y negó en absoluto el supuesto viaje.

Por supuesto, que este Peary tampoco es santo ó sabio de mi devoción. Porque él afirma que ha sido el descubridor y... yo no me fío de nadie que diga eso, aun cuando me enseñe pieles de foca y de oso blanco y tenga los dedos llenos de sabañones disecados.

Por lo demás, no se ha perdido nada, en mi humilde opinión. El polo es una región inhabitable, que no hace falta por ahora puesto que sobran terrenos sin poblar y que se venden en muy buenas condiciones, teniendo desde luego influencia con los que aquí manejan eso de las tierras públicas.

Es mejor la República Argentina que forma parte de América. Y á propósito ¿están ustedes seguros de que se descubrió el Nuevo Mundo? ¿No sería aquella el cuento de las tres carabelas? ¿Existió Cristóbal Colón? ¿No sería Solís otro "solista"?

¡Garay! ¡Garay!

EL DEL VERDE GABÁN.





—La encuentro tan mal como siempre.

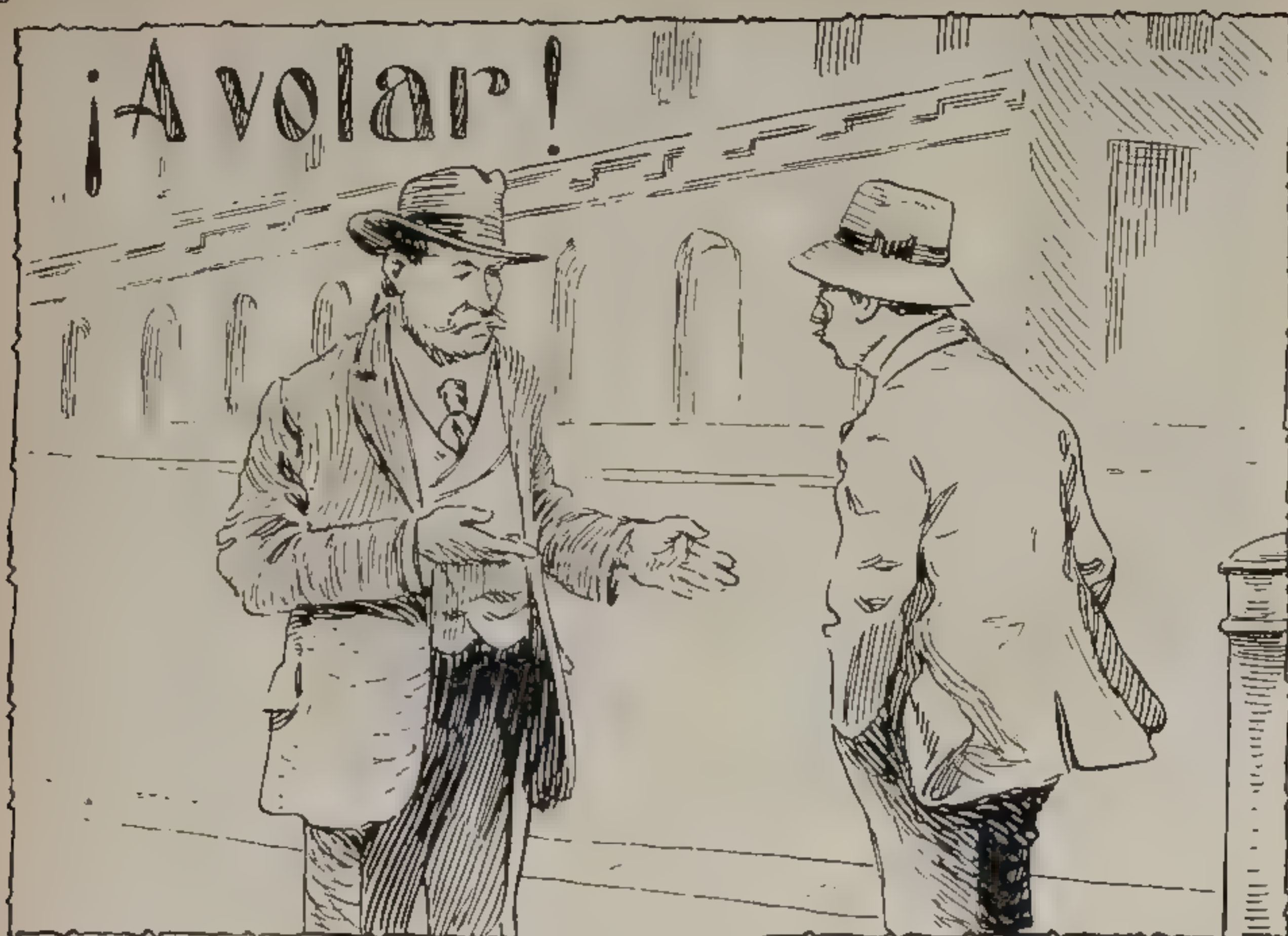
—Y eso, doctor, que como me ordenó, me he entregado al *deporte*.

## El calor y la miopia



—¿Es al señor Ramírez á quien tengo el honor de saludar?





—¿Sabe usted, don Nicanor, que hace ya un par de semanas ha llegado un aviador que nos viene á preparar para el vuelo?

—Lo sabía, sí, señor.

—Tengo ganas de poder verle escalar, desde el suelo con tranquilidad completa el azul... ¡el infinito! cual remóntase al Parnaso el poeta,

á horcajadas de Pegaso.

—¡Qué bonito!

—¿No le agrada la figura?

—Sí me agrada, don Severo.

¡Bueno fuera!

—Es que yo, en literatura, como sabe, se la doy con queso á Homero y á cualquiera,

aunque esté mal que me alabe. Mas, volviendo á la aviación, que es ahora una cuestión de constante actualidad,

siento anhelo de tener un aparato con que remontarme al cielo y explorar su inmensidad como el águila...

—O el pato.

—La cuestión está en poder remontarse uno á su gusto sin el vuelo detener ni sentir el menor susto.

—¿Y después de haber subido?

—Con soltura y gran donaire pasearse por el aire...

¡Es mi sueño apetecido!

—Pero ¿no será mejor pasearse acompañado?

—Sí, ese es, don Nicanor, otro sueño

que deseo, con empeño, ver muy pronto realizado.

Ya lo sé

que sería encantadora la excursión, cuando uno fuera con alguna aviadora de primera.

—¡Aviado estaba usted!

Si el peligro así es mayor que con un aviador ducho, práctico y sereno...

—¿Está bueno!

¡cállese, don Nicanor!

—Es que tengo la certeza de que yendo á gran altura perderá uno la cabeza con mayor facilidad, si contempla la hermosura de una intrépida beldad, de entusiasmo estremecida. Y, en el cielo, una caída puede ser de gravedad.

—¿Y qué importa?

—Si volar puede, criatura, y llegar á gran altura, á la larga ó á la corta, sin temor á un trance crítico...

—¿Cómo?

—Haciéndose político.

—Si así fuera, el presidente ya sería aviador, pero ¡ca! ¡ni se prepara!

y ya ve, don Nicanor, ¡si habrá gente que quisiera que volara!

BISTURÍ.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## Los conscriptos del Centenario



Buscando sus nombres en "Vida Social"



Veraneo de cuartel



Presentación al jefe de Reclutamiento y Movilización

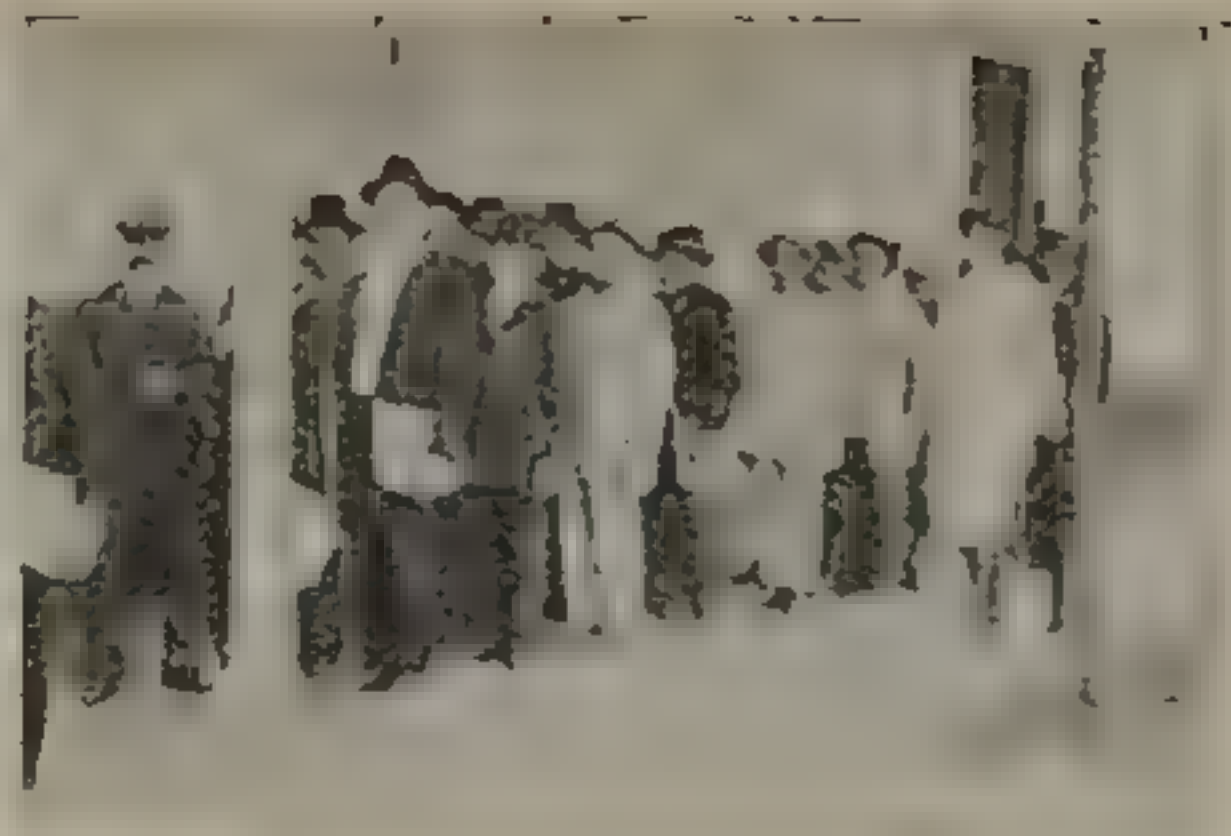


Incorporación de conscriptos de la clase del 89, en el 4.º de Infantería





El capitán Barrionuevo pidiendo datos  
á los conscriptos



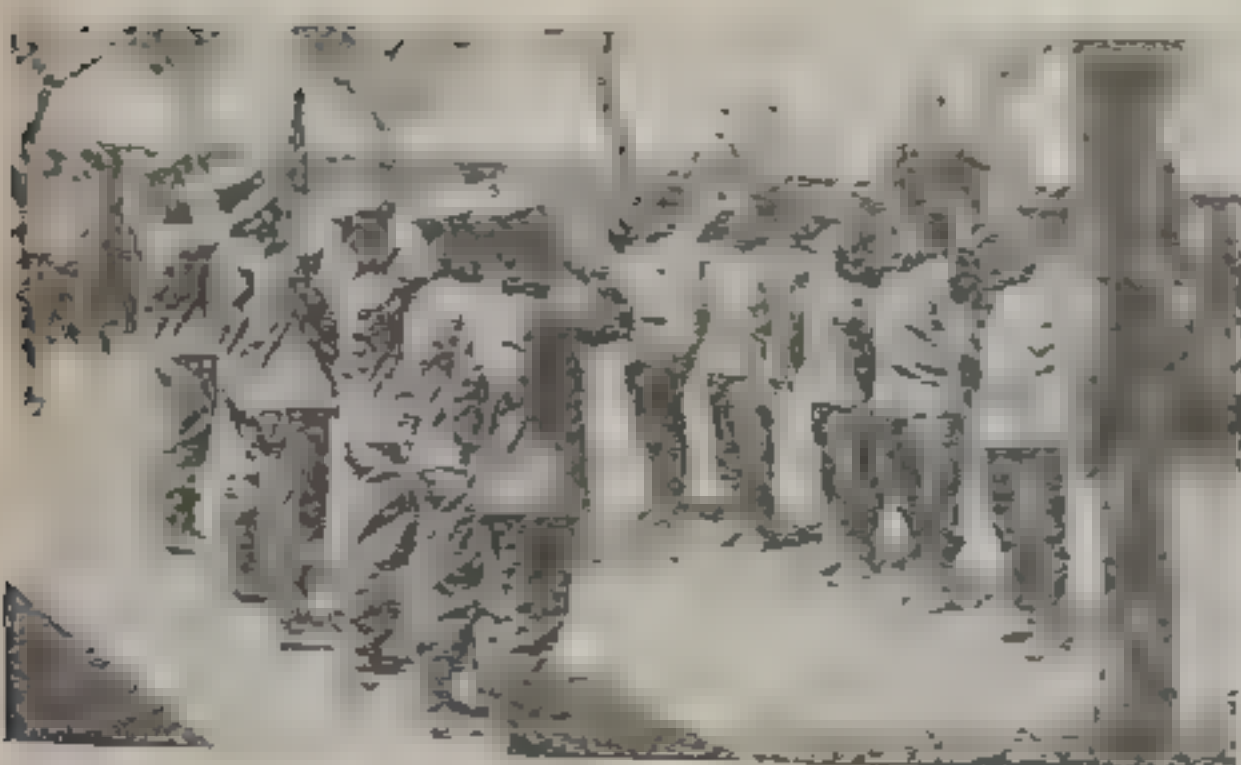
Preparándose con bolsas de víveres para  
recibir rancho



El mayor Peme y el capitán Bosch, presenciando la talla y vacunación  
de los nuevos conscriptos



Entrega de vestuario en el Depósito



Primera instrucción. Firmes y saludos



Ejercicios de media vuelta





¡A lavarse!



No está mal



Una compañía almorzando



Una academia de muestras de respeto en la 3.<sup>a</sup> compañía



Casino de tropa del regimiento 4.<sup>o</sup> de infantería



Nueva cocina de tropa del mismo regimiento, con material donado por el jefe del Gabinete Militar



Flores ha sido siempre un hermoso barrio veraniego, atractivo, no sólo por la belleza pintoresca de sus quintas y panoramas, sino también por la belleza encantadora de sus niñas. Por eso Flores ha sido siempre un pueblo de leyendas novelescas y episodios amorosos...

Un viejo refrán, que vive aún en labios de la juventud florense: "el que busque amores, que se mude a Flores", no ha sido sólo una frasecita inspirada por algunos de sus poetas, sino algo más: una verdad matemática. La prueba de ello es que hasta hace poco tiempo los médicos aconsejaban a los jóvenes enfermos de neurastenia que se mudaran a Flores y permanecieran allí un mes, ó al menos una semana. El



Señoritas Cándida Santa María, María Leonor Vidal, María Cristina Ocampo y Angélica Hermida.

ca, llena de lamentos y de ensueños, se curaban como por encanto. ¡Era el encanto del amor!...

La razón de esto es fácil de comprender para quien ha conocido el pueblo de Flores, la sombra de sus árboles, el misterio de sus quintas, la dulzura de sus costumbres y los idilios de sus noches de verano. ¡Oh! ¡las noches de verano!...

Mi recuerdo vuela en busca de esas noches, despertando escenas intangibles de amor platónico, soñado a los rayos de la luna, y contornea las siluetas de las musas que inspiraron tanta poesía!

El pueblo de Flores está lleno de leyendas novelescas y de episodios amorosos. Sin embargo, el Flores aquel, ha desaparecido en el mercantilismo de la ciu-



Señoritas Rosa Pillado Ford, María Josefina, Raquel y Lucinda Pintos



En el secreto de una confidencia

mismo consejo se daba a las niñas enfermas de nostalgia. Y la receta era infalible. El joven neurasténico, pálido, triste, lleno de sombras en el espíritu y de hastío en el corazón, y la niña nostálgi-

dad nueva. De sus tradiciones sólo queda el recuerdo y la belleza de sus hijas. Sus castillos han caído, pero no por la mano del tiempo. Sus arboledas han caído también. Todo ha caído!...

A. DROGUÉ.



Un ramillete de "Flores"





Srta. Pura Peralta  
Perla con el señor  
José Valquer.

Srta. Carmen Austi  
con el señor Juan  
Devoto.

Srta. Guillermina San-  
tini con el señor Pas-  
cual M. De Salvo.

Srta. María G. Be-  
nítez con el señor  
Lucio J. Lozano.

### Demostración



Banquete ofrecido al cónsul argentino en Turín, señor Angel M. Bottero

### Sociedad Protectora y Defensora del Indio



Concurrencia á la asamblea para la constitución de la sociedad





Sr. Francisco Muro

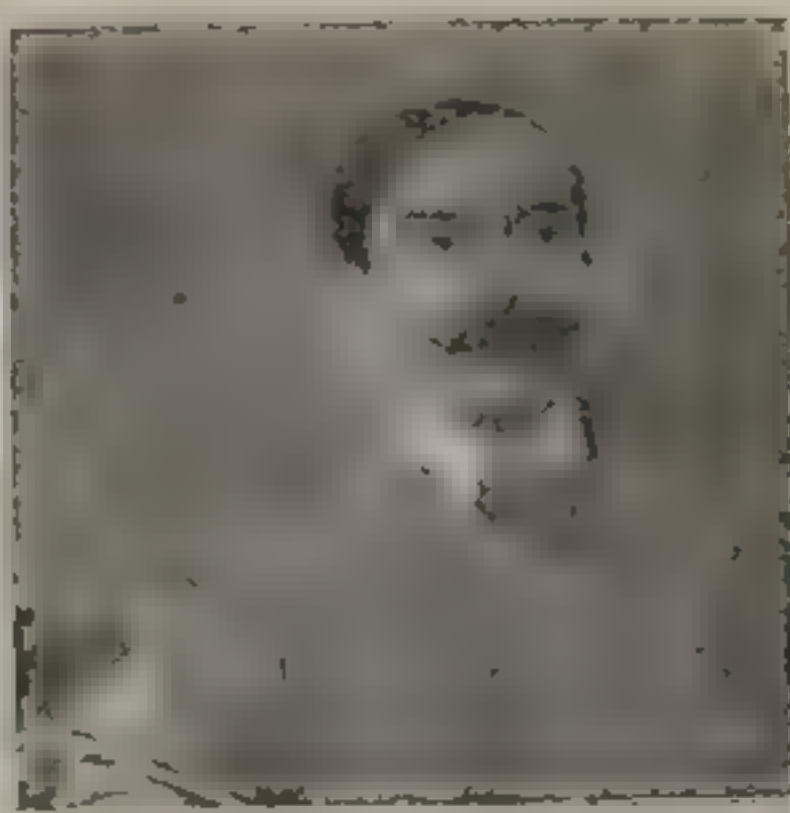
Sr. Juan Ramón  
MartínezSr. Clementino  
Sañudo

Sr. Gregorio Ugalde

## Ecos del asesinato del coronel Falcón



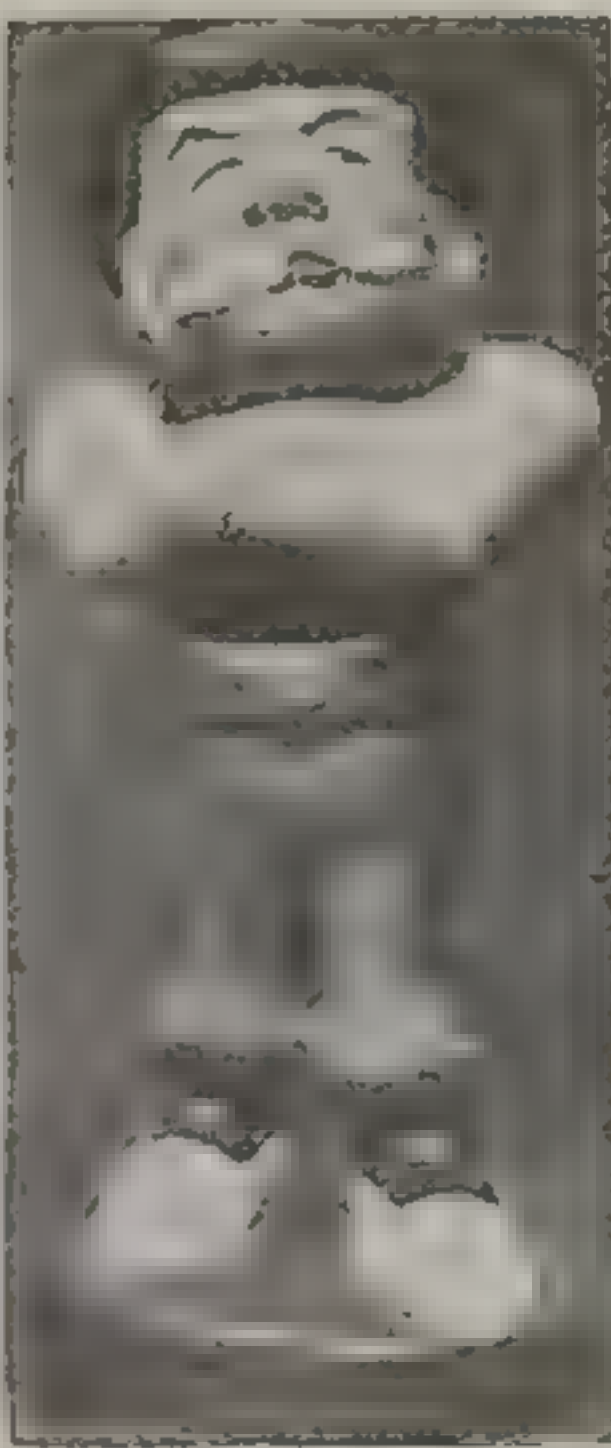
Simón Radowisky, asesino

Dr. Manuel S. Beltrán,  
fiscal de la causaEl cochero Isidoro Ferrari,  
que se salvó milagrosa-  
mente.

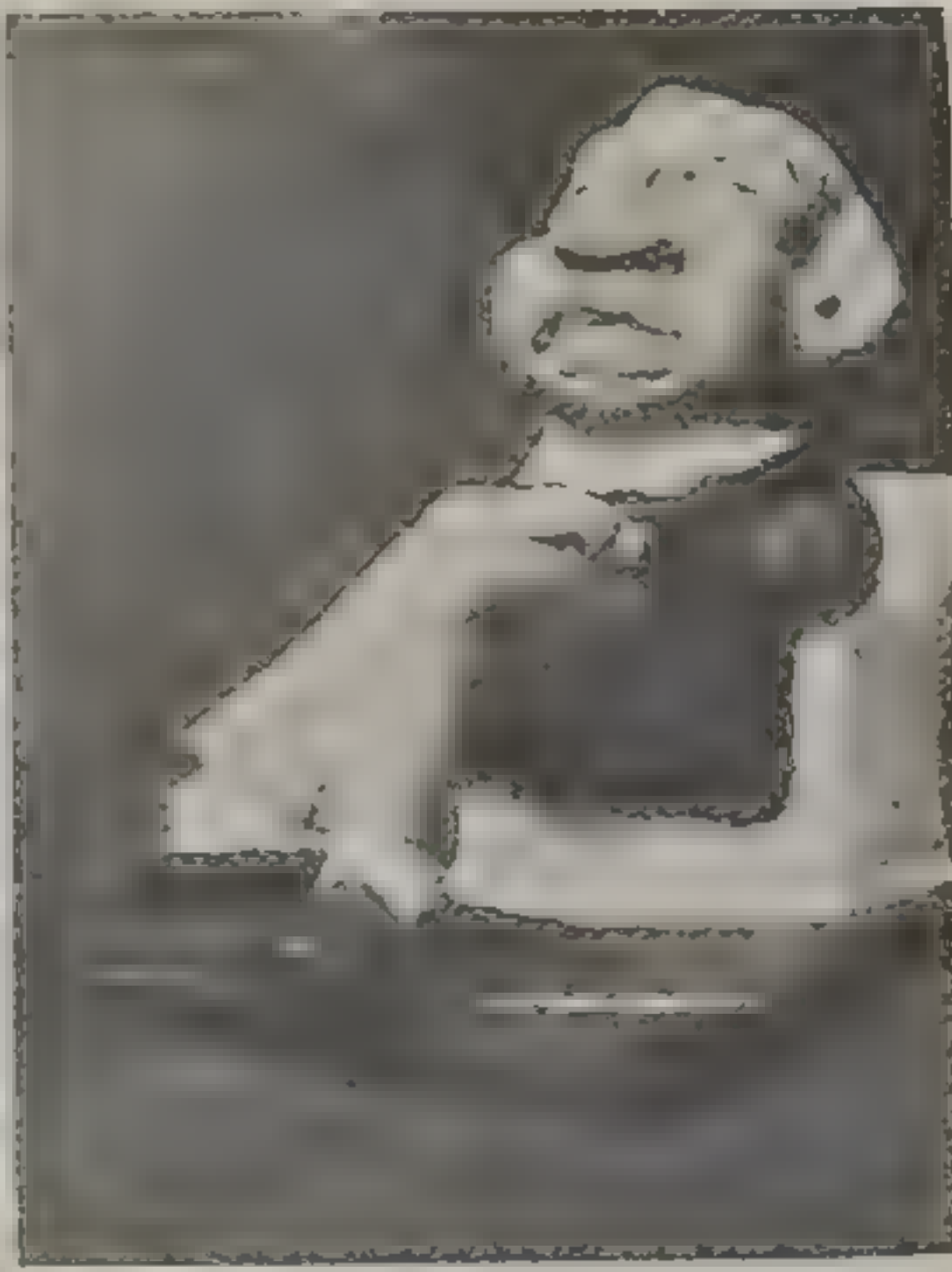
¡Ya somos tres!



El patrón



El peón



El viajante

Hace poco tiempo, artistas como Caran d'Ache y Girts, acometieron la empresa de caricaturar en relieve á reyes y personajes, produciendo cómicas figuras. En la Argentina, un joven estudiante de ingeniería, el señor José B. Marit, ha comenzado á cultivar este género satírico con el brillante éxito de que pueden dar idea los tres ejemplares, cuyas fotografías van en esta página. No puede decirse que sean precisamente las Tres Gra-

cias, ni creemos que los caricaturados aspiren á la manzana de oro; pero, ¿quién en esa figura con los ojos cerrados no creerá ver un símbolo del amor... al sillón, ó de la Fe, que cierra los ojos á la evidencia de su... popularidad? ¿No parece el fornido vasco una alegoría de la esperanza y el beatífico don Roque un trasunto del descanso dominical, á que tiene derecho un hombre que espera... sentado, á que llegue el 12 de octubre?





El nuevo cónsul, comendador De Gaetani y su familia, á su llegada á Buenos Aires

Nuevos ingenieros agrónomos de la Universidad de Buenos Aires



Sr. B. Zingoni



Sr. Juan A. Devoto



Sr. Guillermo Aneizar



Sr. Miguel García  
Fernández



Sr. Arturo A. Oli-  
veira



Sr. José B.  
Morisce



Sr. Delio Demaría  
Massey



Sr. Andrés B. Novillo



Sr. Andrés Bacigalupo



Sr. Ricardo Renacco



Noruega tiene ya un diputado del sexo débil, que tal vez resulte más fuerte en la defensa de los intereses públicos que el que se apropia vanidosamente ese calificativo. Aquí no tenemos aún senadoras, ni representantes femeninos en la Cámara de Diputados, pero hace ya tiempo contamos con doctoras y recientemente la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de La Plata ha conferido la investidura de doctor a la señorita María A. Barreda, primera mujer que obtiene el honroso título de abogada en la República Argentina.

La nueva doctora ha



Srta. María A. Barreda

seguido sus estudios en La Plata, mereciendo las calificaciones más brillantes, y estamos seguros de que alcanzará en la práctica de su carrera la justa fama y el no menos justo provecho que su clara inteligencia y su dedicación al estudio permiten esperar y que nosotros desde luego auguramos.

Con esta simpática invasión del elemento femenino en las profesiones y carreras que antes eran privilegio varonil, los hombres vamos siendo relegados a nuestro puesto, que no es gran cosa. Nos lo mereceremos.

### Nuevas profesoras



De izquierda á derecha. De pie: señoritas María T. Córdoba, Vandalina D'Agnillo, Lidia Claveles, Victoria Visado, Palmira Colque, Cecilia Ruggeri, Inés Zarri, Corina Accinelli, Celina Guevara, María A. Lucero, María W. Laborde y Angela Delgado. Sentadas: señoritas Vicenta Huarte, Eva Bóveda, Lucía Bernard, Julieta Jolly, Ana M. Robredo, Elena Jardel, María L. Figueroa, Celmira Echevarría, Dominga Biaba y María Vassallo.

### Nuevas maestras



De izquierda á derecha. Sentadas: señoritas Dominga J. Altamira, Aura Zubiaur, Rosa Rabuffetti, Rómula Vitale, Fanny Gil, Romana M. Islas, Josefina De Andrea. De pie: señoritas Sara Pitaluga, Julia Arberas, Angela Carrillo, Francisca Chalencas, Elisa Blanc y Emilia Larribiti.





En su gabinete de estudio

La popularidad—bien ganada por cierto—de que goza el *leader* socialista, doctor Alfredo L. Palacios, hace más interesante esta nota en que el objetivo fotográfico lo sorprende rodeado de sus íntimos.

Romántico á la manera de los caballeros medioevales, con su bigote en desaliño premeditado, su gran chambergo negro y su melena discreta, que más parece un penacho, Palacios, en la calle, en la tribuna, en la cátedra, y hasta en el hogar, es el mismo lírico que tiene un pájaro azul en el cerebro para encantar á Nuestra Señora la Luna...

Con el deseo de presentar al *leader* en la intimidad, lo visitamos en su domi-

cilio de la calle Charcas, frente á la estación del Pacífico.

—¿El doctor Palacios?

Y una voz espirada por buenos pulmones, nos responde:

—¡Adelante!

Entramos. El hombre de los grandes mostachos nos recibe afablemente, junto á su mesa de trabajo, donde entre un mundo de libros y de cuartillas en desorden, amontona datos y esquematiza ideas, con la paciencia de un viejo monje latino, para su obra *El Precursor*, en la cual sintetizará un profundo estudio sobre el pueblo de Israel y sobre Jesús.

Un Jesús superhombre, sencillo hasta



El maestro don Aniceto Rodríguez entrenando al "leader"





Leyendo á un grupo de amigos el primer capítulo de su obra "El Precursor"

el orgullo, sin aureola y sin olor de santidad, inmortalizando al pueblo de Jacob, que desde Moisés en su lucha con los egipcios, vino sembrando semillas de libertad á costa de su sacrificio y de su muerte...

—Vea—nos dice el apologista, enseñándonos un grabado del Maestro.—éste es el verdadero Rabí. Me lo trajo Alejandro Sorondo de Europa. Se han hecho muy pocas reproducciones de este cuadro.

Pasando á otro asunto, el doctor Palacios nos habla del socialismo, su pasión, su fe, su tendencia, toda su vida, y su verba, fácil y entusiasta, hace destilar, desde Jesús á Marx, á todos los apóstoles, á todos los mártires

Luego, gentilmente invitados, penetra-



Con sus sobrinitos

mos á su cuarto, donde se reúnen los amigos del *leader*, literatos en su mayoría.

En las noches de verano, mientras la luna sin pedir permiso se cuele por la ventana del dormitorio, el *leader*, acariciando á su felino, pasa revista á sus recuerdos de moderno conquistador, y piensa como los persas, que á las mujeres no hay que castigarlas ni con una rosa.

—Sí, mis amigos, la mujer es la fórmula de la felicidad.

Y el *leader* socialista nos estrecha fuertemente la mano, mientras cruza por nuestra imaginación su actitud de Gorki ó d'Artagnan, haciendo sobresalir el gesto imperioso sobre las cabezas aglomeradas de los circunstantes.



Con sus hermanas Aurelia, Isabel y Ana

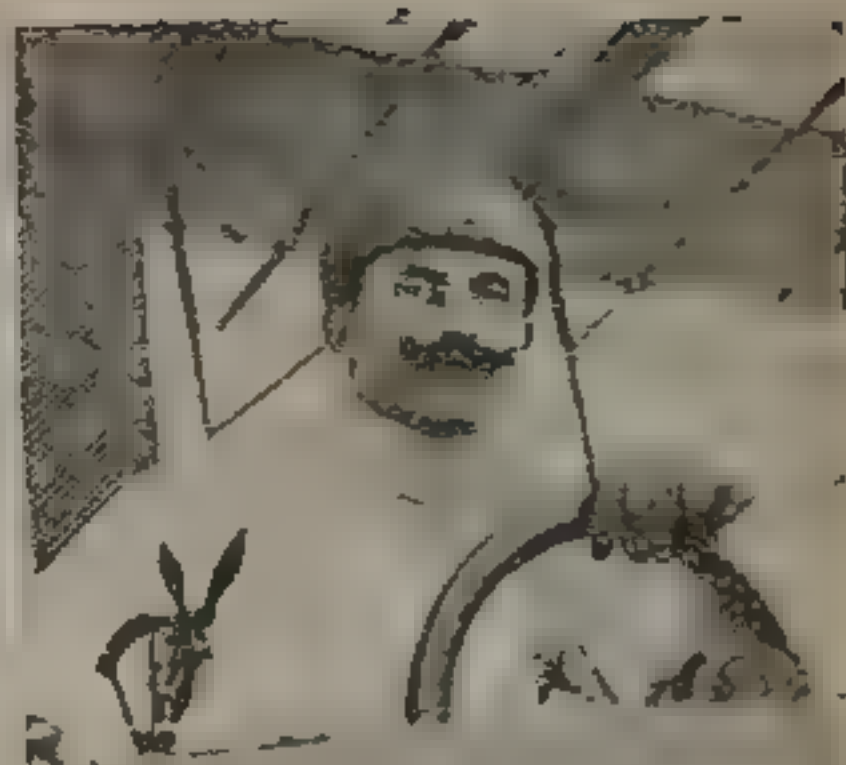




El señor Ricardo Ponzelli



El aeroplano

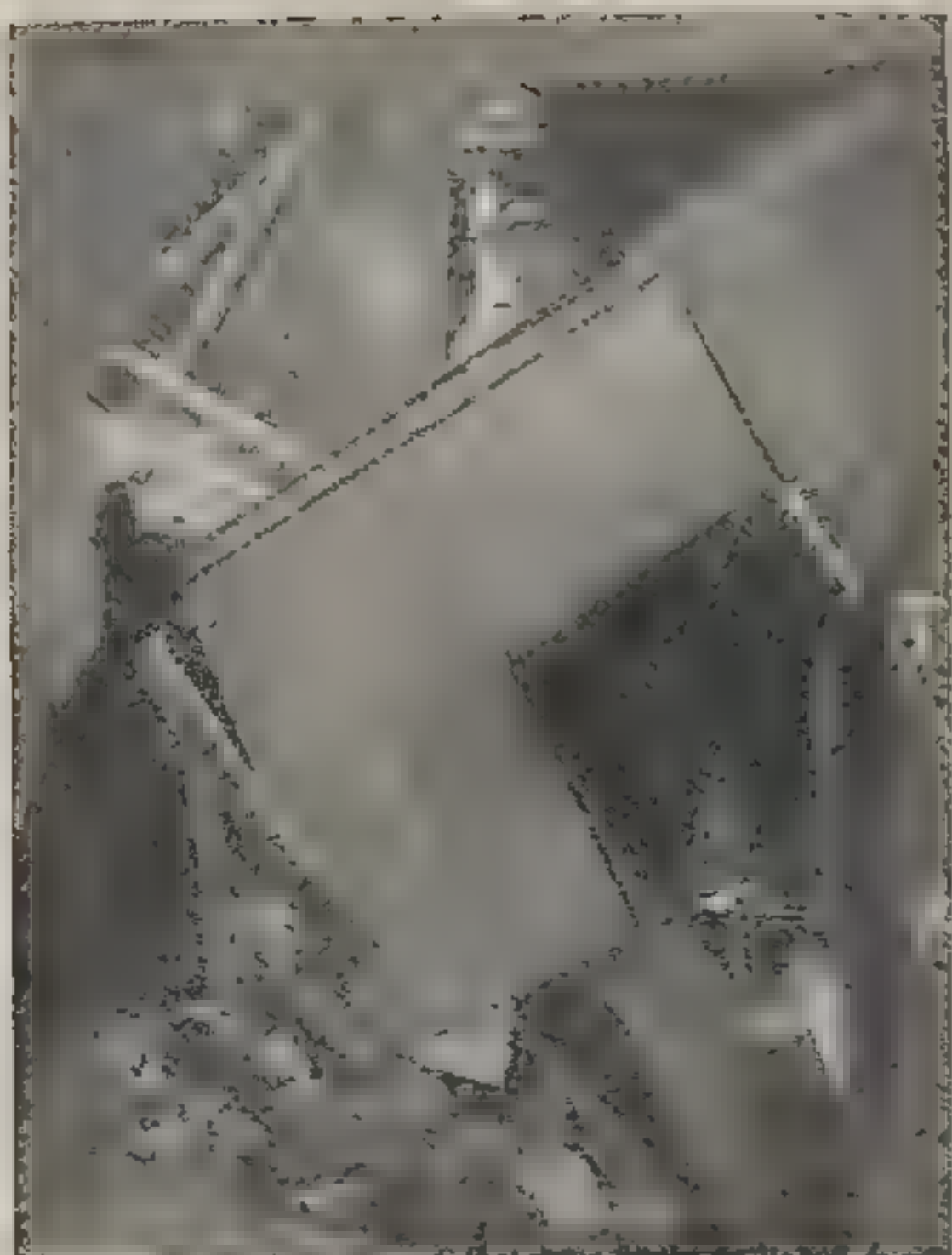


El señor Ponzelli en su aparato



El señor Ponzelli con su esposa, su secretario y el representante de la Sociedad Sportiva

## Derrumbe



Pieza que ocupaba la familia Aizar en la casa Humberto I N.º 260



Los niños Aizar que se salvaron milagrosamente





Ante el inmenso piélago  
refrescante



Baños de mar y de sol



La multitud de bañistas  
á la sombra



Il dolce far niente







A bañarse en carruaje



Presenciando el salvamento de una tonina



"No enseñes en la playa la pantorrilla..."



El capitán del "Virtus y Charitas"



Lo mejor del panorama



Es indudablemente curioso el descubrimiento que el obrero Mateo Sánchez ha hecho en las obras de la calle Alsina y Paseo Colón. Aparte de algunas curiosidades de valor bastante discutible, como unas cuantas monedas, colocadas probablemente al asentarse los cimientos de la casa ahora derribada, halló unos huesos que, examinados, parecen corresponder a una ballena y ésta es la parte realmente interesante del hallazgo de que nos ocupamos.

Que el suelo en que se asienta Buenos Aires es rico en vestigios de esta índole, se sabe desde el siglo XVIII, época en que fueron hallados en las obras de la catedral, primeramente algunos fragmentos de esqueleto gigan-



Mateo Sánchez, que en las obras de la calle Alsina y Paseo Colón halló los restos de una ballena, un tesoro y un montón de objetos viejos.

tesco, que permitieron al naturalista Cuvier reconstruir el megaterio antediluviano, y después, la casi totalidad del armazón óseo de ese antepasado del elefante. Es, pues, seguro, que los restos del cetáceo—si realmente lo son—hallados ahora en el derribo de Alsina y Colón, serán estudiados y catalogados con la atención que indudablemente merecen. Traslado al doctor Ameghino.

Con tanto como se remueve ahora el suelo de Buenos Aires, a causa de las modernas construcciones, es de esperar que no sea éste el único hallazgo. Veremos si los ferrocarriles y tranvías subterráneos con sus magnas obras, nos traen otras novedades de este género.



Trozos de la ballena que descubrió Sánchez



1. El tesoro.—2. El pico de... Teide.—3. La bayoneta de Ambrosio.—4. Mondadientes de Gramajo.—5. Bombita.—6. La campana de Huesca



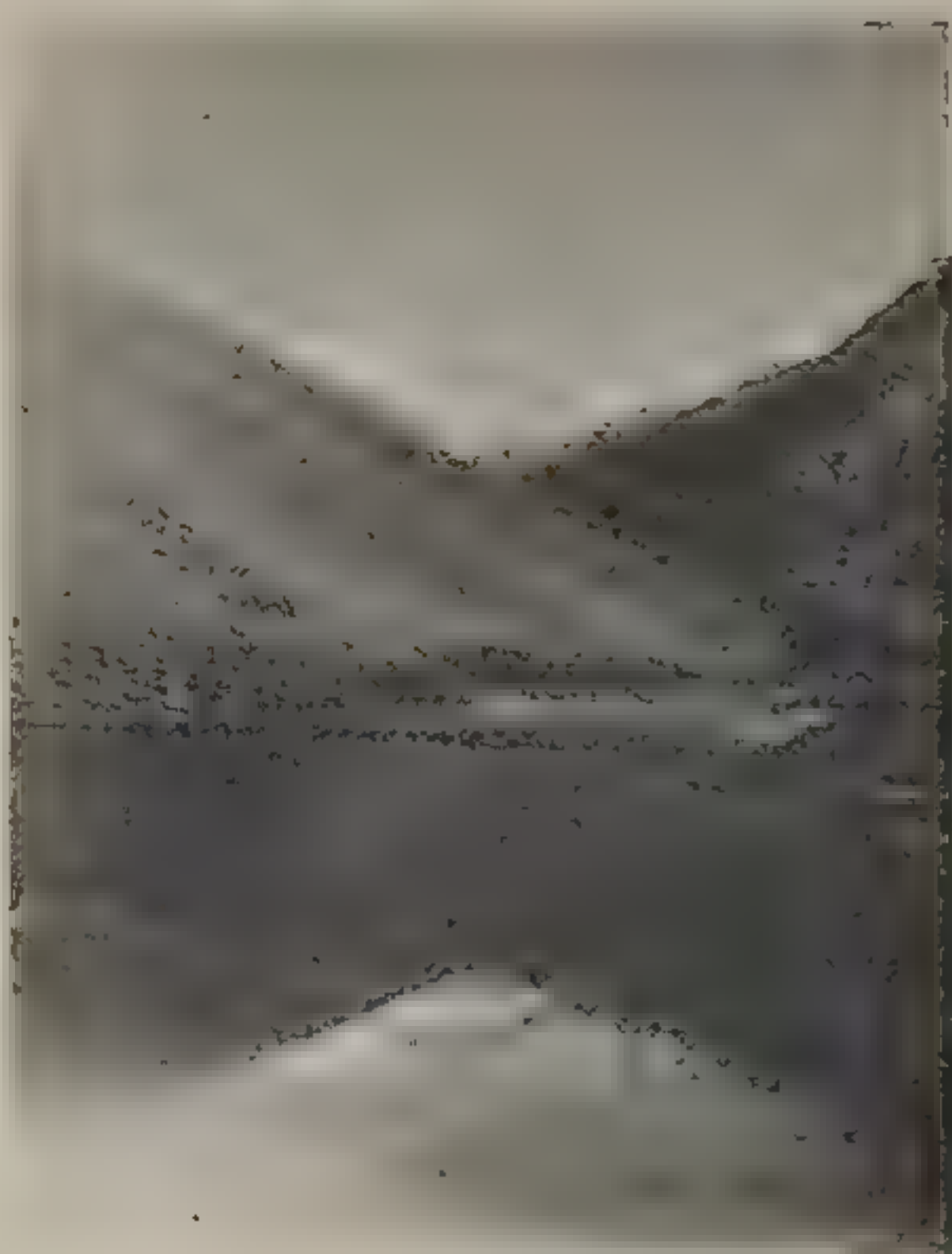
Querido P B T:  
 Conste que no somos  
 agentes ni socios del  
 hotel "Puente del In-  
 ca", y no le manda-  
 mos estas fotografías  
 como "réclame" para  
 una empresa comer-  
 cial, sino como prue-  
 ba de las bellezas de  
 nuestra tierra que pa-  
 recen tan lejos de las  
 llanuras de Buenos  
 Aires, y que son tan  
 fácilmente accesibles  
 para el que dispone  
 de pocos días de va-  
 caciones y del ánimo  
 para hacer excursio-  
 nes montañosas. So-  
 mos dos simples tu-  
 ristas que han teni-  
 do la suerte de en-  
 contrar guías excep-



Lago Horcones (3.000 metros) á una hora  
 de Puente del Inca.

cionales que gentil-  
 mente se prestaron  
 para proporcionarnos  
 la posibilidad de con-  
 templar el panorama  
 más grandioso que  
 pueda imaginarse. Co-  
 sa increíble que ha-  
 yamos sido las pri-  
 meras niñas que tu-  
 vieses ese recuerdo  
 inolvidable. Así es,  
 sin embargo, y pa-  
 ra que pronto tenga-  
 mos muchas compa-  
 triotas andinistas,  
 queremos explicar  
 aquí con qué loco  
 esfuerzo se puede ha-  
 cer la excursión de  
 que hablamos.

No necesitaremos  
 decir cómo se llega  
 á Puente del Inca.



Lago Horcones con el Aconcagua



Un paso difícil



En marcha por el valle Horcones

Todo el mundo co-  
 noce, siquiera por fa-  
 ma, ese grandioso  
 punto veraniego y  
 balneario del río  
 Mendoza. Allí estu-  
 vimos una tempora-  
 da dando largos pa-  
 seos diarios hacia  
 las montañas. Uno  
 de ellos lo agradece-  
 mos á la amabilidad  
 de un conocido di-  
 putado nacional, jo-  
 ven, elegante, sim-  
 pático, brillante *cau-  
 seur y maître de  
 plaisir par excellence*.  
 El nos acompañó á  
 la laguna de "Los  
 Horcones", la poéti-  
 ca perla de los An-  
 des, en la que se re-  
 fleja el gigantesco  
 Aconcagua. El aspec-  
 to soberbio nos abrió  
 el apetito; teníamos  
 hambre de ver más  
 de cerca esa aplasta-  
 dora masa de nieve



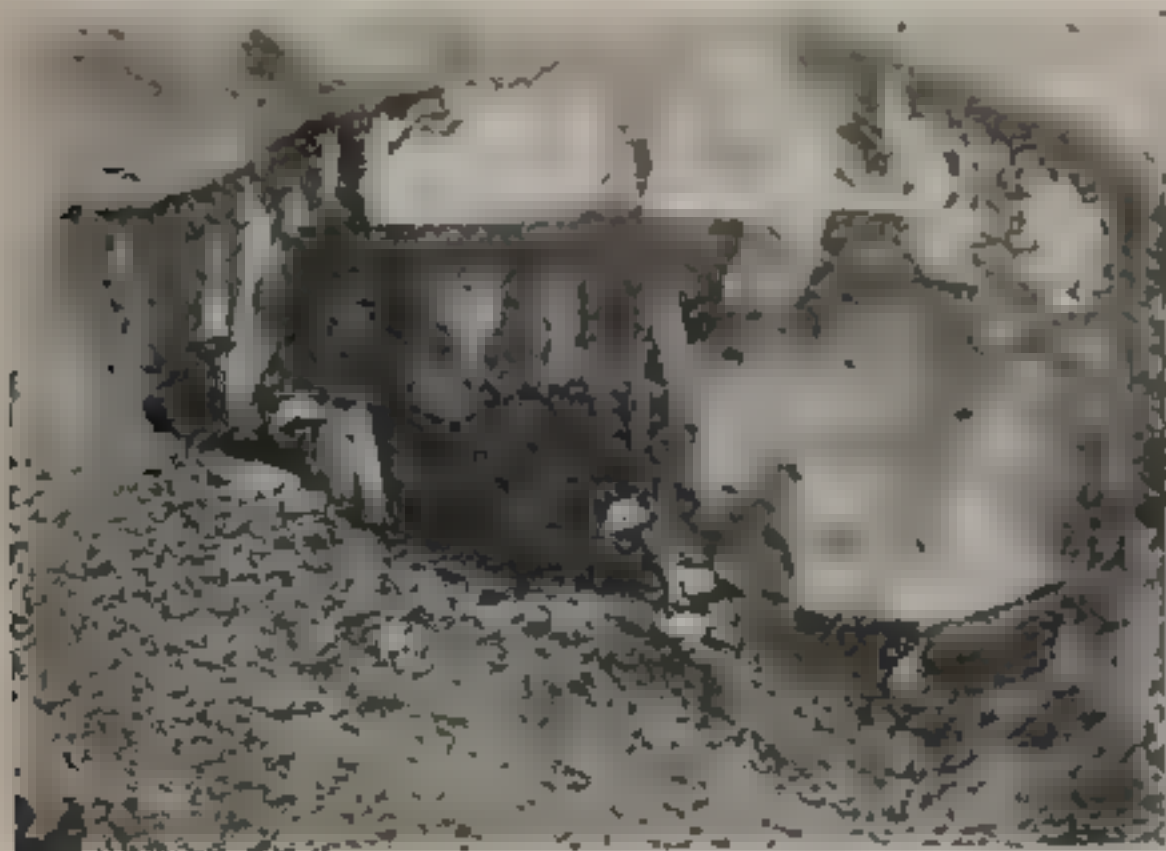
y hielo, y gustosas aceptamos la propuesta de dos muy conocidos andinistas, de conducirnos a las alturas del gran "glacier" Ventisquero Horcones.

En la madrugada siguiente nos armamos de mucho valor, montamos unos matungos de mulas y se puso en marcha la caravana, tomando el camino ya conocido por nosotras, el de la Laguna Horcones. Allí pudimos sacar una vista extraordinariamente linda. Muy parecida a aquella con que Fitz Gerald encabeza su célebre libro *The highest Andes*. Desde esa laguna se sigue ascendiendo poco a poco, cruzando repetidas veces el río Horcones, conductor de las aguas de los "glaciers". A la derecha teníamos siempre las empinadas paredes y pintorescas capas del "Almacenes"; a la izquierda veía-



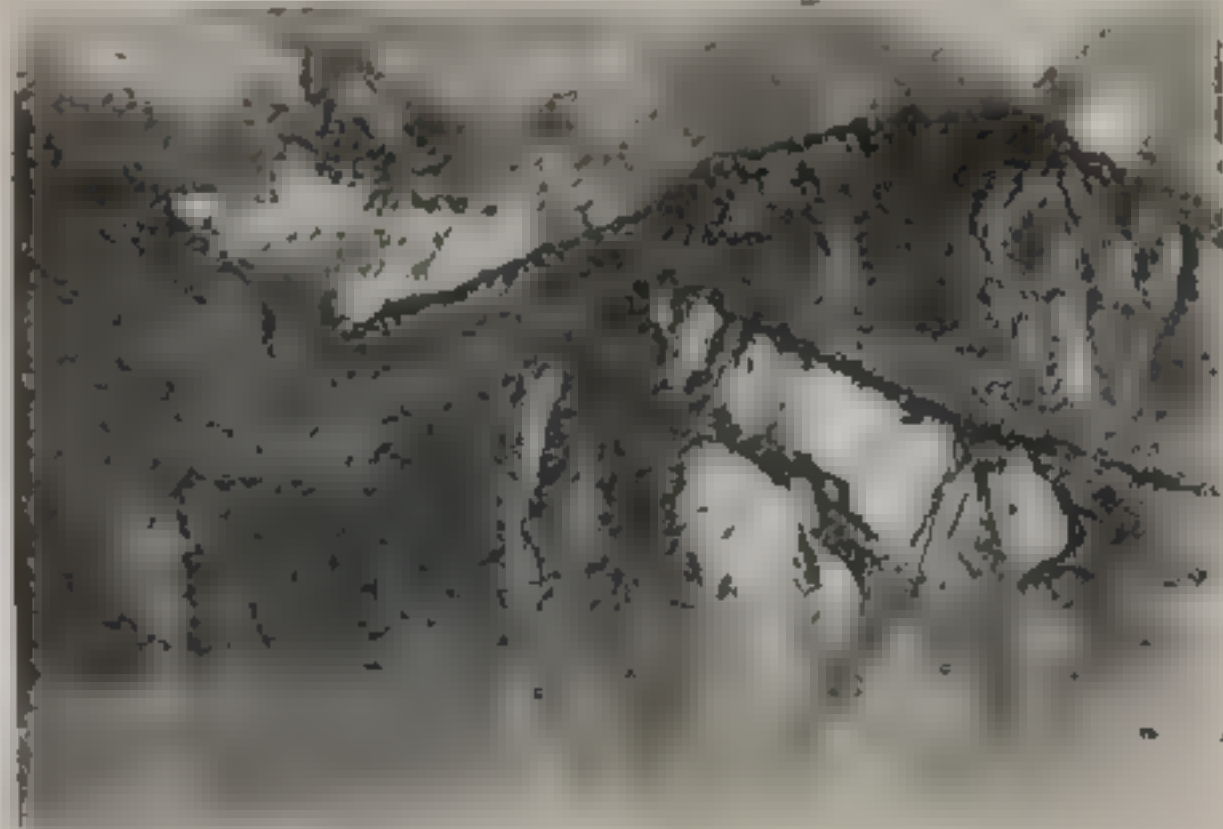
Pared de hielo, á 4.000 metros de altura

las pocas horas llegamos á la horqueta de los dos "glaciers", y con triunfo trepamos al más ancho ó sea el de la derecha. Pero aun faltaba la mitad del camino



Gruta en el ventisquero

mos los picos nevados del "Tolorsa", y dándonos vuelta por el fondo, "Los Gemelos". Las mulas, muy firmes de pie, salvaron con toda seguridad y ligereza los precipicios y las cruzadas del río. A



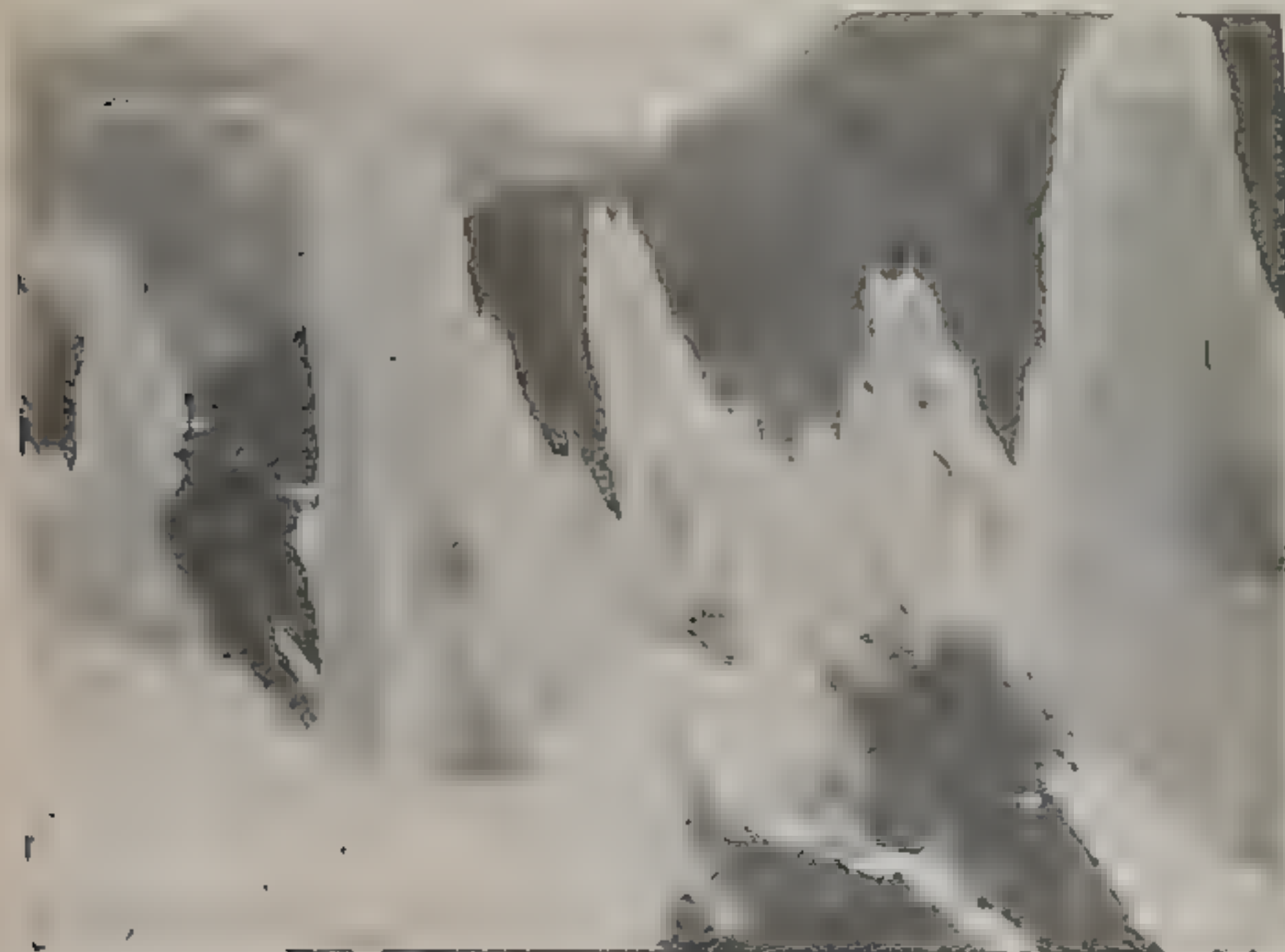
Laguna en el "glacier" Horcones (4.200 metros de altura)

y nos tocaba hacer sobre ese conglomerado una marcha bien difícil de dos ó tres horas. Al fin, después de doblar hacia el oeste, enfrentamos la pared de 2.500 metros; nos hallábamos á una altura de 4.200. Era la una de la tarde, y mientras el baquiano Elías Vergara preparaba el almuerzo, nosotras contemplábamos el panorama grandioso. Bajamos y subimos grutas cristalinas, blanquizas ó de un verde transparente.

Te aseguramos, P B T, que era una sensación; éramos los únicos seres vivientes en aquella soledad. Frente á la cumbre más alta de la América, nieve y hielo en todas direcciones y un sol radiante que nos hacía olvidar que estábamos á semejante altura.

Ya ves, P B T, que no es difícil llegar á conocer el Aconcagua.

Te saludamos. —  
Dos animadas andinistas.



Penitentes de hielo



El banquete ofrecido por el ministro del Brasil



Parte de la mesa, en la que se ve al presidente de la República



Otra parte de la mesa, en la que se ve al ministro Bachini y al doctor Sáenz Peña



Los asistentes al banquete en el salón de la legación



## El entierro del doctor Blanco



Dr. Juan Carlos Blanco



El cortejo encabezado por el presidente, doctor Williman



El entierro al pasar por la calle Yaguarón, donde se encontraba la tropa que rindió los honores



El doctor Espalter, ministro del Interior, hablando en nombre del gobierno



El señor Joaquín Márquez, hablando en nombre del Banco de la República



El doctor Joaquín de Salterain

El doctor Manuel B. Otero  
Pronunciando sus discursos

El señor Guzmán Papini y Zas





Soldados desplegando los tramos que arman el puente



Una pieza de artillería sobre uno de los tramos del puente



Un furgón de municiones en el puente, pasando el Miguelete

### Fuego á bordo



Las bombas del "Ingelfingen" atacando el fuego producido por la explosión de un tambor de carburo





Concurrencia que asistió á la función organizada por la sociedad "El P B T"



Aspecto del salón en el baile organizado por el centro Gutenberg



Público que asistió al baile del "Porvenir Asturiano"





Meterete se fué á Mar del Plata con la intención de pasar unos días, pero le ha sido imposible.



Después de charlar un rato con las señoritas de Zuberbühler, González Guerrico, Alzaga, Jiménez y Udaondo,



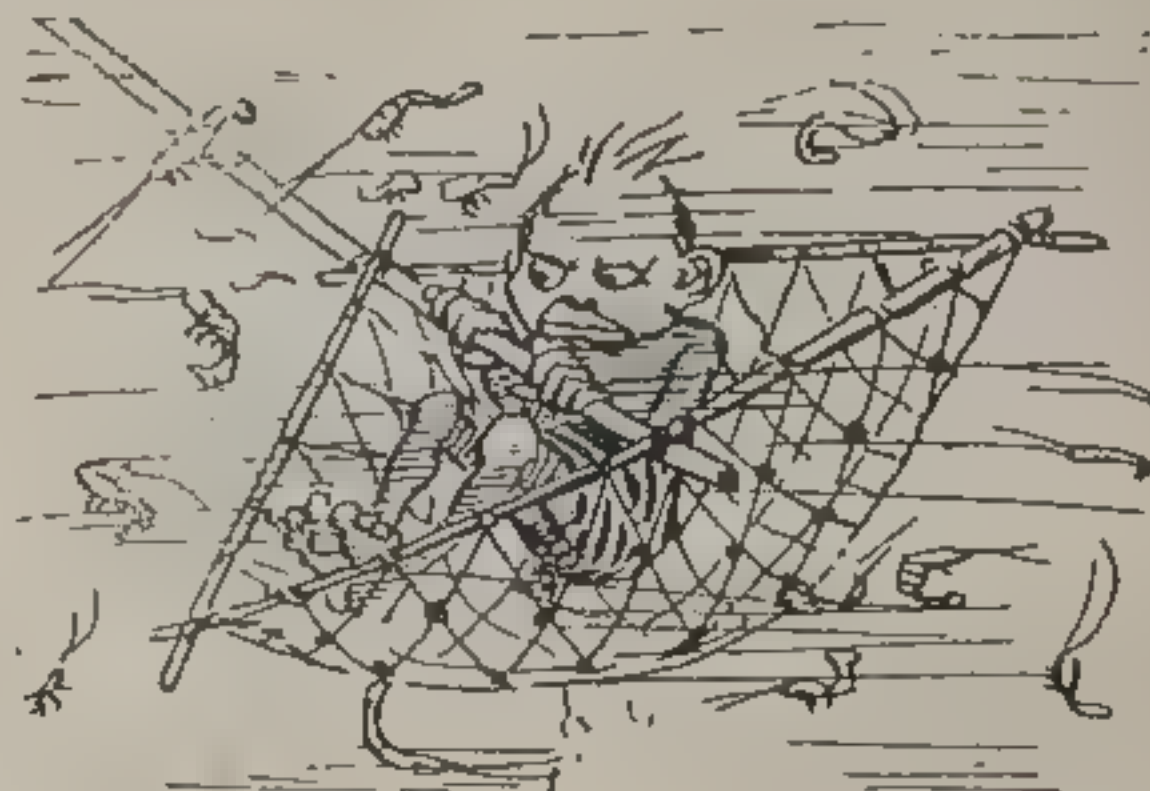
fué á probar la temperatura de la onda fresca, hallándola muy de su agrado.



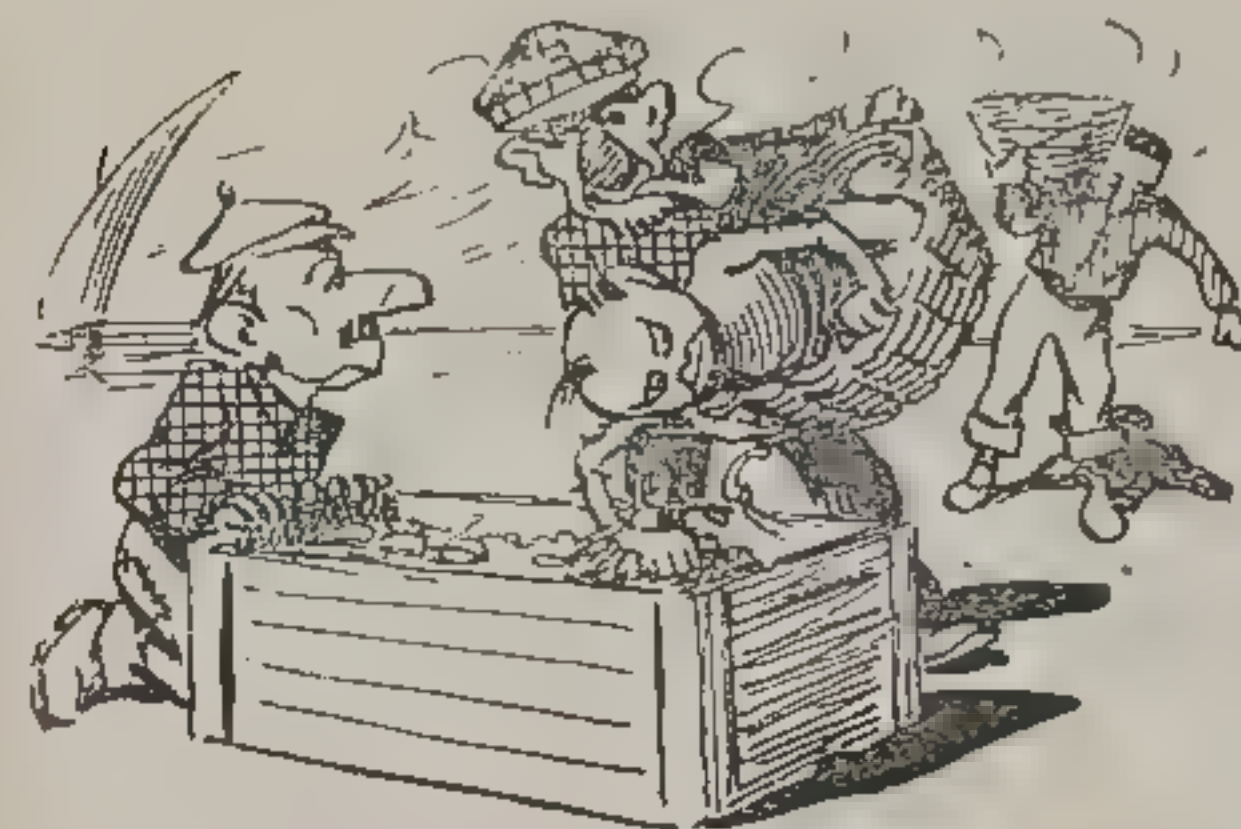
Sin pérdida de tiempo se echó en ella.



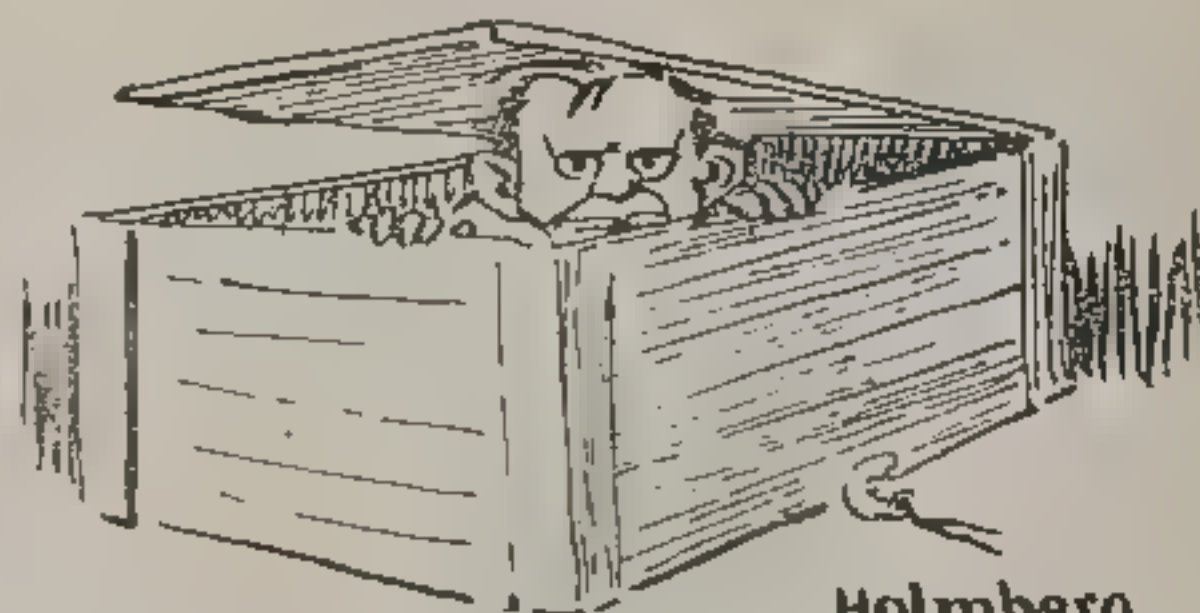
Pero cayó con tan mala suerte que... sólo pudo ver una bandada de monstruos...



Meterete se habría ahogado sin remedio, á no ser la proximidad de los pescadores, que tomándolo por camarón,



lo han devuelto á Buenos Aires,



Holmberg.

adonde ha llegado felizmente. Innecesario es decir que en el trayecto se comió todos los camarones del cajón.





—¿Dónde estás, Musa?

—Puntual  
vengo á tu cita, Serrucho,  
y aquí estoy.

—Me alegro mucho,  
porque un servicio especial  
de ti quiero.

—Ya te escucho.

—Pues sabrás que sudo á mares,  
que vivo medio asfixiado  
y en mi salsa estoy guisado  
igual que los calamares.

—Ese no es mal 'de cuidado  
que hay que sufrir con paciencia.

—Se evapora en mi existencia  
á fuerza de sudar tinta,  
no solamente la quinta,  
sino hasta la sexta esencia.

—Es necesario ganar  
la vida con el sudor  
de la frente.

—¿Qué embromar!

¿aun vas á tener valor  
de venirme á sofocar?

La frente, es cosa corriente  
que sude, ya lo sabía,  
mas resulta insuficiente  
el sudor de nuestra frente  
para el pan de cada día.

Y eso pasa de lo justo,  
porque, con tanto sudor,  
resulta que, á lo mejor,  
en vez de tener buen gusto  
tiene el pan muy mal sabor.

No hago más que cambiar mudas.

—Sí, te encuentro demudado.

—El calor me ha trastornado.

¡Prefiero las noches crudas  
al día... condimentado.

Tan poroso está mi cuero  
que se ven, á través de él,  
las vísceras.

—Embustero.

—¡Si parece hecha mi piel  
de tela de mosquitero!

Yo suelo, de vez en cuando,  
asomarme al interior  
por los poros, y el calor  
ya me está desencolando  
todo por dentro.

—¿Qué horror!

—Y encima de estar cocidos,  
para aumentar nuestros males,  
las conveniencias sociales  
nos hacen andar vestidos  
á los míseros mortales.

Con la moda que han sacado  
del vestido descotado  
para las damas, ahora  
va tan fresca una señora,  
pero ¿el hombre? ¡abochornado!

Porque no puede aguantar  
el calor canicular  
y, es claro, con el bochorno,  
que hace del ambiente un horno,  
se tiene que abochornar.

Para ella, será muy bueno  
lucir las curvas del seno,  
mas daña nuestra pupila,  
y cualquiera descarrila  
si en las curvas no echa el freno.

Yo no sé cómo me apaño,  
pero sudo que da horror.  
Ayer me metí en el baño  
y, antes de soltar el caño,  
casi me ahogo en sudor.

En fin, que estoy medio loco  
y no sé lo que me pesco,  
por eso, Musa, te invoco.

—¿Qué quieres?

—Sóplame un poco  
á ver si así me refresco.

SERRUCHO.



## La limpieza municipal



Con tantas escobas, no tienen para limpiar la casa



# FLOR Y TRUCO



Cae la tarde y hace frío; junto al rancho el paisanaje ocupando una limpiada lisita como un papel, se divierte que es un gusto cocoreando á los envites de unos tauras que hace rato juegan al truco de seis.

Ya la taba se ha golpeado y hasta se hizo un ratito antes lucir á la potrillada que estaba hambriendo correr, pero *de ojo* fué lá cosa, porque el dueño de la casa no ha querido que en *su día* se deschalasen con él.

Y los dichos van y vienen; hay algunos como abejas, que además de hacer la roncha siguen zumbando después, hasta que al que le ha dolido lo levanta una taureada, y se queda como el gato que se quita el cascabel.

Un viejito cabulero, que tiene una suerte perra, para echar la mala sombra hasta orejea al revés, pero ha entrado á calentarse, porque uno de los mirones tiene una nube en un ojo; y *ése el guiña debe ser*.

Tocó ya de su cuebillo la cruz de la empuñadura; no dando eso resultado, en cruz colocó los pies, y como siguió el desligue, se fué al rancho á tomar agua, y rayó, haciéndose el "sonso", otra cruz en la pared.

Con el ala del chambergo nivelando la mirada, un pollo, que se diría, dejó el cascarón recién, se florea que es un gusto, pero nadie se ha fijado que ni un tanto pierde el mozo cuando da las cartas él.

La empastela como un brujo, y sólo se pone arisco cuando á la puerta del rancho de tarde en tarde se ve asomar algo que tiene las suavidades del cisne, los temblores de la estrella y el *marear* de la mujer.

Aparece al fin... ahí viene, portadora del *amargo*; es la criolla, la de siempre, de mirada larga y fiel: ruda de sol y pampero, dócil al ritmo y al canto, honda en pasiones y audacias, hecha de amor y altivez.

En su pelo están las noches renegridas de la pampa, en su andar hay del estilo la amorosa languidez; su voz tiene las ternuras del zorzal y la calandria y sus ojos del desierto el divino atardecer.





Al llegar junto á la rueda y después que afloja el mate, su mirada, antes tan firme, vaga temblona hasta que cobra valor, y de pronto se detiene en el mocito, quien sonriendo le hace un guiño cuando el corte va á ofrecer.

La morocha que no es lerda en las mañías del carteo, comprende al vuelo, en el guiño, que ha formado algún *pastel*, y es por eso que no puede sofrenar la carcajada, cuando al canto del contrario suelta el mozo ¡treinta y tres!

Y los dichos van y vienen; hay algunos muy zumbones, pero al fin se aguantan todos porque son de buena ley; hoy sólo hubo un alboroto, cuando el viejo *al de la nube*, le ofreció hacerle un *barbijo* si lo miraba otra vez.

“Corcobió” al principio el mozo, pero tuvo que achicarse; y se convencieron todos de *su mal* cuando se fué, porque apenas se hizo humo, cantó el viejo flor y truco y al ratito ligó treinta y ganó el rabón también.

Cae la tarde y sigue el frío; allá en el fondo del cielo como un poncho ensangrentado que acabaran de extender, como un poncho abierto á tajos, que flotara en un incendio, se abre el sol tiñendo el cielo con la sangre del clavel.

Trae el viento los rezongos del churrinche y de la urraca, más pesado y quejumbroso llega el mugido del buey; y formando coro se oye el balar de las ovejas, que á saltitos y apretadas van al corral en tropel...

Con la luz concluye el juego; van á alzar sus pilchas todos: éste desata su overo, cepilla su zaino aquel; y en menos que canta un gallo, cada cual sobre su flete, ya está pronto el paisanaje para alzar las de volver.

Pero en esto, un vista larga hace notar á la rueda, que escondido bajo un sauce cabecea un pangaré, y otro agrega, con malicia, “que se esconde como el dueño”, el mocito del floreo que hace rato no se ve.

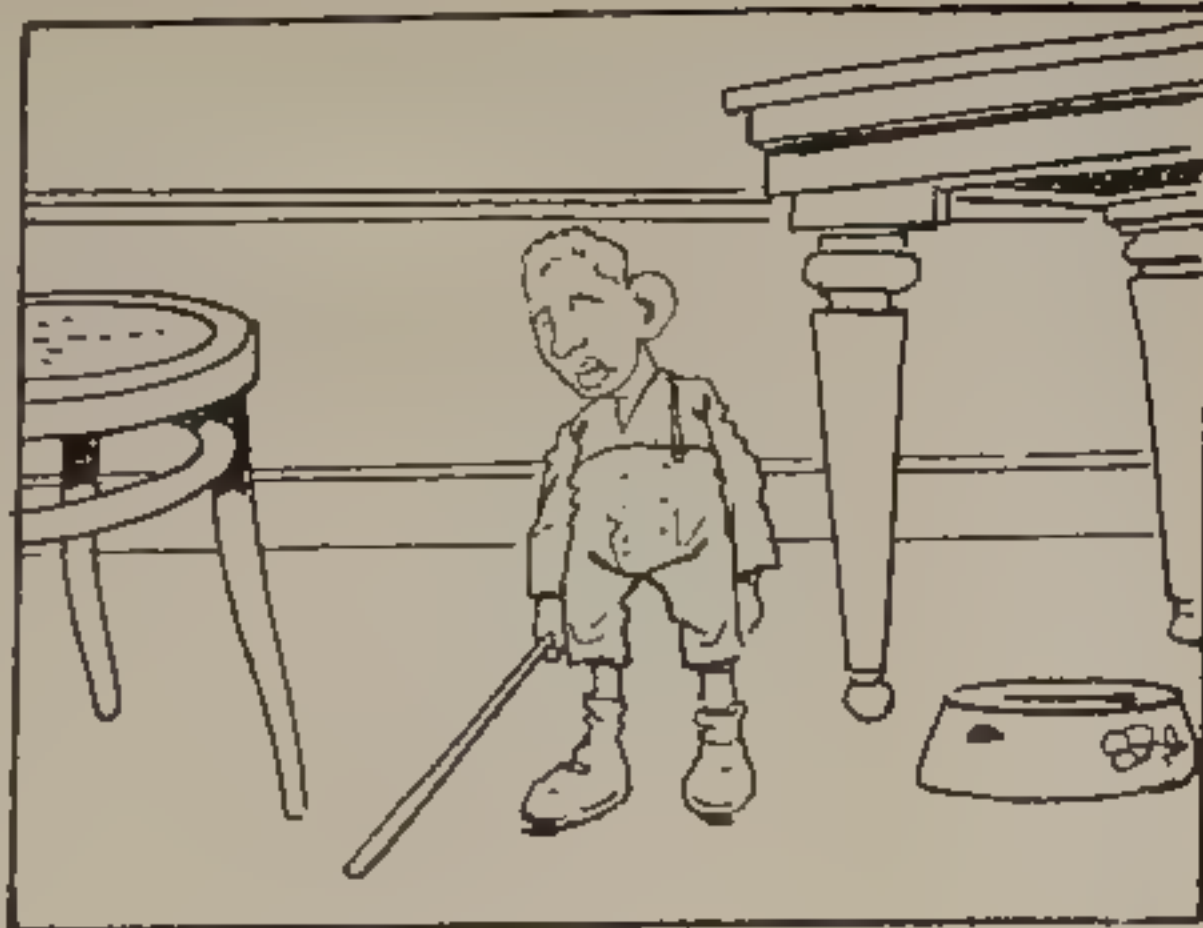
Un tercero, más metido, va á buscarlo, y junto al pozo lo encuentra dando á la criolla con el balde de beber; se achica, vuelve, y con sorna, sólo refunfuña al rato: “¡La pela de dos el mozo tan lindo como de seis!



## Aleluyas de Albarracín



Nunca nació Albarracín;  
es sin principio ni fin.



Era, sin embargo, chico  
hace medio siglo y pico.



Y pasaba buenos ratos  
con los perros y los gatos.



Pero cuando el filo aguza  
se prenda de una lechuza.



Para explicar su pasión,  
se entrega á la protección.



Dice que son sus amigas  
las moscas y las hormigas.



Y, sin embargo, no hay tal;  
en Bufach gasta un platal.



Aunque la lechuza olvida,  
ve que le trazó la vida.





Metido ya en esa danza  
á buscar socios se lanza.



Llamando con desparpajo  
"hermano" á un escarabajo.



Y sabiéndose al dedillo  
dos ó tres arias de grillo.



Pero á unos y á otros pisa  
y los persigue en camisa.



A toda la gente alada  
tiene guerra declarada.



Condenaría á los perros  
á vivir siempre entre hierros.



Jamás les da vituallas;  
no les da más que medallas.



En fin, á solas, yo creo  
que se dedica al toreo.



# El verbo



## comer

Entre nosotros, y probablemente entre los que no somos nosotros, el esfuerzo personal en procura de los muchos beneficios reservados al hombre, seguirá viéndose subordinado á la voluntad de unos cuantos seres privilegiados, que no dejan de hacer sentir su influencia precisamente cuando más halagaría al espíritu honesto poder campar por sus respetos. Además existen, y éstos en número incalculable, los que sintiéndose incapaces de hacer cosa alguna por cuenta propia, recurren al consabido arrimo, y á su sombra medran y á su amparo prosperan, con lo cual no sólo dañan á los primeros, sino que acaban por perder ellos mismos hasta la noción de ciertas menudas altiveces, tan caras al espíritu de conservación de la humanidad.

Acostumbrados los tales á no hacer, ni decir, ni pensar nada que sea un trasunto de su propia iniciativa, encuentran lógico (por obra de un latente fatalismo) seguir las inspiraciones ajenas, cuando las dirige una voluntad fuerte ó una presunción intensa, lo cual no deja de ser una suerte para ellos. Suerte, porque se ven dispensados de contribuir con ideas, con proyectos, con indicaciones, y, en finiquito, nada hay que seduzca tanto á cierta laya de sujetos como reducirse hasta el extremo de no ser más que un eco, un remedo, una imitación del amo.

Ya sé yo, señores, que siempre serán más los que obedecen que los que mandan; ya sé también que, bien mirado, se habitúa uno á ser mandado, porque encuentra en ello medio seguro de no convertirse en... una abstracción; y si la ciencia del alma no ha penetrado más hondo en el examen de estas aberraciones, es porque se ofrecen de tanta clase, que vaya uno á definir las y á catalogarlas.

La literatura crítica y satírica busca, en cambio, dar al traste con el traficante y con el logrero, sin que, como ya se ha enterado usted, consiga resultados apreciables. Y es que también (lo anoto de pasada) nos hemos acostumbrado á la burla, á la ironía y, cuando leemos que un ganapán estólido y microcéfalo goza

de gran influencia, nos reímos... nos reímos, sin pensar que es una vergüenza su ascendiente y otra vergüenza su cretinismo.

No necesitaba ser sabio, ni necesitaba ser griego, si es cierto que fué griego y sabio el que dijo de los hombres que cada uno venía al mundo con destino definido é inevitable. Harto sabemos que esto no tiene remedio, ni Cristo que lo fundó.

Hablando en plata, todos esos sujetos menguados, pasivos, abúlicos, dicen que, tratándose del verbo comer, cada uno lo conjuga á su manera, pero lo conjuga. Cuando se trata del estómago, no hay que darle vueltas: se puede ser un genio, se puede ser una maravilla, pero generalmente estas condiciones son como mandadas hacer para vivir obscuramente, pobremente, y... con hambre; sobre todo con hambre. Las tentativas hechas hasta ahora por estos genios para engañar al prójimo consabido, al prestigioso y prepotente, no han podido ser más desdichadas. Va uno á ver á Fulano, hombre de empuje y campanillas, y le dice:

—Yo, señor, me siento capaz de grandes cosas (y bosteza de apetito) y precisamente por sentirme capaz, no encuentro quien me haga caso... Si usted quisiera ayudarme.

El personaje lo mira, sonríe maliciosamente, y al cabo de un rato exclama:

—¡Qué lástima, amigo! Porque es indudable que á usted le sobra todo lo que sabe para poderme ser útil.

Es que... me adaptaría...

—¡Ah!... si se anima...

¿Adónde vamos á parar, me pregunto, si la consecuencia de valer tanto nos lleva á transigir con ciertas humillaciones que las creíamos propias de lacayos? El presunto ó efectivo genio ha creído que sería fácil engañar al que le ofrece ayuda, y termina por convertirse en su siervo más sumiso. Esto es positivo.

Buscar un refugio es menos difícil que ofrecerlo, por razones fáciles de comprender. El más enérgico ve naufragar todos sus esfuerzos y se siente cada vez más inclinado á transigir con las tiránicas exigencias de la vida. Convencido de que nunca podrá abrirse camino en sus propios recursos, limita su acción á tolerar cuanto le impongan y á obedecer cuanto le manden. Todo lo que tuvo de espontáneo, de generoso, de suyo, se ve arrasado por corrientes adversas á las que no supo dominar y á las que acabó por restringirse... Sueña con la protección, vive gracias á ella, y termina persuadiéndose de que hace bien en someterse á las imposiciones de los poderosos, diciendo que á alguna ley responde el que unos lo sean todo y otros no sean nada.

La ralea de vividores que hacen profesión del vasallaje y el lacayismo, constituye el peor de los sistemas en boga aquí y en todas partes.

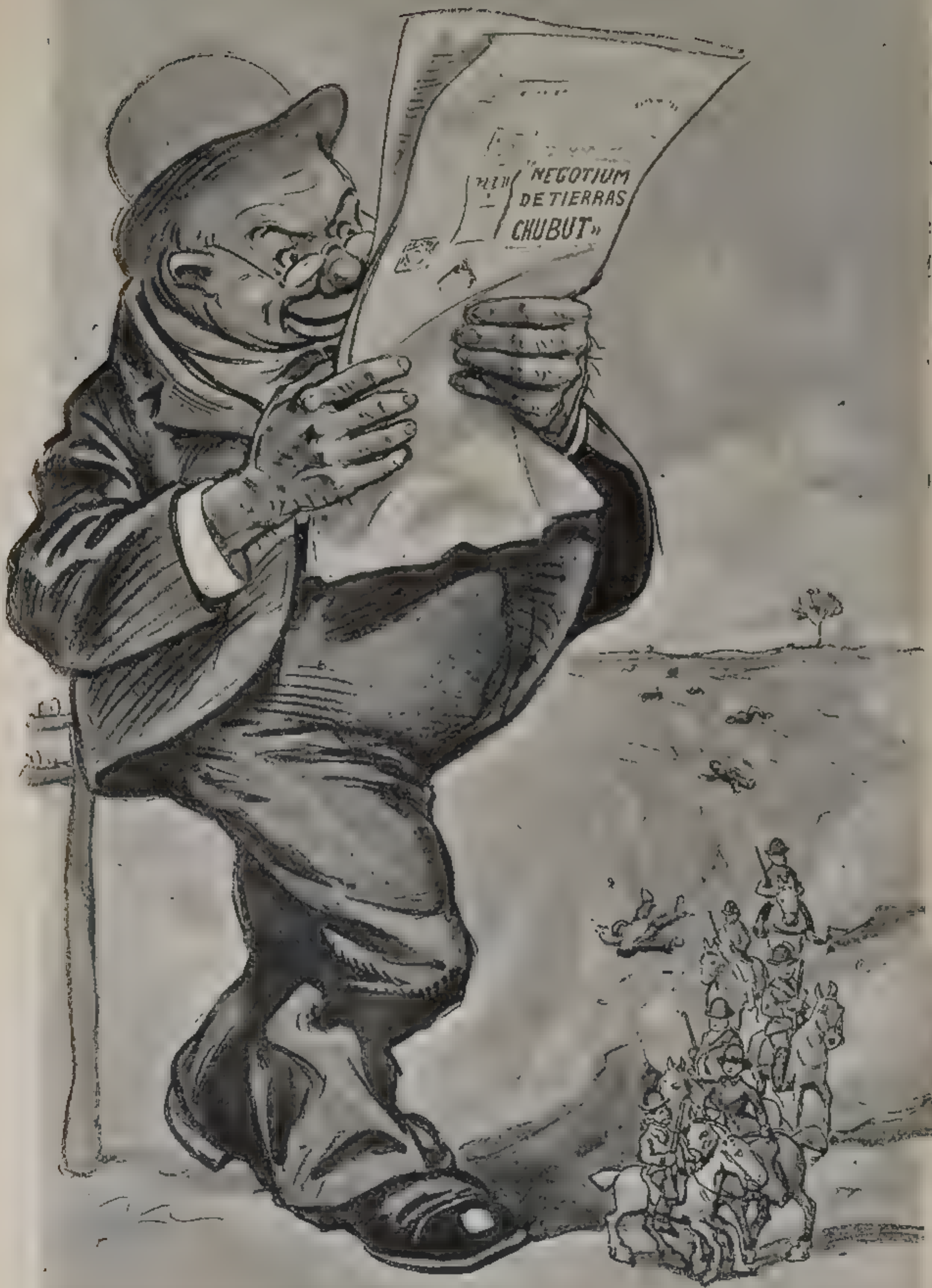
Se ha escrito para ellos lo de recostarse adonde más calienta el sol: se ha escrito también para ellos lo de que un buen padrino vale más que un buen padre. Constituirse en la sombra de un individuo influente; servirle hasta en sus caprichos; brindarse para los menesteres más innobles, y acabar creyéndose ellos mismos tan suficientes y tan capaces como los patronos, todo esto les resulta agradable, lícito y natural.

En todos los actos de su vida parece que recuerdan aquello tan sabido de que:

siempre es bueno tener  
palenque donde rascarse.

PATER.





...los bandidos del Chubut



## COMPLETAMENTE

Los jardines de aquella larga avenida costada de hermosos chalets estaban llenos de albañiles que con febril actividad levantaban columnas, tomaban medidas... Hacía yo mil suposiciones para descubrir la causa de tan extraordinaria actividad, cuando el constructor en persona llegó en bicicleta, con los bolsillos llenos de proyectos y de planos. Tenía el aspecto de un hombre apurado y una expresión salvaje en los ojos.

—Podría usted decirme... empecé.

—No tengo tiempo—me gritó desapareciendo por una puerta.—Pregúntele al vigilante.

Me volví hacia el agente.

—Ese señor—le dije—parece que está muy apurado.

—Ya lo creo—me contestó.—Tiene una cláusula en el contrato que fija la fecha en que debe entregar terminados los trabajos. Debe techar estos catorce jardines antes de fin de mes.

—Los techará de vidrio.

—¿De vidrio?... ¿Con qué objeto?

—Me parece que así serían muy hermosos y podría disfrutarse de ellos en invierno lo mismo que en verano.

—Muy poco tiempo podrían disfrutarlos—contestó el agente mirándome severamente.—Nueve veces en cada diez, el tranvía aéreo entre Buenos Aires y Asunción del Paraguay se para en el techo para hacer reparaciones. Estaría usted fresco con su techo de vidrio.

—Comprendo—dije.—Ya se ha descubierto la navegación aérea.

—Hace diez años.

¿No lo sabía usted?

¿Ha estado ausente?

—Sí,—contesté.—Ahora caigo. Techan estos jardines para que desde lo alto no puedan espiar...

—Gracias a Dios que ha comprendido—dijo el agente.—Aunque a mí entender es un trabajo inútil; es desperdiciar el material y el trabajo. Bien es verdad que es aun muy alto el precio del iluminador X, pero ya verá usted que muy pronto bajará. Aun me acuerdo de aquel tiempo en que no se podía comprar un automóvil, aunque fuera chico y malo, por menos de quinientos ó mil pesos oro, y ya ve usted á qué precios han bajado ahora. Estoy seguro de que antes de fin de año todo el mundo podrá tener un tubo iluminador X.

—Disculpe—exclamé—¿Qué tubos son esos?... Como he estado ausente, no sé...

—Son una especie de anteojos de larga vista. No hay más que colocarlo ante un ojo para poder ver lo que pasa á través de una pared de



PÚBLICO

un metro de espesor...

—Pero eso es escandaloso—la ley debería oponerse á semejantes abusos.

—Eso es lo que decían algunos cuando empezó á usarse el iluminador X. Pero ahora puedo asegurarle que todos desean usarlo y están de acuerdo en que todo debe ser completamente público. Las industrias privadas están abolidas. El estado lo posee todo, todo lo dirige y todo el mundo tiene derecho á verlo todo.

—En tal caso—exclamé—yo no me quedo aquí donde se corre el riesgo de que ni el pensamiento sea sagrado.

—¿El pensamiento?—dijo el agente.—Hace tiempo que no lo es. Se empezó con algunos experimentos, y poco después se llegó á la

perfección. Cuando yo era muchacho me castigaban si decía ó hacía algo malo; pero me quedaba el pensamiento y hallaba cierta dulzura en refugiarme en él. Ahora, á cada niño se le aplica en la escuela un aparato *medidor del pensamiento*.

—¿Y qué es eso?—pregunté horrorizado.

—Un aparato que registra automáticamente el pensamiento como un teclado, y hace funcionar un timbre de alarma cuando el pensamiento es malo. He pasado esta mañana por delante de una escuela de señoritas, y era tan grande el estrépito de las campanillas de alarma, que no se podía hablar á media legua de distancia. Hoy día no hay nada privado: todo es público.

Miré al otro lado de la calle y ví que estaban haciendo grandes trabajos detrás de un largo tabique. Guinches gigantescos sacaban grandes cubos de tierra y los arrojaban después á un lado.

—¿Qué es eso?—pregunté.

—Construyen bajo tierra—contestó el agente.—Como el iluminador X no puede penetrar, por ahora, más allá de treinta metros bajo tierra, los que tienen mucho dinero se hacen construir su casa á mayor profundidad para librarse de indiscretas miradas. Pero es trabajo y dinero perdidos. Es una tontería querer cerrar el paso al progreso. Todas las cosas y todas las acciones deben ser completamente públicas. El iluminador X está aún en su

infancia, y antes que terminen esas excavaciones, la edificación subterránea será completamente inútil.

Es verdad.

Siento mucho no poderle acompañar más tiempo, me dijo el agente; pero acabo de recibir una onda de pensamiento de la comisaría, que me avisa que acaba de cometerse un robo en una casa próxima. Servidor.

Dió algunas vueltas á un manubrio que tenía en el casco, se lanzó al aire y voló rápidamente hacia la casa del robo.

M. CASEL.







—Cuando yo me enfado soy' atroz, sí, señor. Se me sube la sangre á la cabeza y no sé lo que hago: insulto, pego, mato...  
—¿Y se enfada usted con frecuencia?  
—Regular. A fuerza de contenerme, todavía no me he enfadado nunca.



—Mírela usted... ¿No le parece demasiado alegre, haciendo sólo diez días que es viuda?

—Verdaderamente; pero ya se entristecerá. Ahora está en la luna de miel de su viudez.



—¿Qué mal instinto le galó á usted á guardarse el portamonedas, en lugar de restituirlo?

—El instinto de conservación.



—Perdón, señorita. ¿Es usted, por casualidad, la hermana del hijo de la esposa de su señor padre?



—La instrucción es una gran cosa, joven. Cuando yo tenía su edad era un asno.

—¿Caramba! ¿Y qué bien se conserva!



CASTRO  
RIVERA

—¿Por qué se levanta usted tan tarde?  
—Porque duermo muy despacio y necesito mucho tiempo para descansar.





## RESPIREMOS

Cuando se decretó el estado de sitio me fui á ver á nuestro director para que me explicase concretamente qué era eso y con qué se come, ó mejor dicho, con qué íbamos á comer los autores de buen humor, si las autoridades malhumoradas nos prohibían escribir lo contrario de bombos, ó sean críticas, más ó menos graciosas, de lo que pasa en Buenos Aires, en el interior, en ultramar y en ultratierra (entiéndase planetas).

El director me explicó que durante el estado de sitio no se podía estar en ningún sitio tranquilo. Que se prohibían muchos artículos y muchas cosas; que era necesario andar con pies de plomo, con mucho cuidado de no dar un tropezón; privarse de infinidad de antojos y caprichos; alimentarse bien por si el sitio llegaba á ser hambre; etc., etc.

—¿Comprende usted ahora lo que es el estado de sitio?—me preguntó.

—Sí, sí, ya veo que es un estado interesante, le contesté, y que los chichones nos tendremos que dejar de chichonear, ante el peligro que corren nuestras chichoneras.

—Sí, amigo Serrucho, procure no viajar por cuenta del gobierno. Eso es un honor para los comisionados políticos. Para usted sería denigrante.

Pero si yo no falto á nadie, señor director. Si hasta soy amable por teléfono con las telefonistas, que es el colmo de la buena educación.

—Bien, bien; pero ahora es necesario medir las palabras.

Ante esa perspectiva, lo primero que hice fué empezar á echar ternos, hasta que me quedé sin ninguno; luego tomé una *victoria de alquiler* (como algunos héroes), y en paños menores me fui á una gran tienda y bazar para matar tres pájaros de un tiro. (¿Se podrá hablar de tiros?)

Los tres pájaros eran:

Primero: El sastre, para comprarme un terno.

Segundo: El zapatero, á quien quería explicarle el estado de mi situación ante el estado de sitio, para que no me mandara la cuenta de las botas hasta saber á cómo paga los votos Sáenz Peña.

Y tercero: Comprarme una vara de medir para substituir la pluma.

Con mi terno y mi vara, y con la promesa del zapatero, de no venir á fastidiar (molestar dijo él) con la cuentecita, me vine á casa pensando qué tema elegiría yo para escribir sin temor alguno.

Para no hablar de... lo contrario de bombos, lo mejor sería dar un bombo á cualquiera, aunque fuese injustificado. Eso es, un artículo bombástico. Lo difícil era encontrar el sujeto á quien el bombo no le cayera como una... Aquí de la vara de medir. Que larga, que corta...

Corto y sigo.

¿A qué personaje le iba yo á dar un bombo que lo tomara en serio?

El que más y el que menos tomaría el bombo para la farra. Para una farra de Nochebuena. Para acompañar al violón de algún otro personaje, solemnizando la venida del Mesías (Don Roque).

Otra dificultad insuperable para mí era la de escribir en serio. En serio de verdad. Sin reticencias ni sátira disimulada.

Se puede llegar á ministro de Instrucción Pública sin quemarse las cejas.

No me dejaré mentir Naón. ¿Hay que ver las señoras cejas con que ha llegado á ministro!

Pero escribir en serio y bien, ya es diferente. Hace falta quemarse las cejas y las pestañas estudiando á los clásicos, á los griegos, á los romanos. Una obra de romanos no es ahí un informe de cualquier interventor nacional. Es una obra que goza de la misma reputación que nuestro palacio de oro. Algo, en fin, que consume la vida, no de un hombre, sino de varias generaciones.

Y yo no tengo más herederos que *Cernadas* (Cernadas es el nombre de mi gato que, con perdón, así se llama).

Con estas reflexiones llegué á casa, y lo primero que me dice la sirvienta es que acaban de pasar los bomberos.

Me dió un sudor frío.

—¿Han puesto alguna?... (La vara).

—No, niño; los bomberos que apagan los fuegos.

—¡Ah! Bueno. Ahora no se les puede llamar bomberos. Hay que decir los soldados de Calaza.

La sirvienta me miró con extrañeza, se dirigió á mi habitación y da vuelta á la llave del ventilador, diciendo:

—Está la pieza que echa bombas.

—¡Silencio!, le grito.

(Nueva mirada de extrañeza).

—Vaya á regar el jardín.

—Se ha roto la bomba.

—¿Otra vez?

—Es la primera vez que se rompe.

—Digo que no vuelva usted á pronunciar esa palabra.

—¡Ay! Yo no sabía que era una palabra fea. ¡Dios me perdone!

—Pues sí, es una palabra que ahora no se puede pronunciar. Ni bombas, ni bombones, ni bombasí, ni mucho menos Bombita. Hay que medir las palabras.

Y le mostré la vara, cosa que ella tomó por argumento que pudiera ser contundente.

Con todo esto yo no encontré el candidato para el bombo, ni lo he podido encontrar todavía.

Afortunadamente, con el levantamiento del estado de sitio, ha dejado el gobierno de tener la exclusiva de la censura y se nos permitirá á los gobernados censurar á quien lo merezca, en vez de darle un bombo.

Si hubiéramos seguido sitiados, quien se va al bombo soy yo.

SERRUCHO.





Senador Sr. Domingo T. Pérez



# CHUCHERIAS



## Botín de botines

"El propietario del Hotel San Martín, de Córdoba, llamado nuevamente al ministerio del Interior para que explique una nota de 25.000 pesos, dijo que no podía pedir comprobantes al personal inferior de la intervención, por dinero entregado á cuentas de zapateros y otras que tuvo que pagar."

Se deduce por las notas que presenta el hotelero, que allí, más de un caballero ha ido á ponerse las botas.

\*\*\*

## Paro y reparo

"Ayaencho.—Continúa el paro general en esta localidad. Hoy llegaron once agentes de la policía de La Plata para reforzar á los de esta localidad."

"No se ve la razón de esa medida, por cuanto el pueblo es mudo en su protesta."

La medida no es al ñudo, pues no son muy halagüeñas las noticias, y yo dudo de que siendo el pueblo mudo se esté sin hablar... por señas.

\*\*\*

## El obscurantismo en los tribunales

"Bahía Blanca.—Ya empieza á tener contrariedades la construcción del edificio para los tribunales, pues se rechazan los planos que presentó el arquitecto, por falta de luz y ventilación."

Es muy posible que arguya, este señor arquitecto, al defender el proyecto, que no es eso cosa suya, por la sencilla razón que, en semejante lugar, hacer luz y ventilar, cosas de los jueces son.

\*\*\*

## Habilitado habilidoso

"El inspector de aduanas señor Avellá, ha comunicado oficialmente que en esa repartición el habilitado ha cometido serias irregularidades de carácter administrativo."

De donde habrán resultado las irregularidades es de que, el habilitado, tal vez haya deseado lucir sus habilidades.

\*\*\*

## El faroleo de Cañuelas

Con motivo de los cargos contra el comisionado de Cañuelas, dice un vecino:

"El señor comisionado se refiere siempre á los faroles, haciendo de ellos un ritornello de pretendida justificación. Nosotros desglosamos los faroles, y de los mil y pico de pesos que han costado, queremos aumentar el gasto al doble. Está bien. ¿Y lo que falta has á cubrir la cantidad cuya inversión no conoce el pueblo?"

No cabe en ningún testuz, porque tiene tres bemoles, que, á pesar de los faroles, no pueda hacerse la luz.

De las velas, vive Dios hacen la cuenta en Cañuelas, porque, con 2 de las velas, suman: de las velas 2.

\*\*\*\*

## ¿Locura ó lo cura?

"Montevideo.—Las autoridades de Canelones detuvieron á un curandero, al que se le atribuye haber causado la demencia de varios clientes."

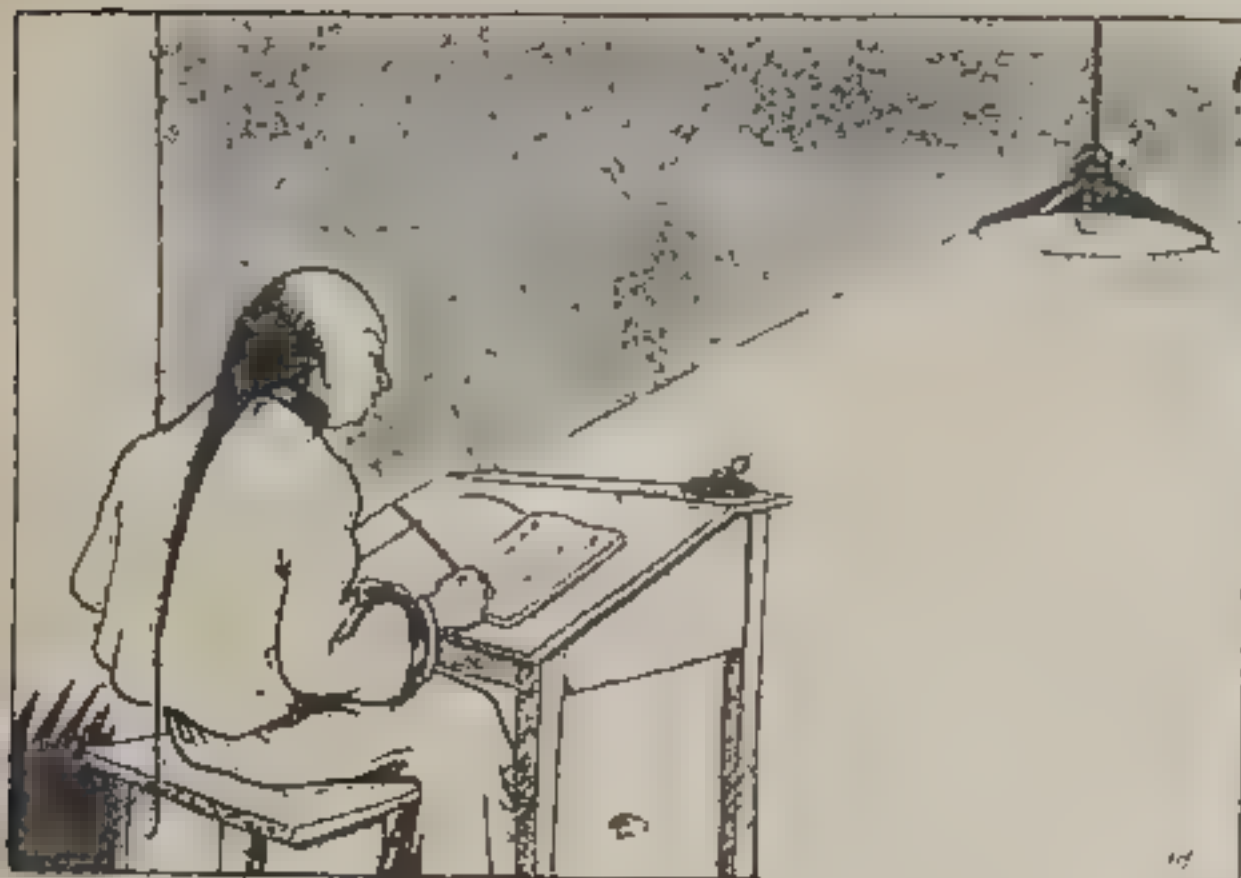
Me parece, lo confieso que no han debido hacer eso, pues no es causa suficiente, enloquecer á la gente, para meterle á uno preso.

Porque, pensándolo bien, se ve que es un disparate, ya que hay mujeres también, que, á los hombres que las ven, vuelven locos de remate.

Es el pan de cada día, mas, de encerrarlas no es cosa, pues luego sucedería que, suelta, no quedaría ninguna mujer hermosa.

Y otra prueba de incordura hay en el caso presente: Si el curandero, al cliente, le da drogas y lo cura... ¿qué más desea un paciente?

## EL CHINO INGENIOSO



Esta lámpara está muy lejos. ¿Cómo me arreglaré para acercarla?



¡Ah, sí!... ¡Perfectamente!



# CONCURSO

DE REFRANES, PROVERBIOS Y AGUDEZAS CRIOLLAS CON PREMIOS DE LOS CIGARRILLOS "VUELTA ABAJO".



Cuando se pase otra vuelta  
le parto el mate lanudo.  
No la he visto por Palermo  
y eso que voy á menudo.

Arturo Aizcorbe.

25 de Mayo, 305, Montevideo.



Si vivir solo es su ruina  
¿pa qué no tira al casorio?  
—Es que ese tango, mi china,  
no existe en mi repertorio.

A. C. Rossi.

General Hornos, 1561.



—Esta rana no s'escapa  
—Andá bañarte lucero.  
Es muy mistongo sin papa  
y desabrido el puchero.

Agapito Almada, Terrada 843, Flores.



Sos como mula é noria  
siempre en el mismo pedazo.  
Las bedidas son distintas  
lo que no cambio es el vaso.

B. P., Lobos, 165, Flores.



Dice que con sus mostaches  
v'á sacar filos en grande...  
Es al fudo que s'atuse  
porque bagre...gorio al baile.

Nicolás, Castro 1082.



—¡Che, Velluno! Copá esa china.

No dentro en corral de ramas.

—¿Por qué, amigo?

—Porque macaco viejo no sube á palo podrido.

Victor F. Fernández, José Batlle y Ordóñez (R. O.).

NOTA. — Las bases de este concurso han sido publicadas en el número 252. Los premios ofrecidos son los siguientes: Por cada refrán ó frase criolla que se publique: una caja de cigarrillos VUELTA ABAJO. El remitente de mayor número de frases publicadas durante cada mes: dos cajas de cigarrillos VUELTA ABAJO. Los envíos, indicando domicilio, deben dirigirse á la administración de "P B T".



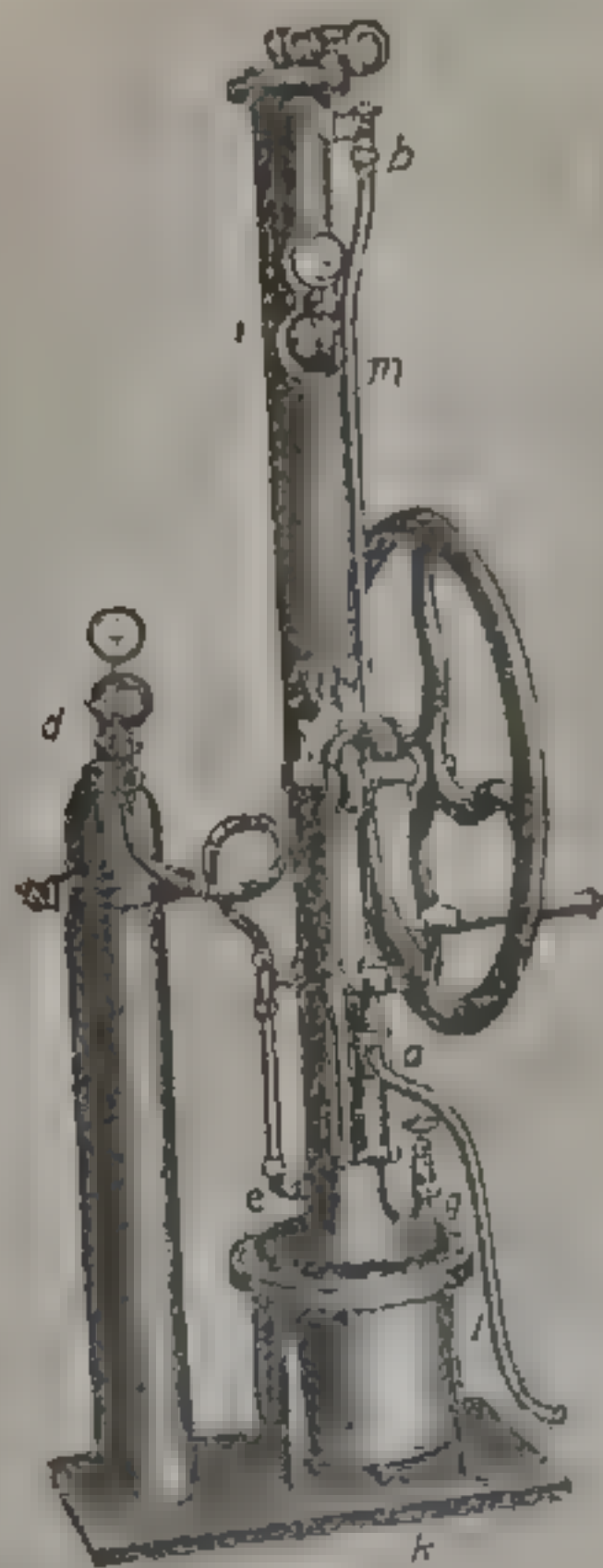


Tandil.—Comisión de fiestas organizadora de las romerías españolas



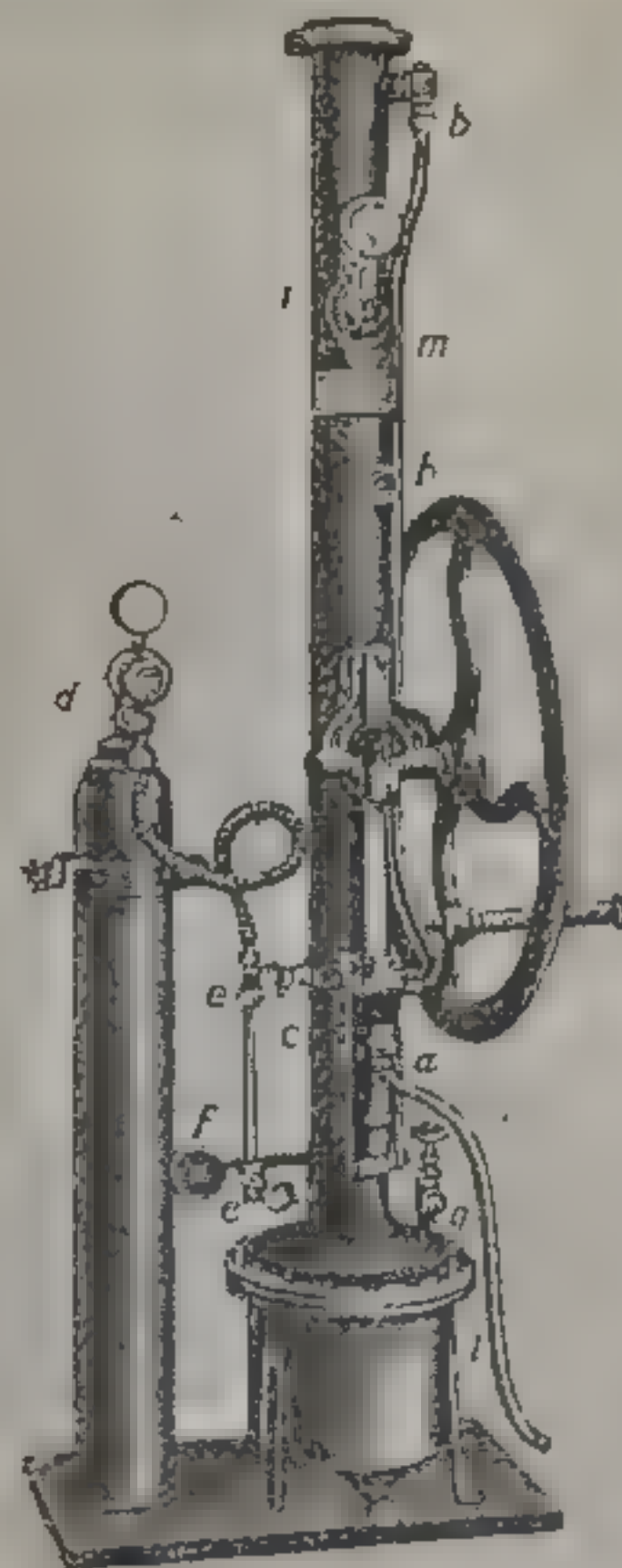
Jujuy.—Mitin organizado por el comercio, protestando contra las letras de tesorería

## LOS NUEVOS MODELOS



MY FAVORITE N.º 6

Producción diaria: 2.700 sifones.  
Producción diaria: 2.000 litros.  
Precio franco estación Buenos Aires,  
\$ 330 moneda nacional.



MY FAVORITE N.º 8

Producción diaria: 4.000 sifones.  
Producción diaria: 3.200 litros.  
Precio franco estación Buenos Aires,  
\$ 550 moneda nacional.

Por más detalles pidan catálogos á PABLO CONCARO, Moreno 570



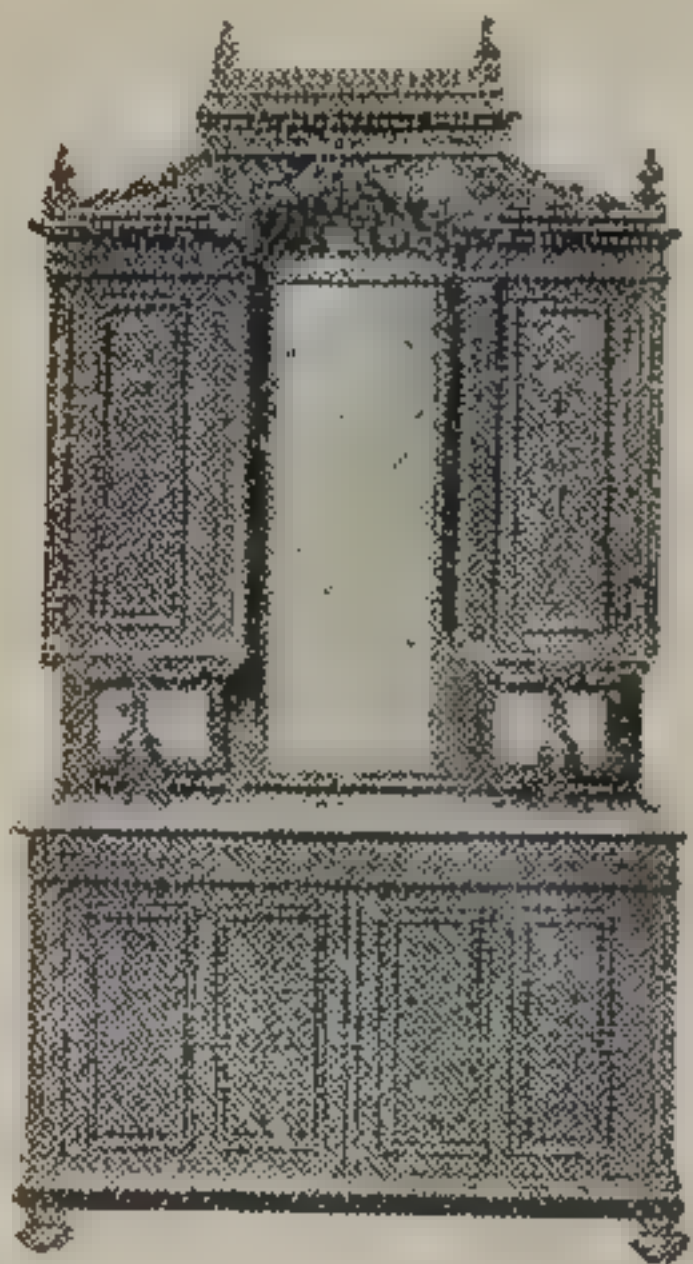
# ¡¡NOVIOS!!

VISITEN LA MUEBLERIA PELLEGRINI ó pidan precios y presupuestos y SOLICITEN GRATIS EL GRAN CATALOGO con todos los precios, modelos y detalles. Los del interior pueden hacer sus pedidos por correspondencia con la misma facilidad y ventaja COMO SI LOS HICIERAN PERSONALMENTE, porque esta casa tiene LOS PRECIOS MAS BAJOS Y GARANTIZA SUS ARTICULOS. Sirvanse remitir el importe por giros postales ó bancarios. Embalaje especial y conducción hasta la estación de despacho GRATIS.

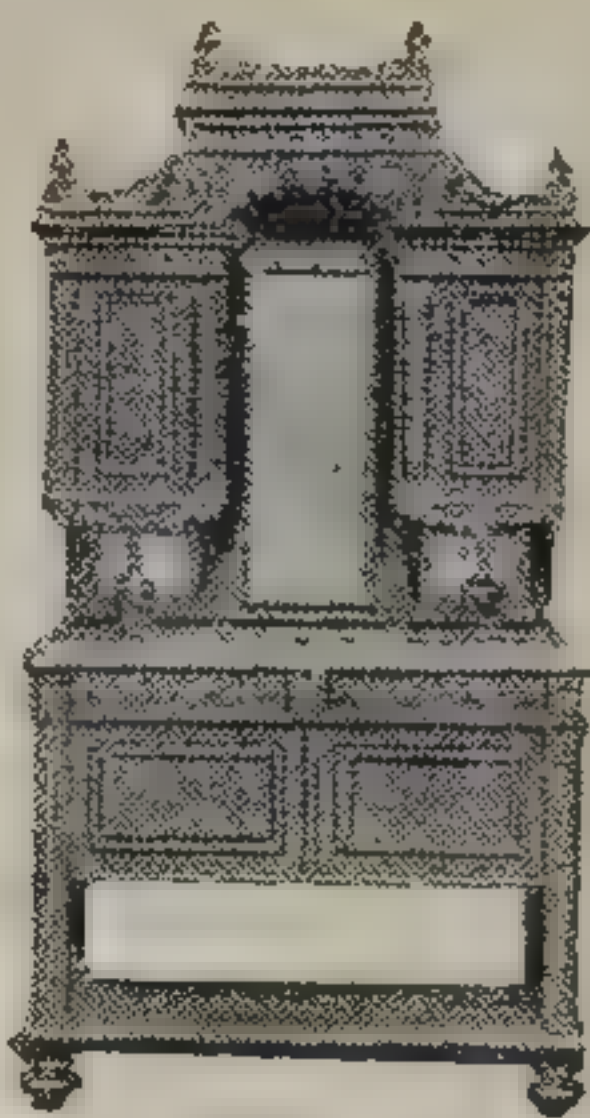


JUEGO DE DORMITORIO, modelo especial de la casa, plaqué nogal de Italia, lunas biseladas finas Saint Gobain, mármoles rosados finos:

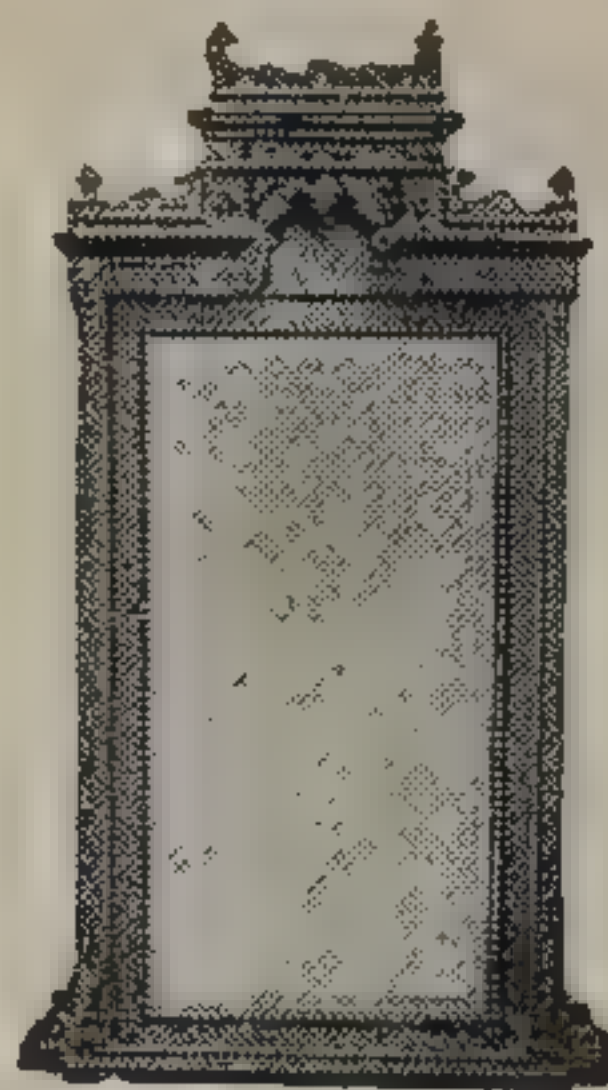
Ropero, tamaño grande, á.....	\$ 80.—
Lavatorio, formato 3 cuerpos, á.....	\$ 80.—
Cama, 2 plazas, con elástico á elección, á.....	\$ 65.—
Cama, 1 plaza, con elástico á elección, á.....	\$ 55.—
Mesa de luz chiffonnier, á.....	\$ 20.—



APARADOR, nogal y roble, muy elegante y sólido, tallado fino, lunas Saint Gobain y mármoles Porto Venero, á..... \$ 195.—  
MESA y tabla de repuesto, á desarme, á..... \$ 19.—  
MESA y tablas de repuesto, 2 tablas, á..... \$ 24.—



TRINCHANTE haciendo juego, lo más práctico, tallados finos, lunas biseladas y mármol Porto Venero, á..... \$ 135.—  
SILLAS, nogal, talladas, cada una, á..... \$ 7.—  
SILLAS de Viena, nogal, cada una, á..... \$ 3.50



GRAN ESPEJO DE COMEDOR, nogal, luna 75x165 biselada, á..... \$ 95.—  
SILLAS de vaqueta, grana-te, negro ó marrón, cada una, á..... \$ 15.—

## ADOLFO PELLEGRINI

CANGALLO 943

Teléfonos: Unión Telefónica 2075 (Libertad), Cooperativa Telefónica 1857 (Central)



# Casa R. Barrio



Modelo exclusivo de la casa

Se está vendiendo á precios  
que llaman la atención. - -

## Gran saldo

de trajes confec-  
cionados en toda  
clase de gustos á **\$ 20**

## Gran saldo

de trajes sobre medida, casimires  
ingleses y fran-  
ceses é infinidad  
de gustos á... **\$ 40**

Pantalones de casi-  
mir, desde... **\$ 6**

Guarda polvos,  
desde... **\$ 6.<sup>90</sup>**

Ver para convencerse

Pidan Catálogos

A N E X O:

Cuyo 822 ❖ Cuyo 601, esq. Florida





Srta. Catalina Bona-fine con el

Sr. Enrique V. Sas-soni

Srta. Elida T. Gilar-dón con el

Dr. Julio del C. Moreno

Enlace en Dolores

Enlace en Mercedes (Buenos Aires)



San Luis.—Grupo de amigos festejando el triunfo de la Unión Cívica en Buenos Aires



San Luis.—"Picnic" efectuado en "Pozo del Molle", festejando el 10.º aniversario de la "Sociedad de Obreros"

(Sigue en la pág. 105).

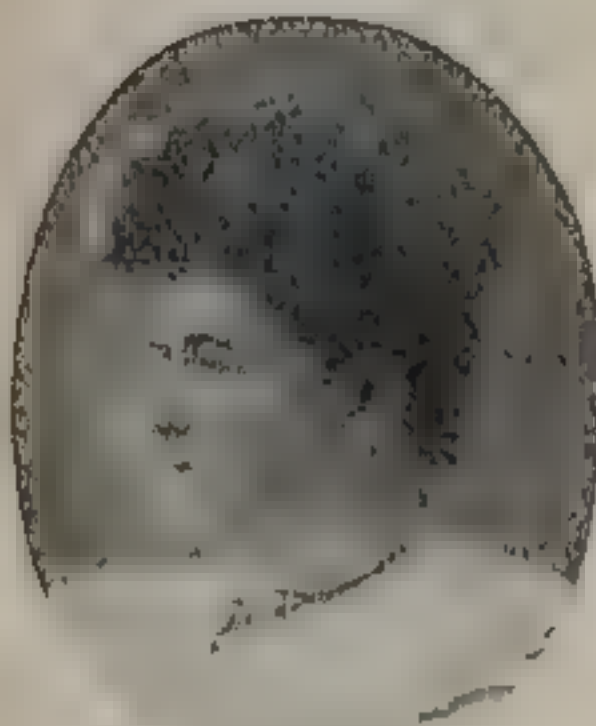




San Nicolás.—"Picnic" ofrecido por el diputado señor González Oliver á sus compañeros profesores del Colegio Nacional

## Procedimiento Costafort UNICO EN EL MUNDO QUE EXTIRPA EL VELLO

Aprobado por el D. N. de Higiene (Marca registrada)



Prof. Sofia de Costafort

Marca registrada

El éxito que se obtiene con la CREMA, cuyo secreto posee la señora de Costafort, está á la vista en su propia persona. La profesora Sofia de Costafort, en sus múltiples viajes á Europa, ha acumulado fecundos estudios sobre su profesión y ofrece con su COMPONENTE MARAVILLOSO un complemento para la hermosura del bello sexo. Es el único que extirpa el VELLO, sin ser depilatorio ni eléctrico, ni daña ni ataca la epidermis, como consta en millones de certificados, y de los cuales hoy publica UNO nuevo, cuyos originales obran en su poder á disposición de todos los lectores de esta revista. Quita también, con un procedimiento especial, las QUEMADURAS DEL SOL, PECAS, PAÑOS, GRANOS, y cualquier erupción en el cutis. ¡Vuelve la juventud á todo rostro ajado!

En su consultorio elabora ella misma sus preparaciones, que no admiten falsificación.

CERTIFICADO DE LA Sra. BUSCAGLIA DE CESATI

Buenos Aires, 12 de enero de 1910.—Señora de Costafort.—Capital.—Distinguida señora: La gratitud es un deber sagrado y ella me obliga dirigirla estas líneas

Como usted sabe, durante tres años tenía vello y una gran mancha en la mejilla derecha, la que además de afearme el rostro, me hacía sufrir atrocemente. Cuanto especialista sabía para enfermedades de la piel visité, teniendo consultas con muchísimos médicos, mas ninguno supo dar con mi enfermedad, y á pesar de innumerables remedios, ésta no desaparecía, hasta que al fin me recomendaron á usted; á las primeras reces de su tratamiento sentí un gran alivio, y hoy después de siete meses de seguir sus indicaciones, me encuentro completamente restablecida. Mi gratitud hacia usted es inmensa y me hago un deber en manifestar á cuánta persona sufra de estas enfermedades recurran á usted en la plena seguridad de encontrar la curación anhelada.

La autorizo para que publique ésta, para que la humanidad entera se entere de los beneficios que usted le brinda. Mi eterno agradecimiento la acompañará siempre. Suya afett. y S. S.—Rosa Buscaglia Cesati.—S/c. Nicaragua 560.

Fijense si cada frasco lleva mi nombre y apellido. Se atienden pedidos por correo.

Unico punto de venta: CALLE LIBERTAD, 279.—U. Telef. 364 (Libertad)  
En Mar del Plata: Casa Carrere, Rambla Bristol.





Chilecito (Rioja).—Comisión de damas organizadora del bazar á beneficio de la iglesia parroquial



Chilecito (Rioja).—Comisión de señoritas vendiendo cédulas



San Lorenzo (Santa Fe).—"Picnic" celebrado el 1.º de año en la quinta del señor Albelo





## LA GRACIA EXQUISITA

de un cutis fresco y sonrosado, principal atributo de belleza, se pierde si no se le defiende contra los rigores de la estación.

# AGUA NUPCIAL

## ES LA UNICA GARANTIA EFICAZ

Este líquido que al extenderse sobre el cutis lo cubre con una finísima película perfumada, manteniéndolo constantemente fresco y defendido de los agentes exteriores.

Se adhiere y no cae, comunicando un suave color lácteo y un delicado aterciopelado. Efectos permanentes; su uso habitual constituye la mejor garantía de belleza. Es un producto inofensivo que disimula todos los defectos.



### PRECIO:

Frasco doble: \$ 3. — Frasco chico: \$ 2

DEPOSITOS.—En Buenos Aires: DROGUERIA ALEMANA, Piedras 170. En Rosario de Santa Fe: DROGUERIA DEL AGUILA, San Martín 848. En Gualeguay (Entre Ríos): FARMACIA MUJICA, de R. FERRER y Cía. En Montevideo: SURRACO y FERRUA.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## MODAS



1. Delantal para ocupaciones domésticas, hecho de tela lavable gris azulado con bieses y vivos de satén azul con dibujos en colores. Mat.: 5 metros de tela de 90 centímetros de ancho y 75 centímetros de tela de adorno de 80 centímetros de ancho.—2. Delantal Imperio con mangas largas. Mat.: 5  $\frac{3}{4}$  metros de tela de 80 centímetros de ancho.—3. Delantal adornado con bieses y botones. Modelo nuevo para señoras.



# EL VEEDEETTE

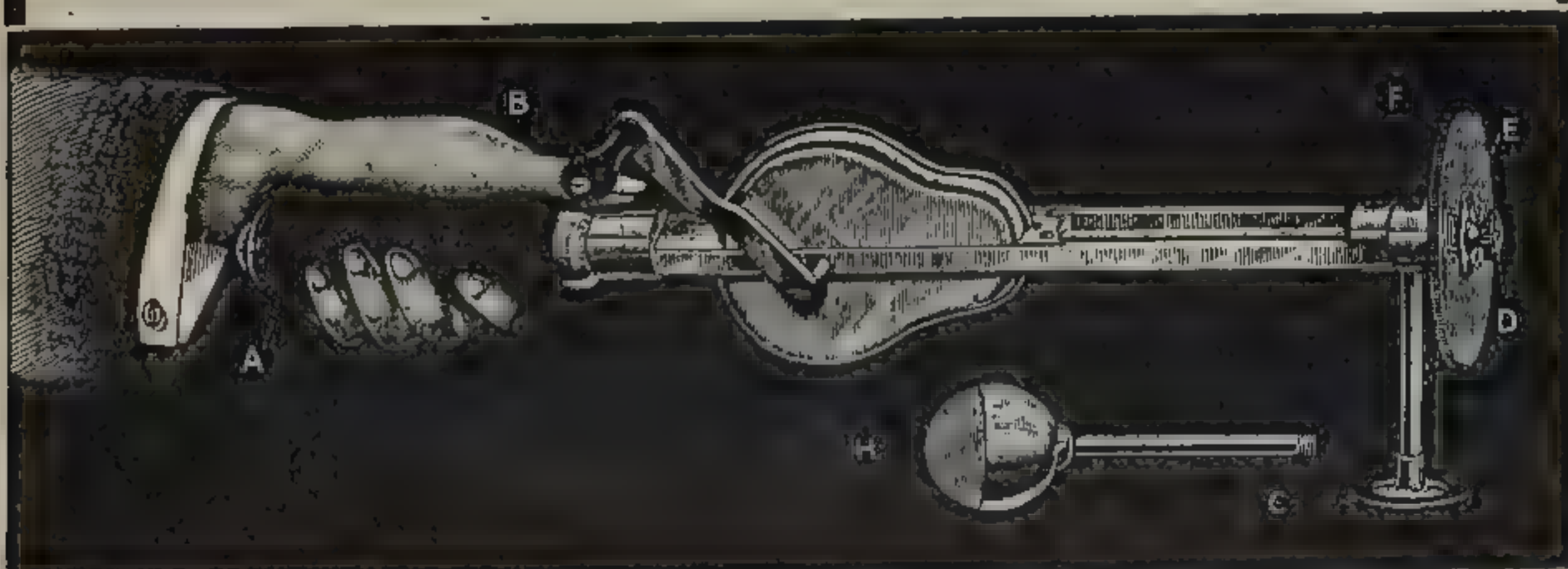
Aparato manual para masaje vibratorio

ES UN

## VEEDEE BARATO

Puramente mecánico y sin electricidad. Cualquiera se lo aplica á sí mismo en su propia casa

**MATA INSTANTÁNEAMENTE LOS DOLORES AGUDOS.  
CURA INFINIDAD DE ENFERMEDADES.**



### USO PARA LOS QUE GOZAN DE BUENA SALUD

Para quitar las arrugas, para impedir la caída del cabello, para los atletas y como tónico general.

El "VEEDEETTE" es el mismo "VEEDEE", pero en traje más modesto, y por consiguiente mucho MAS BARATO.

Cuando una persona desea viajar en tren á cualquier punto especial, puede ir de primera clase así como también de segunda, llegando tan seguro y tan pronto en una clase como en la otra; la primera clase es para los que no se fijan en gastar y pueden permitirse el lujo de última mano, mientras que la segunda clase es para los que anhelan lo esencial, esto es, el viaje, pero á menos costo.

Pues bien, El vibrador de primera clase es el "VEEDEE" y el de segunda es el "VEEDEETTE". Cada uno surte su efecto con igual certeza. El "VEEDEE", siendo más pulido, cuesta más, pero el "VEEDEETTE" consigue el mismo efecto y CUESTA MENOS.

El "VEEDEETTE" da de 2.000 á 8.000 vibraciones ligeras y agradables por minuto. Fortalece los nervios, despeja la congestión y acelera la circulación de la sangre. Produce una sensación agradabilísima y tiene efectos de curación maravillosos.

### USO PARA LOS ENFERMOS

El "VEEDEETTE" hace cesar inmediatamente el dolor. Es el mejor tratamiento del mundo para el REUMATISMO y la GOTA.

**UNA SOLA APLICACIÓN ALIVIA....**

**UNA SERIE DE APLICACIONES CURA.**

El masaje vibratorio que desarrolla el "VEEDEETTE" da espléndidos resultados en las siguientes enfermedades:

REUMATISMO, GOTA, ASMA, ENFERMEDADES DE LA GARGANTA, DE LOS PULMONES, DEL CORAZON, FEMENINAS, DE LOS RINONES, DEL HIGADO, DE LOS INTESTINOS, etc., etc., PARALISIS, ESTREÑIMIENTO, SORDERA, INSOMNIO, INDIGESTION, NEURALGIAS, etc.

El "VEEDEETTE" para masaje vibratorio es de la misma fábrica del "VEEDEE" y su inventor es el mismo señor Garrett.

Pídanse folletos explicativos al agente general para la América del Sud: EASTON GARRETT, PERU 321. Depositarios en el Brasil: Orlando Rangel & Co., Avenida Central 140, Río Janeiro; en el Uruguay: Alberto Coates, calle Sarandí 164, Montevideo.





## CONSULTORIO FEMENINO

*La Nena Triste, Tristán Suárez.*—Ahora es mi frente más noble y límpida que nunca, gracias á ti. No se puede pedir más alto y grande reinado que el santuario de un alma como la tuya. Has hecho bien rechazando la tentación innoble que te cercó. La pureza es cosa más de dentro que de fuera. De muy buen gusto la tar-



jeta, y muy amable la dedicatoria. Deseo para ti toda la dicha que yo he recibido con tus palabras. Dices que me vas á escribir.

*Elsa Gala, Buenos Aires.*—Me he penetrado de toda la historia y creo, sinceramente, que él hizo bien no devolviéndole las cartas, toda vez que usted no le explicaba el motivo serio de tan inopinada ruptura. Estoy convencida, si son ciertos todos los datos que me da usted, de que no hay incorrección por parte de él, y aun de que la quería á usted de verdad. Usted es la que debe remediar la falta de sinceridad que ha generado situación tan equívoca. Una mujer honesta no debe permitir que cartas tan expansivas queden en poder de quien para ella ha pasado á ser un extraño.

*Dez.*—El más espléndido de los aguilaldos que he recibido ha sido el tuyo. Compraré una arquita de oro y nácar para guardar tu recuerdo, ese recuerdo, el otro todavía no lo es, ni quiera Dios que lo llegue á ser. Nada de inhumación ¡qué esperanza!; cada vez más viva y más poderosa y más dominadora y absorbente en esta alma ya inquieta. Me refería á la prosa de que me hablabas en tus cartas. Si la tristeza pudiese escribir, conocerías toda la mía... pero eso no te importa y de ahí tu ironía y ese cierto placer de crueldad que te distingue. Tu edad es la única en la que la mujer puede no mentir cuando hable de su corazón y de su alma; á tu edad se tiene la magna sed de posar labios en oídos elegidos y decir la gran verdad de entrega que llena el pecho y el ser todo, y que se agosta, depaupera y muere si buye esa edad maravillosa en que para amar como amante es preciso un grano del amor sublime de madre, pero de madre para quien el hijo no es una carga de la naturaleza ni un deber convencional, sino un ansia plena de restituir á las entrañas al hijo-amante que no salió de ellas y que de ellas parece por lo que las conmueve y por lo que en ellas reina. Yo sé que tú entiendes esto y que el no entenderlo te sugeriría una nueva ironía de seducción, de la que tu inteligencia y tu corazón y tus primeras canas me librarán ahora para bien de la quietud de mi alma, que te suplico me devuelvas. No hay seducciones teóricas ¡qué enorme error! no, no las hay, todas son efectivas, y algunas mortales para la alegría y la salud. Siento en el alma lo que dices de la envoltura: es una estéril renuncia de la que la vida no te compensará. Hablaremos de música. El adelanto del instrumentalismo y el melodismo los tengo por dos prejuicios, y á Wagner por el más enorme de los poetas del misterio-universo.

*La niña Chole.*—Ya se sabe; para quien es fácil lo difícil, siempre es difícil lo fácil. No se aflija por tal cosa, eso es un signo de superioridad.

*Golondrina.*—Temperamento fuerte, veleidad, sensualidad, poca imaginación.

*Nardo Marchito, La Plata.*—Eso de "en pocos días" no puede ser. Con paciencia y una caña todo se alcanza. Vea lo que anteriormente digo de las efélicas.

*Horas Tristes, Flores.*—Imaginación, aptitudes artísticas, sentido de lo bello poco cultivado aun, distinción de gustos; simuladora, que no es lo mismo que mentirosa. Para ti, depurativos de la sangre, y procura masticar é insalivar bien. A Elena dile que no hay otro medio que las agujas eléctricas.

*Armanda Pérez.*—El mismo tiempo que el marido. No me es posible contestar tan pronto como usted exige.

*Brisa, Avellaneda.*—Lo haría con mucho gusto, pero escribe muy poco. Para eso no me escriba en papel rayado.

*Lila Blanca, Buenos Aires.*—La madre perfecta es la madre que murió. No me escribas en papel rayado. Agradezco tus finezas.

*Jacinta de Luis.*—El dinero, hijita, es una cosa despreciable que no se debe despreciar.

*El Mirón de la Esquina.*—Olvíde lo que sabe á medias ó sabe mal y estudie metafísica.

*Idalia, Montevideo.*—Bueno. Una ave-maría por la abuelita.

*G. de S., Lomas.*—Le convienen los pinares.

*Enriqueta, Mar del Plata.*—¡Qué vehemencia! No puedo hacer milagros. Contesto á la postal.

*Espirita (Gorda).*—Pues, eres demasiado parca.

*Gacela, Buenos Aires.*—Imaginación, sensibilidad, amatividad, ingenuidad, voluntad poco firme.

*María Sattino, Ayacucho.*—Digiriendo bien. Legumbres, especialmente espinacas, naranjas en ayunas; durmiendo con la cabeza alta, suspira y con la boca cerrada.

*Morocho.*—Díce que todavía no se merece tener novio. Demasiada ingenuidad para que sea ingenuidad.

*Jaya de Denriehy.*—No lo sé.  
*Mburucuyá A., La Plata.*—No me escriba en papel rayado.

*Morocho Argentina, San Rafael.*—Salir á la calle... y tener buena suerte.

NOEMIA DE LIS.



# INTIMIDADES DEL TOCADOR

Entre la señorita y la camarera



—Señorita: ¡Qué guapa está usted después de haberse lavado con el Jabón Reuter que le regaló el niño Carlitos!

¿Te parece?

—¡Ya lo creo! Mire niña: yo no creía en las maravillas que se dicen respecto de este jabón, porque ¡mi nien tanto los boficarnos!...

—¡Sí! pero éste no es jabón de paco tilla!

—Ya lo sé...

Este es el jabón más fino y mejor combinado de cuantos se pregonan por ahí. Los ingredientes que lo componen son puros y de una eficacia suma, en cuanto á los fines para que se destinan pastas de esta naturaleza.

Te lavas con cualquiera otro jabón y sientes un ardor en la piel, como la que

causaría una solución de vitriolo en el agua. Y después de haberte secado con la toalla, notas que el cutis se te pone rojizo, tirante, lustroso...

—¡Ah! ¡eso es verdad!

—En cambio, te lavas con el Jabón Reuter, y una dulzura infinita experimentas en todo tu cuerpo. Parece como que su espuma fuera un bálsamo restaurador contra las incomodidades producidas por la transpiración en los días calurosos.

Te enjugas el cuerpo, y una frescura, una elasticidad, una suavidad, un perfume, domina toda la persona.

“La flor humana” de que habla el poeta, emerge, brilla y se entreabre en una eclosión suprema, bajo el vaho dulcísimo y maravilloso del nunca bien ponderado Jabón Reuter.



En los tres ó cuatro años que hace viene tomando parte en las grandes exposiciones parisienses Mlle. Leona Georges, ha visto crecer su éxito á medida que se afirmaba su talento. Talento hecho de encanto y de distinción, talento agudo, preciso, espiritual y algo inquietante. Si es cierto, como se dice, que todo artista en sus obras no puede reprimir una media confidencia sobre sí mismo y que en sus fantasías más libres traza siempre, aun á pesar suyo, su retrato, nos complaceremos en reconocer entre las ficciones caprichosas con que Mlle. Leona Georges enriquece sus marfiles, como una imagen fugitiva de sus encantos.

El atractivo de esta joven artista es el haber sabido renovar de una manera tan imprevista y sabrosa el arte de la miniatura, que talentos hurraños han afeado con harta frecuencia. Aquí, nada de temas sentimentales, de madonas en éxtasis, de reducciones de obras maestras del Louvre, ni de esos retratos burgueses que recuerdan la fotografía. En marcos minúsculos sobre preciosas cajitas, de polvos, de cremas, de lunares postizos, tabaqueras ó bomboneras; sobre cofrecitos, broches, dijes y leves abanicos que recibirán alientos y confianzas de damas, se ve todo un pequeño mundo evocado, un pequeño mundo de fiesta, de alcoba y de comedia, toda una mitología de ópera, que agitan la fantasía, el sueño y la sensualidad, en paisajes inventados.

Estos personajes vienen de todas partes. Ante todo de la vida real y de la vida parisiense. Esa "dama de los racimos", que es una marquesa del siglo pa-



La mantilla

sto, ó una gran dama cosmopolita de nuestro tiempo, la hemos visto todos salir alguna vez de la Ópera. Esa graciosa española danzaba el último año en París. Para hacer un fauno, le ha bastado poner dos cuernos y pezuña hendida á cualquier adolescente familiar de los bulevares. El alto y delicado Pierrot de otro marfil es, probablemente, la misma Leona Georges. Hay un poco de fiebre en todo esto, de languidez y de tristeza; como un eco de las músicas penetrantes que galvanizan al caer la tarde á los parisienses retardados, como un reflejo de las luces artificiales que hacen centellear las lentejuelas de las bailarinas en los teatros. ¡Mezcla curiosa! Mlle. Georges, que dibujó antes composiciones simbólicas, inspiradas en una imaginación casi mística, guarda hoy en sus fantasías más punzadoras un poco de rigidez hierática y de trónica solemnidad. Por esto se podría decir, sin disminuir en nada sus dotes técnicas, que hay en su talento bastante



Danzas antiguas





La dama de los racimos



La comedia

literatura. Esto la incluye en la escuela de Aubrey Beardsley y de Carlos Conder. Como ellos, ha templado su inspiración en fuentes diversas. Las estampas japonesas y las del siglo XVIII francés, los vasos griegos y las decoraciones pompeyanas, las estatuitas de Tanagra, las de Venecia y los bibelots egipcios, Hogarth y Botticelli, Goya y Lauret, la han seducido y enseñado sucesivamente. De ahí la manera "sul generis" como la sensibilidad de la artista busca su camino y lo encuentra. Son emociones lo que Mlle. Leona traduce por actitudes, y como éstas son muy particulares, muy únicas podríamos decir, aquéllas resultan imprevistas y originales. Los dedos de la artista saben donde han de pellizcar la seda del traje para que la forma del cuerpo se revele con más gracia. Un pliegue que ella añade, un volante que cercena, la sinuosidad de un encaje ó el color de un pantalón tienen su elocuencia. En los escarpines de esa bailarina griega hay un lacito provocativo que no está colocado al acaso. Aquí las formas serán demasiado redondas y

allá el pie demasiado pequeño ó la boca demasiado roja, ó los ojos demasiado negros y de un óvalo harto prolongado. Una peluca rubia sobre una tez morena; sobre un cuerpo conmovido por la danza un rostro de estatua, bajo las vestiduras del arlequín, un busto de mujer. En suma, siempre alguna desafinación buscada, algún retruécano pintoresco hábilmente provocado; algo que refleje las antítesis morales de nuestra época.

Es difícil analizar el complejo placer que nos causan las viñetas acuareladas de Mlle. Leona Georges. Se explica difícilmente que con medios tan sumarios, un descuido á menudo tan provocativo consiga ella explicar tantas cosas, con tal seguridad. Hay que tener en las manos los objetos que ella ilumina, acariciarlos para que nos hablen, mirarlos de soslayo para ver si se nos ríen en las barbas esas pequeñas hadas de cuento, esas diablesas de pesadilla, esos diablitos tan modernos, escapados de la comedia italiana ó de un parque de Verlaine y casi tristes bajo sus fantásticos disfraces.



Danzas antiguas





## Aventuras de Borby y el Wisp

(Continuación)



Solamente un niño mortal puede hacerlo y debe estar listo antes de que el borde del sol se vea mañana. Durante siete edades los relojes han andado y las campanas han sonado. Mientras tanto toda la Tierra de las Hadas esperaba al Niño Mortal. Ahora bien, si coes en falta, se verán obligadas á esperar durante siete edades más—y su voz se convirtió en susurro—la Reina de las Hadas deberá llorar por siete edades más!

Porque el Hada Todo Maldad ha robado la Dicha del Hada Todo Bondad, que es la Princesa Chiquita, una extraña doncella, en realidad el espíritu de una niña.

Todo Maldad ha derramado sobre ella un hechizo perverso.

Hace siete edades ocultó una horrible carcajada en el corazón de una flor, y cuando la Princesa Chiquita sepultó su cara entre su corola de exquisito perfume, la flor estalló produciendo un largo trueno. Al terminar la Princesa ya no estaba, había desaparecido, desterrada á la Región Mortal!

Y si permanece desterrada durante veintiuna edades más, el hijo de Todo Maldad, el príncipe más feo, reclamará el reino de la Princesa Chiquita, y á menos que se case con él no podrá volver jamás á la Región de las Hadas. Ella, sin embargo, no se casará, porque el príncipe es tan horrible, que al mirarlo forzoso es cerrar los ojos.

### VI

#### La Flor de las Lágrimas

—¡Oh!—exclamó el niño, levantándose excitado y tirando patas arriba al Wisp, ¡oh! con qué ganas salvaría á la Princesa Chiquita y mataría al horrible Príncipe Negro!

Y dos brillantes gotas aparecieron en

sus ojos y cayeron sobre cada mejilla.

—Puedes hacerlo, sí que puedes—gritó el Wisp, saltando á su lado sobre la yerba, excitado también. Eso es precisamente lo que puedes hacer! Escucha: esto es un mensaje de las Hadas: la Flor de las Lágrimas del jardín de la Felicidad, niño Borby, romperá para siempre el hechizo del hada perversa.

—“La Flor de las Lágrimas...¿Cómo es esa flor? ¿Á qué se parece? Dígamelo usted.

—“Ah! eso, yo no puedo decirlo—las hadas dicen que nunca es la misma—; puede ser negra ó blanca, colorada ó amarilla, ó azul, grande, ó pequeña—pero tú la conocerás en cuanto la veas, porque una lágrima brilla como el sol en su corazón”.

—Pero ¿de dónde sale esa lágrima, y cómo hace para entrar á la flor?

—Yo no sé—dijo el Wisp, perplejo—tal vez sea una gota de lluvia...

—¿Y dónde está el jardín de la Felicidad?

—Tampoco lo sé—y el Wisp se sentía más y más confuso,—tú tendrás que hacer la mayor parte del trabajo; por lo demás dicen también las hadas que nunca es lo mismo, que algunas veces está aquí, otras allá, y agitaba sus bracitos pero si voy contigo fácilmente lo encontraremos. ¡Ven!

Y partió como una flecha semejante á un ligero rayo de sol.

### VII

#### La salida del sol

El Wisp, corriendo y retozando adelante, el niño Borby siguiéndolo alegremente, dejaron la gruta de las hadas.

Si el niño Borby hubiera vuelto la cabeza habría visto un brillante resplan-



(Sigue en la pág. 115).



## Impresiones de viaje



—Cuéntame algo de la estadía en Italia.

—Querida amiga, las ciudades de Italia son á cual más atrayente: Venecia, con sus soberbios palacios, las góndolas, la noche, el claro de luna sobre el gran canal, todo hace recordar la antigua ciudad de los Dux, tantas veces descripta en los históricos romances. Venecia es hermosa, comprendidas sus bellezas por los inteligentes, parece creada para los artistas, para los poetas y especialmente para los enamorados.

La deliciosa Turín, es inolvidable por sus espléndidos alrededores.

Florenia, ciudad del arte, hay un dicho que bien lo expresa: Italia, jardín del mundo y Florenia jardín de Italia.

Roma, imponente, el castillo de Sant'Angelo me recordó la Tosca; San Pedro, el Vaticano, las majestuosas residencias de los príncipes romanos, todo esto me dejó admirada.

Nápoles, encantador; con su Vesubio, las fiestas de Pledigrotta que se realizaban en esos días, las poéticas canzonettas napolitanas, sus serenatas, todo delicioso y que se desea volver á ver.

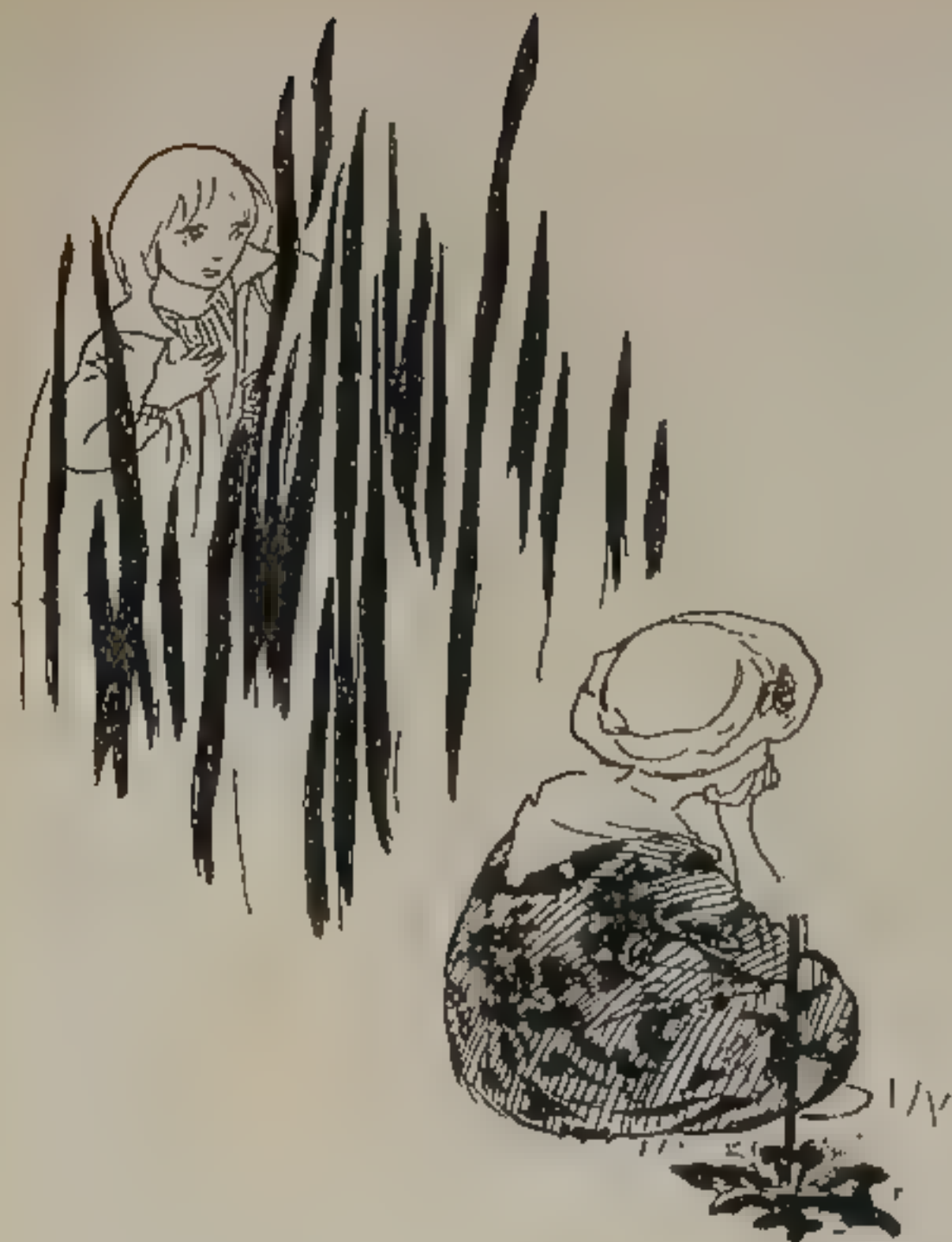
Milán, la tumultuosa, la capital del comercio y de la industria italiana, centro de grandes iniciativas y de grandes beneficencias, donde por negocios de mi esposo vivimos casi un mes y donde hemos tomado la costumbre de ir todos los días á la Confitería Baj á tomar el renombrado Licor Americano, ese exquisito aperitivo y tan en boga que no se bebe otra cosa.

Mira, aquí tienes á la camarera que nos lo trae, ella sabe que lo ofrezco á todas mis amigas cuando me visitan; lo probarás y convencida de su bondad, seguirás mi ejemplo de tomarlo todos los días antes y después de las comidas.

Concesionario para la República Argentina: E. AMORETTI & Cía., Reconquista 449, Buenos Aires. Unión Telefónica 3449 (Avenida).

Necesitamos representantes en los principales centros comerciales de la República.





ayuden, Wisp. ¡Oh! ¿Quién me ayudará?  
¿Qué será de mí?—dijo entonces el niño  
acongojado.

X

Kismet

—¡Escuche!... La Voz...  
El corazón del niño principió á latir  
con violencia; puso las manos sobre él  
y apartó las cañas.

¿Le llamaba la niña sentada á la  
orilla del río ó sería un espíritu del  
agua?

¿Lloraba ó estaba solamente pensa-  
tiva?

¿Por qué permanecía allí tan solita-  
ria, con aquel maravilloso traje floreado  
y una flor entre los cabellos? ¿Por qué  
tenía miedo Borby?

—¡Kismet!—exclamó el Wisp, ca-  
yéndose de espaldas y poniéndose más  
dorado y más brillante que nunca.

—¡Kismet! murmuraron las cañas  
blandamente.

—¿Será su nombre?—se preguntó  
Borby.

—¡Oh! ¡qué linda es! Ella no debe llo-  
rar. Tal vez quiera jugar conmigo, en-  
tonces será feliz, y yo seré muy, muy  
dichoso.

Pasó por entre las cañas y cayó de  
rodillas á los pies de la niña.

“Niña del precioso vestido, no llore!  
Venga á jugar conmigo, yo la haré muy  
dichosa”.

Pero no pudo ver si estaba llorando,  
porque la pequeña había puesto sus dos  
manos sobre la cara y la ocultaba, y  
solamente lo miraba por entre los dedos.  
Sus ojos estaban muy alegres y tan bri-  
llantes como un par de estrellas.

El Wisp esperaba pacientemente.

XI

Alma

Pero la niña se levantó tan ligera co-  
mo el mismo Wisp, alta, delgada, sutil.  
La flor de sus cabellos despedía una  
fragancia tan suave! Sus zapatitos ro-  
jos, eran también como dos flores.

Borby se quedó maravillado.

—Chico tonto, ¡yo no estoy llorando!  
—le dijo.

Y cuando ella habló, Borby reconoció  
su voz.

—¿Usted se llama Kismet?—le pre-  
guntó al recobrar la palabra, porque se  
había asustado mucho el pobrecito.

(Continuará).



dor y un relámpago del Hada Madre  
‘Todo Bondad... pero ya el borde del sol  
aparecía sobre la colina, y el resplandor  
se desvaneció, así como se desvanecieron  
los mágicos “¿Qué hora es?”

VIII

El Mirasol

Tal vez á las flores les sería posible  
dar algunos datos, porque por cierto él  
no sabía qué camino seguirían.

—Mirasol—llamó,—usted que es tan  
alto y ha de saber tanto ¿quiere decirle á  
este niño dónde está el Jardín de la  
Felicidad y á qué se parece la Flor de  
las Lágrimas? Pero el Mirasol se rió, y  
arrojando gotas de rocío en los ojos del  
chico, le dijo: “anda y búscala tú mis-  
mo.”

Fastidiado el Wisp, le tiró muchos be-  
sos burlones y se puso á gritarle ¡bruja  
atrevida! ¡bruja atrevida!—El Wisp se  
estaba pasando.

IX

El Nenúfar

—¡Eh, verdadera flor!—gritó el Wisp,  
saltando ágilmente sobre las grandes  
hojas del Nenúfar, y tironeando con  
todas sus fuerzas á una resplandeciente  
flor blanca.—Venga, señora Nenúfar, ven-  
ga y díganos el secreto, ó indíquenos  
quién lo sabe. Usted misma puede ser la  
verdadera Flor de las Lágrimas, reposan-  
do siempre sobre el agua tan mojada.  
¡Ah! ¿no te parece, Borby, que brilla y  
resplandece como un sol? Su corazón es  
tan luminoso y dorado, que no puedo mi-  
rarlo sin pestañear...

¿Qué podíamos esperar de una vieja Mi-  
rasol, cara negra!

—¡Ah, Wispicito, tenga cuidado! ¡no  
vaya á romperla! ¡Espere! Yo lo ayuda-  
ré, ó déjeme mirarla mientras esté en el  
agua...

Yo puedo alcanzar... así... un po-  
quito.

—Ja! ja! ja!

—Je! Je! Je!

Y el nenúfar, con las orejas colgando  
á su alrededor, se reía también, con una  
dulce, encantadora y tierna risa.

—Tengo miedo de que las flores no me



AGUA  
MINERAL  
NATURAL

# KRONDORF

LA MÁS PURA - LA MÁS SABROSA

Venta anual en la República alcanza á 1.200.000 botellas



LA MÁS APRECIADA POR LA ALTA  
SOCIEDAD PORTEÑA





La gimnasia es ya inútil. Cada cual, entregándose á sus ocupaciones ordinarias, practica el "sport". ¡Véase qué ejercicio de brazo hace éste!



Aplaudir, que es lo corriente en el teatro, resulta lo mejor para los hombros y diversos músculos.



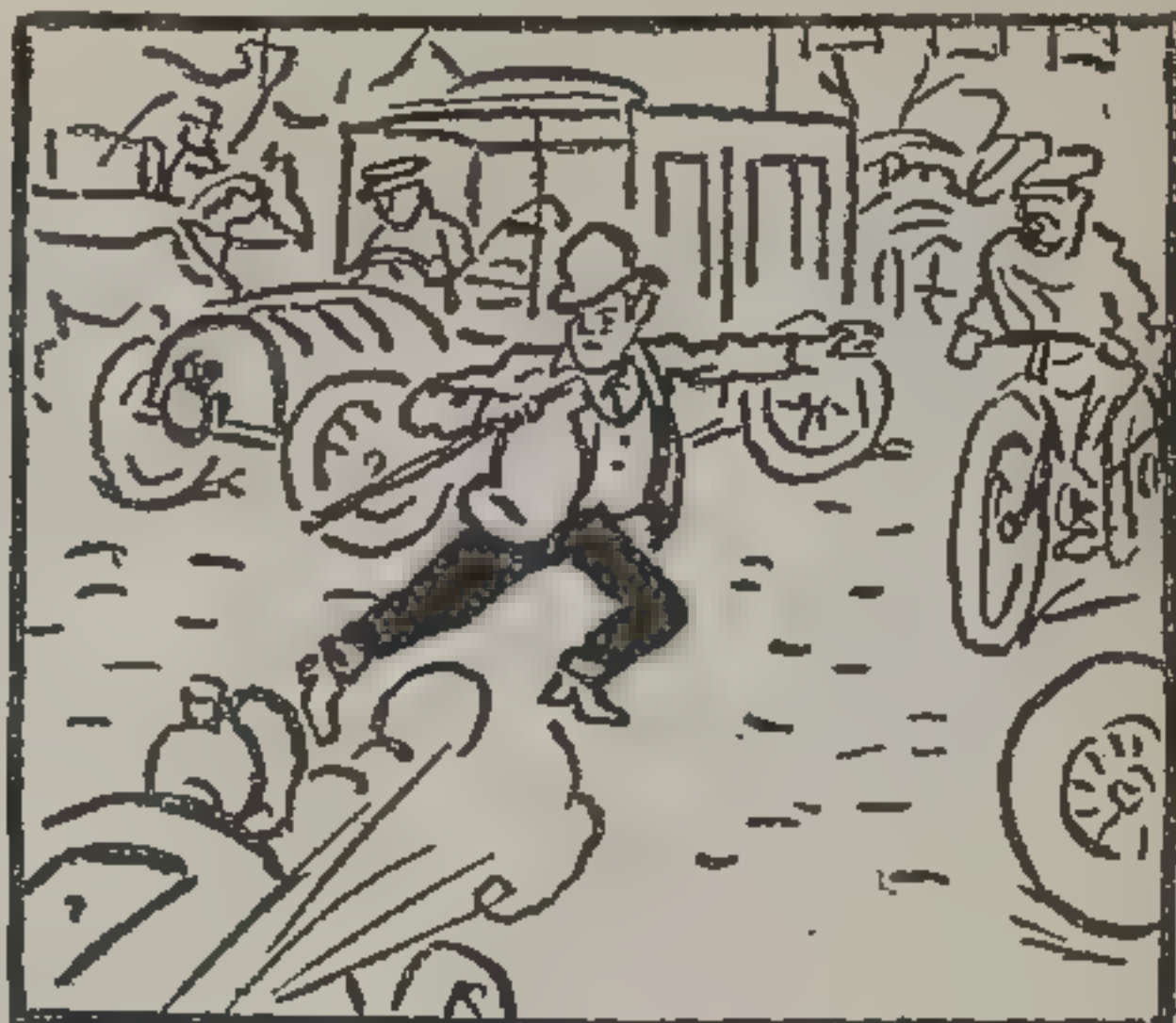
Un paseo por las calles llenas de barro constituye un ejercicio maravilloso de los tobillos y los músculos de la pantorrilla.



El paso por un mercado reemplaza á la excursión por el campo. Aquello es como el campo enteramente, con el verde, los frutos y hasta los bandidos.



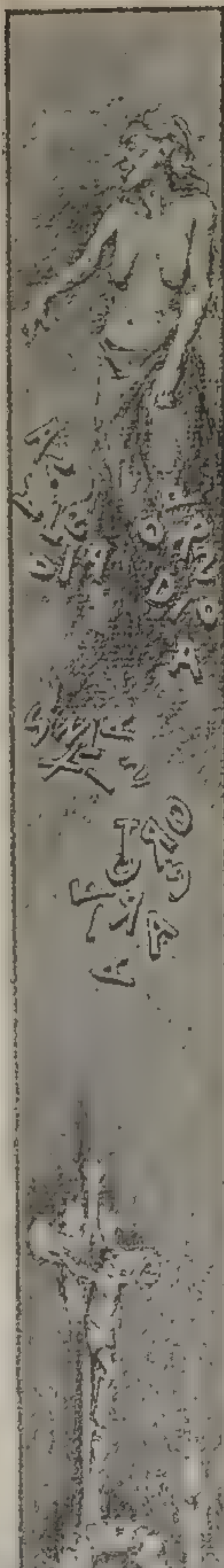
Subir en los tranvías es también un ejercicio excelente, por las compresiones que sufre el cuerpo.



Y en fin, para adquirir flexibilidad en general, viveza de movimientos, etc., no hay más que atravesar ciertas calles céntricas.



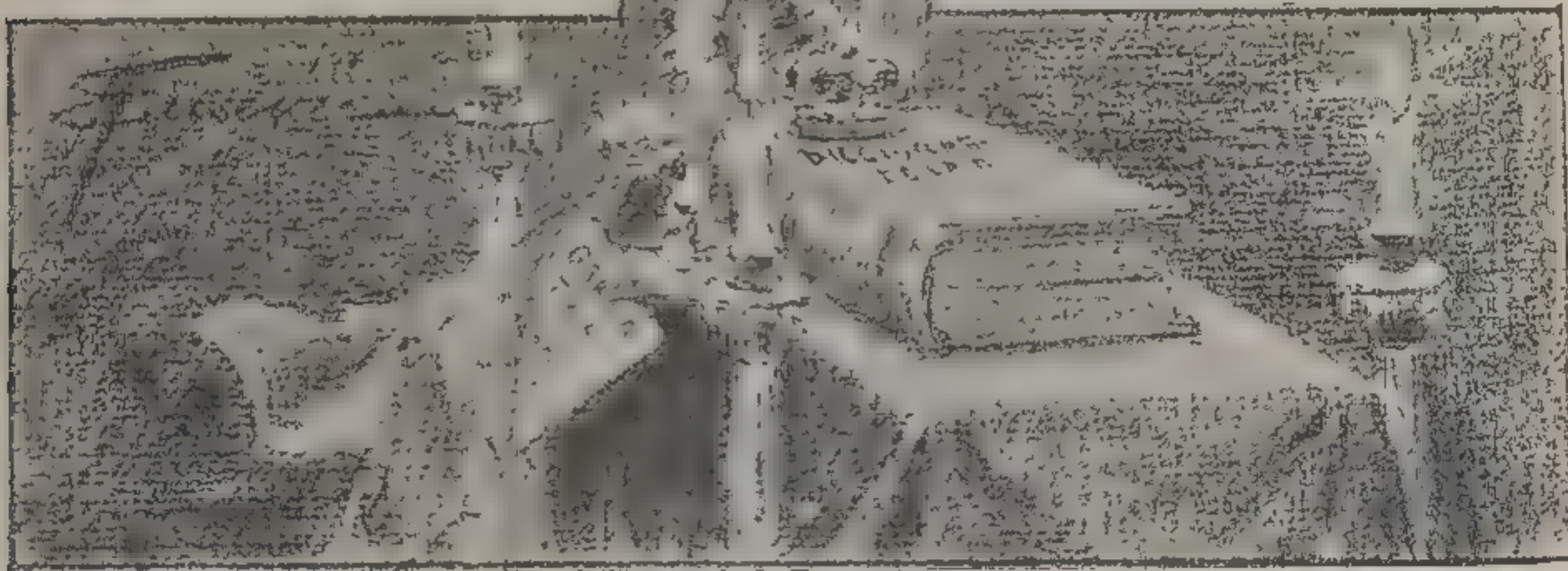
En un país, cuyo nombre sé que era Idioma, reinaba Su Majestad Diccionario, con su esposa y secretaria, ilustre y culta como él, Su Majestad la Gramática. —Como en todas las naciones, en Idioma, se encontraban diferentes individuos y muy diferentes castas. —Para la administración de aquel país, ayudaban al rey cuatro ministerios, presididos por Gramática, y que eran: Analogía, Sintaxis, Prosodia, y vaya al final, Ortografía, cual los designó el monarca. Estos cuatro ministerios con reparticiones vastas jamás con Sus Majestades en opinión discrepaban; sometiéndose a su arbitrio y a cuanto ellos les dictaran. En el de la Analogía diez comisiones censaban y daban nombre y oficio a vasallos y vasallas que eran—según se me ha dicho—todas aquellas palabras que en el Idioma nacieran mientras reinara Gramática conforme al sexo, aptitudes y carácter que mostraran. Dichas comisiones eran, según van enumeradas: *Artículo*, *Substantivo* y *Adjetivo*, que muy rara vez aparecían solos. Siempre uno a otro se buscaban. *Pronombre*, *Verbo* y *Adverbio*, *Participio*, y agregadas *Preposición*, *Conjunción* a esta cohorte ilustrada, con la activa *Interjección* el número completaban. Por cierto que cada una de estas comisiones daba lugar a muchos empleos y a tareas muy variadas, que, sin embargo, a conciencia cada cual desempeñaba trabajando de tal suerte, que, términos o palabras, cumplían con su deber si a cada uno se le daba el lugar correspondiente y obligación adecuada. Expliquemos: el *Artículo* casi siempre acompañaba —indicando sexo y número— al *Nombre*, que es la palabra que expresa persona o cosa, materia, idea o substancia, y, en fin, todo lo que pueda tener forma, efecto o causa. El *Adjetivo* era quien al *Nombre* calificaba dando idea de color, clase, condición y laya.



El *Pronombre* substituía al *Nombre*, si éste se hallaba cerca de aquél, pues así repeticiones salvaba. El *Verbo*, una acción o estado con sus tiempos indicaba *presente*, *pasado*, etc. O bien: *hoy*, *ayer*, *mañana*. El *Adverbio*, al *Substantivo*, *Adjetivo* y *Verbo*, aclara cierta modificación que hace su expresión más amplia, y aun, uniéndose a otro *Adverbio*, en él, ese efecto causa; luego la *Preposición*, que entre dos o más palabras denota la relación que existe y que las enlaza, la *Conjunción*, que tan presto reúne como separa. (copulativa es la que une disyuntiva la que aparta) y la *Interjección*, ya enérgica, triste, alegre, absorta, airada que los estados del ánimo expresa bien a las claras. Ahora bien, mientras que fueron las referidas, sensatas, y su estricta obligación dieron a cada palabra, cumpliendo de esta manera la imposición de Gramática, las cosas marcharon bien y el Idioma prosperaba; mas se introdujo el desorden por culpa de la Ignorancia; los habitantes de Idioma, mejor dicho, las palabras salieron sin ton ni son confusamente mezcladas disfrazados los conceptos, las frases tergiversadas, y perdiendo su prestigio no significando nada Idioma dejó de serlo, Diccionario rindió su alma, es decir, que murió el pobre, al ver que ya no hizo falta, y al contemplar la anarquía en su reino y en su casa, física murió, de pena, Su Majestad la Gramática todo, por motivo y culpa de la maldita Ignorancia!... ¡Mal haya, la mala pécora torpe y dañina, mal haya!

No sé si es verdad o cuento esta historia, mas no es rara. Bien sabido es que no hay males de que no pueda ser causa aunque sin ruin intención la torpe y ciega Ignorancia. Como verdad y muy grande mi abuela esto me enseñaba. Mas verdad o no, aquí llego a donde mi cuento acaba, diciendo, que en él se encierra un compendio de Gramática.

PEPE Y. FERNAN.







*Asteria galatela* de hojas de lino. — Los tallos finos y nerviosos forman un haz de 1 m. 20 cubierto de flores lilas. Su ligereza las hace muy propias para formar hermosos ramos.

Las galatelas son unas hermosísimas plantas vivaces que los botánicos agrupan con las asterias, aunque su aspecto es bastante diferente del de éstas. Los haces, en general más densos, están formados por ramificaciones infinitamente más finas, cubiertas de una infinidad de hojitas largas y estrechas. Las flores tienen otro



*Asteria galatela Acris*. — El mismo pie se ramifica de tal modo, que forma un hermoso "bouquet" lleno de hojas y ramas terminadas con botones ligeros y hermosas flores estrelladas.

carácter; parecen menos regularmente formadas por florones menos numerosos, dando así la impresión de plantas más herbáceas, más delicadas, aunque mucho más rústicas y no menos resistentes.

Las dos que reproducimos y la *Asteris cana* son las tres variedades más recomendables.

# EMATOGENO

## COLUCCI



**REMEDIO  
SOBERANO  
PARA LA CURA  
DE LA SANGRE  
Y DE LOS NERVIOS**



EL TÉ DE MAS  
FRAGANCIA  
Y FORTALEZA

Calidad  
inalterable

EL TÉ MAS  
EXQUISITO

**TÉ**  
**RATANPÚRO**

ÚNICOS IMPORTADORES

**MOSS & CIA.**

BUENOS AIRES





Reblandecimiento en agua fresca

Los procedimientos que indicamos son sencillos; pero hay que armarse de paciencia y seguir nuestros consejos con atención, para que las pieles no pierdan su pelo.

No queráis convertirlos de improviso en forrador ni curtidor. Estos son oficios que exigen, para operar en gran escala, instrumentos y conocimientos especiales. Sin embargo, para vuestro uso personal, es bueno que conozcáis procedimientos elementales de preparación de las pieles, que os permitirán confeccionar personalmente mantas de viaje, artículos de fantasía, lindos y airosos forros de abrigo, tocas y vestidos para niños con las pieles de vuestros conejos y de los demás animales de pelo largo.

**EL BAÑO DE ALUMBRE.**— Uno de los procedimientos más antiguos y más conocidos es el procedimiento del alumbre. Conviene perfectamente á las pieles frescas, es decir, á las que provienen de animales que acaban de ser muertos. Se aplica también, á las pieles secas; mas, para estas últimas, el procedimiento del aceite, que os describiré otro día, es el mejor.

Cortad las cabezas y las patas y disponed la piel en un vaso lleno de agua muy fresca y muy limpia durante veinticuatro horas por lo menos. A fin de evitar toda traza, por pequeña que sea, de putrefacción, añadid al agua algunas gotas de ácido fénico. Esta adición de un

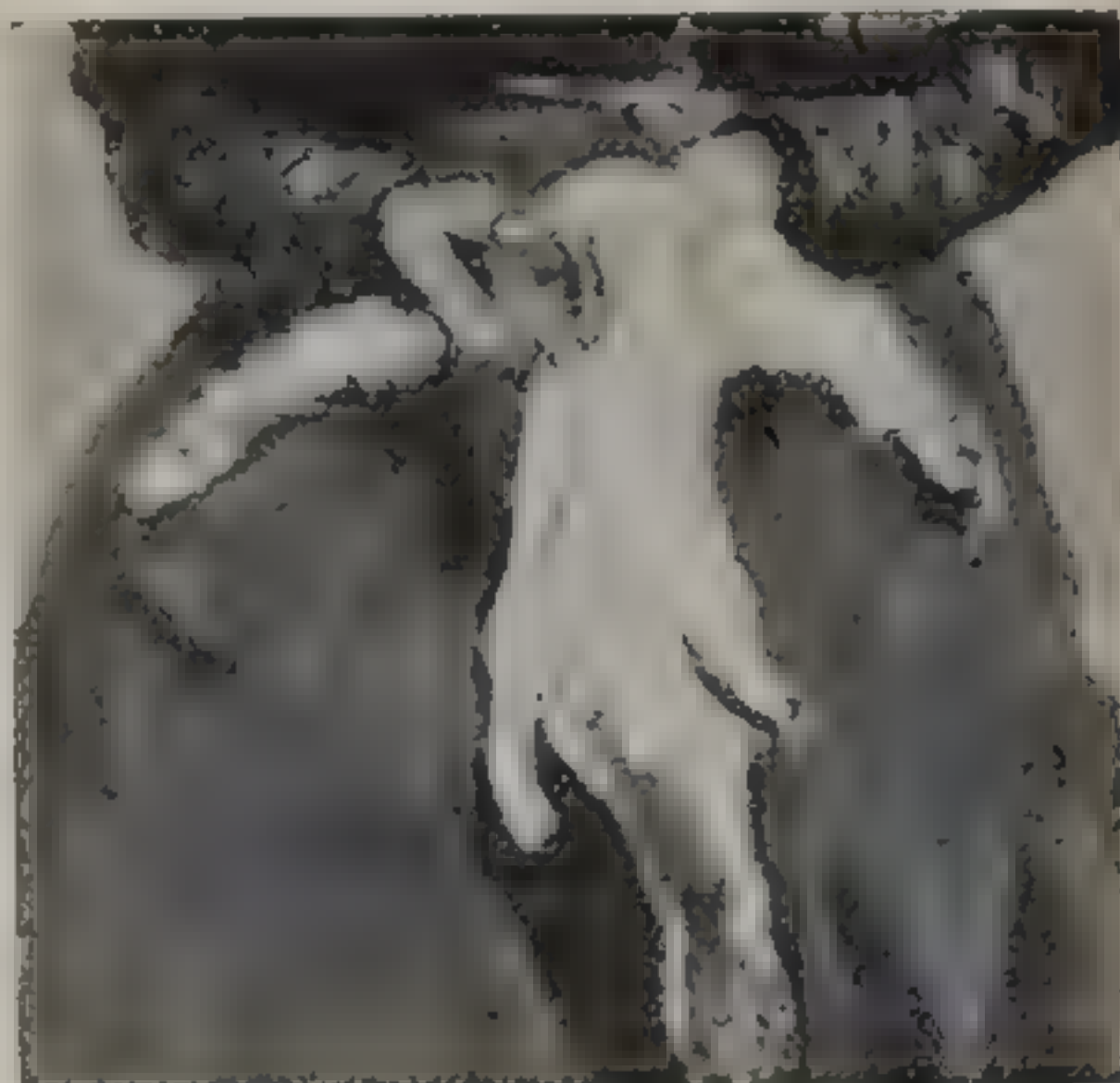


Al salir del baño de alumbre, se exprime la piel en la dirección del pelo

antiséptico tiene además la ventaja de permitirnos retrasar la operación un día ó dos en el caso de que se presente algún obstáculo.

Si se trata de una piel seca desde hace mucho tiempo, empezareis por ponerla en agua fría hasta que esté completamente tierna. Ayudad, además, este trabajo sobando ligeramente la piel, para darle más flexibilidad. Cuando se haya puesto tan flexible como si estuviese fresca, está á propósito para el baño con unas gotas de ácido fénico, y en los dos casos las operaciones son las mismas.

Concluido el baño, tomad la piel después de haberla dejado escurrir algunos minutos y cortadla en la línea media del vientre. Extendedla sobre una mesa, con el cuero arriba. Entonces, con un cuchillo de mesa de lámina ancha, la rascaréis cuidadosamente. Quitadle todas las grasas que puedan quedar y no conservéis sino el cuero. Haced esta operación energicamente, pero con prudencia; un golpe mal dirigido podría ocasionar una cortadura ó chirlo muy difícil de reparar. En una vasija que pueda resistir el fuego pondréis la mezcla siguiente: 6 litros de agua, 500 gramos de alumbre y 250 gramos de sal. Haced hervir hasta que la disolución sea completa. Removed, agitad vuestra solución y depositad vuestra piel



Se corta la piel por la línea del vientre

dentro inmediatamente después del rasgado y cuando el agua esté aún apenas tibia. Si el líquido estuviese demasiado caliente los pelos caerían y retiraríais del agua una piel calva.

Agitadla y manoseadla durante un buen cuarto de hora en todos sentidos, de modo que se impregne lo más aprisa y lo mejor posible. Después de un reposo de cinco días en el agua, por lo menos, durante los cuales la habréis removido y amasado de cuando en cuando, trabajadla.

Para ello, quitad la piel del baño, teniendo cuidado, de que los pelos cuelguen en su sentido y no al revés. Haced salir el agua de alumbre, pasando la mano á lo largo, y después retorced la piel como si fuese un pañuelo. Tomad entonces á modo de plancha un gran trozo de madera, limpia y lisa. Poned encima la piel bien extendida, con el pelo hacia abajo y con ayuda de chinchas ó pequeñas puntas de cabeza plana, fijadla lo más tirante que podáis. No pongáis sino el número de puntas útiles y fijadlas lo más cerca posible del borde, para no deteriorar la piel.

Al día siguiente ó pasadas veinticuatro horas, retirad la piel de su plancha, estiradla cuidadosamente en todos sentidos y volvedla á fijar, manteniéndola

(Sigue en la pág. 123).



# Pesares de las Mujeres



Muchos de los ataques de las mujeres son debidos á enfermedad de los riñones, pero con frecuencia la paciente no lo descubre en tiempo y entretanto el mal desatendido se va haciendo cada día más grave con consecuencias fatales en la mayor parte de los casos.

Cuando la espalda duele de la mañana á la tarde.

Cuando se siente la mujer fatigada después del más simple ejercicio físico.

Cuando no se puede doblar ó bajar sin experimentar penosos dolores.

Cuando tiene constantes dolores de cabeza, desvanecimientos, dolores agudos y molestias de la orina.

Cuando sienta alguno ó todos estos síntomas es señal segura de que los riñones no están ejerciendo bien sus funciones. El ácido úrico y otros venenos que los riñones tienen la obligación de filtrar y expulsar de la sangre invaden todo el sistema.

Esta es una señal de peligro. Reconoced los riñones como la causa de vuestros achaques y dolores y para curar los riñones usad una medicina para los riñones.

Las Píldoras de Foster para los riñones curan los riñones enfermos y los curan permanentemente. Los riñones empiezan á hacer su trabajo debidamente, y sangre pura, el gran regulador del sistema, devuelve á todo el cuerpo su salud y vigor.

No descuidar los riñones. A la primera indicación de molestia de los riñones empezad á usar las Píldoras de Foster para los riñones, específico seguro que ha demostrado ya sus méritos y eficacia, en el orbe entero.

La señorita Rosa Luisa Pressel, profesora de instrucción, vecindada en la Villa Urquiza, provincia de Entre Ríos, Argentina, que por espacio de tres años había venido sufriendo de fuertes y agudos síntomas de indisposición de los riñones; á los 8 días de haber estado usando las Píldoras de Foster para los riñones, logró marcado alivio y en el transcurso de dos meses más, una completa curación de todos sus males. Dice la señorita Pressel: "Me es grato manifestarles mi agradecimiento, por su atención en enviarme una muestra de sus famosas Píldoras de Foster para los riñones. Donde quiera que me hallo aprovecho toda ocasión para recomendar lo eficaz que son dichas Píldoras de Foster para los riñones, puesto que bien me lo han probado. Testigos de ello son también mis amigas, que siempre me conocieron delgada y acabada, y hoy, gracias á tales píldoras, me ven robusta y fuerte. Por consiguiente, autorizo á ustedes á que hagan pública con entera libertad la maravillosa y pronta curación que en mi caso, han efectuado, asegurándoles que esta medicina jamás faltará en mi casa".

## LAS PILDORAS DE FOSTER

### PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco de porte, á quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.



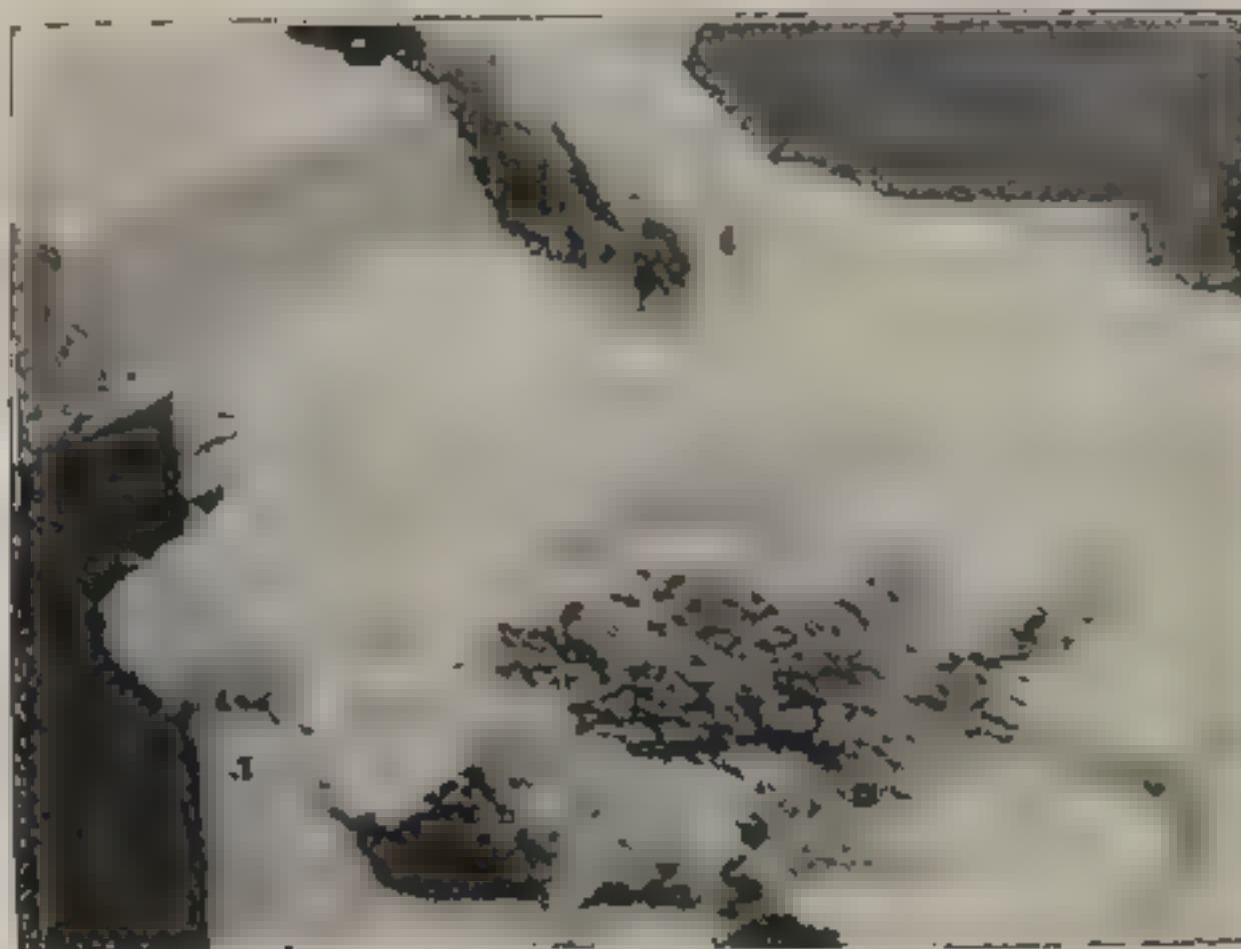
clavada y rígida. Haced eso dos veces por día, á fin de obtener un cuero suave y flexible y hasta sequedad completa. Esto se debe hacer en un sitio seco y aireado, pero á la sombra.

DESPUES DEL CUERO, PREPARAD EL PELO.—Una vez que esté bien seco y flexible el cuero, tratad el pelo. Extended la piel sobre un tablero de madera, pero sin estirarla. Espolvoread encima con cenizas de carbón vegetal bien secas y limpias, ó mejor aún, con yeso que es muy preferible si lo tenéis á mano. Dejadla así 24 horas. Después quitaréis las cenizas ó el yeso, sacudiendo vivamente la piel. Golpead vigorosamente los pelos con una varita flexible hasta que todo rastro de ceniza haya desaparecido. Quitadas estas materias, frotad la piel con vuestras manos para darle más flexibilidad, como se hace con la ropa que se está lavando. Cuando juzguéis que vuestro trabajo ha tenido el resultado que deseabais y que la flexibilidad es perfecta, peinaid los pelos en su dirección natural. La operación queda entonces terminada y ya no falta más que lustrar. Aun se puede frotar el cuero, si se cree necesario, con una piedra pómez ruda y plana, hasta que esté bien blanco; de este modo la piel quedará más ligera.

Colocad la piel sobre una tabla y recubridla con serrín de encina seca durante veinticuatro horas. Quitad el serrín sacudiendo y batiendo la piel vigorosamente. Peinaid los pelos en su dirección natural y frotadlos, mientras vuestra paciencia os lo permita,



Antes del baño de alumbre, se rasca el cuero



La piel se cubre con yeso en polvo

con un trapo de seda y siempre en esa dirección. A la larga, daréis así un hermoso lustre á los pelos, lo que realzará el mérito de la obra.

Preparada de este modo una piel, no solamente de conejo, sino también de liebre ó de zorro, se conserva indefinidamente.

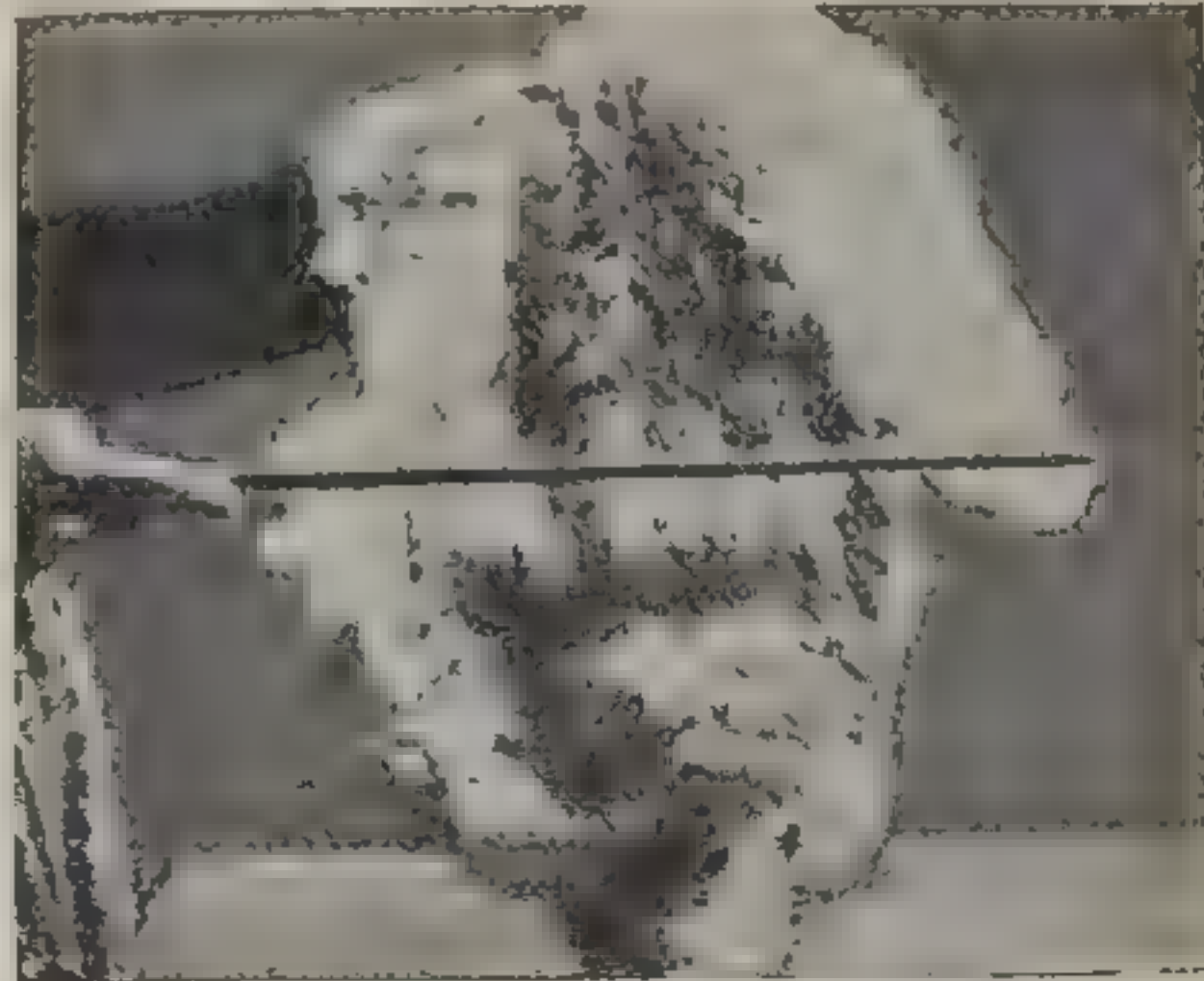
Lo que constituye el mérito del trabajo es su ejecución. Si trabajáis con negligencia, el resultado será endeble. Sed, pues, meticulosos y pacientes; seguid es-

crupulosamente nuestros consejos y obtendréis pieles de excelente calidad, á propósito para la confección.

L. LEDUC.



Se cepilla la piel y se le pasa un trapo de seda



Se bate la piel para hacer caer el yeso

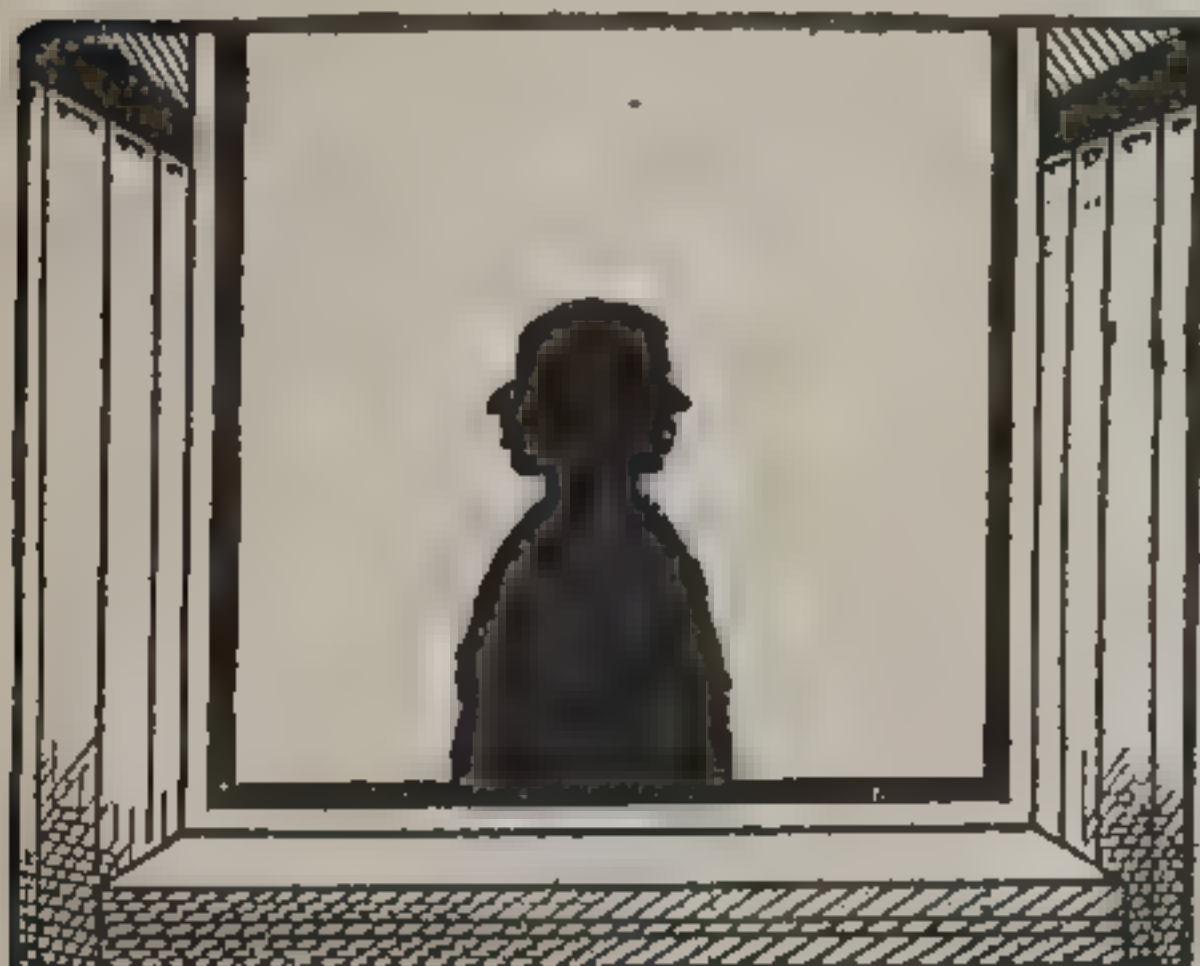




—Vamos á tener el honor, señoras y señores, de dar una representación ingeniosa de sombras chinescas gratis. Como ya saben, aquí se disfruta de espectáculos gratuitos. Los vales de palco sirven para todo el año 1910, etc.



—¡Atención! estamos así detrás de la pantalla, entre ésta y la lámpara eléctrica.



Sobre la pantalla aparece en el otro lado, la sombra de Jano, dios que tenía dos caras. Es Jano y no el político que ustedes se figuran.



Segundo cuadro. Siempre entre la pantalla y la lámpara, se sienta la cocinera Honoria, con la boca abierta, mientras yo preparo una cinta que se desliza de este modo á su derecha...



...y las sombras se proyectan, como ven, al otro lado. Parece que le saco á Honoria la lengua, que es de unos cuantos metros. (Y tiene en efecto Honoria la lengua muy larga).



Nueva figura. Se trae una manga de riego, cuyo chorro cae en un balde. Pablito se coloca delante del chorro...





...y proyectada en la pantalla sólo una parte de esta escena, da la silueta animada de un bebedor, cuya sed no pueden apagar ni los bomberos.



Cambio de cuadro. Pablito y dos camaradas se colocan de este modo, con unas campanas transparentes de las usadas para proteger ciertas plantas en el jardín.



Y tenemos en la pantalla una escena de jardinería original en que se ven zapallos de forma de cabeza, producto del Japón... que se da también perfectamente en todas partes.



Para terminar. Pablito golpea con un mazo sobre una estaca con casquete de hierro clavada detrás de mí, y los golpes suenan terribles.



En la sombra, parece que me está dando mazadas en la cabeza que no se quiere partir.



Mil gracias, señoras y señores. No se incomoden aplaudiendo tanto.



# Depurativo **NEELATON**

GARANTIDO SIN MERCURIO - APROBADO POR EL H. D.º N. DE HIGIENE

El gran descubrimiento de la ciencia moderna.

NUEVO y EFICAZ tratamiento para combatir y curar radicalmente el ENVENENAMIENTO y descomposición de la sangre; úlceras internas y externas, placas en la lengua, garganta, labios y mejillas; manchas en las cara y en el cuerpo, llagas en las manos y en los pies, dolores en los huesos y coyunturas, caída del cabello y cejas, hinchazones, reumatismos, gota y colores enfermizos del semblante.

REJUVENECE LOS TEJIDOS, esteriliza su acción sobre la descendencia; substituye células nuevas á las viejas y gastadas, transforma por completo al enfermo, devolviéndole vida y salud en poco tiempo.

## EL DEPURATIVO **NEELATON**

no tiene rival; es el rey de los depurativos para todas las enfermedades ó impurezas de la sangre; su fama adquirida en poco tiempo, reposa sobre lo cierto, real y positivo; tal es el crecienté y rápido aumento de su consumo y los miles de enfermos desahuciados que le deben la salud y bienestar.

NO IMPORTA que la enfermedad sea vieja ó incurable; todos se han sanado con el uso de este maravilloso remedio. — Se remiten folletos gratis.

NO PIERDA SU TIEMPO CON OTROS TRATAMIENTOS

**VENTA Y DEPÓSITO:** Victoria 1496 (Plaza del Congreso), Buenos Aires  
Pappalardo y Cia. y en las Droguerías y buenas Farmacias.

PUNTOS DE VENTA EN LA CAMPAÑA Y PROVINCIAS

En Bahía Blanca: Droguería Inglesa, San Martín y Brandzen. En Córdoba: Moro & Isacco, Farmacia I. Alemana. En Vedia (F.C.P.): J. Echevarría y Hnos. En Lanús: Farmacia del Pueblo.

Precio del frasco: \$ 6.—m/n.







## La cría del pavo

La primera cuestión que se presenta en la cría del pavo es la del alojamiento que se le destina; después, los cuidados y alimentos que le son necesarios, y por último, su reproducción.

El alojamiento que más conviene á los pavos es, sencillamente, un espacioso gallinero, pero que tenga tres veces más espacio para el mismo número de animales.

Se debe hacer una limpieza escrupulosa, procurando que el aire y la luz lleguen con amplitud.

La percha puede estar formada sencillamente por bastones redondos de 5 á 6 centímetros de diámetro, atravesando alternativamente de 50 en 50 centímetros un mástil semejante á un poste telegráfico; esos bastones, de un metro de longitud, deben ser colocados de modo que se crucen.

vendrá hacer una buena cosecha para nutrirlo.

El pasto es absolutamente necesario á los pavos; un muchacho ó una muchacha pueden adiestrarse para conducirlos á los campos, donde comerán un gran número de insectos: grillos, langostas, caracoles y otros animalillos que les gustan y aprovechan tanto como la hierba.

Hay que tener cuidado al guiar á los pavos á los campos en que haya arboledas, porque á menudo se encuentran en ellos plantas peligrosas como la digital, la belladona y el acónito, que confunden con los pastos sanos y que los envenenarían.

Cuando, al caer la tarde, se encierra á los pavos, no debe olvidarse nunca cambiar el agua de su abrevadero y hacerles una nueva distribución de grano; acostumbrados así, entrarán por sí mismos y



El pasto es absolutamente necesario á los pavos

En estas condiciones, el gallinero para pavos contendrá tantos mástiles como sea necesario para satisfacer á toda la población alada. En rincones abrigados se dispondrán ponederos en forma de cajas bajas guarnecidas de heno y de dimensiones tales que la hembra se encuentre á su gusto. Para preservar este alojamiento de los gusanos y poder tenerlo limpio, se aconseja blanquearlo á menudo con cal.

El gallinero de pavos debe abrirse en un patio especialmente preparado y no como lo hacen equivocadamente muchos criadores, sobre el corral común á las otras aves. Se evita de este modo á los pollitos de otras especies ser víctimas de los pavos, que reinan allí como soberanos y se muestran con frecuencia muy coléricos.

Los pavos se alimentan con los mismos granos que se da á las otras aves y muy especialmente con maíz grueso. No se olvide que el pavo es muy aficionado á las bellotas y que, llegada la estación, con-

con una cierta satisfacción en el gallinero.

**REPRODUCCIÓN DE LOS PAVOS.**—Es de toda utilidad para obtener animales vigorosos, elegir pavos de pecho potente y de patas relativamente cortas. Generalmente se dan á cada macho cinco ó seis hembras, y será bueno para preparar á éstas á la postura, hacerles una distribución de cáñamo mezclado en una buena ración de avena.

Se estima que la pava no hace más que una postura de una quincena de huevos al fin del invierno. A veces sucede que una pava hace dos posturas y por excepción tres. Los huevos son blancos con algunas manchas amarillo rojizas.

Con frecuencia la pava, al poner, deposita sus huevos por todas partes; hay que tomarlos con precaución, y cuando ha llegado el momento de cubrirlos, se los reúne en un sitio seco al abrigo de la luz y fuera del alcance del macho, que rompería los huevos si los encontra-

(Sigue en la pág. 129).



# RECOMENDADOS



## ALTA NOVEDAD

Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de fantasía en hilo, seda, algodón, lana, etc. Cualquiera persona por poco inteligente que sea puede ganarse de 5 á 6 \$ diarios trabajando descansadamente en su propia casa. El manejo es fácil y se aprende por medio de un librito. La casa proporciona trabajo, abonando 35 centavos de hechura por par de calcetines y 40 centavos por par de medias; la materia prima se paga aparte. Máquina completa y accesorios: \$ 183. Pidan informes y folletos al único concesionario: J. P. NIGRI, Cangallo 1180, Buenos Aires.

## SOFÁ-CAMA Y GUARDARROPA

PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá

Sofá hecho cama

El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por solo \$ 65; sin guardarropa, \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros á FELIX DONARINI y Cia., Santa Fe 2161, Buenos Aires.



Corsé y faja privilegiada por el S. G. de la N.—M. G. de Badés, fajista de los hospitales.—Faja para riñón movable, hernia umbilical y embarazos.

## SEÑORAS de BUEN GUSTO

Usan el corsé IMPERIO y DIRECTORIO. Se atienden pedidos de la campaña.

TACUARI 486



FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA.—HORTA y Cia., Bartolomé Mitre 744.—Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas.—Pidan catálogos.

## LA CEMENTO ARGENTINA

Mosaicos, mayólicas, azulejos, baldosas de Marsella, cementos Portland, artículos de cemento armado.

Pidan precios y visiten su salón de venta.

Rincón 647, U. Telef. 1214 (Libertad).



PIEDRA-IMAN

PRODUCTOS ANDINOS.—Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán.—Viuda de J. Bustamante, Independencia 2515, Buenos Aires.



PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Única que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por 65 pesos entregaremos una máquina igual á la muestra. —Gratis enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á \$ 0.30 cada uno. Pidan catálogos al único agente: A. BORZINO, Santa Fe 2166, Buenos Aires. Ventas á plazos.



Hecho con la máquina "Pfaff"

## LA OPTICA ECONOMICA



Examen de la vista gratis. Especialidad en la ejecución de recetas de facultativos. Precios sumamente módicos.—A. GARBARINO, taller de composturas: 268, Esmeralda, 268.

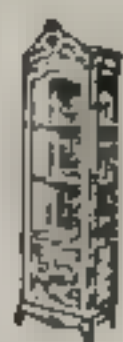
## MUEBLERIA Y TAPICERIA

La casa mejor surtida.

La que más barato vende.

La que mejor atiende y da muebles garantidos.

1124, Cuyo, 1124.—L. SIGAL y Cia.



## MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

C. Pellegrini, 457.—SIGAL y BOMCHIL.



## DENTISTAS

A. J. FRICK.—DENTISTA americano.—Garante operaciones sin dolor.—Belgrano 992, esquina B. Irigoyen.



se; así aislada y segura la clueca, se dedica tranquilamente á su función. Para esto, las mejores son las de dos años. Es necesario, durante la incubación, sacar dulcemente á la pava del nido una vez por día para permitirle tomar su alimento; porque, entregada á sí misma, no abandonaría sus huevos ni para comer y beber.

Los pavipollos son muy sensibles al frío y es necesario preservarlos á todo trance de la basura, de la lluvia y de la humedad, que son muy á menudo causas de muerte para los pavitos. Por consiguiente, no se les debe dejar salir sino cuando haga buen tiempo, tomando

do á su alimento usual un poco de carne cruda y finamente picada (corazón ó hígado de buey, por ejemplo), cebolla picada, también muy menuda: continuar dándoles hojas de ortigas, que les gustan mucho, y darles á beber un poquito de vino.

En el caso en que, á pesar de todas estas precauciones, los pavipollos cayeran enfermos, no hay que vacilar en medicinarlos inmediatamente con el polvo llamado "polvo corroborante de Mille", que se mezclará en la comida del pollito por la mañana á la dosis de una cucharada de café bien llena para cada diez pavipollos.



Un gran pavo, que pesa 52 libras y ha sido regalado al presidente Taft

la precaución de encerrar á la madre en una caponera de mimbre, ligeramente levantada del suelo para que los pavitos entren y salgan con facilidad. Si alguna vez se mojaran, se les secaría vivamente con servilletas calentadas, tocándolos con cuidado y poniéndoles unas gotitas de vino en el pico, para evitar el pasmo.

Para los pavipollos, la edad de dos meses es una época de las más críticas, es el momento en que empiezan á enrojecer. Cuando nacen tienen la cabeza y el cuello cubiertos de una especie de pelusa y no presentan la menor señal de carúnculas ni de barbillas ó moco; pero á los dos meses empiezan á aparecer esos órganos. Entonces se debe tratar de fortificar á los animales, añadien-

Pasada victoriosamente la crisis, los pavitos se hacen muy rústicos y se puede sin inconveniente mandarlos á los campos, donde consumirán, como lo tienen por costumbre, toda clase de bichitos y de bayas de zarzas y espinos, que les gusta mucho saborear.

Este alimento excesivamente variado que el pavo consume al pasearse y que es á la vez un buen ejercicio y un medio de nutrición, es superior á cualquier régimen sedentario. Además, concluido el paseo, el pavo se acuerda bien de que le aguada su ración de maíz, y este complemento de su comida le hace volver más aprisa y con más gusto á su alojamiento. Los animales son, también, interesados á su modo.



## El encargo al borracho



—Ya compré la leche que me encargó mi señora, así es que puedo confortarme un poquito.



¡Diablo! parece que está resbaloso el pavimento.



—¡Desgraciado! Pero yo te había encargado leche y me traes manteca!

# ¡15.000!!

son los GRAMOFONOS vendidos en el último trimestre del año, de las inmejorables marcas DULCEPHONE (inglés) y PARLONETTE (aparato sin bocina).

**LA ÚLTIMA PALABRA  
EN PERFECCIÓN**

y más de

# 60.000

son los DISCOS vendidos de las acreditadas marcas: ERA, FAVORITE y ZONOPHONE.

¿Qué demuestra esto??

Que nuestros artículos se recomiendan por sí solos, sin necesidad de réclame de ninguna especie, y su gran aceptación y venta en toda la República, es la mejor propaganda para los mismos.

## PIANOS

de las célebres marcas "Wilhelm Spathe", "Niendorf", "Boyd" (inglés), etc.

**Camas de Bronce  
y Cajas de Fierro**

de Phillips & Sons (Birmingham)

**Máquinas de Coser, Sillas  
y Muebles de Viena**

de las mejores fábricas europeas

**Cochecitos plegadizos  
"Allwin", para niños  
de Elkhardt (Indiana)**

**Estufas y calentadores  
á kerosene**

de las mejores marcas europeas

Catálogos se remiten gratis á cualquier punto de la República

**JACUBOFF Hnos.**

IMPORTADORES

1264 al 1274, B. de Irigoyen,

Cooperativa Telefónica 252 (Sud)

**BUENOS AIRES**



Mr. C. A. Parsons, el célebre constructor de turbinas, acaba de imaginar un violín muy original, cuyo sonido es reforzado por un curioso aparato de aire comprimido. Cada vibración de la cuerda, bajo el arco del ejecutante, provoca la vibración al unísono de un instrumento de viento, que suele ser una corneta. Antes de penetrar en este instrumento auxiliar del violín la corriente de aire que le ha de hacer vibrar, atraviesa un manómetro, representado en la fig. 2, puesto sobre el piso, y un filtro que retiene todas las impurezas. Un pedal, igualmente visible en la figura, sirve para modificar la presión del aire.

El mecanismo acústico, llamado *auxetófono*, consiste en una válvula de aluminio, que afecta la forma de un peine ó de una serie de lengüetas análogas á las de los instrumentos de viento.

Cada diente de ese peine puede vibrar delante de una hendidura correspondiente, practicada en una pequeña caja alimentada con aire comprimido á la presión de  $1\frac{1}{3}$  atmósferas. La distancia de los dientes á la hendidura se regula por charnelas. Cuanto más alejados estén los dientes de las hendiduras, más abundante será la corriente de aire: á la inversa, cuanto más próximos, la corriente será más débil.

La válvula sirve, pues, para regular el flujo de aire, y cuando se le imprimen vibraciones, lanza ondas acústicas correspondientes en la corneta.

Para aplicar el auxetófono al violín ó á cualquier otro instrumento de cuerdas, se une la válvula al puente del ins-



El violín provisto del auxetófono



Corneta y violín asociados por medio del auxetófono

trumento por una varilla de aluminio. De este modo se hace vibrar la válvula al unísono con el sonido característico del instrumento. Siendo idéntico desde muchos puntos de vista al del instrumento mismo, el sonido que sale de la corneta es de un timbre más rico y de un volumen más grande, estando muy reforzados los armónicos superiores. Esa corneta acústica está montada sobre un soporte, al lado del instrumento con el que se relaciona por un tubo de caucho.

El auxetófono se ha ensayado recientemente en Londres, en un gran concierto; estaba relacionado con un violoncello tocado en solo. La impresión, muy profunda, que hizo sobre los inteligentes del auditorio, hace augurar muy bien del porvenir de ese ingenioso aparato.

Generalizando el procedimiento y poniendo en relación á la vez varios instrumentos musicales, un solo ejecutante valdrá por toda una orquesta.





## AL PÚBLICO

y á nuestra numerosa y distinguida clientela

Ponemos en su conocimiento que, debido á la reedificación del local que ocupábamos en la calle Bartolomé Mitre 818, hemos trasladado nuestra casa de semillas y plantas á Tacuarí 158, entre Victoria y Alsina, donde nos ponemos nuevamente á sus órdenes en la seguridad de que serán atendidos con la puntualidad acostumbrada.

Surtido especial en semillas de hortalizas, flores y forrajeras en general, introducidas directamente de los establecimientos más renombrados de Europa. Papas Early Rose importadas; especiales para semilla.

Plantas de adorno en general, hallarán en la

CASA DE SEMILLAS Y PLANTAS

**CEVASCO Hnos.**

TACUARÍ 158  
Buenos Aires



## GENOSENSO LAOUT

El profesor de química biológica, doctor Laout, de las facultades de Bruselas y Lille, ha dado el nombre de GENOSENSO, á un producto nuevo resultante de la combinación de varios agentes terapéuticos vegetales, que tienen la propiedad de regenerar las glándulas mamarias, fortificando indirectamente los tejidos (muscular y adiposo) que envuelven estos órganos, devolviéndoles al conjunto su redondez y rigidez primitivos (*uso externo*).

RUE DU MARCHÉ  
LILLE (NORD) FRANCE

Precio \$ 5 <sup>m/n</sup>

DEPÓSITO EXCLUSIVO  
FARMACIA DEL INDIO  
RIVADAVIA, 1519  
BUENOS AIRES



### EL GRAN "DULCEPHONE"

La última perfección en máquinas parlantes

DISCOS: Odeón, Favorita, Dulcephone, Record y otros. Especialidad en discos criollos y hebreos. PUAS "DULCEPHONE" del mejor acero inglés.

ACCESORIOS para toda clase de gramófonos.—Ventas por mayor y menor.—Catálogos se remiten á pedido.

Únicos introductores:

**JACUBOFF Hnos.**

1264, BUEN ORDEN, 1274  
Buenos Aires

Cooperativa Telefónica 252 (Sud)

## FILTROS "SUCRO"

para AGUA POTABLE



Se  
obtiene  
inmedia-  
tamente  
el agua  
clara  
filtrada,  
absoluta-  
mente

ÚNICO REPRESENTANTE:

**IGNACIO STERN**

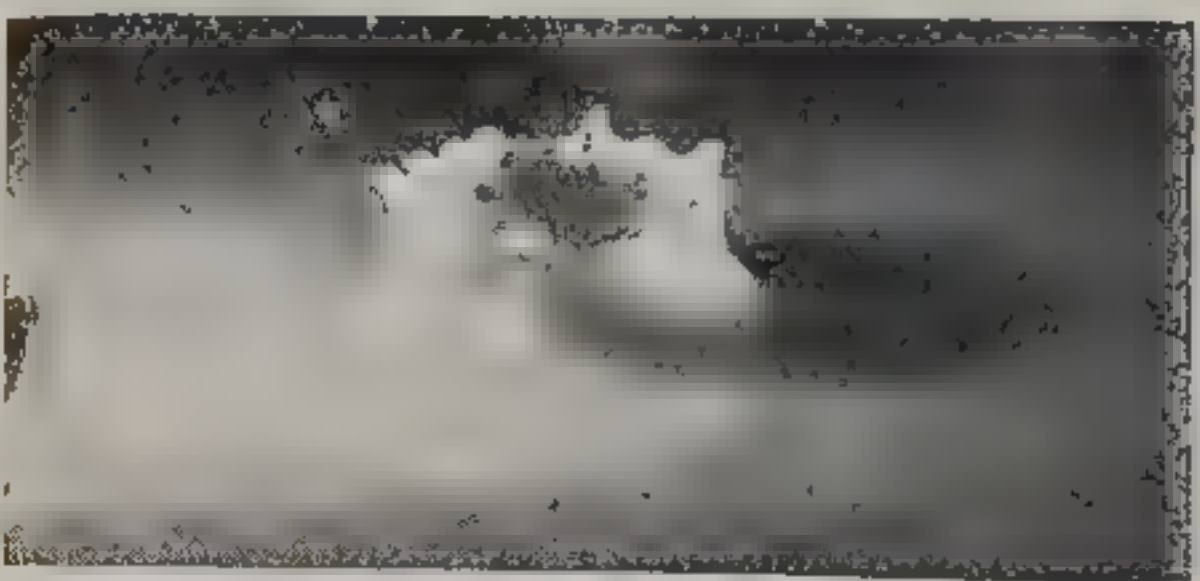
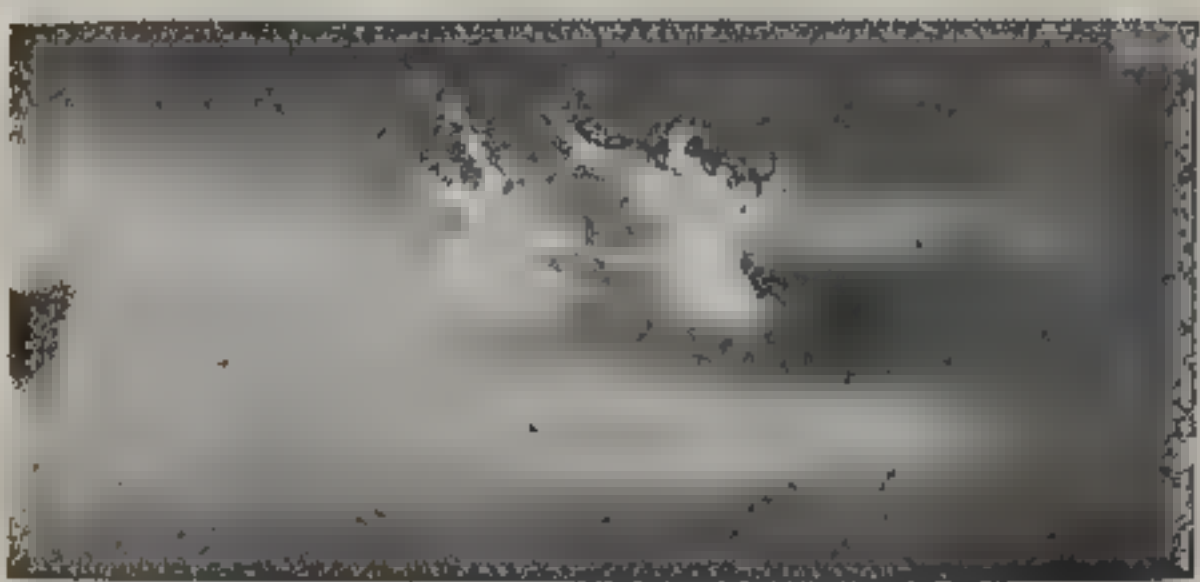
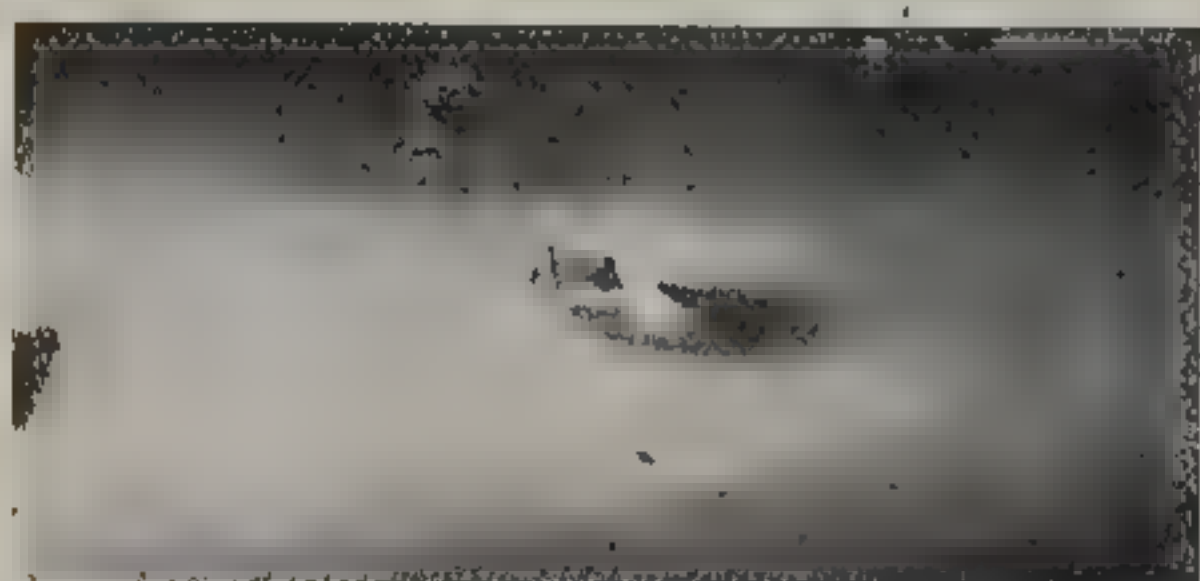
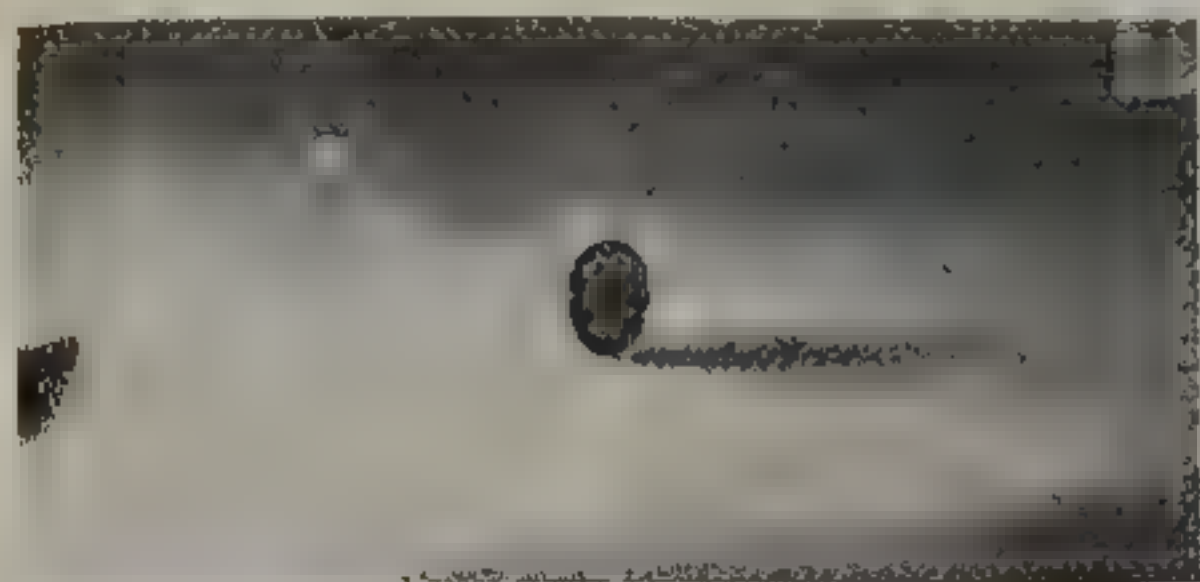
San Martín 345

PÍDANSE PROSPECTOS

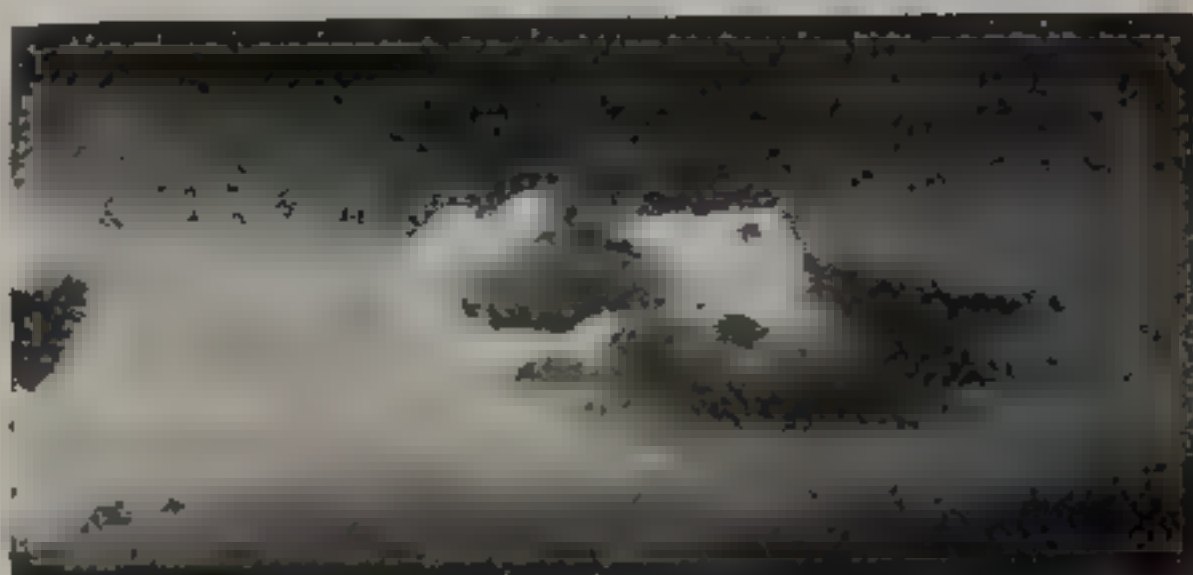


¿Cómo cae una gota de agua ó de otro líquido? La cuestión puede parecer superflua, pero dista de serlo. La observación á simple vista nos revela bien las fases esenciales del fenómeno, pero no nos permite apreciar sus detalles.

Observar la caída de una gota de agua con la mirada mucho más penetrante que la normal que la ciencia pone á nuestro alcance, es tratar de investigar los secretos de una parte de la física muy



Fases de la caída de una gota de agua.  
Serie I



Serie II

obscura todavía: la hidrodinámica, que trata del movimiento de los flúidos: es reunir, por la investigación paciente, los materiales que han de servir para elevar el edificio sobre los sólidos cimientos de la experimentación.

En una obra recientemente aparecida, tan notable por la belleza de sus fotografías como por el arte con que se las reproduce, M. Worthington resume los estudios que viene haciendo durante más de quince años sobre las salpicaduras.



Por un procedimiento ingenioso ha podido obtener las fotografías instantáneas de las diferentes fases del choque de una gota líquida sobre la superficie libre de un líquido en reposo. Ha logrado reproducir a voluntad, idénticos a sí mismos, los diversos fenómenos, que acompañan ese choque, a pesar de su irregularidad aparente; hace ver, en fin, sin la intervención del cálculo, cómo las leyes relativas a la constitución de los líquidos permiten explicar la mayor parte de los fenómenos.

Los últimos capítulos del volumen contienen un estudio muy interesante del choque de esferas sólidas sobre la superficie libre de un líquido, haciendo resaltar la influencia fundamental del pulimento de la esfera sobre los fenómenos observados. Es curioso que la gota, esférica líquida, produzca efectos comparables a los de una esfera sólida "y áspera" que caiga en el líquido.

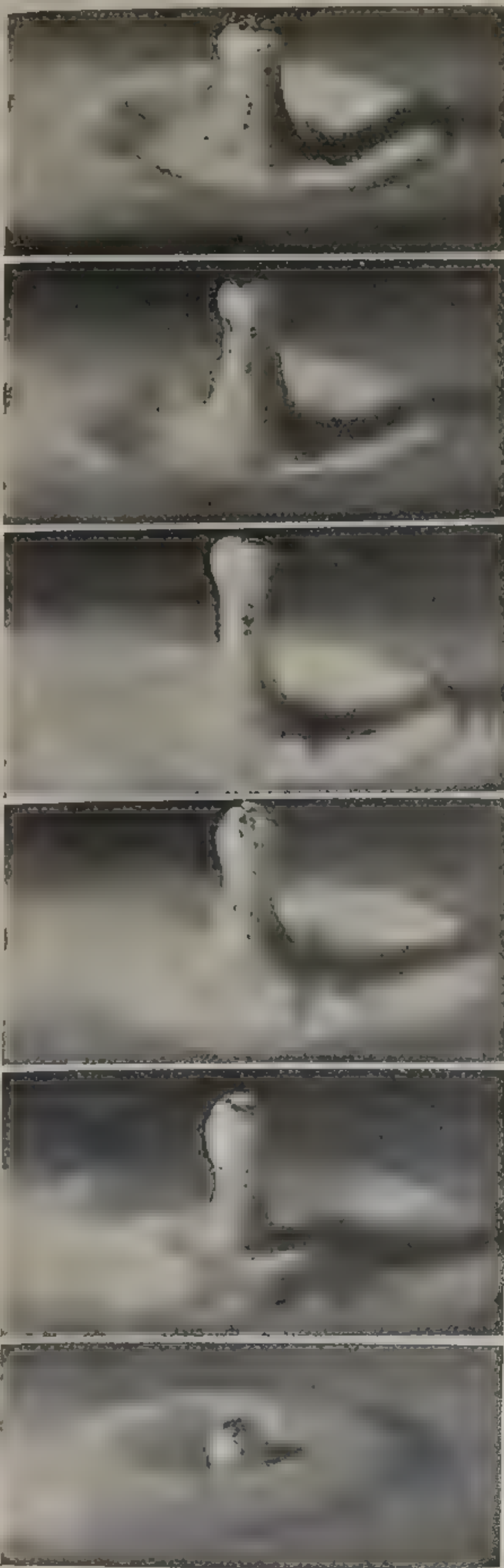
La observación y el registro del fenómeno no dejan de ofrecer dificultades; según podrá verse en las figuras, se modifica en una milésima de segundo y dura, en total, menos de medio segundo. El cinematógrafo, demasiado lento, no podría dar este resultado. M. Worthington ha recurrido al método operatorio siguiente: 1.º se ha propuesto, ante todo, obtener gotas que caigan en condiciones idénticas, para obtener rigurosamente la repetición de las mismas fases; 2.º fotografiar cada una de esas fases sobre una gota diferente, con un tiempo de "pose" tan reducido, que en ese intervalo no se puede producir ninguna deformación apreciable. Esta duración se ha podido hacer inferior a tres millonésimas de segundo, intervalo de tiempo que es a un segundo lo que un día es a mil años, gracias a una disposición especial de chispa eléctrica.

Para realizar el primer objeto, M. Worthington formaba gotas en la extremidad de un tubo afilado, bajo presión constante y las conservaba sobre un vidrio de reloj cubierto de negro de humo; en estas condiciones, la gota no moja, es muy movable y conserva su forma esférica (abstracción hecha de las vibraciones que ejecuta bajo

las influencias opuestas de su tensión superficial y de la gravedad y que la hacen pasar del elipsoide aplastado al elipsoide prolongado en el sentido del eje vertical. Las gotas eran relativamente gruesas, de 7 a 10 milímetros de diámetro y pesaban de 200 a 400 miligramos.

El líquido era, en general, agua mezclada con una pequeña cantidad de leche para aumentar la visibilidad; ciertas series de experimentos fueron efectuados por medio de trementina, de mercurio, etc. Para el segundo punto, M. Worthington operaba en una cámara oscura; el aparato fotográfico tenía su objetivo descubierto y dirigido hacia el punto de impacto de la gota; se iluminaba este punto por un reflector en el hogar del cual surgía la chispa. El estallido de ésta era provocado por el paso de una esfera metálica entre las dos armaduras de un condensador; la caída de esta esfera y de la gota se hacían simultáneamente por la maniobra de un conmutador; la altura de caída de la esfera metálica permitía regular y calcular el instante de toma del elisé.

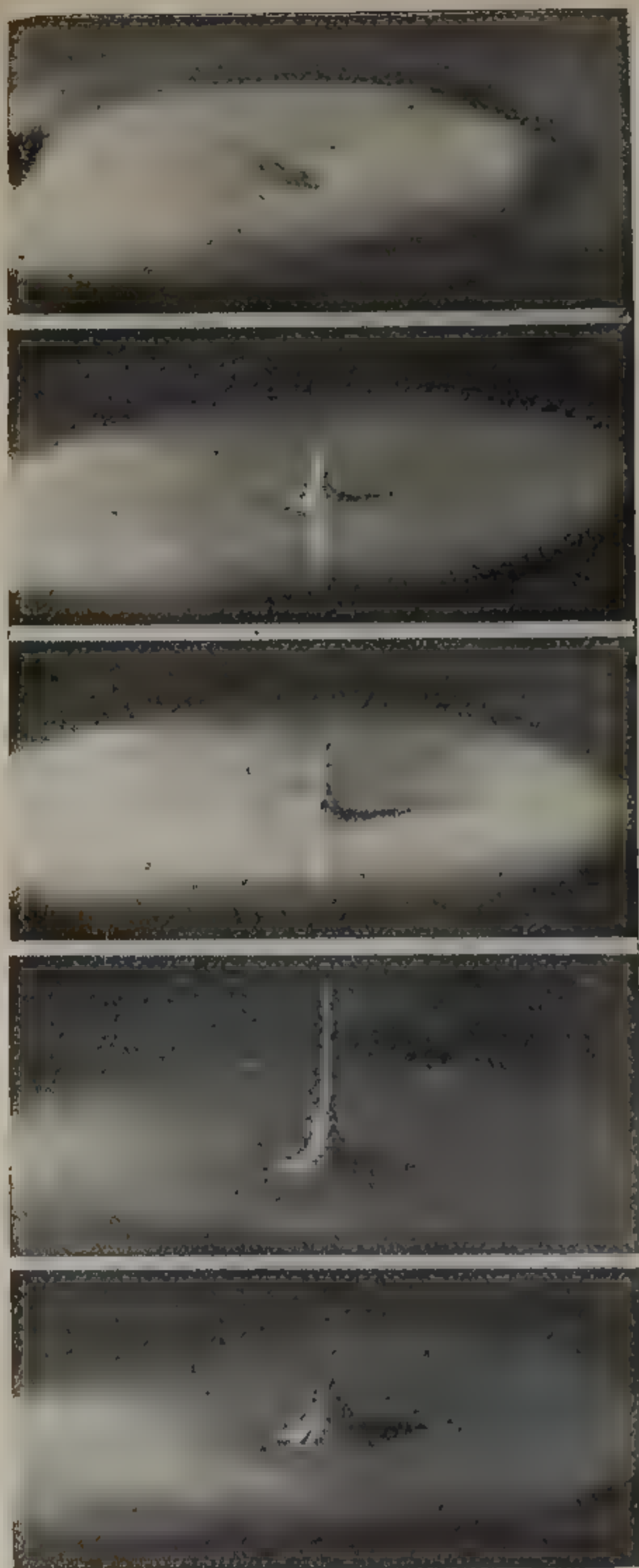
Una primera serie de experiencias es relativa a las caídas de altura moderada: 0m. 40 (gota de agua de 200 miligramos) cayendo en una mezcla de agua y de leche. Las figuras números 1 a 23 representan las primeras fases. Un cráter se forma alrededor de la gota, que se instala sobre él (como lo muestran las señales de negro de humo que tapizan el interior) y su borde proyecta gotitas. Después de haber crecido en dimensiones y espesor, este cráter desciende y se ensancha en rodete, mientras que surge en el punto de impacto una columna líquida envuelta por la gota inicial, que se reúne en seguida en la cima de la columna, visible sobre todo en los números 11 y siguientes, en que se ha hecho caer una gota de agua y de leche en agua pura. La columna redesciende y desaparece en el



Serie III

centro de un reborde circular ó pastel; pero bien pronto surge una nueva columna muy afilada, de aspecto del todo diferente cuya desaparición deja subsistir un segundo pastel con reborde en el centro del primero (números 21, 22 y 23).





Serie IV

El fenómeno puede terminarse de otro modo: cuando la cabeza de la columna llega á desprenderse del centro del pastel, se forman arrugas concéntricas, de donde surge en seguida una columna secundaria más reducida y de forma un poco diferente.

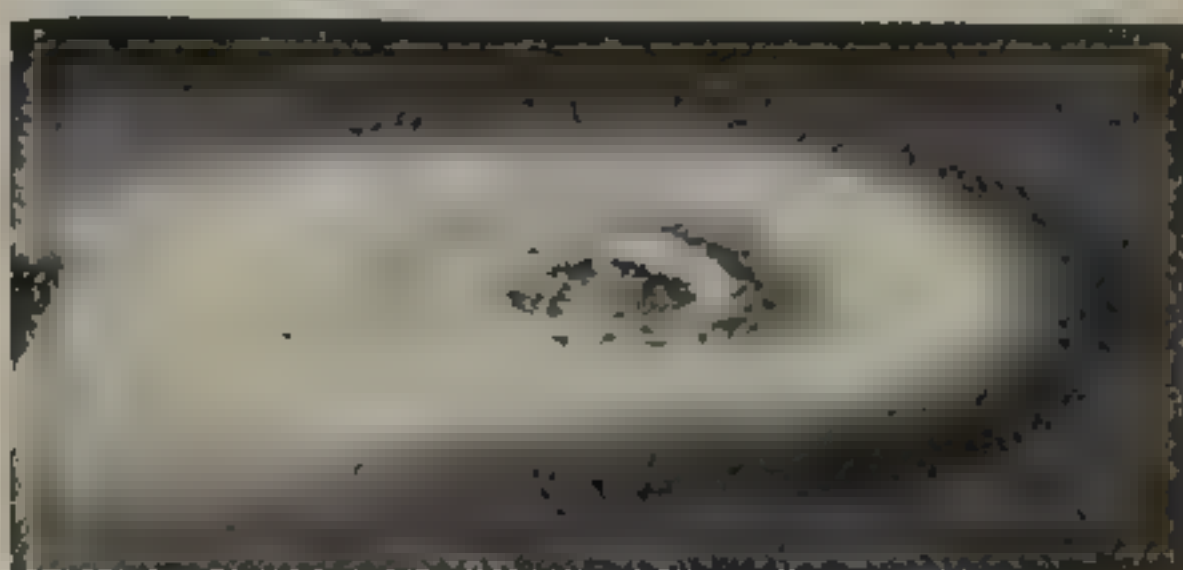
Cada uno puede, por lo demás, verificar uno de los hechos más notables revelados por este estudio; basta hacer caer una gota de leche en café negro para ver resurgir la citada gota cuando la altura de caída está bien escogida (40 centímetros, próximamente).

Las grandes alturas de caída (1 metro) producen aspectos todavía más interesantes y más variados, totalmente distintos de los anteriores. El cráter tiende á cerrarse (número 25) y lo consigue alguna vez con una caída suficiente: después se reabre, proyectando gotas, para dejar paso á una columna más gruesa, pero apenas tan elevada como en la caída de 40 centímetros. La columna secundaria es, igualmente, muy reducida (números 28 y 29).

Una ligera modificación del dispositivo experimental, ha permitido á M. Wor-

thington seguir la gota por debajo de la superficie libre. Otras fotografías de la obra muestran la formación de una cavidad esférica de diámetro muy superior á la gota inicial, que verosímilmente la tapiza y que desaparece con el desarrollo del cráter.

M. Worthington llama la atención sobre las íntimas relaciones de los fenómenos que describe y los que acompañan al choque de un proyectil sobre un blindaje: el rodete agrietado que marca el paso del proyectil es asimilable al cráter que rodea la gota; lo que parece indicar cierta proporcionalidad entre la rigidez



Caída de una gota de agua desde un metro de altura



y la velocidad del choque en ambos casos y confirma las ideas actuales sobre la viscosidad de los sólidos.

El autor de las experiencias y de la notable obra en que resume toda su interesante serie de observaciones, trata de explicar estos fenómenos invocando el principio bien conocido de la "tensión superficial" que asimila la superficie libre del líquido á una membrana elástica que opone resistencia al paso de la gota, convertida en un verdadero proyectil y no es penetrada por este sino mediante una verdadera desgarradura.

Este fenómeno se repite, naturalmente, en sentido inverso á cada oscilación de la especie de émbolo líquido formado bajo la superficie de la masa á consecuencia del choque, hasta que después de una serie de agitaciones vuelve á restablecerse el equilibrio, no sin haber entrado en juego fuerzas moleculares que, relativamente, ofrecen gran intensidad.

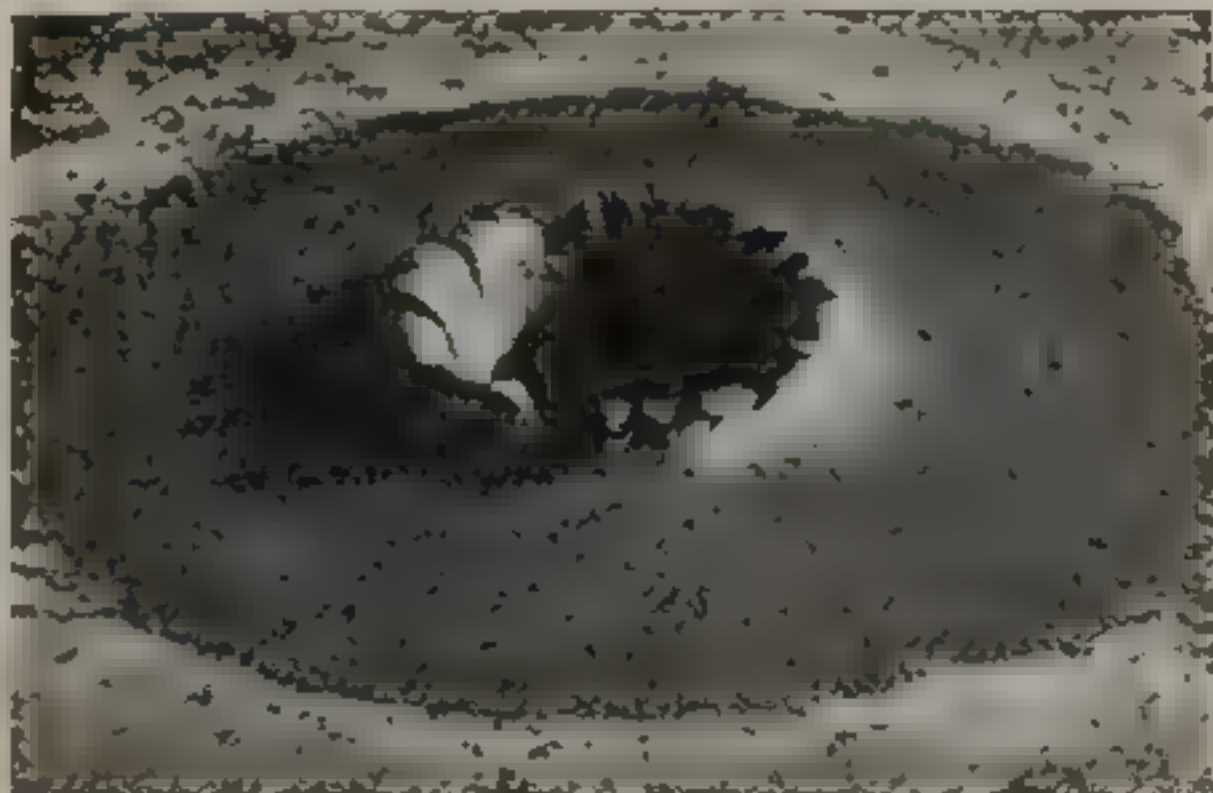
También invoca Mr. Worthington para la explicación de tan curiosos fenómenos "el principio de Plateau" relativo á la fragmentación inevitable de un cilindro líquido de gran longitud, sobre el que actúan fuerzas que hacen cada vez más precaria la estabilidad del eje mayor y acaban por descomponer el sistema. Esta serie de hechos, cuya explicación cabal requiere el auxilio de las matemáticas superiores, ha

motivado también una interesante memoria dirigida á la Academia Real de Bruselas, por el profesor M. Van den Mensbrugghe y publicada en el Boletín de la Asociación citada.

Los curiosos incidentes á que da lugar la caída de la gota de agua, demuestran cuan grandes servicios pueden esperarse de la fotografía rápida, que descompone un movimiento instantáneo en una serie

de tiempos. Un relámpago, cuya duración es inapreciable, aparece dividido en multitud de fases que la fotografía fija con gran fidelidad y otro tanto sucede con los movimientos de los microbios, que ahora el cinematógrafo reproduce y amplifica de un modo asombroso. Inútil es decir que las curiosas experiencias de Mr. Worthington pueden adquirir mayor realce por medio de la fotografía cinematográfica. Entonces, todas las vicisitudes del choque de una gota más ó menos

voluminosa con una superficie líquida podrán ser estudiadas minuciosamente en todas sus fases con la mayor comodidad y tan amplificadas como se quiera; y asistiremos á escenas que, si contempladas á simple vista parecen insignificantes, con el auxilio de la fotografía microscópica demuestran que, contra la opinión vulgar, puede haber terribles tempestades en un vaso de agua.



La entrada de un obús en una placa de blindaje.—El efecto producido sobre el acero es idéntico al que produce sobre un líquido una gota de agua.

# 3 COSAS

## SUPERIORES A SUS

## SIMILARES

### A 0,20 Cent.

20 CREMAS CTS

020 DIPLOMATOS CTS

020 REPLICANOS CTS

Cigarros Habanos

Marca "EVIDENCIA"

Unico Importador:

JOSÉ MARTORELL

Cangallo 731

Sucursal. Rioja 610 - Rosario

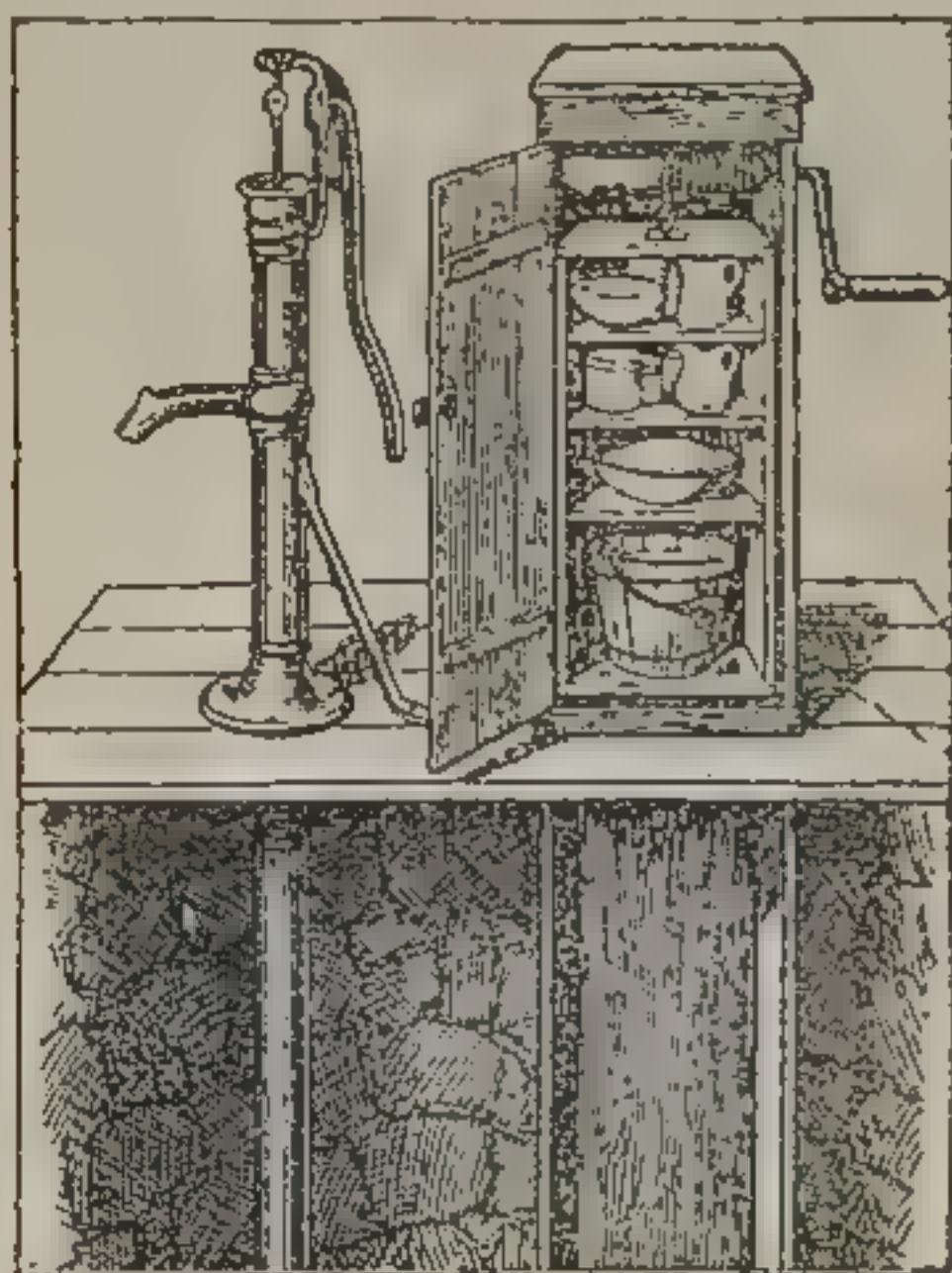
Representante en Montevideo

Hipólito García



# SENCILLO Y PRÁCTICO

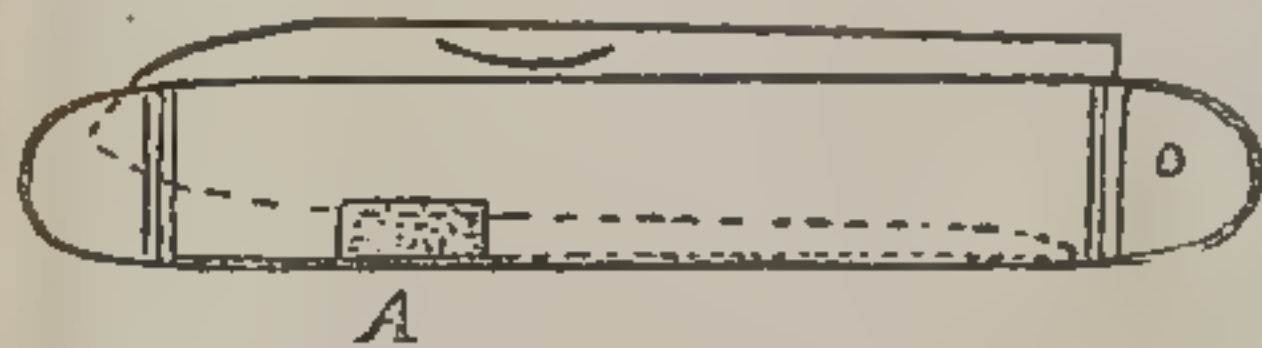
**UNA CÁMARA FRIGORÍFICA RÚSTICA.**—En muchos pueblos donde se va á pasar el verano, no es fácil procurarse hielo, pero en cambio, no suele faltar en la



Una cámara frigorífica rústica

cama un pozo que puede servir de cámara frigorífica. Todo se reduce á mandar hacer una caja de un pie cuadrado próximamente de ancho y lo bastante larga para que casi llegue al nivel del agua del pozo y sobresalga unos 120 centímetros de la plataforma que la tapa. Dentro de esta larga caja se pone otra corrita y un poco menos ancha, para que se deslice con facilidad por dentro de la otra. En esta caja pequeña se ponen varios entrepaños para colocar en ellos los manjares y las bebidas, y por medio de un torno se baja y se sube del fondo del pozo. De esta suerte se consigue tener una cámara frigorífica rústica.

**PARA ABRIR CON FACILIDAD EL CORTA-PLUMAS.**—Pocas personas habrá que no se hayan roto alguna vez la uña del dedo pulgar, por querer abrir una navaja ó cortaplumas, cuya hoja, desgastada por



Para abrir con facilidad el cortaplumas

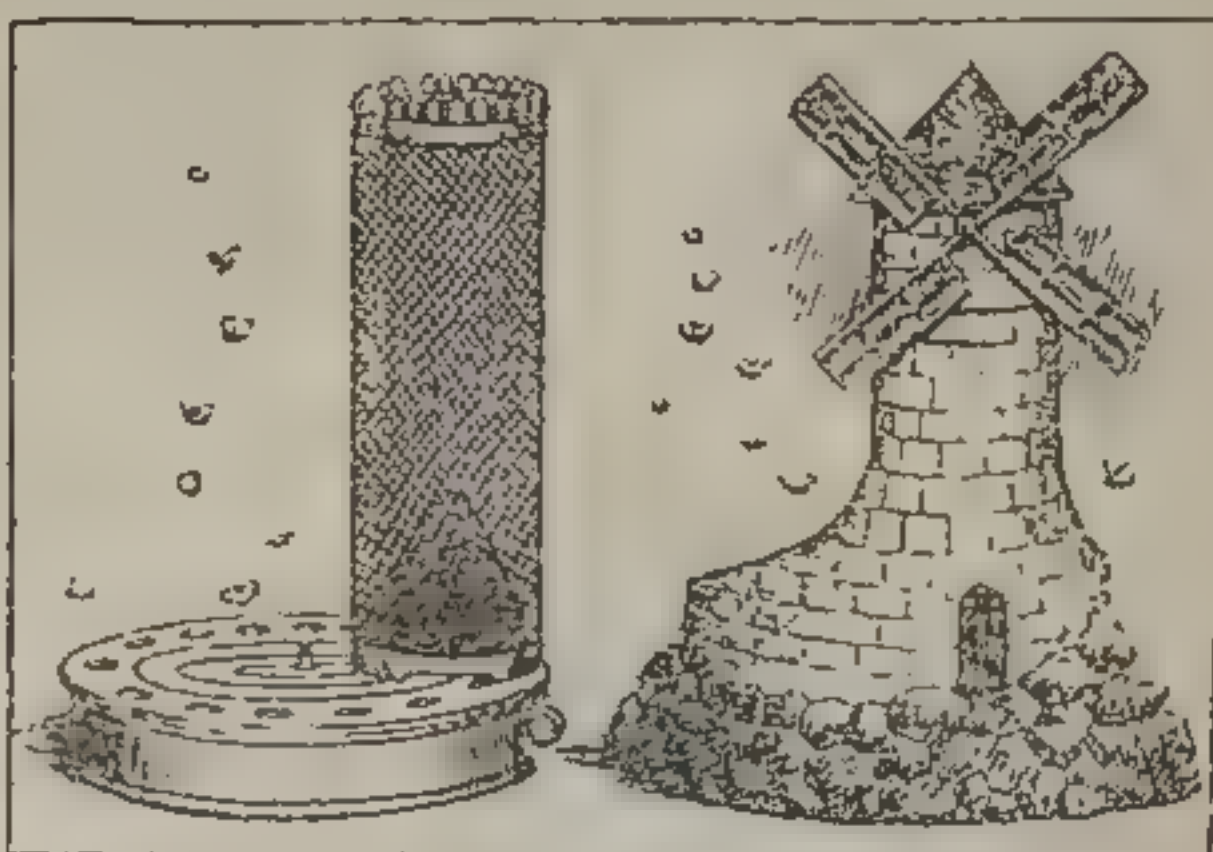
repetidos vaciados, estuviera muy metida entre las cachas.

En el grabado se ve cómo pueden evitarse daños á las uñas y á la hoja de la navaja. No hay sino meter en el fondo de la ranura un pedacito de corcho A, de modo que el filo descansa sobre él. El corcho no embota el corte y conserva la hoja suficientemente levantada para poder abrir la navaja con toda facilidad. El corcho puede ponerse lo mismo en el centro de la ranura que en uno de los extremos; lo esencial es que esté bien

ajustado para que no se salga al abrir el cortaplumas.

**UN CAZAMOSCAS ARTÍSTICO.**—Comprendiendo que los cazamoscas ordinarios ofrecen un aspecto muy poco artístico encima de una mesa de comedor ó en el escaparate de un comercio, un inventor francés ha ideado un modelo que, lejos de ser desagradable á la vista, resulta llamativo, sobre todo para los escaparates.

El nuevo cazamoscas tiene en la base un círculo cubierto de depresiones llenas



Un cazamoscas artístico

de almíbar ó de cualquier otra substancia que atraiga á las moscas. Por medio de un aparato de relojería, el disco gira lentamente y hace pasar una tras otra las depresiones bajo un cilindro vertical de tela metálica. La trampa está cubierta con cualquier figura, como por ejemplo, el molino de viento que se ve en el grabado. Las moscas entran por la puerta del molino, y mientras comen el cebo, el disco las lleva debajo de la torre. Alarmados los insectos, echan á volar encontrando fácil salida por los orificios de los conos invertidos que tiene la torre en el interior, pero una vez allí, no pueden escaparse.



El portamonedas en el guante

**EL PORTAMONEDAS EN EL GUANTE.**—La última novedad en portamonedas es la que se ve en el grabado, conocida ya como curiosidad.

El portamonedas forma parte de la palma del guante, y la tapa va provista de un broche automático que impide que se pierda lo que se guarde en él. En este bolsillo se puede llevar dinero sin llamar la atención de los ladrones.

Como la mano izquierda es la que menos se usa, el portamonedas se lleva en el guante izquierdo.



Regalamos al que mencione P B T  
rica colcha moaré.

Nuestros estilos de muebles y precios se imponen á los demás.

!!!Muebleros y Particulares!!! les conviene visitar esta gran fábrica á vapor.



JUEGO Luis XV, nogal sobre roble, 2 plazas, á tres lunas..... \$ 360.—  
El mismo con tocador de una luna, 7 piezas, mármoles á elección. \$ 325.—  
Otro más sencillo, sólido y elegante, Luis XV..... \$ 250.—



JUEGO de 7 piezas, 2 plazas, nogal exterior, lustre ciré..... \$ 205.—  
El mismo, sin talla, mármoles á elección..... \$ 180.—

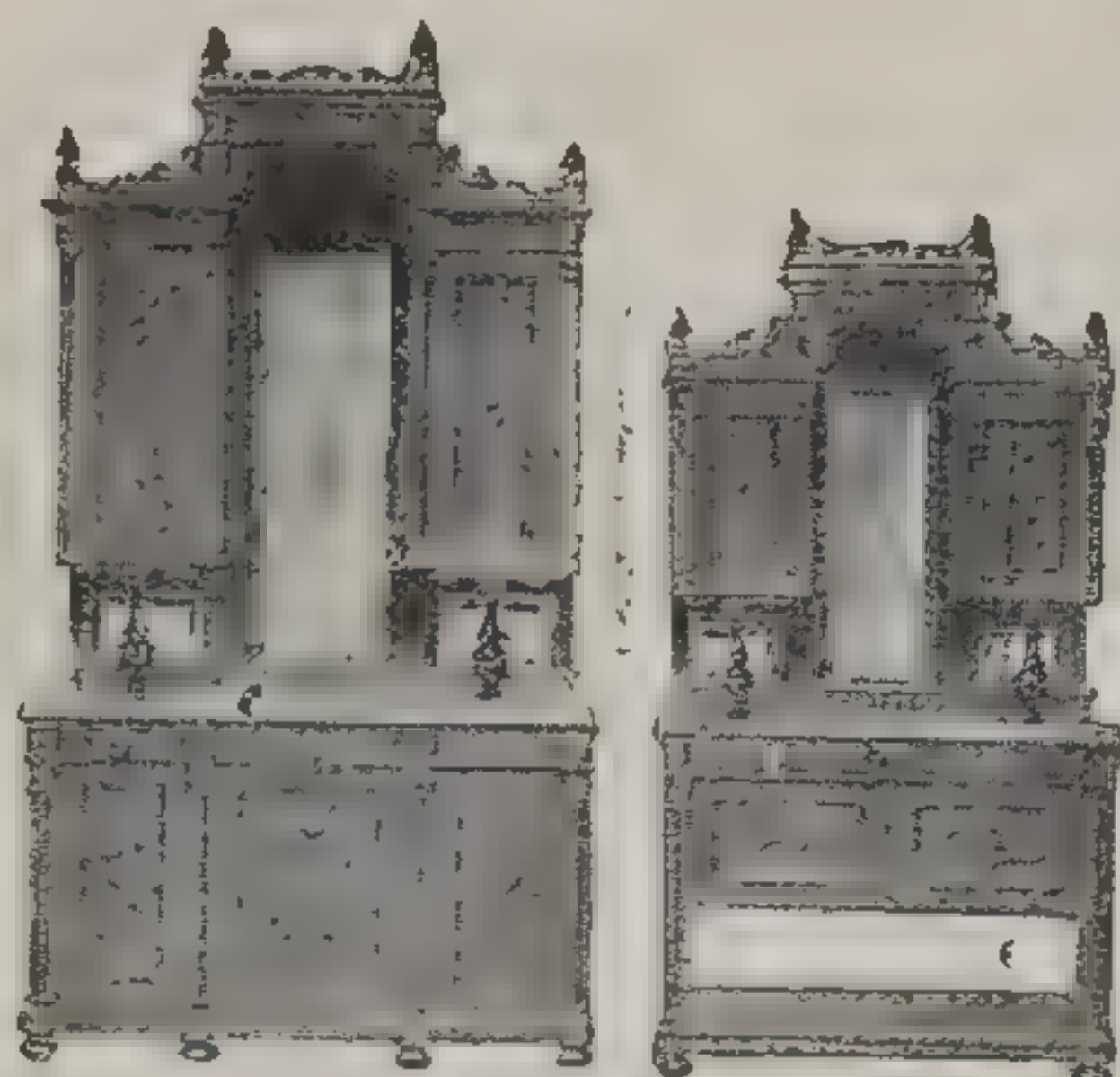
Dormitorios

Comedores

Juegos de sala

Escritorios

Vestíbulos



Casa Sanz

838  
C U Y O  
844

La mejor surtida en Buenos Aires y la que vende más barato.

HERMOSO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, tres cuerpos, nogal macizo, tallas á relieve, mármoles á elección..... \$ 250.—  
Más sencilo, igual tamaño..... \$ 200.—



# LO RARO Y LO CURIOSO



Cabra de un club de tiro, que tiene una mancha semejante á un blanco

**LA CABRA DEL BLANCO.**—El club de tiro inglés de Ham y Petersham posee como mascota una cabra que tiene en el costado una mancha semejante á un blanco con la señal del tiro. Cuentan que la madre del animal estaba pastando en el campo de ejercicio de los tiradores, cuando oyó varios disparos y huyó asustada. Sus cabritos nacieron todos con esa señal.

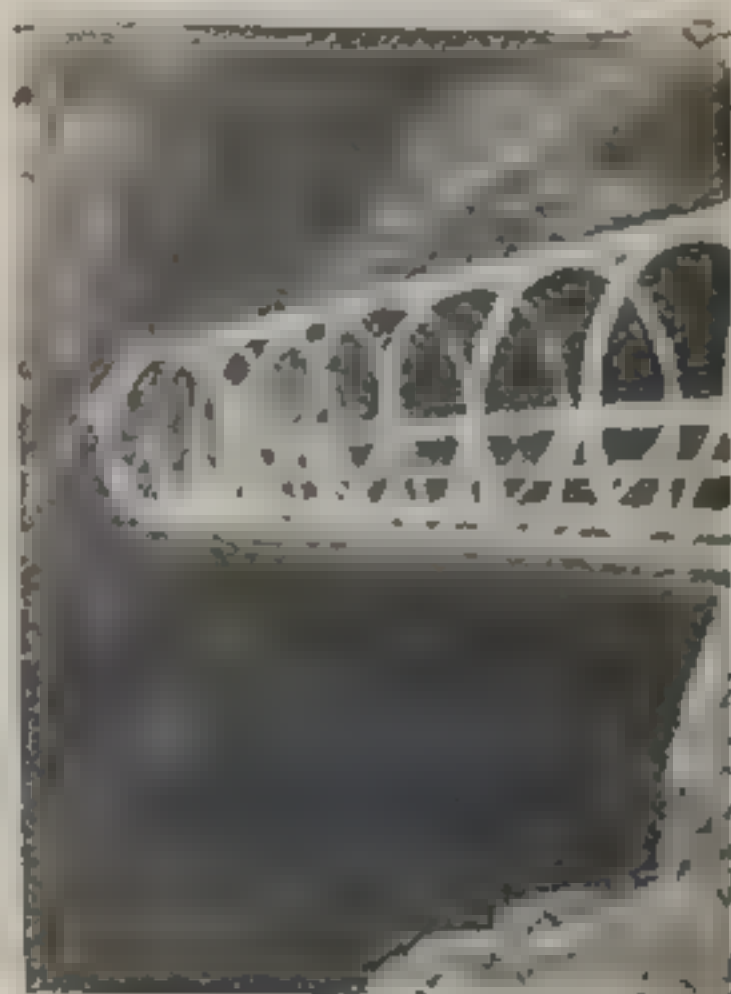
**EL CAMINO DE LA LUNA.**—Trátase de una fotografía de la luna llena, á la que se dió una hora de exposición, de modo que quedaron representadas en ella la dirección, y la extensión de una parte de la órbita de nuestro satélite.

El efecto es extraño, pudiendo presentarse el grabado, si se ocultan las palabras del pie, como una especie de rompecabezas.



Una hora de camino de la luna

**PUNETECILLO TUBULAR.**—Para pasar sobre un torrente, un inglés ha construído en la costa occidental de Irlanda el puentecillo de la fotografía, que es de una solidez á toda prueba y de absoluta seguridad. El vértigo no puede así causar víctimas.



Puentecillo tubular

**PENSÁNDOLO BIEN.**—Los judíos de Marruecos tienen costumbres originales. Entre ellas se cuenta la que obliga á las jóvenes en la víspera de su matrimonio á permanecer durante varias horas con los ojos cerrados.

**FUENTE PARA LOS NIÑOS.**—Cerca del campo de juego trazado por la oficina de obras inglesa en los Jardines de Kensington, se ha erigido un templete para los niños, que les ofrece refugio contra la intemperie; es una fuente y tiene en lo alto un reloj.



Novia judía de Marruecos, con los ojos cerrados antes de casarse, actitud en la que debe permanecer durante horas.



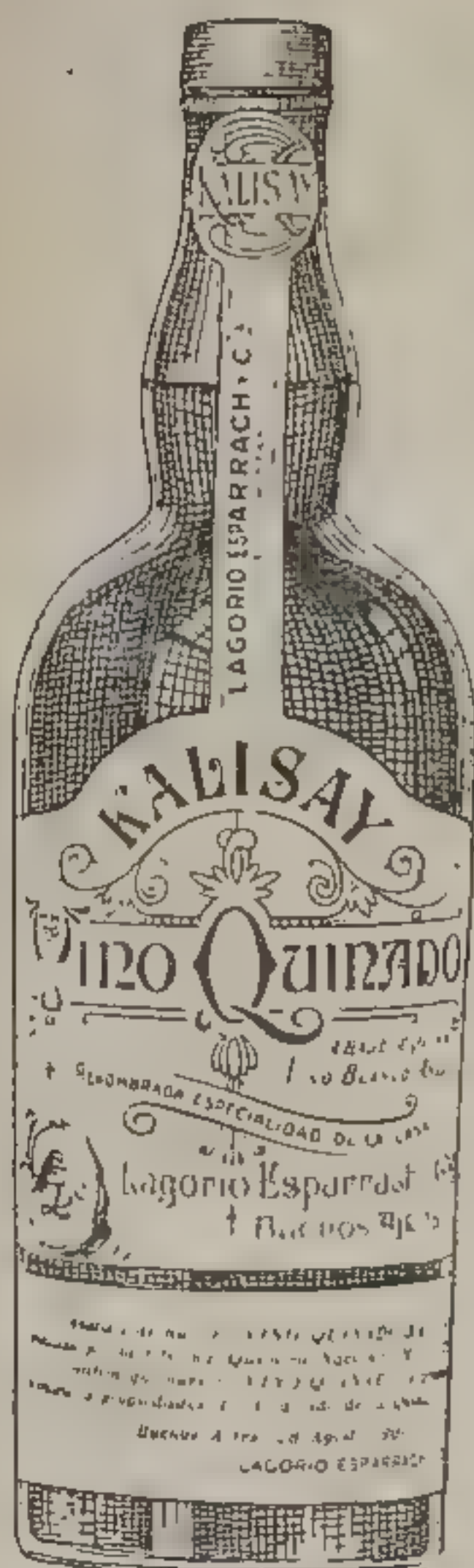
Fuente erigida para los niños en los Jardines de Kensington (Londres)





PRUEBEN  
**KALISAY**

EL MEJOR TÓNICO-VINO QUINADO



# Recomendamos

lo exijan en todas las  
buenas casas de consu-  
mo de la República. ::

Remitimos una botellita  
gratis á todos los que la  
soliciten por correo.

**Lagorio, Esparrach y Cía.**

Buenos Aires  
24 de Noviembre 480



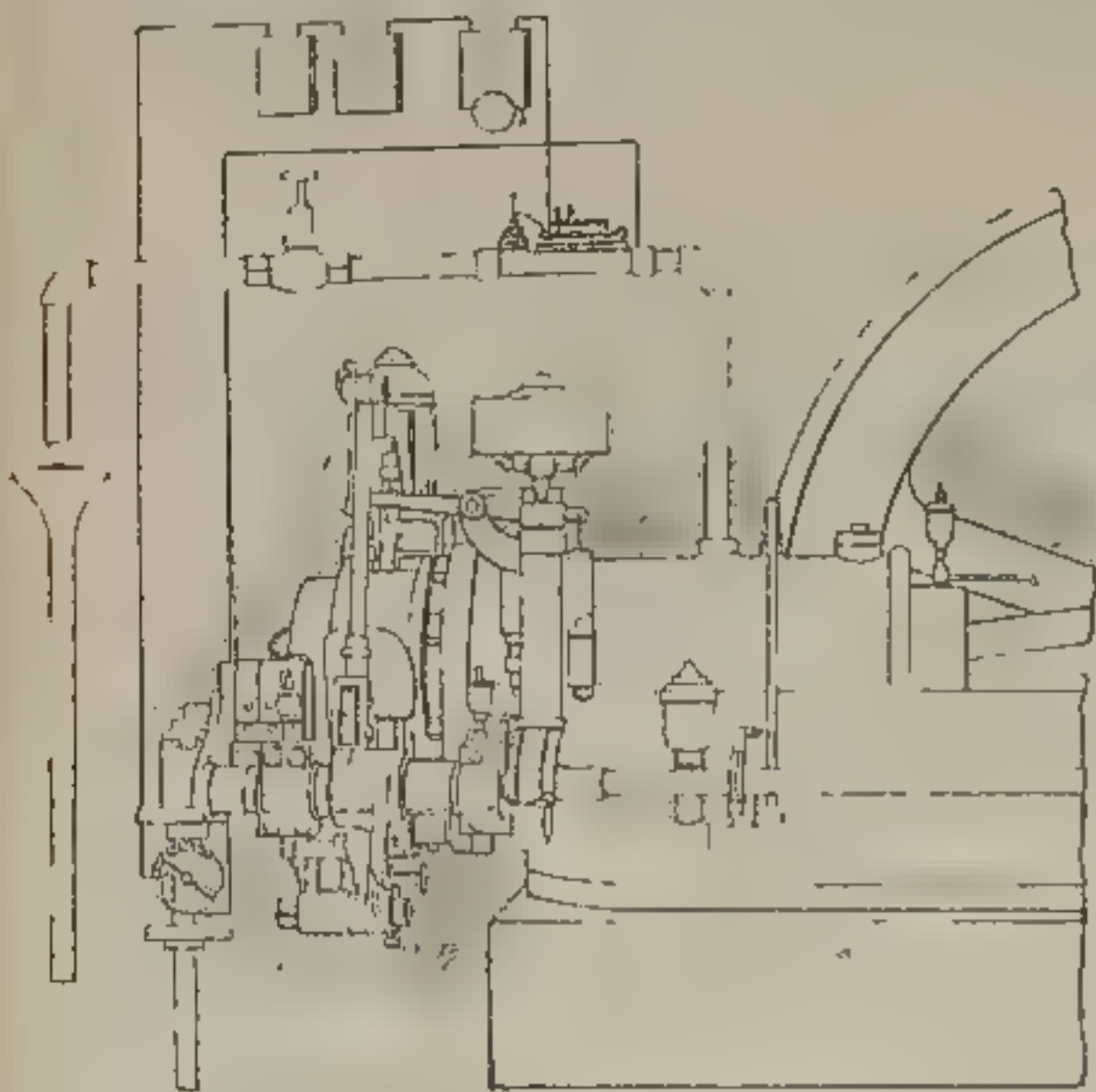
Rosario Santa Fe  
San Juan 1158



# NUEVAS INVENCIONES

**AVISADOR DE CIRCULACIÓN Y DE TEMPERATURA DEL AGUA.**—Ciertas máquinas necesitan, para su funcionamiento regular, ser enfriadas constantemente por una corriente de aire, cuya temperatura no debe pasar de un límite determinado, so pena de graves averías del mecanismo. Tales son los motores de gas, los compresores de aire, etc.

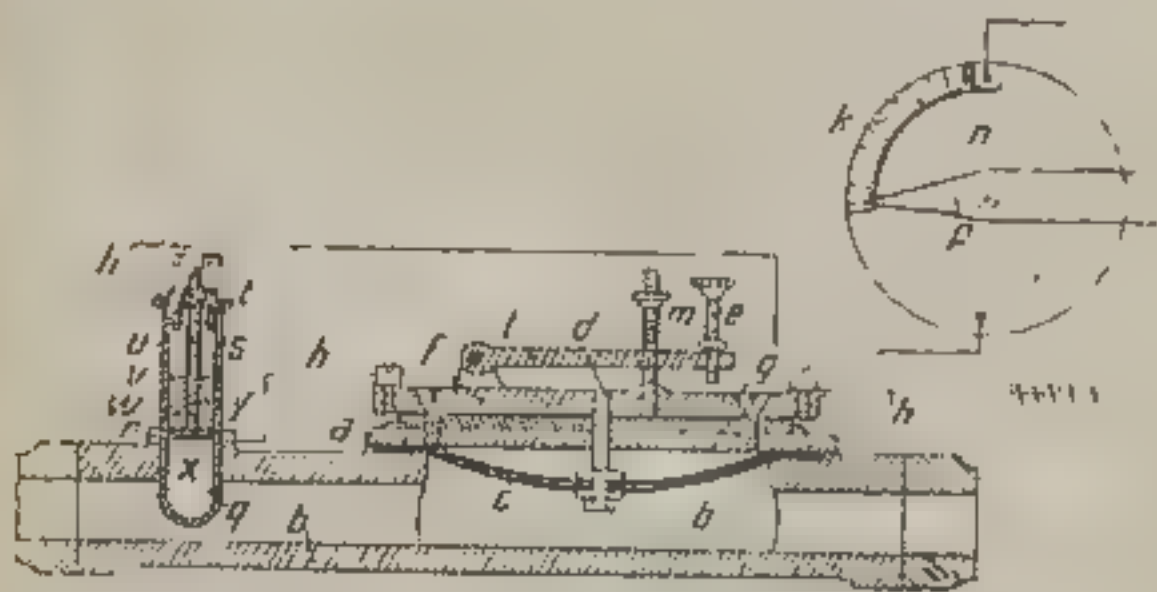
El mecánico debe estar continuamen-



El avisador instalado sobre el conducto de agua de un motor de gas

te vigilando estas máquinas para que la circulación de agua sea normal y el líquido no alcance una temperatura excesiva. El aparato que representamos efectúa automáticamente y con precisión esa vigilancia.

En el tubo de circulación de agua se halla una membrana flexible sobre la que actúa la presión del líquido: si esta presión desciende bajo un valor determi-



Corte del avisador

nado de antemano, la membrana se afloja y cierra el circuito de un timbre eléctrico, que avisa al mecánico conductor.

Al funcionar la máquina, el contacto eléctrico se establece por el robinete del motor; el timbre eléctrico resuena y advierte al mecánico que debe establecer la circulación de agua; en tanto que ésta conserve en el tubo una presión y por ello una velocidad suficiente, el timbre está en silencio.

Al lado de este sencillo indicador de circulación de agua, se encuentra el avisador de exceso de temperatura: está constituido por un tubo de hierro lleno hasta la mitad de un líquido dilatante, mercurio por ejemplo, sobre cuyo nivel hay una punta regulable unida al circuito del timbre eléctrico.

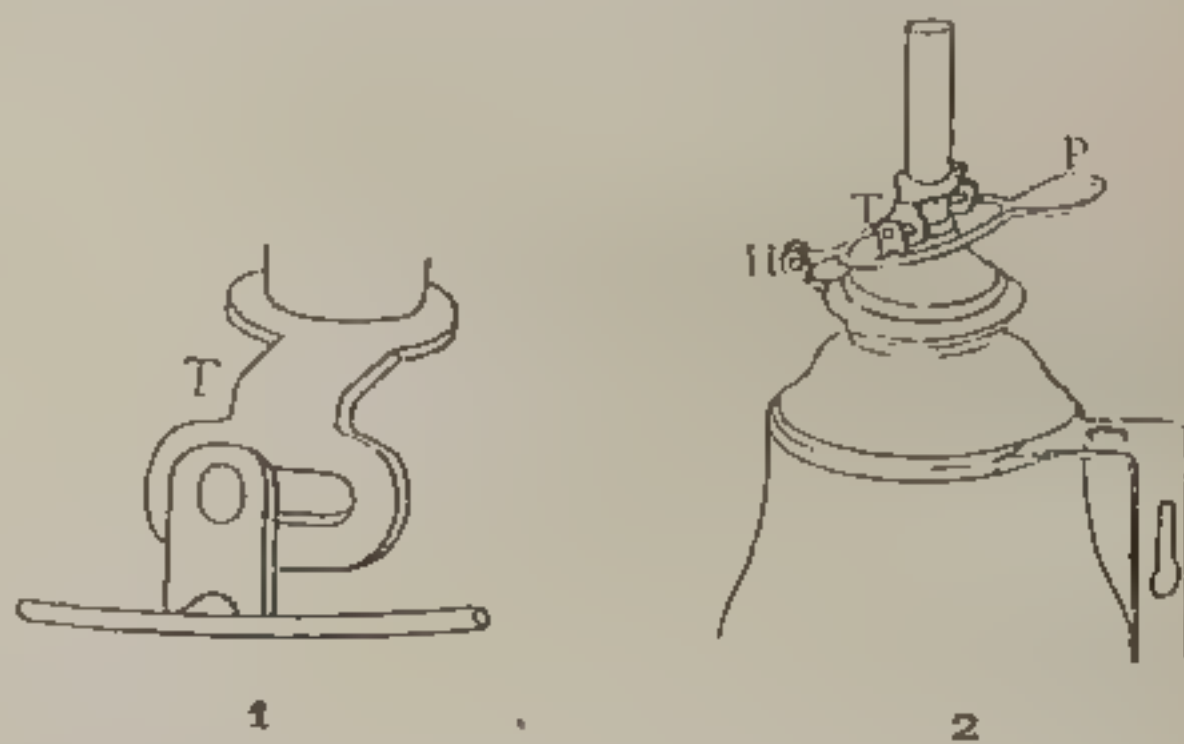
Cuando la temperatura del agua alcanza cierto grado, el mercurio se dilata y sube por el pequeño tubo de calibre débil en que está alojada la punta regulable. Desde que el líquido toca esta punta se cierra el circuito y el timbre eléctrico advierte al mecánico que se ha producido una elevación anormal de la temperatura. En cualquier punto de la fábrica en que el mecánico se encuentre, puede ser advertido del desarreglo de la máquina.

**RUEDA ELÁSTICA PARA CARRETILLA.**—Esta rueda se compone de un círculo de acero rígido, que reemplaza a la llanta de madera de las ruedas ordinarias: a fin de dar una suspensión elástica a la carretilla y de atenuar los choques que las desigualdades del suelo hacen sufrir a la rueda y que repercuten penosamente sobre los brazos y el pecho del trabajador que empuja la carretilla, el constructor ha hecho los cuatro radios de esta rueda de láminas de acero flexible, reunidos en el eje por coronas de hierro que constituyen la parte media de la rueda. Esto, según parece, determina una gran economía de trabajo.



Rueda elástica

**LÁMPARA DE REGULACIÓN INSTANTÁNEA.**—Las lámparas de esencia se regulan en general por medio de una cremallera, gracias a la cual se hace subir ó bajar la mecha; pero la cremallera no funciona siempre bien; sobre todo si la mecha es bastante larga para tocar el fondo de la lámpara. Por esto se ha imaginado desde hace tiempo emplear un tubo que corra sobre el que lleva la mecha y que se eleve más ó menos para disminuir la parte saliente de ésta. Mr. F. Jouve ha provisto su lámpara de un aparato que permite hacer esta operación muy rápidamente y



Lámpara de regulación instantánea

1. Argolla que termina el tubo regulador.
- 2. Disposición de la palanca sobre la lámpara.

sin que haya necesidad de emplear más que una mano.

El tubo de corredera lleva en su parte inferior una argolla T, en cuya abertura viene a engancharse un pequeño espolón montado sobre una palanca HP, articulada en H. Basta con el pulgar de la mano que sostiene la lámpara por el asa para subir ó bajar ligeramente la palanca, para aumentar ó disminuir la luz.

Entre otras aplicaciones, esta lámpara puede ser muy útil a los fotógrafos, que á menudo necesitan bajar la luz de la linterna roja al principiar la revelación para ir dando más luz á medida que la imagen aparece.



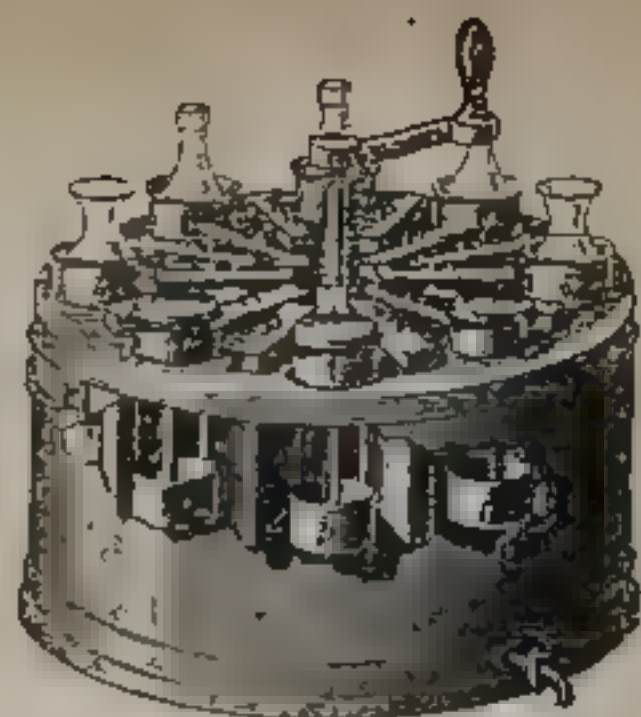


# BAZAR YANKEE

ESMERALDA 211

SIEMPRE NOVEDADES. Catálogos gratis  
POR CANTIDADES, DESCUENTO

PRIMUS



**ACORDEON AUTOMATICO.** Cualquier persona puede tocar piezas sin conocer música, Toca solo. Con 12 piezas \$ 40.—

Gramófonos y discos á precios nunca vistos. Por unos pesos un hermoso fonógrafo con piezas célebres, criollas ó bailes. Piezas dobles..... \$ 1.50

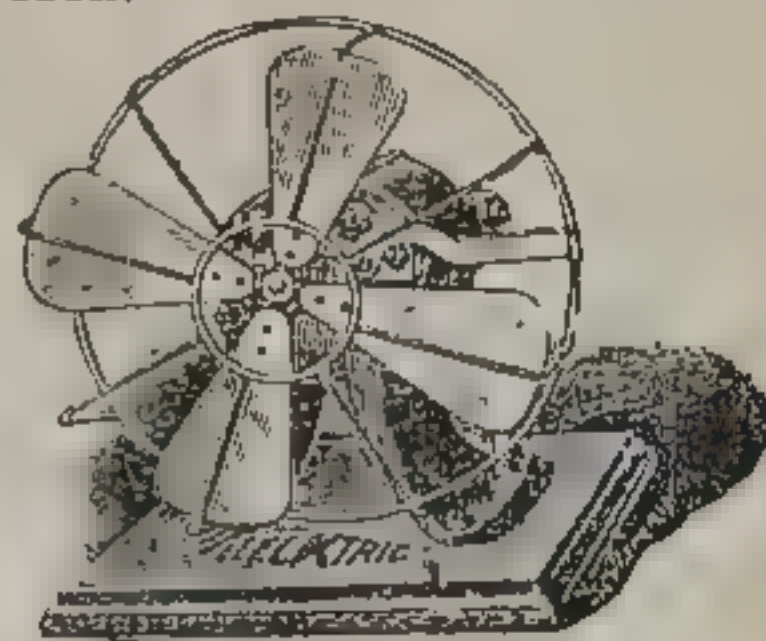


Aparato para hacer letreros, en relieve, para vidrieras.



**MAQUINAS DE ESCRIBIR,** de fácil manejo, con instrucciones:

N.º 1.....	\$ 5.—
N.º 2.....	\$ 8.—
N.º 3.....	\$ 12.—
N.º 4.....	\$ 20.—
Especial.....	\$ 50.—



**MAQUINA** para hacer hielo á mano.—Para familias, para clubs, etc. En 5 minutos hace hielo.

Para hacer 3 kilos	\$ 50.—
Para hacer 6 kilos	\$ 90.—
Para hacer 8 kilos	\$ 100.—
Para hacer 12 kilos	\$ 250.—
Desde 12 kilos puede ir con polea.	

**VENTILADORES A PILA.** VENTILADORES sin necesidad de corriente eléctrica, con una pila.. \$ 15.—  
**VENTILADORES á cuerda,** á..... \$ 25.—

## ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE

EN SU PRIMER, SEGUNDO Y TERCER PERÍODO DE LA ENFERMEDAD. CURADO POR UN SISTEMA NUEVO. TOLERANCIA PERFECTA. TRATAMIENTO AGRADEABLE, INOFENSIVO, RAPIDO Y PERMANENTE. SIN NECESIDAD DE SER ESCLAVO DE LAS INYECCIONES. ● ● ●

No pierda Ud. el tiempo y el dinero, en los antiguos métodos de tratamiento para esta enfermedad, la cual se manifiesta por el envenenamiento y descomposición de la sangre, causando úlceras internas y externas en cualquier parte del cuerpo; toda forma de enfermedades de la piel, granos, manchas de color cobre, dolores en los huesos y coyunturas, dolor de garganta, placas en la lengua, labios y superficies internas de las mejillas, llagas en la palma de las manos, en la planta de los pies, caída del cabello y cejas, hinchazones dolorosas, éstos son síntomas de esta enfermedad infecto-contagiosa, la cual se cura rápida y permanentemente con nuestro tratamiento moderno.

**GRATIS** Escriba solicitando nuestro libro de 70 páginas, el cual mandamos por correo, libre de todo gasto á cualquiera parte de la América del Sud, en un sobre liso, cerrado, de manera que nadie se dé cuenta de su contenido. Este libro da pruebas absolutas y positivas de nuestra maravillosa cura para estas enfermedades.

Dirigirse al **INSTITUTO LAVAL**, Av. de Mayo 1168 - Buenos Aires



PRODUCTOS HIGIENICOS

### CREMA ALIERS

Embellece y hermosa el cutis

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

Concesionario: **LUIS TEXIDOR**, Victoria 1632

U. Telef. 2222, Libertad.

## PARA QUE LA ROPA

obtenga una blancura deslumbrante y un olor agradable debe siempre lavarse con la

**Lejía «SIUL»**

del químico L. Aubert, de Ginebra. Es ideal. Se garantiza que no quema. Limpia de un modo maravilloso y reporta una gran economía de tiempo y de dinero. Se emplea en todos los hospitales europeos.

Pruebase — se vende en los almacenes, bazares, ferreterías y por mayor en el depósito general: **BARTOLOME MITRE** 2655



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**HELMINTO.**—Lombriz ó gusano intestinal. Se llaman así todos los animales que viven como parásitos en el intestino del hombre y de muchos vertebrados. Algunos de esos gusanos están provistos de ventosas y ganchos con que se adhieren al cuerpo de los animales.

**HELODITO.**—Nombre de los reptiles que viven en el fango.

**HEMALOPIA.**—Derrame de sangre en el globo del ojo.

**HEMATÉMESIS.**—Vómito de sangre.

**HEMATOCARPO.**

Planta de fruto rojo

**HEMATOSINA.**—Materia colorante de la sangre.

**HEMATOSIS.**—Transformación de la sangre venosa en sangre arterial.

**HEMEROLOGÍA.**—Arte de hacer almanagues.

**HEMIARITA.**—Dialecto del árabe antiguo.

**HEMI.**—Palabra griega que significa mitad y entra con ese significado en la composición de muchos vocablos castellanos.

**HEMINA.**—Medida antigua de capacidad (2 decil. 7 centil.).

**HEMIPIEJIA.**—Parálisis que ataca á la mitad del cuerpo. Es debida á una lesión cerebral, del lado opuesto á aquel en que la parálisis se produce.

**HEMIPTERO.**—Orden de insectos, que comprende todos aquellos cuya boca está provista de chupadores, y cuyos élitros son en parte coriáceos y en parte membranosos. Se conocen varias especies.



Avena silvestre



Modo de comprimir una herida para evitar la salida de la sangre

en el agua, favorecen su acción. El percloruro de hierro es más enérgico, pero debe usarse con precaución. En caso de herida de arteria, debe comprimirse con las manos ó ligar fuertemente con un cordón para impedir la llegada de la sangre.

**HEMORROIDES.**—Pequeños tumores situados en el contorno del ano y que proceden de la compresión de las venas de la parte inferior del intestino recto. Cuando la sangre se coagula en las venas así comprimidas, se forman unos bultos duros, inflamados y muy dolorosos.

Las hemorroides constituyen una enfermedad muy molesta. Se observan sobre todo en las personas de vida sedentaria y de alimentación muy abundante. Se combaten con compresas de agua blanca ó con ciertas pomadas. Cuando el desarrollo es excesivo y los dolores son fuertes, están indicados el cauterio y la extirpación quirúrgica.

**HEMISFERIO.**—Media esfera.  
**HEMOPTISIS.**—Espujo de sangre consecutivo á una hemorragia de los bronquios. Puede ser producida por un esfuerzo, un enfriamiento ó una lesión de cualquiera de los vasos sanguíneos pulmonares. Unas veces los espucos son escasos y otras son verdaderos vómitos de sangre. Esta enfermedad es sintomática en la tuberculosis y en otras afecciones pulmonares; pero en sí misma no siempre produce graves consecuencias. Se combaten los accesos con el reposo absoluto del enfermo, las bebidas heladas y los sinapismos.

**HEMORRAGIA.**—Derrame de sangre ocasionado por la ruptura de vasos sanguíneos, que puede ser motivado por una herida ó por una enfermedad. La hemorragia puede ser externa ó interna, y puede ser muy grave cuando es muy

abundante y terminar con la muerte del animal. Esto sucede en el hombre si el derrame alcanza á unos tres kilogramos. En las hemorragias externas la salida de líquido tiene la forma de un surtidor intermitente, y la sangre es muy roja cuando procede de una arteria y con cierto matiz obscuro si es sangre venosa.

Es más difícil contener la hemorragia arterial que la venosa. Se aplican sobre la herida unas hebras de yesca para favorecer la formación de un coágulo que cierre la herida ó se pone una compresa de agua muy fría. Los astringentes como el vinagre, el alumbre y el aguardiente



Tomillo



# "PRODUCTOS ANDINOS"

(Casa autorizada por el Superior Gobierno Nacional)

FUNDADA EN 1897



Frente de la casa: ARENALES 2301, esquina AZCUENAGA

Verbas medicinales  
**NATURALES**  
y experimentadas.

La humanidad escarmentada y sacrificada por los artificios retornará a la Naturaleza, fuente de la vida.

## La Piedra Imán

El "fluido magnético" es una fuerza poderosa que palpita en toda criatura. Esta fuerza atrae la simpatía en el amor, conserva la vitalidad en la salud y asegura el éxito de las empresas que se emprendan en la vida. Esto está al alcance de cualquiera.

Según el ocultismo, la PIEDRA IMAN protege esta fuerza de la naturaleza, da valor y energía al espíritu, aumentando el poder de sugestionar. ¡¡¡Naturaleza!!!

También se le atribuye poderes contra el CANCER, la LEPRO, la PARALISIS, el REUMATISMO, el DESGASTE ORGANICO, de ALARGAR LA VIDA, etc., etc.

La Ciencia ha constatado terminantemente que si se duerme colocando la cabeza hacia al Polo Norte, se vive más tiempo, porque las corrientes magnéticas de la tierra, mientras el cuerpo reposa, establecen su acción benéfica natural que produce el fenómeno de la vida de los seres orgánicos é inorgánicos.

La PIEDRA IMAN (la verdadera) se forma por la naturaleza de esas corrientes; es una acumulación de magnetismo natural. Es la fuerza generadora de la naturaleza que da la acción evolutiva á los astros, á los seres y á los átomos... Según todo, la PIEDRA IMAN existe, y el que lo duda que pase á conocerla. Ahora sería el caso de preguntar á los rutinarios: ¿Y si esa fuerza magnética ó misteriosa protege en realidad tanta miseria humana? ¿Nada se sabe sin comprobarlo! El dinero va y viene; mientras que la vida se va solamente y se acaba...

Este producto es de fama muy antigua y universal, la dificultad consistía en conseguirla legítima y esta casa es la única que puede ofrecer la garantida, la VERDADERA PIEDRA IMAN.

¡Cuidado con las escorias imantadas que se venden por PIEDRA IMAN legítima!

PRECIO: Principia su precio desde 10 \$, siguiendo según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 \$, según las conveniencias.

## "CHUSCHAMPI"

Presento al público una ALTA NOVEDAD NATURAL. Es una combinación de yerbas al alcohol para fricción. (Esencias de yerbas andinas). Es el fruto de una larga experiencia, superior á todo medicamento extranjero por más bombo que traiga.

Contra la CIATICA, DOLOR DE HUESOS, PARALISIS, DOLOR DE ESPALDAS, CINTURA, TUMORES, GLANDULAS, REUMATISMOS, etc., etc. A más esta FRICCIÓN rebajaría la gordura y suavizaría la huella de la viruela. — Precio del frasquito: \$ 3. ¡¡Esto no se toma!!

La casa ofrece también el "TE ANDINO" reconstituyente de la sangre á \$ 1 y 2 el paquete, que se toma con azúcar después de comer, en lugar del te y café, que contienen substancias nocivas, cuyo uso acaba con todas las enfermedades.

EL CATALOGO GENERAL ILUSTRADO SE ENVIA GRATIS Y LIBRE DE PORTE. BASTA SOLICITARLO POR CARTA. En venta la novela nacional "Peregrina", por P. Bustamante, á \$ 2 y un tratado "Aplicación de la Piedra Imán" á \$ 3.

Negociaciones en comisión de canteras de ónix, mármoles, minas de oro, de cobre, wolfrand, mica, vanadio, etc., etc. Venta de colecciones completas de minerales y paleontología andina. Se reciben colecciones de objetos antiguos y armas para su venta a consignación en el Centenario; como asimismo todos los productos naturales de las provincias y representaciones comerciales. La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador

P. BUSTAMANTE

Escritorio y depósito: ARENALES 2301 esq. AZCUENAGA, Buenos Aires

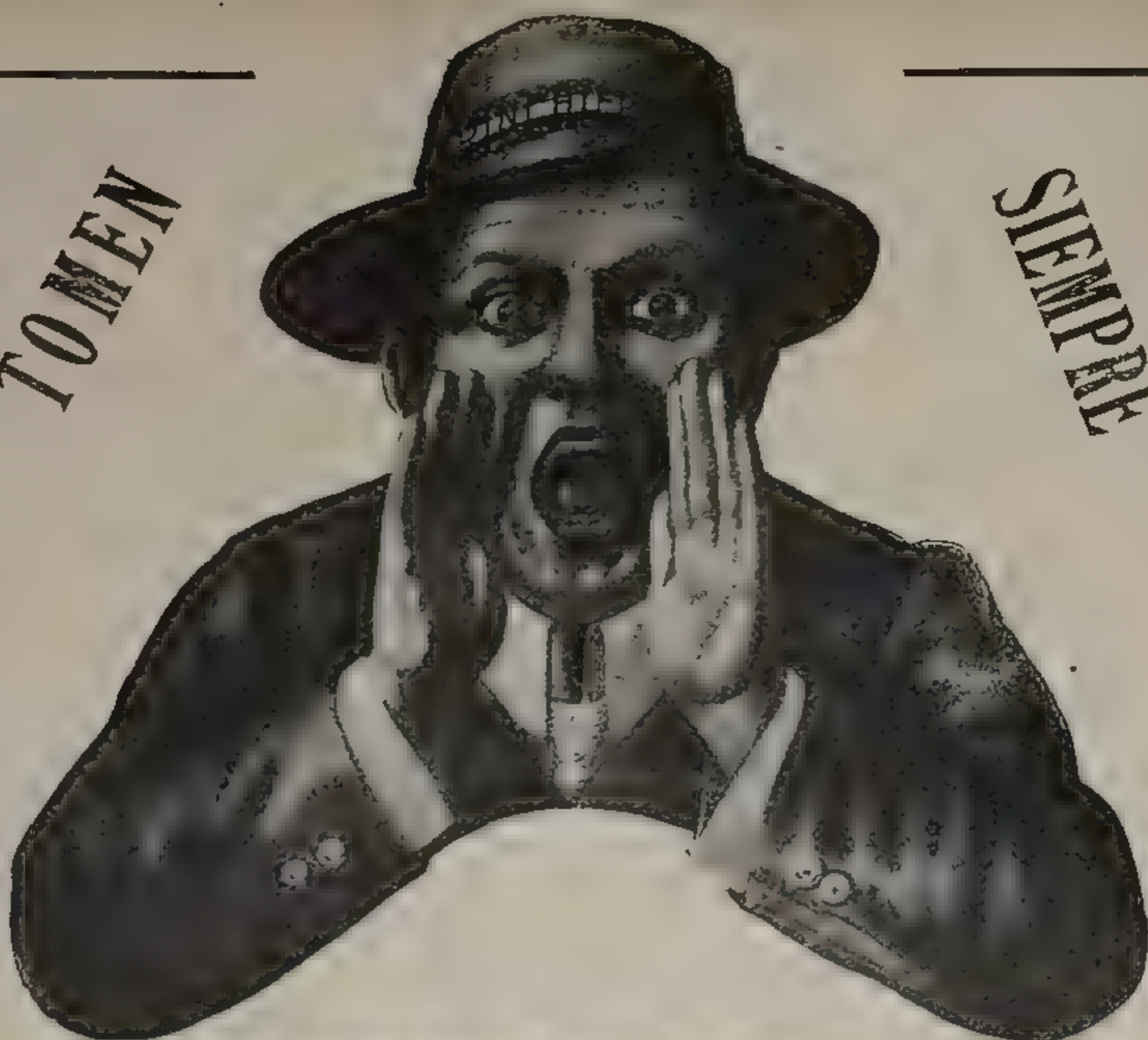






TOMEN

SIEMPRE



# TRINCHIERI

**Poderoso reconstituyente  
Estimula el apetito  
Facilita la digestión**

Las personas que toman TRINCHIERI todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente.

Tomando TRINCHIERI no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de TRINCHIERI los padres de familia mantendrán á sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo TRINCHIERI es el más agradable al paladar.  
Su venta colosal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

**PÍDANLO EN LAS BUENAS CASAS DE COMERCIO**

**Exijan TRINCHIERI**

**CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES**

El TRINCHIERI es preparado en Turín  
(Italia) por la Sociedad Anónima Trinchieri.



## EL SECRETO DEL "PAMPERO"

NOVELA POR JULIAN J. BERNAT

(Continuación)

—Pero, Miranda...

—Ni una palabra más. Me robaste toda mi fortuna y yo te robo a tu hija.

—Pero Laura...

—Laura hará todo lo que yo quiera y basta. Toma la pluma, saca un talonario de cheques y firma uno por diez mil pesos. Es todo lo que necesito para realizar mis planes.

Mucho vaciló don Andrés, pero ante la actitud resuelta y amenazadora de Miranda, acabó por firmar el cheque y se lo entregó sin pronunciar una palabra.

—Bien—dijo Miranda.—Ahora escuche usted bien lo que voy a decirle. Ni su esposa ni su hija deben saber que he venido a verle. Además, como tengo aún algo que hacer en esta casa y usted podría molestarme, le prevengo que no debe salir de esta habitación hasta dentro de media hora. Si sale antes, el documento que usted sabe irá a manos del juez de instrucción. Hasta luego, futuro suegro.

Y sin esperar respuesta, se puso Miranda la barba postiza y salió del despacho de don Andrés.

En el vestíbulo, encontró a un sirviente.

—Hágame el favor—le dijo—de avisar a la señorita Laura que un hombre



desea hablarle de parte del señor Miranda.

Poco después se presentó la joven.

—¿Quién desea hablarme?—preguntó.

—Un servidor, señorita.

—¿De parte del señor Miranda?

—Sí. Me encargó viniera a entregarle a usted esta carta.

Y sacando una del bolsillo, se la entregó a la joven.

Laura rompió el sobre y leyó lo siguiente:

*Mi querida Laura: No ignoro nada de cuanto te han dicho respecto a mí. Sé que tu padre, cuando hace siete años se embarcó para Europa, quiso hacerte creer que yo os había arrojado de mi casa. Sé que luego te han dicho otra porción de cosas ninguna de las cuales—de esto estoy seguro, pues te conozco—habrás creído. No tardarás en saber detalladamente todo lo ocurrido. Por ahora, sólo puedo decirte que soy el mismo de siempre y que te amo más que nunca, pero... es el caso, mi querida Laura, que no sólo he perdido toda mi fortuna, sino que para no morir de hambre me he visto obligado a aceptar el humilde empleo de foguista de un vapor. Ignoro si sigues pensando en mí, y como no tendría nada de particular que me hubieras olvidado pues sé que también te dijeron que había muerto, te escribo a fin de que conozcas mi existencia, mi actual posición, nada envidiable por cierto, y con la franqueza que siempre he admirado en ti, me contestes a estas dos preguntas: ¿Qué debo esperar? ¿Qué debo hacer?...*

Aquí llegaba Laura de la carta, cuando interrumpiendo la lectura miró de hito en hito a Miranda, como si en aquella cara sucia y curtida por el sol quisiera hallar rasgos conocidos.

A pesar de su gran sangre fría, no pudo Miranda sostener la mirada de la joven





y para disimular su emoción, preguntó con la voz algo alterada:

—¿Qué contesto á mi amigo?

Iba á hablar Laura, cuando se abrió la puerta y entró Torres elegantemente vestido.

Miranda le reconoció en seguida, pero permaneció impasible; hubiérase dicho que se había convertido en estatua de piedra.

Iba Torres á saludar á Laura, que al verlo ocultó precipitadamente la carta que tenía en la mano, cuando advirtió la presencia de Miranda, pero como es natural, no lo reconoció.

—¿Qué quiere este hombre?—preguntó á Laura.

La joven no supo qué decir, y Miranda, al ver su vacilación, dijo con el tono más natural del mundo:

—Deseo hablarle, y como no sabía dónde encontrarle, vine á esta casa. Me recibió la señorita y cuando entró usted me estaba diciendo que no tardaría en venir.

—¿Y qué se le ofrece?

—Tengo que decirle algo en reserva.

—Delante de esta señorita, puede usted hablar como si estuviéramos solos. No le oculto nada.

—¿Quién sabe?

—¿Cómo?

—Digo que quién sabe si no tiene usted en el fondo de su corazón algún secretillo que ella ignora.

—Debo prevenirle dijo Torres algo amoscado, —que no tolero bromas de personas desconocidas.

—Disculpeme...

—Queda disculpado. ¿Qué es lo que quiere? Ya le he dicho que delante de esta señorita puede hablar con entera libertad.

—No lo dudo; pero tengo orden de que nadie se entere de lo que voy á decirle.

—¿Quiere usted permitir un momento, Laurita?

La joven no contestó. Lanzó una enigmática mirada á Miranda y se retiró de la habitación. Torres se sentó en una silla, y sin invitar á su interlocutor á que hiciera lo mismo, le dijo:

—Vamos á ver; ya puede hablar. ¿Qué quiere?

—Yo, nada. Vengo de parte de...

—¿De parte de quién?

—De parte del señor Miranda.

Torres se puso en pie de un salto.

—¿De Miranda?

—Sí, señor.

—Pero... ¿no murió hace unos tres años?

—¿Quién se lo dijo á usted?

—El señor Bermúdez, el padre de esa joven que estaba aquí hace un momento.

—Pues no debe ser cierto eso, porque hace media hora estuvo hablando conmigo.

Aunque lo inesperado de la noticia trastornó bastante á Torres trató de serenarse, y fingiendo una indiferencia que estaba muy lejos de sentir, preguntó con afectada sencillez:

—¿Y qué quiere Miranda?

—Pues Miranda me ha encargado que le buscara á usted y le dijera estas palabras.

Y acercándose á Torres y bajando la voz, agregó:

—Ni á ti ni á don Andrés os he perseguido por el despojo que me hicisteis; pero como te cases con Laura...

—¿Qué?...?

—¿Te mato!

—¿Cómo!

—Así me dijo Miranda. Yo no hago más que repetir sus palabras... ¿Qué contesto?

Torres permaneció un momento pensativo; después dijo:

—Ese hombre debe estar loco, para atreverse á hacer una amenaza de esa naturaleza, y usted también, por encargarse de semejante comisión. Pero ahora verán quien soy yo.

—¿Qué y usted á hacer?

—Entregarle á usted á la policía y denunciar á ese Miranda por amenazas de muerte.

—¿Denunciarle?

—Sí; es lo que merece.

—¿Por qué lo merece? ¿Por no haberle denunciado á usted cuando le robó toda su fortuna, en

complicidad con el señor Bermúdez?

—¿Cómo!... ¿También sabes...?

—Sí, señor; Miranda me lo ha dicho.

—Pero no puede probarlo.

Y diciendo esto, se dirigió Torres hacia el sitio en que se hallaba el timbre eléctrico.

—Un momento, señor Torres... ¿Va usted á llamar?

—Sí.

—¿Para que venga la policía?

—Sí.

—¿Y contra quien quiere que proceda la autoridad: contra el que por encargo le amenaza de muerte si se casa usted con esa señorita ó contra el asesino Antonio Torres?

—¿Asesino, yo?... ¿Cuándo he matado?... ¿Dónde?... ¿A quién?...?

—Hace diez años, en San Nicolás, á un tal Domingo Alvarez.

(Continuará).



## PREPARACIÓN INSTANTÁNEA DE JARABES Y LICORES FINÍSIMOS

Con un gasto insignificante puede usted obtener litros de los licores y jarabes que desee, utilizando nuestros extractos concentrados de frutas y esencias. Haga un ensayo y verá los resultados.

OFRECEMOS A USTED: 6 dosis para hacer 6 litros de licores: cognac, chartreuse y marasquino, y jarabes para refrescos de bananas, frutillas y cerezas, por \$ 3, franco de porte; resulta á \$ 0.50 moneda nacional cada litro.

Conjuntamente recibirá usted las instrucciones para la preparación y una lista completa de licores y jarabes. Diríjase al único depositario:

N. SCOLPINI, Montevideo, 900, esq. Paraguay, Buenos Aires



## Programa para la reunión del domingo 23 de Enero de 1910

## DEPURADO DE FORFAITS

## PREMIO "SEA BORN"

Distancia: 1.200 metros.—\$ 4.000 al 1o., 400 al 2o. y 100 al 3o.

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
1 Pichimán .....	57	9 Mataco .....	57	17 Mandizovi .....	57
2 Presto .....	57	10 Antinoo .....	57	18 Ongamira .....	55
3 Conan Doyle .....	57	11 Bólido .....	57	19 Jugada .....	55
4 Saturno .....	57	12 Barometer II .....	57	20 Tandilera .....	55
5 Bufach .....	57	13 Radiante .....	57	21 La Mar .....	55
6 Divisadero .....	57	14 Censor .....	57	22 Jubilosa .....	55
7 Cuatrero .....	57	15 Vinicio .....	57	23 Hedda .....	55
8 Zarpazo .....	57	16 Alfonso XIII .....	57		

## PREMIO "IBIRA"

Distancia: 1.400 metros.—\$ 4.000 á la 1a., 400 á la 2a. y 100 á la 3a.

STUD		CABALLO		STUD		CABALLO	
Platense		1 Fatimita .....	57	Macario		6 Fija .....	54
Corrientes		2 Carola .....	57	Bonaerense		7 Ibirá .....	54
Atenas		3 Antipirina .....	57	Palermo		8 Foggy .....	54
Orange		4 Sonda .....	57	Luján de Cuyo		9 Anopea .....	54
Petite Ecurie		5 Medora .....	54	Los Andes		10 Coralí .....	54

## PREMIO "REMATE"

Distancia: 1.200 metros.—\$ 3.500 al 1o., 350 al 2o. y 100 al 3o.

Cap. Pocker		1 O'Connor .....	58	Don Juan		6 M. Spendthrift.	53
Suipacha		2 Filucho .....	58	Flammarión		7 Pon Pon .....	49
Nautilus		3 Fabio .....	55	25 de Mayo		8 Paunero .....	46
Touchtone		4 Alsina .....	55	Floresta		9 Asamblea .....	44
Ituzaingó		5 Atahualpa .....	55	El Jockey		10 Piccineta .....	44

## PREMIO "ARTIGAS"

Distancia: 2.000 metros.—\$ 3.500 al 1o., 350 al 2o. y 100 al 3o.

Abrojo		1 Tintagell II .....	57	La Eneida		7 Standard .....	48
La Providencia		2 Apache .....	52	Guanaco		8 Miss Norfolk .....	46
Petite Ecurie		3 Ocarina .....	50	Nikilib		9 Río Dulce .....	43
Mar del Plata		4 Diamantino .....	50	Maison Lafitte		10 Do-re-mi-fa .....	43
Enrique B.		5 Clochette .....	49	Cap. Pocker		11 Brasseur .....	41
Titán		6 Elisa .....	49	Terminación		12 Puchero .....	40

## PREMIO "POLILLA"

Distancia: 1.600 metros.—\$ 4.000 al 1o., 400 al 2o. y 100 al 3o.

Armón		1 Argentine .....	53	Corrientes		5 Armanda .....	49
Luján de Cuyo		2 Dicha .....	51	Olímpico		6 Victoriosa .....	47
Petite Ecurie		3 Torera .....	51	Bonaerense		7 Iberá .....	47
Reyna		4 Sanguijuela .....	49	Los Hielos		8 Guau Guau .....	46

## PREMIO "OLD MEDOW"

Distancia: 1.600 metros.—\$ 4.500 al 1o. 450 al 2o. y 100 al 3o.

Costa Rica		1 César Borgia .....	57	Petite Ecurie		6 Lord Chatam .....	50
El Jockey		2 Tímido .....	54	Titán		7 Ballesta .....	46
Old Star		3 Elástica .....	53	Zubiaurre		8 Polisson .....	44
The Gasman		4 Yacaré .....	52	5 de Abril		9 Arbitro .....	40
Ultimátum		5 Bazanne .....	51				

## PREMIO "YOUNG MAN"

Distancia: 2.200 metros.—\$ 5.000 al 1o., 500 al 2o. y 100 al 3o.

Don Gonzalo		1 Espora .....	53	Hawkins		4 Huemul .....	47
Aramis		2 Anatema .....	50	Titán		5 Conde White .....	46
Los Palmeros		3 Avanzada .....	48	Olímpico		6 Young Man .....	45



# PRONOSTICOS DE LOS CIGARRILLOS XX

## CARTAS DE CATEDRÁTICO SIGLO XX

Detalle de las dos últimas carreras de los tres competidores que más se destacan en cada una de las siete pruebas del programa del domingo 23 de enero de 1910

1.<sup>a</sup> P. "SEA BORN", 1.200 m.—DIVISADERO, 57 k.—El 16 de enero no figuró con 57 k. en P. 1.400 m. 1.<sup>o</sup> Perverso, 57 k. en 1' 26" 2/5.—BUFACH, 57 k.—El 1.<sup>o</sup> de enero no placé con 57 k. en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Orgullo, 57 k. en 1' 41" 3/5.—BÓLIDO, 57 k.—El 9 de enero fué 3.<sup>o</sup> con 57 k. de Sea Born, 57 k. en 1' 15" 1/5; 2.<sup>o</sup> Presto, 57 k.

2.<sup>a</sup> P. "IBIRA", 1.400 m.—CAROLA, 57 k.—El 16 de enero fué 2.<sup>a</sup> con 57 k. de Sonda, 54 k. en 1' 13" los 1.200 m. El 9 de enero en P. 1.200 m. 1.<sup>a</sup> Polilla, 53 k. en 1' 13" 1/5, llegó 3.<sup>a</sup> con 44 k.; 2.<sup>a</sup> La Cigarette, 55 k.—ANTIPIRINA, 57 k.—El 1.<sup>o</sup> de enero en P. 1.200 m. 1.<sup>a</sup> Reina Margarita, 55 k. en 1' 15", fué 4.<sup>a</sup> con 55 k. No figuró con 55 k. el 26 de diciembre en P. 1.600 m. 1.<sup>a</sup> Lady Sorel, 55 k. en 1' 43" 1/2.—CORALÍ, 54 k.—No figuró con 57 k. en 13 de enero en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Voluptuosa, 57 k. en 1' 28" 2/5. Con 55 k. no figuró el 1.<sup>o</sup> de enero en P. 1.200 m. 1.<sup>a</sup> Reina Margarita, 53 k. en 1' 15".

3.<sup>a</sup> P. "REMATE", 1.200 m.—ALSI-NA, 55 k.—Con 42 k. no figuró el 16 de enero en P. 1.200 m. 1.<sup>o</sup> Olímpico, 58 k. en 1' 12" 3/5. El 2 de enero no figuró con 57 k. en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Filucho, 57 k. en 1' 39" 2/5.—MIS SPENDHRIET, 53 k.—No figuró con 41 k. el 2 de enero en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Espía, 44 k. en 1' 26". El 1.<sup>o</sup> de enero en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Imperator, 55 k. en 1' 40", llegó 3.<sup>o</sup> con 53 k.—ATAHUALPA, 55 k.—El 2 de enero no figuró con 50 k. en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Conde White, 47 k. en 2' 21". El 26 de diciembre en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Leoncio, 56 k. en 2' 25", pista pesada, no placé con 50 k.

4.<sup>a</sup> P. "ARTIGAS", 2.000 m.—TINTA-GELL II, 57 k.—El 6 de enero en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Capitán, 49 k. en 2' 20" 2/5, fué 3.<sup>a</sup> con 59 k. El 25 de diciembre ganó con 56 k. P. 2.000 m. en 2' 7" 1/5.—DIAMANTINO, 50 k.—El 12 de diciembre en P. 2.500 m. 1.<sup>a</sup> Corona, 44 k. en 2' 39" 4/5, fué 4.<sup>o</sup> con 45 k. No figuró el 28 de noviembre en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Víctor Hu-

go, 52 k. en 2' 21" 2/5.—ELISA, 49 k.—El 23 de diciembre en P. 1.600 m. 1.<sup>a</sup> Esbelta, 54 k. en 1' 38" 2/5, llegó 4.<sup>a</sup> con 51 k. El 11 de diciembre ganó P. 2.000 m. con 50 k. en 2' 6" 3/5.

5.<sup>a</sup> P. "POLILLA", 1.600 m.—ARGENTINE, 53 k.—El 13 de enero fué 2.<sup>a</sup> con 51 k. de Zamora, 52 k. en 1' 41" los 1.600 m. El 26 de diciembre en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Alteza, 48 k. en 1' 31" 1/5, fué 2.<sup>a</sup> con 47 k.—TORERA, 51 k.—El 13 de enero ganó con 52 k. P. 1.400 m. en 1' 38" 1/5; 2.<sup>a</sup> Aurelia, 46 k. El 2 de enero en P. 1.600 m. 1.<sup>a</sup> Dicha, 48 k. en 1' 40" 1/5, fué 4.<sup>a</sup> con 50 k.—VICTORIOSA, 47 k.—El 13 de enero fué 2.<sup>a</sup> con 57 k. de Voluptuosa, 57 k. en 1' 28" 2/5 los 1.400 m. El 1.<sup>o</sup> de enero ganó con 55 k. en puesta con Indica 55 k. P. 1.400 m. en 1' 28" 2/5.

6.<sup>a</sup> P. "OLD MEDOW", 1.600 m.—LORD CHATAM, 50 k.—El 25 de diciembre no figuró con 58 k. en P. 1.400 m. 1.<sup>o</sup> IYAPÚ, 58 k. en 1' 26" 3/5. El 12 de octubre ganó con 55 k. P. 1.200 m. en 1' 13" 3/5; 2.<sup>o</sup> Brillant, 59 k.—POLISSON, 44 k.—El 16 de enero fué 2.<sup>o</sup> con 44 k. de Yacaré, 52 k. en 1' 39" la milla. El 1.<sup>o</sup> de enero en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Orwin, 54 k. en 1' 38" 4/5, fué 3.<sup>o</sup> con 49 k.—BAZANE, 51 k.—El 18 de noviembre no placé con 55 k. en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Gandoura, 54 k. en 1' 27" 1/5. El 1.<sup>o</sup> de noviembre ganó con 51 k. P. 1.600 m. en 1' 38" 3/5; 2.<sup>a</sup> Polilla, 47 k.

7.<sup>a</sup> P. "YOUNG MAN", 2.200 m.—AVANZADA, 48 k.—Con este peso, no figuró el 16 de enero en P. 2.000 m. 1.<sup>o</sup> El Chacho, 60 k. en 2' 4" 3/5.—Con 53 k. no figuró el 9 de enero en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Young Man, 46 k. en 2' 20" 1/5.—CONDE WHITE, 46 k.—En P. 2.000 m. 1.<sup>o</sup> El Chacho, 60 k. en 2' 4" 3/5, fué 3.<sup>o</sup> con 48 k. el 16 de enero. El 2 de enero ganó con 47 k. P. 2.200 m. en 2' 21"; 2.<sup>a</sup> Scila, 55 k.—YOUNG MAN, 45 k.—El 13 de enero no figuró con 45 k. en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Paisano, 45 k. en 2' 18" 2/5. El 9 de enero ganó con 46 k. P. 2.200 m. en 2' 20" 1/5.

Los fabricantes de los CIGARRILLOS "SIGLO XX" ofrecen un MAGNIFICO RELOJ DE ORO 18 KILATES a la persona que remita a su escritorio, Bartolomé Mitre 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, escrita en una MARQUILLA en la que figuren CINCO de los SIETE caballos ganadores de esta reunión. Si varias personas acertasen los cinco ganadores, será sorteado entre ellas el reloj ofrecido. Los que en este sorteo no hayan sido favorecidos con el reloj, tendrán derecho a elegir un rico alfiler de corbata ó un magnífico par de gemelos para puño.

NOTA.—Las Cartas de Catedrático deben formularse cada una al dorso de una marquilla de los Cigarrillos Siglo XX.—Las recibidas después de las 12 m. del domingo 23 de enero, no serán tomadas en consideración.

## CIGARRILLOS SIGLO XX

Entre los remitentes de Cartas de Catedrático correspondiente a la reunión del día 16 del corriente, resultaron con acierto los siguientes: M. A. Forgiani, Deán Funes 1075; Pedro Libre, Saavedra 68; Luis Libre, Saavedra 84; José Bellomo, Saavedra 84; Raúl Vidal, Cramer 2981; E. Manfredis, R. Peña 44; B. Pizzorno, Peña 931; E. Volante, Colombres, 363; José Domínguez, Liniers 636; F. Rodia, Parral 21; E. Ironi, Independencia 1189; Raimundo Rodia, Parral 21; A. Salvarezza, Corrientes 2145; Carlos Libre, Saavedra 68.

NOTA.—En el sorteo celebrado el día 15 del actual, correspondiente a la reunión de fecha 9 del mismo, resultó favorecido con el reloj de oro el señor Antonio Díaz, domiciliado en la calle Méjico 2561.

OTRA.—Los señores concursantes deberán indicar en las Cartas de Catedrático los nombres de los caballos y no los de los studs.





## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	5.00	10.00
Año . . . . .	9.00	18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40 "	80 "

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	6.00	12.00
Año . . . . .	11.00	22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50 "	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . . . .	4.00	7.00
Año . . . . .	8.00	14.00

ENCUADERNACIÓN : { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... " 0.90

No se devuelven los originales. ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalente, rogándose al público no reconocza en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador

HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4398 (Central)



R. D. M.—"Al  
[volver  
"una esquina el  
[otro día  
"me encontré es-  
[ta poesía  
"y se la mando..."  
[A mi ver

—y discúlpeme, señor,—  
por lo cursi y lo ramplona  
la escribió con una mona  
de las de marca mayor.  
J. R.—Es fusilable  
eso que usted me ha mandado.  
H. J. U.—¡Chiflado!  
M. J.—Impublicable.  
R. P. I.—¡Si supiera  
usted lo que me he reído  
leyendo su *hoda A Cupido!*...  
J. P.—No es un cualquiera  
quien tales cosas inventa  
y disparates ensarta  
tan enormes. DOÑA MARTA.—  
Su artículo *Las cuarenta*  
es un robo descarado  
de un escritor portugués.  
M. J. D.—*Los pies...*  
se los pudo haber lavado.  
J. DE LA A. P.—Sí.  
S. N. M.—No.  
R. S.—¡Qué se yo!  
B. F. S.—Hasta aquí  
no recuerdo haber leído  
nada tan insubstancial.  
V. M.—Lo hace muy mal.  
y perdone usted el cumplido.  
F. A.—También es malo.  
H. J.—Ya veré.

ELE.—No. J. D. P.—  
¡De ánde yerba, puro palo!  
ULRICO.—Pues señor mío,  
le aseguro que su prosa  
es de lo más horrorosa  
que en el mundo se ha escrito.  
D. U. L.—Por un tris  
no lo mando publicar.  
ADA.—Puede consultar-  
lo con Noemia de Lis.  
EL PARDO J.—Es inútil  
que insista en mandar macanas.  
O.—Te quedas con las ganas.  
I. H. N.—Muy fútil.  
R. P.—Tu perspicacia  
por esta vez te ha engañado.  
EL ÑATO PEDRO.—¡Zafado!  
AURORITA.—Está en desgracia.  
H. M.—Su dolor  
lamento; mas ¡qué embromar!  
no lo puedo publicar:  
se dormiría el lector.  
ANIMAL.—Si usted lo dice...  
V. M.—Sí; lo he leído:  
parece un fruto extraído  
de la mollera del vice.  
P. F.—Irá. MARIANO.—  
No me sirve, no, señor.  
DON RUPERTO.—¡Por favor!  
J. H. B.—Mediano.  
R.—No da pie con bola.  
Q. M. P.—Regular.  
UNO.—¡Vaya usted á sembrar  
papas ó tomates! LOLA.—  
Le aseguro por quien soy  
que aún hay quien peor escribe.  
J. M.—No irá. PIBE.—  
Veremos.—¡Basta por hoy!



**CIGARRILLOS**

**QUINMANARO**

**á 20, 30 y 50**  
cvs

**ALVAREZ & CIA**



Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior: \$ 0.25.